ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 3, 1887 ΝΟΥΜ. 36

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Πὶρ τζοτζουγοὺν τεεσιρί	281
Κουββὲτ βὲ τζεμὰλ	281
Ἰτακτ ταλὶμ εἰλέ	282
Ἰαπονιατὰν πὶρ τέρς	282
Χαβαϊγιανὴν καχρεμὰν κατηνὴ Καπιολάνι	283
Πάχρη Σιγιὰχ βὲ Μαρμάρα	284
Μούτενεββιγέ	285
Χαβατίσι Σεττά	285
Μεκτουπλάρ	285
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	287
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	288

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΠΙΡ ΤΖΟΤΖΟΥΓΟΥΝ ΤΕΕΣΙΡΙ

Πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ ρουχανὶ πὶρ χητμεττὲ χαζὴρ πουλουντούμ. Χητμὲτ χιταμηντὰ χὲρ κεσὶν κεντὶ τετζριπεκιαρληγηνὴ νάκλ εϊλεμεσινὲ μόυσαατὲ ὀλουντούκτα, σίννι κεμαλὲ βασὴλ ὀλμοὺς πὶρ ἀτὲμ καλκὴπ, βὲ μόυστεμιλὲρ ἀρασηντὰ πουλουνὰν κεντὶ παρλὰκ βὲ ἀτζὴκ κὸζλοὺ ὀγλουνοὺ κόστερερὲκ κεντὶ χακκηντὰ σὸϊλὲ σὸϊλετὶ, «Πενὶμ πεκριλικτὲν κουρτουλμαμὰ πού τζοτζοὺκ σεπὲπ ὀλτοὺ, βὲ Ἀλλαχὴν γιαρτημήϊλε πὲν πού τζοτζουγοὺν βασηταση̃ϊλε τεβπὲ εϊλετίμ. Τιγιανὲτ πενὶ ἀγὴρ πασλὴ πὶρ ἀτὲμ εϊλετὶ, βὲ τογροὺ βὲ τζαλησκὰν πὶρ ὅμρ κετζιρμεμὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτέ τιρ. Φάκατ πὲν τάϊμα πόϊλὲ τεγὶλ ἰτίμ. Πὶρ τεφὰ πὲν ὀγλουμοὺ βὲ ζεβτζεμὶ μεϊγιοὺς βὲ μαχζοὺν πὶρ χαλτὲ πρακαρὰκ ὀύτζ κόὺν ἐβὲ κίτμετιμ. Τορτόυντζοὺ κόυντὲ μεκτεπὶν τατὶλ βακτηντὰ ὀγλὴμ χοτζασηνὰ κιτὶπ ραχατσηζ ὀλτηγὴ ἐτζλτὲν ἐβὲ κιτμὲκ ἰτζόὺν ρουχσὰτ ἰστετί. Ὅ πενὶμ ἰτζόὺν πὲκ μαχζοὺν πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ ἰτι ἐβὲ γετιστιγιντὲ βαλιτεσινὶν κουτζαγηνὰ τουσοὺπ, κὸζ γιασλαρὴ τὸκερὲκ, «Βάλιτε, πετεριμὶ ἐβὲ κόντερμεσὶ ἰτζόὺν Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτμεκτὲν τουτακλαρὴμ κουρουτοὺ, βὲ πασὴμ ἀγρημακτά τηρ· μεκτεπτὲ ὀκουγιάμαγιορουμ, κετζέ τε οὐγιουγιάμαγιορουμ. Βάλιτε, Ἀλλὰχ ἰσιτμέζ μι;» τετί. Βαλιτεσὶ ἀνὴ τεσελλὶ ἐτμεγὲ τζαλησ́τὴ, φάκατ ἰζτιβατζημηζτὰν περοὺ μερχουμὲ πενὶμ ἰσλάχη χαλὴμ ἰτζόὺν τουὰ ἐτμιὶς ὀλτουγουντὰν, ἀνὴν τάχι ἰμανὴ ζαϊφλενμεγὲ πασλαμὴς ἰτι. Πὲν μεϊχανετὲν μεϊχανεγὲ τολαστηκτὰν σόγγρα, νίχαγετ σερχὸς ὀλτηγὴμ χαλτὲ τορτόυντζοὺ κόυνοὺν ἀκσαμηντὰ ἐβὲ κελτίμ. Νέ ζὰνν ἐτέρσινιζ; ὀγλοὺμ κεντὶ σερχὸς πετεριντὲν γιοὺζ τζεβιρτί μι; Χάϊρ· ὃ πανὰ τογροὺ κοσοὺπ ποϊνουμὰ σαρηλτὴ, βὲ ἔπεγι μεσερρὲτ κὸζ γιασλαρὴ τὸκοὺπ ραχατλαντηκτὰν σόγγρα, «Πέτερ, Ἀλλὰχ σενὶ γίνε σερχὸς ἐβὲ κόντερτιγὶ ἰτζόὺν χέμαν χέμαν Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτμεκτὲν φαριγ κελμὲκ τουσόυντζεσιντέ ἰμ» τετί. Πὲν τάχι «Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰμανὴν κεβσέμεσιν· ζεβαλλὴ βὲ πιτζαρὲ πετερὶν πὶρ ταχὰ σερχὸς ὅλμαγιατζακ» τετίμ. Ἀλλὰχ ποὺ βατημὴ ἰσιττὶ, βὲ βατημτὰ σαπὶτ κατὲμ ὀλμὰκ οὐζρὲ πανὰ γιαρτὴμ εϊλετί.»

Μερκοὺμ κεντὶ ἰντιντὲ πιλὲ κεντὶ ἰτιπαρηνὴ γάϊπ ἐτμιὶς, βὲ πὲκ ἐτνὰ πὶρ χαλὲ ἐνμιὶς ἰτι· φάκατ ποὺ χαλτὲ ἰκὲν πιλὲ ὀγλουνοὺν Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰτιματηνὴ γάϊπ ἐτμεσινὶ κόρμεγὲ ταγιανάματη. Πινάπεριν ὀγλὰν πετερινὶν ἰσλάχη χαλινὲ σεπὲπ ὀλτού. Τζοτζουκλὰρ ἰτζόὺν ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρὲτ κεντὶ τεεσιρινὶ γάϊπ ἔτμεγιπ πακὶ καλὴρ σεμερὲ χουσουλὲ κετιρετζέκ τιρ.

ΚΟΥΒΒΕΤ ΒΕ ΤΖΕΜΑΛ

«Κουββὲτ βὲ τζεμὰλ μακτισιντέ τιρ» (Ψαλ. ϟϛ'. 6.)

Κιλίσε Χριστοσοὺν μανεβὶ τζεσετί τιρ, βὲ γιάληνηζ Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν κουββετίϊλε τιρὶ πὶρ τζεσὲτ ὀλούρ. Χὲρ μόυμινὶν καλπινὲ τεεσὶρ ἐτὲν Ρούχ οὐλ Κούτς τηρ, βὲ Ρούχ οὐλ Κούτς χὲρ μόυμινὶ πιρὲρ τιρὶ τὰς ἐτερὲκ πουτόυνοὺ πιρτὲν «Ραππὰ μουκαττὲς πὶρ χεϊκὲλ . . . Ρούχ ἰλὲ Ἀλλαχὴν μεσκενὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ» ὀλ τασλαρὴν χέπισινι πὶρ ἀραγιὰ κετιρὶπ πινὰ ἐτέρ. Κιλίσε Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν ἰταρεσὶ ταχτηντὰ γιασὰρ βὲ χαρακὲτ ἐτέρ. Ρούχ οὐλ Κούτς κιλίσε ἰτζόὺν χαγιὰτ, χακικὰτ βὲ κουτσιγὲτ ρουχοὺ τηρ. Κιλισετὲ κορτουγιόυμοὺζ κουββέϊ ἀζιμέϊ ρουχανιγὲ Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν μόυμινλερτὲ σακὶν ὀλμασηνὴν σεμερεσί τιρ. Πὶρ κιλισενὶν ρεσουλλὲρ ζεμανηντὰν περοὺ σελεφτὲν χαλεφὲ ἰντικὰλ ἰλὲ τεβὰμ ἐτὶπ κελτιγὶ, μουνταζὰμ ἀγίν οὐ ἰπατὲτ οὐσουλλαρηνὰ μαλὶκ ὀλτουγοὺ, γιάχοτ ρουχανὶ μεμουρλαρὴ ἀρασηντὰ ἀλὶμ βὲ φετὶν ζατλὰρ πουλουντουγοὺ, γιάχοτ μόυκελλὲφ πιναλαρὴ βὲ οὐλοὺ κιλισελερὶ τζὸκ ὀλτουγοὺ σεπεπίϊλε φὶλ χακικὰ κουββετλὶ πὶρ κιλίσε ὀλάμαγιατζαγη χακικατὴ χατρτὰν τζηκαρήλμαμαλη τηρ. Πὶρ κιλίσε παλατὲ τατὰτ ὀλουνὰν σεϊλερὶν κιάφφεσινε μαλὶκ ὀλμάκλα περαπὲρ γίνε Σαρδεσιτὲ ρεσουλλερὶν ἐλὶ ἰλὲ τεεσὶς ὀλουνμοὺς κατὶμ κιλίσε κιπὶ τιρί τιρ τεγιοὺ ἰσμὶ βὰρ ἰκὲν ὀλοὺ ὀλὰ πιλίρ. Ὀλὰ πιλίρ κι πὶρ κιλισενὶν ρουχανὶ μεμουρλαρὴ χιλαφὲτ ταρικίϊλε ρεσουλλερὶν σιλσιλεσιντὲν ὀλὰ πιλσινλὲρ, ἄμμα ρεσουλλερὶν ρουχουνὰ μαλὶκ ὅλμασηνλαρ· ὀλὰ πιλίρ κι πὶρ κιλισενὶν ἀκαΐτι μουνταζαμασὴ χὰκκ τινὶν τὰς κεσιλμὶς ταλιμάτη ἀζιμεσὶ κιπὶ ὀλὰ πιλιρλὲρ, πὶρ κιλισενὶν οὐσούλη ἰπατετὶ βὲ ἀγίν οὐ ρεσμλερὶ πὶρ ὀλόυνοὺν σηρμαλὴ κεφινὶ μακαμηντὰ ὀλὰ πιλιρλὲρ, πὶρ κιλισενὶν κόυζὲλ πιναλαρὴ τιρὶ ὅλμαγιαν ἰπατὲτ τόυρπεσὶ ὀλὰ πιλιρλέρ. Κιλισετὲ πουλουνμασὴ λαζὴμ ὀλὰν βὲ κιλισενὶν χαγιάτ οὐ πακασὴ ἰτζόὺν σάρτη μουτλὰκ ὀλὰν σέϊ Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν τάϊμα βὲ σουρέτι χακικιγετὲ ὀλαρὰκ ὀλ κιλισετὲ σακὶν ὀλμασή τηρ. Χὲρ χηζμὲτ, χὲρ ταλὶμ Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν τεεσιρινὲ ταπὶ ὀλμαλή τηρ. Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτμιὶς ὀλὰν Χελασκιαρημὴζ ταραφηντὰν ἰρσὰλ ὀλουνμοὺς ταϊμὶ πὶρ Τεσελλιτζὶ βὲ κουββετλεντιριτζὶ ὀλτουγηνὴ, βὲ Ἀνὴν ἐλτάφη μόυτεαττιτεσὶ σαγεσιντὲ κιλισενὶν πουτοὺν τζεσετὶ ἰταρὲ βὲ τακτὶς ὀλουντουγουνοὺ τάϊμα τανημαλήγιηζ.

Πὶρ τὲκ τζανὴ τεγὶλ, πουτοὺν τζίνσι ἰνσανὴ τετζτὶτ βὲ ἰχγιὰ ἐτμὲκ, κόυνὰχ, σεϊτὰν βὲ ὀλοὺμ χουκόυμετινὶ τεβιρμὲκ, Μεσιχὶν μελεκόυτόυνοὺ τεεσὶς ἐτμὲκ, βὲ πόϊλετζε ἀσὴ πὶρ τουνγιαγιὴ τέκραρ Ἀλλὰχ τζὲλπ ἐτμὲκ ἰτζόὺν λαζὴμ ὀλὰν κουββέϊ ἀχλακιγεγὶ βὲζν ἐτὶπ ταρτάματηκτζα Ρούχ οὐλ Κουτσὴν κουββετινὶν ἀζαμετινὶ ἀνλαγιάμαγιηζ. Ποὺ σεϊλερὶν κιάφφεσινι ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν λαζὴμ ὀλὰν κουββετὶν ἐχεμμιγέτ οὐ κατρηνὴ τακτὶρ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλτουγουμοὺζ βακὴτ «Κουββὲτ βὲ τζελὰλ μακτισιντέ τιρ» κελαμηνὴν μανασηνὴ ἀζ τζὸκ ἀνκλαγιὰ πιλίριζ.

ΙΤΑΑΤ ΤΑΛΙΜ ΕΪΛΕ

Ἀτιτ̇εκὶ φηκρὰ Νοῦ Γιορκῆν μούτ̇ζριμλερὲ νεζαρὲτ ἐτ̇ὲν χαγιηρχὰχ σιρκετινὶν κιατιπ̇ὶ Μ. Ραουνδολῆν π̇ὶρ νουτκηντ̇ὰν μούστεχράτ̇ζ τ̇ηρ.

Τζὸκ φαμιλιαλαρτ̇ὰ χηρσλὴ τζοτ̇ζουκλὰρ φαμιλιαγιὰ χοὺκμ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ ταμμὴ κεντ̇ινὲ βερὶλμετ̇ιγι, βὲ γιάχοτ̇ ἰστετ̇ιγὶ ὀγιουντ̇ζαγὴ ἐλὲ κετζιρέμετ̇ιγι ἰτζοὺν βαλιτ̇εσινὶν τ̇ιζλερὶ οὐζεριντ̇ὲ χηρσλανὴρ, παγηρὴρ, βαλιτ̇εσινὲ βουρούρ. Βαλιτ̇εσὶ τ̇άχι, «Ζαβαλλὴ τζοτ̇ζοὺκ χηρσλή τ̇ηρ, καρσὴ κομὰκ ὀλμάζ» τ̇εγερὲκ ἰστετ̇ιγινὶ βερίρ. Χηρσλαντ̇ηγὴ ἰτζοὺν ἀνὴν ζαρὰρ ἐτμὲζ γερινὲ σαμὰρ βουρουλμαλὴ, βὲ χηρσὴ ἐνὶπ̇ ραχατλανήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ ἀνὰ π̇ὶρ σ̇ὲϊ βερὶλμεμελι. Π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ τ̇αχὰ τεκελλοὺμ ἐτ̇έμεγετ̇ζεκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κουτζοὺκ ὀλσά τ̇α, ἔγερ π̇ὶρ ἐλινὶ καλτ̇ηρὴπ̇ π̇ὶρ γιουμρουκ βουρὰ π̇ιλὶρ ἰσὲ τεκτ̇ιρὲ μούσταχάκκ τ̇ηρ· βὲ ἀνλερὶ ζάπ̇τ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τ̇αγιὰκ ἀνλερτ̇ὲν κ̇ερὶ τουτοὺλμαμαλη τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰ ἰχμὰλ ἐτ̇ὲν βαλιτ̇ὲ ὀγλουνοὺν τ̇ὰρ ἀγατ̇ζηνὰ κιτμεσινὶν ἰχτιμαλιγετ̇ινὶ ἀρτηρὴρ. Τζοτ̇ζοὺκ π̇όγιουτ̇ούκτ̇ζε ἀνὴν τεπ̇ιπ̇ὶ ἰτζοὺν τ̇αγιακτ̇ὰν πασ̇κὰ γιολλὰρ βάρ τ̇ηρ· φάκατ τζοτ̇ζοὺκ φαϊτ̇ελὶ ὀλατ̇ζὰκ σιννινὲ βαρήντ̇ζαγιατ̇εκ κεντ̇ὶ χαλινὲ π̇ρακηλὴρ ἰσὲ βακὴτ κ̇ετζμὶξ ὀλὰ π̇ιλὶρ, βὲ ἀνὴν χηρσὴ π̇ὶρ ταπ̇ιὰτ χαλινὲ κετζερὲκ ἄρτηκ σοκοὺλμεσὶ γάϊρι μούμκιν ὀλὰ π̇ιλίρ. Π̇άζεν τζοτ̇ζουκλὰρ χηρσλανὴπ̇ παγηρὴπ̇ τζαγηρμαγὰ πασ̇λατ̇ηκλαρηντ̇ὰ, βαλιτ̇ελὲρ τζοτ̇ζουγὴ τεκτ̇ὶρ ἐτμὲκ τεχλικελὶ ὀλὰ π̇ιλὶρ τ̇εγιοὺ τ̇ουσ̇ούνούρλέρ· π̇έλκι τ̇ε ἀνλερὶν π̇οὺ τ̇ουσ̇ούντ̇ζεσὶ τ̇ογρού τ̇ηρ. Φάκατ ἔγερ ἀνὴ σίμτ̇ι τεκτ̇ὶρ ἐτμὲζ ἰσὲν, ἀνὴν μούστακπ̇ελινὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τεχλικεγὲ κομοὺξ ὀλούρσην. Τ̇ὰρ ἀγατ̇ζηνὴν ἐσεφενκ̇ὶζ χικγιαγεσὶ τζὸκ τ̇εφὰ βαλιτ̇ενὶν κουτ̇ζαγηντ̇ὰ ἰκὲν πασ̇λάρ.

Χὲρ κ̇οὺν π̇ὲν γιοὺζλέρτ̇ζε μούτ̇ζριμλὲρ κ̇ορούρούμ, βὲ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ π̇ινλέρτ̇ζεσινε ράστ κ̇ελίριμ. Τζὸκ τ̇εφὰ βαλιτ̇εϊντ̇ὲν «Ἐβλατ̇ημὴζ π̇ιζὲ π̇οὺ ρεζαλὲτ βὲ χακαρετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰν ἰσὲ κιάσ̇κι τ̇ουνγιαγιὰ κ̇έλμεμιξ ὀλσάϊτ̇ι» σ̇όζοὺνοὺ ἰσ̇ιτμίσ̇ιμ. Ἐβλατ̇λαρηνὴν κ̇ουναχλαρὴ ἰτζοὺν φιγὰν ἐτ̇ὲν μεϊγιοὺς βαλιτ̇ελὲρ βὲ κάλπ̇ι μούνκεσὶρ ἰλὲ φεργιὰτ̇ ἐτ̇ὲν πετ̇ερλὲρ κ̇ορμούσ̇ιμ. Βαλιτ̇ελερὶν χαπ̇σχανετ̇ὲ ὀλὰν ἐβλατ̇ὴ χακκηντ̇ὰ σουὰλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν π̇ὶρ κ̇ελισ̇ὶ ἰλὲ ὄλ π̇ὶρ κ̇ελισ̇ὶ ἀρασηντ̇ὰ σατ̇ζηνὴν ἀγαρμὴξ ὀλτ̇ουγηνὴ μούσ̇αχετ̇ὲ εϊλεμίσ̇ιμ. Π̇οὺ τ̇εχσ̇ετλὶ σ̇εϊλερὶ κ̇ορερὲκ γιούρεγὶμ ἐζιλὶρ, πασ̇ὴμ ἀγρὴρ. Ἐβλατ̇λαρὴ χένουζ φενὰ γιολλαρὰ σουλοὺκ ἔτμεμιξ ὀλὰν βαλιτ̇εϊνὲ ὀμρλερινὶν π̇όγιοὺκ ἰσ̇ὶ κεντ̇ὶ κουτζοὺκ φαμιλιαλαρηνὴν καϊγουσὴ ὀλὰν βαλιτ̇εϊνὲ, «Ἐβλατ̇λαρηνὰ ἰταὰτ ὀϊρετμελερινὶ, βὲ ἰταὰτ κελιμεσινὶ ἰρὶ γιαζηλὰρ ἰλὲ γιαζμαλαρηνὴ ταβσιγὲ ἐτ̇έριμ. Κιάσ̇κι ἰταὰτ κελιμεσὶ π̇οὺ γαζετανὴν σ̇ουτ̇ουνλεριντ̇ὲ ἀτ̇ὲξ ρενκιντ̇ὲ παρλαγιάϊτ̇ι! Κιάσ̇κι χὲρ π̇ὶρ χανενὶν τ̇ιβαρηντ̇ὰ π̇οζουλμὰζ παρλὰκ γιαζηλὰρ ἰλὲ Ἰταὰτ, Ἰταὰτ, Ἰταὰτ γιαζὰ π̇ιλὲ ἰτ̇ίμ.

ΙΑΠΟΝΙΑΤ̇ΑΝ Π̇ΙΡ Τ̇ΕΡΣ

[Μούελλὶφ ταραφηντ̇άν]

Π̇εσ̇αρὲτ ἰσ̇ινὶν ἄζ π̇ὶρ βακὴτ ζαρφηντ̇ὰ Ἰαπονιατ̇ὰ ἰζτ̇ιγιὰτ̇ π̇ουλοὺπ̇ κέσπ̇ι κουββὲτ ἐτμεσὶ Χριστοσοὺν μελεκούτ̇ούνοὺν τ̇ουνγιατ̇ὰ τερακκισινὲ μούντ̇ζὴρ ὀλανλαρὴν γιούρεγιντ̇ὲ π̇όγιοὺκ οὐμιτλὲρ οὐγιαντ̇ηρμὴξ τ̇ηρ. Κ̇ερὲκ ἐτ̇ζνεπ̇ὶ μισιονερλερτ̇ὲν βὲ κ̇ερὲκ γερλὶ Χριστιανλαρτ̇ὰν πάζηλαρη ἄσρη χαζηρὴν γαγετ̇ιντ̇ὲν ἐββὲλ Ἰαπονιανὴν τ̇ουνγιανὴν Χριστιὰν μιλλετλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ σαγηλατ̇ζαγηνὰ οὐμὶτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Χριστιανληγὴ καπ̇οὺλ ἐτ̇ενλερὶν σαγηὴ βὲ ταπ̇ιατὴ ἰσ̇ὶν μεσαριφινὶ κεντ̇ὶ οὐζερλερινὲ ἀλμὰκ ἰτζοὺν χαζὴρ π̇ουλουνμαλαρὴ, ἀκὶλ βὲ π̇ελὶγ βαϊζλὲρ τεταρικιντ̇ὲ μουβαφφὰκ ὀλμαλαρὴ π̇οὺ οὐμιτ̇ὶ κουββετλεντ̇ιρμεκτ̇ὲ τ̇ίρ.

Μεζκοὺρ ἰμπερατωρληκτ̇ὰν γενὶ βὲ τ̇αχὰ κουββετλὶ τ̇ζεσαρὲτ χαπ̇ερλερὶ ἀλημμακτ̇ὰ τ̇ηρ.

Ἰαπονιατ̇ὰ ἒν ζιγιατ̇ὲ μουβαφφακιγὲτ π̇ουλανλὰρ Πρεσβυτεριανοὶ βὲ Κονγρεκασ̇ινελὶστ κιλισελερὶ μισιονερλερὶ ὀλμουξ τ̇ηρλάρ. Ἰαπονιατ̇ὰ πάζηλαρη Ἀμερικαγιὰ βὲ πάζηλαρη Σκωτζιαγιὰ μενσοὺπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ κάτζ Πρεσβυτεριανοὶ μισ̇ηνλερὶ ὀλοὺπ̇, π̇ουνλὰρ τ̇άχι π̇ὶρ βακηττ̇ὰν π̇ερου ρέσμεν π̇ιρλεσ̇μὶξ τ̇ιρλέρ. Ἀχίρεν «ἰσ̇λὰχ ὀλμουξ» τ̇ενιλὲν κιλισελὲρ τ̇άχι π̇οὺ ἰττιχατ̇ὰ τ̇αχὶλ ὀλτ̇ουλάρ, βὲ σίμτ̇ι Κονγρεκασ̇ινελὶστ κιλισελὲρ τ̇άχι π̇οὺ ἰττιχατ̇ὰ κ̇ιρερὲκ τ̇ζούμλεσι π̇ὶρ κιλίσε τεσ̇κὶλ ἐτμὶξ τ̇ιρλέρ. Ταλιμάτη ἐσασιγὲ χαλιντ̇ὲ ρεσουλλερὶν ἰκραρναμεσινὶ, Ἰζνὶκ μετ̇ζλισὶ ἰκραρναμεσινὶ, βὲ τ̇άχι ἐσασὶ ταλιματλαρὴν μουχτασὰρ π̇ὶρ ἰτ̇ζμαλὴ ὀλὰν ἀχὲρ π̇ὶρ ἰκραρναμεγὶ καπ̇οὺλ ἐττ̇ιλέρ. Ρουχανὶ μεμουρλὰρ π̇οὺ ἰκραρναμελερὶν μούντ̇ερετ̇ζατηνὴ καπ̇οὺλ ἐτμὲκ κ̇ερὲκ ὀλοὺπ̇, κιλίσε ἰλχακληγηνὰ τ̇αχὶλ ὀλανλὰρ ἰσὲ γιάληνηζ Χριστοσὰ ἰμὰν εϊλετ̇ικλερινὶ ἰκρὰρ ἐτμελὶ τ̇ιρλέρ. Ἔμρι ἰτ̇αρεσὶ χουσουσηντ̇ὰ κιλισελὲρ ἀζὰτ̇ π̇ρακηλμὴξ ὀλοὺπ̇, ἰστεγενλὲρ Κονγρεκασ̇ινελὶστ, βὲ ἰστεγενλὲρ Πρεσβυτεριανοὶ οὐσουλουντ̇ὰ ἰτ̇αρὲ ὀλουνὰ π̇ιλετ̇ζεκλέρ. φάκατ κιλισελερὶν κεντ̇ὶ τ̇αβαλαρηνὴ βαϊζλὲρ βὲ μουραχχασλὰρ μετ̇ζλισινὲ κ̇ετιρμεγὲ, ἀντ̇ὲν Συνοδοσὰ, Συνοδοστ̇ὰν τ̇άχι μετ̇ζλίσι οὐμουμιγὲ μούρατ̇ζαὰτ ἐτμεγὲ σελαχιγετλερὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ· βὲ π̇οὺ χεϋγετλερὶν Κονγρεκασ̇ινελὶστ οὐσουληντ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ τ̇εγὶλ γιάληνηζ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐτμεγὲ, ἄντ̇ζακ χὲρ π̇ὶρ κιλίσε οὐζερινὲ χουκούμετὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἰαπονιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἐκσὲρ Προτεστὰντ μισ̇ηνλὲρ π̇οὺ μούττεχὶτ̇ κιλισεγὲ τ̇αχὶλ τ̇ιρλέρ. Σενενὶν ἰλκιντ̇ὲ βεριλὲν ραπορτ̇ὰ κ̇ορὲ, Ἰαπονιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν 14,815 κιλίσε ἀζασηντ̇ὰν 9,500ὶ, βὲ ἒλ κονουλμουξ βαϊζλερτ̇ὲν ἔκσερι π̇οὺ μούττεχὶτ̇ κιλισεγὲ μενσοὺπ̇ τ̇ηρλάρ. Βὲ ρουχανὶ μακσετ̇λὲρ ἰτζοὺν βεριλὲν ἀκτζενὶν π̇όγιοὺκ κησμηνὴ τ̇άχι π̇οὺ κιλισελὲρ βερμὶξ τ̇ιρλέρ. Χρίστζην Γιούνιγιην γαζετασηνὴν μουχπ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ τζὸκ κ̇έτζμεζτ̇εν σαΐρ π̇ὶρ ἰκὶ μισ̇ηνλαρὴν τ̇άχι π̇οὺ γενὶ χεϊγετ̇ὲ τ̇αχὶλ ὀλατ̇ζακλαρηνὴ ἰχτιμὰλ ἀτ̇τ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ίρ. Π̇οὺ ἰττιχὰτ̇ ἰσ̇τ̇ζιλερὶ τ̇αβὲτ ὀλουντ̇ουκλαρὴ π̇όγιοὺκ βὲ τ̇ζελὶλ ἰξ ἰτζοὺν κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ π̇ὶρ τ̇ζεσὲτ̇ χαλιντ̇ὲ τεσ̇κὶλ ἐτμεγὲ μούκτετ̇ὶρ εϊλετ̇ιγιντ̇ὲν, τ̇ζεσαρὲτ ἰλὲ τ̇ολού τ̇ηρ. Κουτζοὺκ τ̇ζεμιγετλερὶν καραρλαρήϊλε γιάχοτ̇ π̇ὶρ βαΐζὶν ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ π̇ὶρ μαχαλὲ ἰκὶ βαΐζ κ̇οντ̇ερμέκλε, ἀκτζὲ βὲ κουββὲτ τελεφιατηνὰ π̇ὶρ λουζοὺμ κάλμαμηξ τ̇ηρ. Π̇ούτοὺν Ἰαπονία ἀνλὲρ ἰτζοὺν ἀτζὴκ ὀλοὺπ̇, ἀνλὲρ ἰκιντ̇ζὶ ρατ̇τ̇ετ̇ὲν ὀλὰν μεσελελερὶν μούπ̇αχεσελερίϊλε Ἰαπονία ἰμπερατωρληγηνὴν Χριστοσὴν ἀγιακλαρὴ ἀλτηνὰ κ̇ετιριλμεσὶ βακτηνὴν τεεχὶρ ἐτ̇ιλμεσινὶν μούνασὶπ̇ ὀλματ̇ηγηνη χάκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ χὶσς ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ τεπ̇τ̇ιλὰτ ὀρτατ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ τοκὲζ τασ̇ηνὴν καλτ̇ηρηλμὴξ ὀλμασ̇ήϊλε τ̇άχι οὐμὶτ̇ π̇άχξ τ̇ηρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ μούχτελὶφ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ιρατ̇ερλὶκ χισσιγιατὴ χοὺκμ σουρμεκτ̇ὲ ὀλσά τ̇α, χαρίτ̇ζεν γεκτ̇ικ̇ερινὲ ρακὶπ̇ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ορούνμελερὶ ταϊφελὲρ οὐζερινὲ φενὰ π̇ὶρ τ̇εεσὶρ π̇ρακατ̇ζάκ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ γιὰν γιανὰ ρακὶπ̇ κιλίσε βὲ μεκτεπ̇λὲρ κ̇ορετ̇ζὲκ ὀλτ̇ουκλαρηντ̇ὰν, μεσελεγὶ ἀνλερὲ ἀνλατμαγὰ τζαλησ̇μὰκ φαϊτ̇εσὶζ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου μούττεχὶτ̇ κιλίσε Πρεσβυτεριανοιλιγὲ Κονγρεκασ̇ινελιστλικτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ γιακὴν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Π̇ὸρδ ἰλὲ ἀλακασὴ ὀλὰν κιλισελερὶν ἰττιφὰκ οὐγρουνὰ τζὸκ σ̇εϊ κουρπ̇ὰν ἐτμὶξ ὀλμαλαρηνὴ ἀνλερὲ π̇ὶρ ἰζζὲτ ἀτ̇τ̇ ἐτ̇έριζ.

Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μεσλὲκ πάζη ἐσκὶ μισ̇ηνλὰρ ἰτζοὺν τ̇άχι σ̇αγιάνη ἰμτισὰλ π̇ὶρ ὀρνὲκ ὀλὰ π̇ιλὶρ, βὲ π̇ίζτ̇ζε τ̇ουνγιανὴν Χριστιὰν μεμλεκετλερὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ ὀρνὲκ ὀλσὰ σεζά τ̇ηρ. Μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ μεσελεσὶ ἰκὶ ταραφλὴ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ τ̇ίρ. Μεζχεπ̇ὶ φηρκαλὰρ χούρριγέτι τ̇ινιγενὶν, βὲ Προτεσταντληγὴν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ χὲρ ἀτ̇ὲμ κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν ὀκουγιοὺπ̇, ἰμὰν βὲ ἀμὲλ χουσουσηντ̇ὰ γιανηλμὰζ π̇ὶρ ρεχπ̇ὲρ τ̇εγιοὺ τανημὰκ κ̇ερὲκ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ ὀλὰν ταλιματηνὴν ζαρουρὶ νετιτ̇ζελερὶ τ̇ιρλέρ· βὲ σ̇ούπ̇χεσὶζ π̇οὺ ταλιματὴν λαγβηντ̇ὰν ἰσὲ π̇ινλέρτ̇ζε τ̇ζὶνς μεζχεπ̇ὶ φηρκαλὰρ ὀλμασὴ ἐβλά τ̇ηρ. Ἰ̇ζεμαατ̇ὰ νεγὲ ἰνανμὰκ κ̇ερὲκ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ, βὲ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ταλιματηνὴν νετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ἰτ̇ιγινὶ παππασλαρηνὰ σορμαλαρηνὴ τενπ̇ὶχ ἐτμὲκ ἀνλερὶ ἰνσανιγεττ̇ὲν τζηκαρὴπ̇ μακίνα χαλινὲ ἐντ̇ιρμὲκ τ̇ιρ.

Μεζχεπ̇ὶ φηρκαλὰρ Χριστιὰν ἰπ̇ατ̇ετιντ̇ὲ μούτενεββιγὲτ χουσουλὲ κ̇ετιρμὶξ ὀλαρὰκ, χὲρ κεσὶν ταπ̇ιάτ οὐ μερακηνὰ οὐϊγοὺν κ̇ελμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Μούτεαλλὶμ ὀλανλαρὰ φαϊτ̇ελὶ ὀλὰν π̇ὶρ οὐσοὺλ, τ̇ζαχιλλερὲ π̇ὲκ ὅ κατ̇ὰρ μούνασὶπ̇ κ̇ελμὲζ τ̇ενιλὶρ. βὲ Ἀμερικατ̇ὰ ὀλὰν μούχτελὶφ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὴν μουβαφφακιγετὶ π̇ουνὰ ἰσπ̇ὰτ κ̇ετιριλὶρ, βὲ π̇ὶρ μεζχεπ̇ὶ φηρκανὴν χουσουσὶ π̇ὶρ τ̇ζεμαὰτ ἀρασηντ̇ὰ μουβαφφακιγὲτ π̇ουλοὺπ̇, τ̇ικὲρ π̇ὶρ μεζχεπ̇ὶ φηρκανὴν ἄϊνι τ̇ζεμαὰτ ἀρασηντ̇ὰ μουβαφφὰκ ὀλμαγιατ̇ζαγη ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ιλίρ. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, μουβαφφακιγεττ̇ὲ γεκτ̇ικ̇ερινὶ κ̇ετζμὲκ ἀνλερὶν σατ̇ακὰτ βὲ χαχισ̇ινὶ ἀρτηρατ̇ζὰκ, βὲ σαΐρ π̇ὶρ μεζχεπ̇ὶ φηρκατ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ σ̇αγιρτ̇λερὶ κ̇οστερμὲκ, τ̇αχὰ τζοκλαρὴν τεβπ̇ὲ ἐττ̇ικλερινὶ, βὲ κιλισεγὲ ἀζὰ καπ̇οὺλ εϊλετ̇ικλερινὶ ἰλὰν ἐτ̇ὲ π̇ιλμὲκ ἀνλερὶν Χριστιάντ̇ζα ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὶ ἀρτηρατ̇ζὰκ τ̇ενιλμεκτ̇ὲ τ̇ίρ.

Φάκατ π̇ὶζ π̇οὺ π̇ουρχανλαρτ̇ὰν ἰλζὰμ ὀλματ̇ηγημηζη ἰκρὰρ ἐτ̇έριζ. Μούτενεββιγὲτ ἰλὲ σάϊ οὐ γαϊρετ̇ὲ ἰνανὴρ ἰσὲκ τ̇ε, π̇ουνλαρὴν ἰκισινὶν τ̇ε ρακὶπ̇ μεζχεπ̇ὶ φηρκαλὰρ ὀλμαγιαρὰκ τ̇άχι ἐλτ̇ὲ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλετ̇ζεγινὲ ἰνανήρηζ. Π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν πασ̇κὰ π̇ιριντ̇ὲν φερκλὶ χακικατ̇ὰ μούχτατ̇ζ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ουσ̇ούντ̇ζεσὶ γιανκ̇λὴξ τ̇ηρ. Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς ζενκ̇ὶν βὲ φακιρὲ, ἀλὶμ βὲ τ̇ζαχιλὲ βὰζ ὀλουνμασηνὴ Ἀλλαχὴν ἔμρ εϊλετ̇ιγὶ σ̇εϊλερὶν μετ̇ζμουὴ τ̇ηρ. Μ. Μούδι βὲ ἀνὴν κ̇ιπ̇ὶ ἀτ̇εμλὲρ χὲρ σηνηφτ̇ὰν ὀλὰν ἐχαλὶ ἀρασηντ̇ὰ μουβαφφακιγέτλε βὰζ ἐτμὶξ τ̇ιρλέρ. Μούδι ἀλὶμ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Μούμαϊλέϋχ τζὸκ τ̇εφὰ ἴλμι σάρφτ̇ζα γιανλησ̇λὰρ ἐτ̇έρ· φάκατ ὅ, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ ἐγὶ π̇ιλίρ. βὲ ἀτ̇εμλερὶν χελασὴ ἰτζοὺν σηὶκ ἰλὲ τζαλησ̇ίρ. Π̇όϊλετ̇ζε ἀνὴν βαζλαρὴ ἀβάμμη νὰς ἀρασηντ̇ὰ φαϊτ̇ελὶ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ὄξφηρδ, Κέμπ̇ριδζ βὲ

Χάρθηρδ τάρ ἐλ φινουνλαρηντὰ τάχι τζὸκ φαϊτελὶ ὀλμούς τηρ. Χὲρ σηνηφτὰν ὀλὰν ἀτεμλὲρ τάχι Ἰντζιλὶν σατὲ βαζηνὰ, χὲρ ἀτὲμ οὐζερινὲ τάχι ἄϊνὶ βαζιφεγὶ κογιὰν Ἰντζιλὲ ἀρζοὺ ἐτερλέρ. Ἰπατὲτ οὐσουλλαρηνὰ κελιντίκτε, μόυχτελὶφ οὐσουλλαρὴ πιρλεστιρμὲκ, γιάχοτ πὶρ οὐσουλοὺ πασκὰ πιρινὲ τεγισμὲκ φαϊτελὶ ὀλὰ πιλίρ. Πάζεν πὶρ τουὰ μετζλισὶ γερινὲ Μεθοδὶστ πιρατερλερὶν γιαπτηκλαρὴ κιπὶ χὲρ κεσὶν κεντὶ τετζριπεκιαρληγηνὴ, γιάνι ρουχανὶτζε κεντὶ χαληνὴ βὲ πασηνὰ κελενὶ χικγιαγὲ ἐτμεσὶ φαϊτελὶ ὀλὰ πιλίρ. Ἐπισκοπιανοὶ πιρατερλερὶν σεβτικλερὶ γιαζηλὴ τουαλὰρ πάζεν κιλισετὲ ὀκουνὰ πιλίρ. Γιάχοτ ποὺ σεϊλερὶν ἰστιμαλὴ χουσουσηντὰ κιλισελὲρ ἀζὰτ πρακηλὰ πιλιρλέρ. Α Κιλισενὶν ἀζαλαρὴ κεντιλερὲ ἕν ζιγιατὲ φαϊτελὶ κόρουνὲν πὶρ οὐσουλτὰ ἰπατὲτ ἐτερλέρ· Β κιλισενὶν ἀζαλαρηνὴν ἰστετιγὶ τάχι πού τηρ· βὲ ἔγερ Β κιλισενὶν ἰντιχὰπ ἐττιγὶ οὐσοὺλ πάζη τζόυζι χουσουσλαρτὰ κεντιλερινκιντὲν φερκλὶ ἰσὲ ἀνὴγ αἰρὴ πὶρ μεζχεπὶ φηρκὰ κιπὶ κόζετιλμεσινὲ νὲ λουζοὺμ βάρ τηρ; Ἔγερ ἰσὲ ἐγὶ ρουχ ἰλὲ μόυπασερὲτ ἐτιλετζὲκ ὀλσὰ, ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινὶν ἰτζρασὴ τάχι σουχουλέτλε καραρλαστηρηλὰ πιλίρ. Ἀσάϊ Ραππανιγὲ τὶζ οὐζερινὲ κελερὲκ ἰλχὰκ ὀλμὰκ ἰστεγενλὲρ ὀιλὲ εϊλεσινλὲρ, πὶζ ποὺ ταρζτὰ ἰλχὰκ ὀλαρὰκ ἀνὴ πὲκ μόυεσσὶρ πουλμής ἰζ. Σουγιὰ κιάμιλεν παταρὰκ βαπτὶς ὀλμὰκ ἰστεγενλὲρ ὅ γιολτὰ βαπτὶς ὀλσουνλὰρ βὲ κίμσε ἀνλερὶ χόυκμ ἔτμεσιν. Κιλίσε ἰταρεσιντὲ τάχι νὲ γιαπμὰκ κερὲκ ὀλτηγηνὴ Ἰαπονιαληλαρὴν ὀρνεγὶ πιζὲ κόστερμεκτὲ τιρ. Βαπτισταιλὲρ βὲ Κονγρεκασηνιστλὲρ οὐσούλου ἰταρετὲ Κονγρεκασηνὶστ τιρλέρ, βὲ ἔγερ ἰττιχὰτ ἀσκὴ ἰτζόυν Ἰαπονία κιλισελερινὶν ἐττιγὶ κιπὶ οὐζλασμὰκ ἰστερλὲρ ἰσὲ ἐσασὶ πὶρ σέϊ γάϊπ ἐτμὶς ὀλμαγιατζακλαρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Ἐπισκοπιανοὶ οὐσούλη ἰταρὲ ἀνλερτὲν ἔπεγι φερκλὶ ἰσὲ τε, ἰττιχὰτ ἰτζόυν χακικὶ πὶρ ἀρζοὺ ὀλτούκτα πουντὰ τάχι τεφὶ μόυμκινσὶζ ὀλὰν πὶρ κόυτζλόυκ ὀλματηγη κόρουλετζὲκ τιρ. Πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ ἰττιχατλαρηνὰ πὶρ χαλὲλ κέλμεγερεκ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ γίνε πάζη φερκλὲρ ὀλὰ πιλίρ.

Μεζχεπὶ φηρκαλὰρ ἀρασηντὰ ὀλὰν ρεκαπεττὲν χασὴλ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετὲ κελιντίκτε ποὺ τζίνς σάϊ οὐ γαϊρετὶν σηχχετὶ πίζτζε σόυπχελί τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ γαϊρετλί ἰτὶ, φάκατ ποὺ γαϊρὲτ Χριστοσοὺν μουχαππετινὶν κεντινὶ μετζποὺρ ἐτμεσί ἰτὶ. Χριστιὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὲ ὀλὰν πόγιοὺκ τεσδὶκ ἰστὲ ποὺ μουχαππὲτ βὲ ποὺ μουχαππετὶν πίζιμ ἰτζόυν ἰτζρὰ εϊλετιγὶ σεϊλέρ τιρ. Ἰκιντζὶ τεσδὶκ χελὰκ ὀλμοὺς ἰνσανὴν χαλιντέ τιρ. Ποὺ ἰκὶ χουσουσατὴν τεσδικατήϊλε ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ, πουνὰ ἰλάβετεν σάϊρ πὶρ κιλισετὲν ζιγιατὲ ἰλερὶ κετζμὲκ ἀρζουσουνὰ μόυχτατζ ὀλὰν Χριστιανὴν φαϊτελὶ Χριστιὰν πὶρ ἰστζὶ ὀλμασὴ πὲκ ὅ κατὰρ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Ἐγινὶν ἰτζρασηντὰ φαϊτελὶ ὀλὰν ἐγὶ πὶρ χασὲτ ὀλὰ πιλὶρ, φάκατ ποὺ φερκλὶ φηρκαλὰρ ὀλματηγη χαλτέ τε ὀλὰ πιλίρ. Ἔγερ πὶρ μαχὰλ γιάλνηζ πὶρ κιλίσε ἰτζόυν πόγιοὺκ ἰσὲ κιλίσε ἀζαλαρὴ πὶρ κάτζ σηνηφλαρὰ τακσὶμ ὀλουνούπ, ποὺ σηνηφλαρτὰν χὲρ πιρινὲ κόγιοὺν πὶρ κησμὴ ἰχαλὲ ὀλουνὰ πιλίρ· ἀνλὲρ τάχι ἐγιλὶκ ἐτμεκτὲ πιρὶ πιρλερινὶ κετζμεγὲ τζαλησὰ πιλιρλέρ. Ἔγερ μαχὰλ ἰκὶ κιλισενὶν σάϊ οὐ γαϊρετινὶ ταλὲπ ἐτετζὲκ κατὰρ πόγιοὺκ ἰσὲ, πὶρ φηρκαγιὰ μενσοὺπ ὀλὰν ἰκὶ κιλισελὲρ ποὺ ἰσὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτὲ πιλιρλὲρ, βὲ τάχι ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰτζόυν πιρὶ πιρλερινὶ τεσδὶκ ἐτὲ πιλιρλέρ. Βὲ ποὺ γιολτὰ τόυνγιανὴν τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσὶ ἰλερὶ κότουρουλὲ πιλίρ. Ποὺ γιολτὰ Ἀμερίκα κιλισελερὶ ζάτεν γιαπτηκλαρὴ κιπὶ αἰρὴ αἰρὴ μισιονὲρ σιρκετλερὶ τεεσὶς ἐτὲ πιλιρλὲρ, φάκατ σιρκετλὲρ ἄρτηκ φερκλὶ φηρκαλαρτὰν τεγὶλ, ἄντζακ τζογραφιάτζα φερκλὶ ταϊρελερτὲν τεσκὶλ ὀλουνὰ πιλίρ. Μέσελα, μερκεζλερὶ Νοὺ Γιὸρκ ὀλὰν κιλισελὲρ πὶρ σιρκὲτ, μερκεζλερὶ Τζικάγο ὀλὰν κιλισελὲρ ἀχὲρ πὶρ σιρκὲτ τεεσὶς ἐτὲ πιλιρλέρ. Χακικάτη χαλτὲ πίζιμ ζαννημήζτζα μεζχεπὶ φηρκαλαρὴν φάρζ ὀλουνὰν μενφαατὴ φηρκαλὰρ ὀλμακσηζ τάχι ἐλτὲ ἐτιλὲ πιλίρ. Βὲ ἔγερ τζόυμλε Ἰντζιλὶ κιλισελὲρ μικτάρη κιφαγετὲ ἀζὰτ βὲ κενὶς πὶρ ἐσὰς οὐζεριντὲ πὶρ ἰττιχατὰ κετιριλετζὲκ ὀλσαλὰρ, πὶρ τζὸκ ναλαγιὴκ βακηαλαρὴν ὀνόυ ἀληνατζάκ τηρ.

Ρεσουλλερὶν εϊγιαμηντὰ ὀλὰν πόγιοὺκ μουβαφφακιγετὶν μεζχεπὶ φηρκαλὰρ ὀλμαγιαρὰκ καζανηλτηγηνὴ ζὶκρ ἐτμὲκ κερέγιζ. Πουντὰν μάτα, χάλη χαζηρτὰ ἰσλεγὲν μισηνλαρὴν μουβαφφακιγετινὶν σιμτικιντὲν 10 κὰτ ζιγιατὲ ὀλματηγηνὴ σεπεπινὶν μόυχτελὶφ μεζχεπὶ φηρκαλαρὴν μεβτζουτιγετὶ ὀλτηγὴ ἰχτιμαλιγετινὶ καποὺλ ἐτμὲκ κερέγιζ.

Φάκατ ποὺ κιπὶ πὶρ ἰττιχατὴν τὲρ χὰλ ἰτζρασὴ μόυμκινσὶζ ὀλτηγηντὰν, κιλισελὲρ πουνὰ γιακὴν ὀλὰν ἕν ἐγὶ ταρικὶ ἰττιχὰζ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἔγερ τζόυμλεσι τάχι οὐμουμὴν μενφαατὴ ἰτζόυν τετπιρλὲρ ἐτμεγὲ τζαλησσαλὰρ, πόγιοὺκ πὶρ ἀτὴμ ἀληνμὴς ὀλατζάκ τηρ. Ἔγερ Ἀμερικανὴν πὶρ κόγιοὺντὲ ὀλὰν Βαπτισταιλὲρ βὲ Μεθοδιστλὲρ, βὲ ἀχὲρ πὶρ κόγιοὺντὲ ὀλὰν Πρεσβυτεριανοὶ βὲ Ἐπισκοπιανοιλὲρ πιρλιγὲ κελὶπ, «Πουρατὰ ἰκὶ σιρκὲτ ἰτζόυν ἴς γιόκ. Ἴμτι ζαΐφ ὀλὰν πουραγιὴ τέρκλε ἀχὲρ πὶρ γερτὲ ἰσλεσὶν» καραρηνὰ κελσελὲρ, βὲ μαχὰλ ἰκισινὶν τε σάϊ οὐ γαϊρετινὶ ταλὲπ ἐτὲρ τερετζετὲ πόγιοὺκ ὀλτούκτα, ἰκισί τε ὁρατὰ καλὴπ μουχαππὲτ ἰλὲ πιρλικτὲ ἰσλεσελὲρ, ποὺ σέϊ μελεκλερὶν μεσερρετινὶ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ. Ἔγερ μόυχτελὶφ μισιονὲρ σιρκετλερινὶν μεμουρλαρὴ τόυνγιανὴν πὶρ ἀν ἐββὲλ τεπσίρι πεσαρετὶ ἰτζόυν νέ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ τεγιοὺ πιρλικτὲ τόυσόυνόυπ πὶρ πλὰν χαζηρλασαλὰρ, ποὺ σέϊ ἀχὲρ πὶρ τογροὺ ἀτὴμ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ μακσὲτ ἰτζόυν πόγιοὺκ πὶρ μισιονὲρ μετζλισινὶν ἀκτηνὰ νέ σέϊ ἐνκὲλ ὀλὰ πιλίρ; Πίζτζε Ραππὰ ναχὸς ὀλὰν φηρκὰ ρουχηντὰν μάτα πὶρ σέϊ πουνὰ ἐνκὲλ ὀλάμαζ.

Κιάσκι ἄρτηκ μόυχτελὶφ φηρκαλὰρ ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀτζὴ πακιγελὲρ τέφ οὐ ρέφ ὀλσαλάρ ἰτὶ. Ἐπισκοπιανοιλὲρ μόυχτελὶφ μεζχεπὶ φηρκαλαρὰ μενσοὺπ ὀλανλαρὴ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγηνὰ ταβὲτ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, κεντὶ φηρκαλαρὴ χαριτζιντὲ ὀλὰν ρουχπανλαρὴ βατζὶπ ὀλτηγὴ οὐζρὲ ταχσὶς οὐ ταγὶν ὀλούνμαμησλαρ τεγιοὺ κεντὶ μιμπερλερινὲ ταβὲτ ἐτμεζλέρ. Βαπτισταιλὲρ ἰσὲ πασκὰ φηρκατὰν ὀλὰν βαϊζλερὶ ἀζάττζα κεντὶ μιμπερλερινὲ ταβὲτ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, κεντὶ ζαννλαρήντζα μόυνασὶπ γιολτὰ βαπτὶς ὀλούνμαμης φὰρζ εϊλετικλερὶ, φάκατ ρουχανὶ χουσουστὰ κεντιλερὶ ἰτὰμ ἐτμεγὲ μόυνασὶπ σαϊτηκλαρὴ ἀτεμλὲρ ἰλὲ Ραππὴν σοφρασηντὰ ὀτουρμαζλάρ. Πουνλαρὴν ἰκισί τε κεντὶ ἰτικατλαρηνὰ ἐμὶν καλὴπ ζαμὶρ ἰλὲ ἰσλερλέρ· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερὶν μαντηκὴ κεντιλερὶ γιανκλὴς πὶρ νετιτζεγὲ τελαλὲτ ἐτμίς τιρ. Ἴμτι κιλισενὶν πακὶ κησμὴ ἰττιχὰτ ὀνόυντὲ ὀλὰν ποὺ ἐνκελλερὶν καλτηρηλμασὴ παπηντὰ παλατὲ μεστοὺρ ἰττιαλαρτὰ πουλουνανλὰρ ἰτζόυν τουὰ εϊλεσινλέρ. Βὲ σὸν Ἐπισκοπιανοὶ μιμπερὶ Ἰντζιλὶ μουχαππὲτ ἰλὲ βὰζ ἐτὲν χὲρ βαϊζὲ ἀτζηλὴπ, «Καπαλὴ Ἀσάϊ Ραππανὶ» ἰσμίϊλε μαρούφ Βαπτισταιλὲρ τάχι Ραππὴ χὲρ σεβενὶ Ἀνὴν τζόυμλενιν χελασὴ οὐγρουνὰ ὀλὰν ὀλόυμόυνόυν ζικρὶ ἰτζόυν τεεσὶς ὀλουνμοὺς ὀλὰν σοφρασηνὰ ταβὲτ εϊλετικλεριντὲ, Ραππὴν κελισὶ γιακὴν ὀλτηγηντὰν Ἀνὴν ἀραπασηνὴν τεκερλεκλερινὶν σεσινὶ πεκλεγὲ πιλίριζ.

ΧΑΒΑΪΓΙΑΝΗΝ ΚΑΧΡΕΜΑΝ ΚΑΤΗΝΗ ΚΑΠΙΟΛΑΝΙ

Ἀλὶ καχρεμανλὴκ ἐσερὶ ἀραστηρὰν πὶρ ζὰτ καχρεμανανὲ ἀμελλερὶν μεϊτανὴ ἰτζόυν κεντὶ ναζαρηνὴ Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν κόυτζόυκ πὶρ ἀτασηνὰ πζεβιρίπ τε ἀνὴ ποὺτ περεστλιγὶν ζουλμετιντὲν ταχὰ γιακὴν ζεμανλαρτὰ κουρτουλμοὺς ὀλὰν πὶρ κιμσετὲ ἀράμαγιατζαγη σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Καπιολανινὶν χικγιαγεσὶ χακκήϊλε βὲ πὶ γαραζανὲ νὰκλ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, μόυσαριλεϊχανὴν Καρμὲλ ταγηντὰ Βααλὰ μεϊτὰν ὀκουγιὰν Ἠλίας πεϊγαμπερὶν πὶρ σεπιχὶ ὀλτουγὴ κόρουλετζὲκ τιρ· ζίρα Χαβαΐγια Πρενσεσινὶν μουαμελατηνὴ ἄντζακ ποὺ μόυεσσὶρ βακηαγιὰ τεσπὶχ ἐτὲ πιλίριζ.

Βακὴτ 1825, μαχὰλ Κελαβούβα ἀτὲς φισὰν ταγὴ, βὲ πὰς μόυσεχχὶς ταχὰ πὲς σενὲ ἀκτὲμ Ἰεοβὰ χακκηντὰ χὶτζ μαλόυματὴ ὀλμαγιὴπ ποὺτ περεστλερὶν ἰλαγλαρηνὰ ἰπατὲτ ἐτὲν πὶρ καρὴ τὴρ κι, ποὺ τενίζλε μουχὰτ ἀταλαρὴν ἀτεμὶ τεζλὶλ ἐτὲν χαπασατηνὰ, γιάνι ἀχλακσηζληγὰ, φιτζουρὰ, βὲ ἐφκιάρη βαχιγεγὲ πατμής ἰτὶ.

Κραλίτζα ἀσηλζατὲ νεσλιντὲν, τεμκὶν οὐ βακαρλὴ βὲ Κιελακεκούα κόρφεζινὶν κόυζὲλ σουλαρήϊλε μαχτοὺτ βασὶ ἐμλάκ οὐ ἀκαρὰ μαλὶκ ὀλτουγὴ τζιχέτλε κεντὶ καβμηνὴν ρεϊσὶ ὀλμαγὰ μόυνασίπ ἰτὶ, βὲ μόυσαρόυν ἰλεϊχὰ τζελὶλ ἐφεντιμιζὶν Ἰντζιλινὶν ἀταγιὰ τουχοὺλ ἐτμεσίϊλε, «Πόυτόυν ζεμινὶν Ἀλλαχη»νὴν κίμ; βὲ νέ; ὀλτουγηνὰ ταΐρ πίζζατ κέσπι μαλόυμὰτ ἐττίκτε, κεμάλη μουχαππέτλε κεντὶ καβμηνὴ ζουλμέτι τζεχαλεττὲν κουρταρὴπ, ἀνλερὶν ἰτικατάτη πατηλὲ ζεντζιρλερινὶ κηρμαγὴ τασμὶμ εϊλετί. Χαβαΐγιατὰ, γιάνι Σάνδουϊτζ ἀταλαρηντὰ, ποὺ πατὴλ ἰτικατλαρὴν μερκεζὶ Κιλεουανὴν γαρὶπ ἀτὲς φισανὴ, βὲ μεζκοὺρ ταγὴν ἰλαχεσὶ ἄττ ὀλουνὰν Πέλα ἰτὶ.

Μόυσαριλεϊχανὴν Κιλεούα περκιαννηνὴ ζιγιαρὲτ, βὲ πίζζατ Πελαγιὰ μεϊτὰν ὀκουμὰκ χουσουσηντὰ βερμὶς ὀλτουγὴ καραρὰ κεντισινὶ πὶρ ἰλχάμη Ἰλαχιτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ταχρὶκ βὲ τεσβὶκ ἐτέμεζ ἰτὶ. Φάκατ ποὺ ἀμελὶν κιαμὶλ μεφχουμηνὴ ἀνκλαμὰκ ἰτζόυν χὶτζ ὀλμάζσα χαγιὰλ κόζοὺ ἰλὲ Κιλεούα ἰσμινὶν ἰσὰρ ἐττιγὶ ἐπετὶ ἀτεσλὲρ μεσκενινὶ κόρμεμὶζ λαζὴμ τηρ. Χαβαΐγια ἀτασηντὰ τενιζτὲν 13,000 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ ὀλὰν Μάβνα Λόα ἀτὲς φισὰν ταγὴ βάρ τηρ. Προφεσσὸρ Δέϊνα ποὺ πόγιοὺκ ἀτὲς φισὰν ταγηντὰν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέ-

γιορ κι, «Μάβνα Λόα» ταγηντὰ 125 Βεσοὺβ ταγὴ γιαπατζὰκ κατὰρ καγιὰ ματτεσὶ βάρ τηρ. Ζιρβὲ ἰλὲ τενὶζ ἀρασηνὰ τούσὲν γερὶν τάμμ βασατηντὰ ταγὴν σάρκ ταραφηντὰ τενιζτὲν τακρίπεν 4,000 ἀγιὰκ γιούκσὲκ ὀλὰν σάϊκι πὶρ τούζ ὀβατὰ Κιλεούα νὰμ γιανὰρ περκιὰν μεβτζούτ τηρ. Πού πούτούν τούνγιατὰ μαλούμ ὀλὰν ἓν πόγιούκ γιανὰρ περκιὰν ὀλουπ, κεντινὶν λαύα βὲ κούκούρτ κολού τεχρλερτὲν περού κούρλεμεκτὲ, βὲ τελατούμ ἐτμεκτέ τιρ. Πάζεν ἀνὴν ἀτεσλερὶ πὲκ τζὸκ ὀλμὰζ ἰσέ τε, πὶρ βακὴτ σόγγρα ἀνὴν καϊναμακτὰ ὀλὰν καζανὴ τασμαγὰ πασλὰρ, βὲ λαύα ἀκηντηλαρὴ ταγὴν ἐτεκλεριντὲν ἀκτηκλαρὴ σηρατὰ κεντιλερίιλε περαπὲρ γελὰκ βὲ ἀτέσι ὀλούμ κοτούρουρλέρ· λαύα ταλγαλαρηνὴν ἄχ ού ἐνινλερὶ μιλλέρτζε ούζὰκ ὀλὰν μαχαλλερτὲν ἰσιτιλὲ πιλίρ.

Πού κιπὶ πὶρ ἀτὲξ φισὰν ταγὴ, ἀτὲξ ἰλαχεσὶ Πελαγιὰ βὲ μούνασὶπ κουρπανλὰρ τακτίμ ἔτμετικτζε χὶτζ πὶρ ἰνσανὴν γιακλασήπ τα γιασαγιάματηγη βατανὴ πούρασὴ ὀλτουγηνὰ ἰνανὰν σάτε γερλιλερὶν καλπλερινὲ νέ κιπὶ πὶρ τεχσὲτ ἰλκὰ ἐτμὶξ ὀλμαλή τηρ! Ἀνλερὶν πατὴλ ἰτικατλαρηνὴν ἄσηλ κόκούνὲ παλτὰ βουρμὰκ ἰτζούν Κοπιολανινὶν καραρὴ ἀκιλανὲ πὶρ καράρ ἰτὶ. Μούσαριλεϊχὰ κεντινὶν σελαμέτι σαχσιγεσὶ ἰτζούν ἐντισὲ ἐτὲν τοστλαρηνὴν, ἰλαχενὶν κουτρετινὲ ταχὰ ἰνανμακτὰ ὀλανλαρὴν, βὲ κεντιλερὶν ἐσκὶ τάρζ ού ούσουλλαρηντὰν ἀϊρηλμὰκ ἰστέμεγεν τούσμενλερινὶν ἰχτάρ ού νασιχατλαρηνὰ ράγμεν γιούζ μὶλ γιαγιὰν γιολτζουλούκ ἐτμεγὶ τὲρ ὀχτὲ ἐϊλετί. Πού γιολτζουλούκ μούσαριλεϊχατὰν ἄζ σεπατὰ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν χεραρὲτ βὲ ἀτεσινὶ κολάϊ κολάϊ σόντούρούρ ἰτὶ, ζίρα πού κούνκὶ κούντὲ ταγὰ ἀτλὰρ ἰλὲ τζηκμὰκ πιλὲ πὲκ μούσκὶλ τιρ· πού γιολτζουλούκ ἰσὲ ἀτεμλερὶν μεζκούρ μαχαλὰ γιακλασμὰκ ἰτζούν πὶρ κονὲ τεσχιλὰτ ἰτζρὰ ἐτμελεριντὲν ἐββὲλ ἰτὶ. Καραρκὶρ ἐϊλεμὶξ ὀλτουγὴ ἰστὲν χὶτζ κίμσε ἀνὴ μὲν ἐτέμεζ ἰτὶ. Ὁ περκιανὴν πουλουντηγὴ ἀραζιγὲ γιακλαστηγὴ σηρατὰ ἰλαχενὶν πὶρ κιαχινεσινὲ τεσατούφ ἐϊλετί. Πού κιαχινὲ μούσαριλεϊχανὴν τεκαρρούπούνού νεχὶ, βὲ κεντὶ τεσεππούσούντὲ ἰσραρὰ τζεσαρὲτ ἐτετζὲκ ὀλούρ ἰσὲ, Πελανὴν γαζαπηνὰ ὀγραγιατζαγὴ τεχτιτίιλε ἀνὴ ἰχαφὲ ἐϊλετί.

Πρενσὲς κιαχινεγὲ «Σὲν κίμ σιν;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττίκτε, κιαχινὲ «Πὲν Κιεκούα ἰλαχηνὴν τερουνιντὲ σακὶν ὀλτουγὴ κιμσέ ἰμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Πρενσές· «Ἔγερ σεντὲ ἰλὰχ σακὶν ὀλούγιορ ἰσὲ, σὲν χὲρ σεγὶ ἄλὶμ ὀλτουγηντὰν, πανὰ ταλὶμ ἐτὲ πιλίρσιν. Πουραγιὰ κὲλ, γιανημτὰ ὀτούρ.»—Πρενσὲς μερκουμεγὲ ταὰμ σουνάρ.

Κιαχινέ· Πὲν πὶρ ἰλὰχ ἰμ— ταὰμ γεμέμ.»

Πρενσές· «Ἐλιντὲ τουττήγην νέ τιρ;»

Κιαχινέ· «Πού Πέλα ἰλαχεσὶ ταραφηντὰν πὶρ φερμάν τηρ.»

Πρενσές· «Ὄϊλὲ ἰσὲ, πιζὲ ἀντὲν πὶρ κητὰ κραὰτ ἐϊλέ.»

Κιαχινὲ πὶρ τακὴμ ἀνκλασηλμὰζ λουγετλὲρ τεκελλούμ ἐττίκτε, Καπιολάνι κεντὶ Κιτάπη Μουκαττεσινὶ τζηκαρὴπ κιαχινεγὲ «Σὲν σενὶν ἰλαχηντὰν πιζὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζούν πὶρ ἰλχαμὰ ναΐλ ὀλτουγουνὴ ἰττιὰ ἐτίγιορσην κι, μεζκούρ ἰλχαμὴ πιζτὲν χὶτζ πιρὶ ἀνκλαγιάμαζ. Πενίμ τε σενινκὶ κιπὶ πὶρ φερμανὴμ βάρ· πὲν ἀνὴν ἰτζιντὲν σενὶν ἀνκλαγιὰ πιλετζεγὶν πὶρ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν πὶρ ἰλχὰμ ὀκουγιαγὴμ» τετικτὲν σόγγρα, Πρενσὲς Πετερὶν βὲ Ὀγλὴ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἐβσάφ ού ἀμαλὴ χακκηντὰ Ἀλλαχὴν Κελαμηντὰν ἰπαρελὲρ ὀκουγιαρὰκ κεντὶ τούσμενινὶ κούλλιεν ἰσκιὰτ ἐϊλετί.

Ἀντὲν σόγγρα σεκσὲν τεβαπὶ χεϊγετίιλε περαπὲρ γιούζλέρτζε ἀγιὰκ ούζὰκ βὲ σιγιὰχ λαυανὴν πουλουντουγὴ γερὲ ἐντὶ, βὲ ἐνέρκεν ταγὴν σηρτηντὰ πόγιούγιούπ Πέλα ἰλαχηνὰ μουχασσὲς ὀλὰν, βὲ ἔββελα ἰλαχεγὲ τακτίμ ὀλούνματηκτζα ἀντὲν γεμὲκ πὶρ ἀτεμὶν ὀλούμούνού μουτζὶπ ὀλὰν κουὲ ούζούμλεριντὲν γεμεκτὲ, βὲ ἀνλερὶν ἀσαγησηντὰ καϊναμακτὰ ὀλὰν λαύα κολούνὲ τασλὰρ ἀτμακτὰ ἰτιλέρ. Ὀρατὰ τεχσετλὶ ἀτεσλὲρ κιάμιλεν κοζλερὶ ὀνούντὲ ὀλτουγὴ χαλτὲ, μούσαρούν ἰλεϊχαγιὰ κεμάλη σούκούνέτλε κεντὶ χεϊγέτι ρούφεκασηνὰ ἀτὶ ούζ ζὶκρ βέτζχλε χιτὰπ ἐϊλετί·

«Ἰεοβὰ πενὶμ Ἀλλαχὶμ τηρ. Πού ἀτεσλερὶ ὁ Ζάτη τζελὶλ τουτουστηρμὴξ τηρ. «Ἔγερ πὲν Πελανὴν γαζαπήιλε χελὰκ ὀλατζὰκ ὀλούρ ἰσὲμ, σὶζ Πελανὴν κουββετιντὲν χὰβφ ἐτὲ πιλίρσινιζ. Λάκιν πὲν Ἰεοβαγιὰ τεβεκκούλ ἐττίγιμτὲ, ὁ πενὶ Πελανὴν γαζαπηντὰν κουρταρατζὰκ ὀλούρ ἰσὲ, βὲ πού βέτζχλε πὲν Πελανὴν μὲν ἐϊλετιγὶ σεϊλερὶ πόζατζὰκ ὀλούρ ἰσὲμ, ὁ ζεμὰν σὶζ Ῥάπὶ Ἰεοβατὰν κορκούπ Ἀνὰ χητμὲτ ἐτμελίσινιζ. Χαβαϊγιανὴν χὲπ ἰλαχλαρὴ πατὴλ τηρ. Πού πατὴλ σεϊλερτὲν πιζὶ χάϊ Ἀλλαχὰ βὲ σήτκ ού ἰστικαμὲτ ταρικινὲ ἰρσὰτ ἐτμεγὲ πιζὲ μισιοναρλὰρ κοντερτιγὶ τζιχέτλε Ἰεοβανὴν λούτφ ού κερεμὶ πόγιούκ τιρ.»

Πού νούτκ ούζερινὲ πού ρεφικλὲρ χεϊγετὶ τησαρὴ τζηκμακτὰ ὀλὰν λαύα βὲ βουλκανὶ γαζλαρὴν κούμπούρτεμὲ βὲ χεραρετὶ μουβατζεχεσιντὲ ζαφὲρ νοταλαρήιλε γὲκ ἀβὰζ χακικὶ Ἀλλαχὰ πὶρ χάμτ ἰλαχισὶ τερεννούμ ἐττιλὲρ, βὲ κιάφφεσι τὶζ τζόκερὲκ, «Σίμτιτεν ἐπὲτέτεκ τζούμλενιν ούζερινὲ Ἀλλὰχ» ὀλὰν Ζατὰ, γιάνι πούτούν μαχλουκατὴν περεστὶξ ἐϊλεγὲ πιλετζεγὶ γιάληνηζ ζατὰ χαλισανὲ τουὰ ἄρζ ἐϊλετιλέρ.

Πού βακηὰ ἀνλερὲ ἀτὲξ κούλχανηντὰν τζηκμὰκ κιπὶ ἰτὶ, βὲ ἰνσανὶ κὸζ ἰλὲ κορούλμεγιορ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ἀρασηντὰ Ἀλλὰχ ὀγλουνὰ πενζὲρ πιρισὶ χαζὴρ ἰτὶ. Πίζζατ Καρλινὶν κεντὶ νουτκλαρηνὴν πιριντὲ ἰσὰρ ἐττιγὶ πού βακηαγιὰ πὲκ νατιτὲ πὶρ ἀλὶ καχρεμανλὴκ ἀμελὶ τεσμιγὲ ἐτμεκτὲ χακκλὴ τεγίλμιγιζ;

ΠΑΧΡΗ ΣΙΓΙΑΧ ΒΕ ΜΑΡΜΑΡΑ

(Σκωτζιανὴν τζογραφιατὰν παχὶς πὶρ μετζμουασηντὰν ἰχτισὰρ ὀλουνμούξ τηρ.)

Πάχρη Σιγιαχὴν σατχὴ ἰκὶ νὲβ τεπτιλατὰ μούπτελά τηρ. Πιριντζὶ νὲβ τεπτιλατὴν σεπεπὶ σουγιοὺν σενεβὶ τεπτιλατή τηρ. Πού χαλτὲ Πάχρη Σιγιαχὴν σατχὴ Μάϊος βὲ Ἰούνιος ἀϊλαρηντὰ ἓν ζιγιατὲ καλκάρ. Μάϊος ἀγιηνὴν βασατηντὰ πόγιούκ πὶρ νεχρὶν ἀγζηνὰ γιακὴν πουλουνὰν γερλὲρ, Ἰούνιος ἀγιηντὰ ἰσὲ ἠρμακλαρὴν ἀγηζλαρηντὰν ούζὰκ πουλουνὰν γερλὲρ καλκάρ. Τενιζὶν σατχὴ ἓν ζιγιατὲ καλκτηγὴ βακὴτ βασὰτ ἰρτιφατὰν 3.5 τὲν 6.7 παρμὰκ μερτεπεσιντὲ ζιγιατὲ καλκάρ. Τενιζὶν βασατὶ καλκμασὴ βακτὴ Ἰούλιος βὲ Αὔγουστος ἀϊλαρηνὰ τεσατούφ ἐτέρ.

Σουγιοὺν σατχὴ σενετὲ ἰκὶ τεφὰ, γιάνι Φεβρουάριος βὲ Ὀκτώβριος ἀϊλαρηντὰ ἓν ἀλτζὰκ ὀλουπ, ὀλ βακὴτ βασὰτ ἰρτιφατὰν 2.4 παρμακτὰν 3.9 παρμαγὰ κατὰρ ἐνκὶν ὀλούρ.

Ἰκιντζὶ νὲβ τεπτιλὰτ πάζεν πὶρ κάτζ σενὲ τεβὰμ ἐττιγιντὲν ταχὰ σούρεκλί τιρ. Μέσελα, 1874 τὲν 1879ὰ κατὰρ Πάχρη Σιγιαχὴν σατχηνὴν 7.5 παρμακτὰν 14 παρμαγὰ κατὰρ ζιγιατὲ ἰρτιφαὴ βάρ ἰτὶ, 1880 τὲ τέκραρ ἐντὶ, βὲ 1881 τὲ πὶρ ταχὰ καλκτὴ, βὲ 1882 τὲ τέκραρ ἀτεττὲν πὲκ ἀσαγηγιὰ ἐντί. Μεμούλ ὀλουνατζαγὴ ούζρὲ, πού σὸν τεπεττούλατὴν σεπεπὶ Καρὰ Τενιζὲ τοκούλὲν ἠρμακλαρὴν ἰτζλεριντὲν κετζτικλερὶ μεμαλικτὲ νιζούλ ἐτὲν γιαγμουρλαρὴν σενετὲν σενιγὲ τεπεττούλατή τηρ. Ἐββελκὶ ζὶκρ ὀλουνὰν τεπεττούλὰτ σενενὶν μεβσιμλεριντὲ γιαγμουρλαρὴν γιαγμασηνὴν φερκλερινὲ μερπούτ τηρ.

Πάχρη Σιγιὰχ ἰλὲ Μαρμάρα ἀρασηντὰ ἰκὶ ἀκηντηλὰρ βάρ τηρ. Σουγιοὺν σατχηντὰν Καρὰ τενιζτὲν Μαρμαραγιὰ τζερεγιὰν ἐτὲν πὶρ ἀκηντὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, Μαρμαρατὰν Πάχρη Σιγιαχὰ τάχι τενὶζ ἀλτηντὰν πὶρ ἀκηντὴ βάρ τηρ. Ἄλελ ἐκσὲρ σατχὶ ἀκηντὴ, πουρουνλαρὰ τεσατούφ ἐττιγινὲ κόρὲ, Πογὰζ ἰτζινὶν κιὰχ πὶρ σαχιλιντὲν κιὰχ τικὲρ σαχιλιντὲν τζερεγιὰν ἐτὶπ, πού πουρουνλαρὴν ἀρασηνὰ τούσὲν χαλιτζλερτὲ πιρὶ πιρλερινὲ μουχαλὶφ ἀκηντηλὰρ μεϊτανὰ κελιρλέρ. Πασλήτζα ἀκηντηνὴν τζερεγιανηνὴν τερετζέϊ σούρατὴ Πογὰζ ἰτζινὶν βούσατηνὰ κορὲ ὀλουπ, ἓν ζιγιατὲ σούρατὴ χὲρ σανιγετὲ 6.5 ἀγιὰκ, γιάχοτ σαατὰ 7.1 κιλομέτρο, βὲ σούράτη μούτεβασηταση σάϊκι πουνὴν νησφή τηρ. Πού ἀκηντηνὴν ἰκὶ νὲβ τεπεττούλατὴ ὀλουπ, πιρὶ σενεβὶ, τικερὶ ἰσὲ γεβμί τιρ. Σενεβὶ τεπεττούλ ἀκηντηνὴν γιάζην κὴξ βακτηντὰν ταχὰ κουββετλὶ ἀκμασηντὰν, βὲ γεβμὶ τεπεττούλ ἀκηντηνὴν ὀϊλετὲν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ, βὲ ὀϊλὲν βακητλαρηντὰ κούνούν πασκὰ σαατλαρηντὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ τζερεγιὰν ἐτμεσιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Πού ἰκὶ νὲβ τεπεττούλὰτ, γιὰζ βακτηντὰ κὴξ βακτηντὰν ταχὰ κουββετλὶ βὲ ταχὰ τζὸκ τεφὰ, κέζαλικ κούντούζούν κιτζὲ βακτηντὰ ὀλτηγηντὰν ταχὰ κουββετλὶ ἐσὲν σεμαλὶ σάρκ ρούζκιαρηντὰν ἰλερὶ κελίγιορ. Παλατὲ μεζκούρ ἀκηντὴ χισὰπ ὀλουντουγουνὰ κορὲ, Καρὰ τενιζὶν σατχὴ Μαρμάρα τενιζὶ σατχηντὰν 22 παρμὰκ γιούκσὲκ ὀλμασὴ χουσουσηντὰν ἰλερὶ κελίγιορ. Ἀλττακὶ ἀκηντὴ ούσττεκὶ ἀκηντὴ κιπὶ Πογὰζ ἰτζινὶν κιὰχ πὶρ ταραφηνὰ κιὰχ τα ὀλ πὶρ ταραφηνὰ ὀγρὰρ ἰσέ τε, ἀνὴν μετζρασὴ ούσττεκὶ ἀκηντηνηνκινὲ μούταπὶκ τεγίλ τιρ. Ἀνὴν σούράτη μούτεβασητεσὶ σανιγετὲ 1.2 ἀγιάκ τηρ. Πού ἀκηντὴ Μαρμάρα τενιζινὶν σουγιοὺ Πάχρη Σιγιαχηνκιντὲν ζιγιατὲ τουζλοὺ βὲ ταχὰ σηκλετλὶ ὀλτηγὴ, βὲ πινάπεριν ζιγιατὲ ἰτζράϊ ταζγικὰτ ἐττιγὶ τζιχέτλε ἄλετὲβαμ Μαρμαρατὰν Καρὰ τενιζὲ τογροὺ χαρακὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἔγερ Πάχρη Σιγιαχτὰν Μαρμαραγιὰ ἀκὰν σού πούσπούτούν γιάχοτ κήσμεν μεζκούρ τενιζὲ τοκούλὲν πόγιούκ ἠρμακλαρὴν τατλὴ σουγιουντὰν ὀλσά ἰτὶ, πού ἀλττακὶ ἀκηντὴ πακὶ καλάμαζ ἰτὶ· ζίρα κερὲκ μεζκούρ ἰκὶ τενιζλερτὲ βὲ κερὲκ Πογὰζ ἰτζιντὲ τουζλοὺ σού σάτετζε τιπὲ τζόκὲρ, βὲ τατλὴ σού γιούζτὲ καλήρ ἰτὶ. Λάκιν χακικάτη χὰλ πόϊλὲ τεγίλ τιρ. Τατλὴ βὲ τουζλοὺ σού Πογὰζ ἰτζιντὲν κετζὶπ Μαρμαραγιὰ κέλ-

μεζτὲν ἐββὲλ Πάχρη Σιγιαχτὰ πιρὶ πιρλερίιλε ἐγίτζε καρησηρλάρ. Πού βέτζχλε Μαρμάρα τενιζὶ σουγιουνούν σηκλετὶ ἄλεττεβαμ ἀρτμακτὰ ὀλτηγηντὰν, κεντινὶν Πάχρη Σιγιαχὰ τογρού ὀλὰν τάχτη ναζὶμ ταζγικινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεκτέ τιρ. Χισὰπ ὀλουνούγιορ κι σάτχη παχρτὰ ὀλὰν ἀκηντηνὴν σηκλετὶ τάχτ ὀὺλ παχρτὰ ὀλὰν ἀκηντηνὴν σηκλετινὲ ὀλὰν νισπετὶ 1ὶν 1.0428 ἐ ὀλὰν νισπετὶ κιπί τιρ.

Οὖστ ἀκηντὴ σανιγετὲ Μαρμαραγιὰ 371,920 μόυκιὰπ ἀγιὰκ σοὺ τόκὲρ, ἀλττακὶ ἀκηντὴ ἰσὲ Πάχρη Σιγιαχὰ σανιγετὲ 201,324 μόυκιὰπ ἀγιὰκ σοὺ τόκέρ. Πού ρακαμλαρτὰν σενεβὶ Καρὰ τενιζτὲν Μαρμαραγιὰ ἀκὰν φαζλὰ σουγιοὺν μικταρὴ χὲρ ταραφὴ 151 κιλομετρογιὰ μόυσαβὶ ὀλὰν πὶρ μόυκεὰπ χατζμὰ παλὶγ ὀλατζαγὴ χισὰπ ὀλουνμούξ τηρ.

Οὖσττεκὶ ἀκηντηνὴν ματτεσιντὲ ἀνὴν τζερεγιανηνὴν ἓν πόγιοὺκ σόυρατὴ ἀνὴν σατχηντά τηρ. Σατχτὰν τερινὲ ἐντίκτζε ἀκηντηνὴν σόυρατὴ τενεζζόὺλ ἐϊλετιγὶ πά τετζριπὲ κόρὸυλμούξ τιρ. Πὶλ ἆκς ἀλττακὶ ἀκηντηνὴν ἓν τζὸκ σόυρατὴ γιόυζὸυντὲ ὄλμαγιηπ, ἀκηντηνὴν σατχηντὰν 18 ἀγιὰκ τεριντέ τιρ.

Πογὰζ ἰτζιντὲ χὲμ οὖσττὲν χὲμ τε ἀλττὰν ἰκὶ ἀκηντηλὰρ ὀλτηγηντὰν, ἔλπεττε πού ἰκὶ ἀκηντηλαρὴν πιρὶ πιρλεριντὲν ἀϊρηλτηκλαρὴ πὶρ μαχὰλ ὀλμὰκ κερέκ τιρ.

Φάκατ πού χάττη φασηλὴν πουλουντηγὴ πού μαχὰλ Πογὰζ ἰτζινὶν χὲρ ταραφηντὰ πὶρ τεγίλ τιρ. Ἀτιτεκὶ τζετβελὶν κόστερετζεγὶ οὖζρὲ, νοκτάϊ μεζκόυρὲ Πάχρη Σιγιὰχ ταραφηντὰ Μαρμάρα τενιζὶ ταραφηντὰ ὀλαντὰν πὲκ ζιγιατέ τιρ.

Μαχαλλαρὴν ἰσαμισί	Κιλομέτρο χισαπὴντζα Πάχρη Σιγιαχτὰν οὐζακλὴκ.	Χάττη φασηλὴν σάτχη παχρτὰν ἀγιὰκ χισαπὴντζα τερινλιγί.
Ἀνατολὴ Φενὲρ κουλεσί	—	164
Πόγιοὺκ Δερέ	8.8	141
Ἀνατολὴ Χισάρ	20	118
Ἀρναβοὺδ Κόϊ	22.8	$137\frac{3}{4}$
Σεράϊ Πουρνού	30	$65\frac{1}{2}$

Βὲ λάκιν παλατεκὶ τζετβὲλ χάττη φασηλὴν πουλουντηγὴ γερλερὶν ἄντζακ μόυτεβασὴτ τερινλιγί τιρ· ζίρα πουντὰ τάχι πὶρ τεπεττόὺλ βάρ τηρ. Μέσελα Πόγιοὺκ τερετὲ πού ἰκὶ ἀκηντηλαρὴν ἀρασηντὰ ὀλὰν χάττη φασὴλ, Ἰούνιος ἀγιηντὰ Αὔγουστος ἀγιηντὰ ὀλτηγηντὰν 27 ἀγιὰκ σατχτὰν ταχὰ τεριντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ταχὰ σονραλαρὴ σουγιοὺν σατχηνὰ ταχὰ γιακὴν ὀλούρ. Πού μόυταλααττὰν πελλὶ ὀλούρ κι χάττη φασηλὴν σατχτὰν ἓν τεριντὲ πουλουντηγὴ βακὴτ Καρὰ τενιζὶν ἓν τολγοὺν ὀλτηγὴ βακὴτ ὀλούπ, ἀκσὶ καζιγὲ τακτιριντὲ τάχι χάττη φασὴλ σατχὰ ἓν γιακὴν πουλουνούρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΧΕΡ ΑΤΕΜ ΚΕΝΤΙΝΙΝ ΚΙΑΤΙΠΙ ΤΙΡ. Πὲλ τηλεφωνηντὰ κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶξ ὀλὰν Προφεσσὸρ Ἀλέξανδρος ἰλὲ οὐζοὺν μόυττὲτ ρεφακὰτ ἐτὲν Μ. Τέϊντορ Ἐδισινὶν πρακτηγὴ νοκταταν ἀνὴν τηλεφωνουνού ἀλὴπ, Ἐδισινὶν οὐζοὺν βακηττὰν περού ἐτμεγὶ μεμοὺλ ἐττιγὶ πὶρ σουρεττὲ κεμαλιγετὲ βαρτηραρὰκ, φωνογραφὴ ὀγιουντζὰκ χαλιντὲν τιτζαρετὲ σαγεστὲ πὶρ ἐμταὰ χαλινὲ γετισίτιρτί. Πού μακίνα ἰκμὰλ ὀλουνμούξ χαλιντὲ ὀλαρὰκ, ἐχαλὶ ἀρασηνὰ γιαγιὴλμαζτὰν τζὸκ βακὴτ ἐββὲλ, πού κιπὶ ματτελερτὲν λεζζετγιὰπ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἐφεντιλερὶν γιανηντὰ κόρόυντόύ. Τηλεφὼν φωνογραφὴν γιαπηλτηγὴ ἄϊνι ἐσασὰ κόρὲ γιαπηλμὴξ ἰσέ τε, φαρκλὴ ματτελερτὲν γιαπηλὴπ καλάϊ βαρακλὰρ ἰστιμὰλ ὀλουντουγουντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ἰντζὲ βὲ ματενὶ πὶρ σὲς βερετζὲκ γερτὲ, ἀτὶ πόγιόυκλόυκτὲ ὀλὰν πὶρ ὀτανὴν χὲρ χάνκη πὶρ κησμηντὰ ἰσιτιλὶπ ἀνλασηλατζὰκ κατὰρ τεκμὶλ βὲ γιόυκσὲκ σὲς χασὴλ ἐτέρ. Πὶρ ἀτεμὶν Γρέφωφον, γιάνι σὲς γιαζὰν ἀλεττὲ σόϊλετιγὶ σόζλὲρ πὶρ οὐστόυβανὲ οὐζερινὲ κονουλὰν πορού σεκλιντὲ πὶρ ἰντζὲ πὰλ μουμού βαρὰκ οὐζερινὲ γιαζηληρλάρ. Πού κόυτζόὺκ πορουλαρτὰν πιρισὶ πὶν λουγὲτ ἀλήρ. Μέσελα κὴρκ μεκτουπὰ τζεβὰπ βερετζὲκ ὀλὰν πὶρ τόυτζτζὰρ πού μακιναλαρτὰν πιρινὶν ὀνόυνὲ ὀτουρούπ, μακινανὴν κολουνού τόντερὶρ, βὲ ἐσκὶ φωνογραφτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ἄϊνι ταρζ οὖζρὲ πὰλ μομού πορού οὐζερινὲ σόζλερὶ γιαζὰν μακινανὴν ἰτζινὲ κεντινὶν τζεβαπηνὴ τογρουτὰν τογρουγιὰ σόϊλέρ. Πάτεχου πού κόυτζόὺκ πορουλαρτὰν πιρὶ οὐστόυβανενὶν οὐζεριντὲν ἀληνὴπ, πόστα ἰλὲ μεμλεκετὶν χὲρ χάνκη πὶρ ταραφηνὰ κόντεριλὲ πιλίρ. Μεζκόὺρ πὰλ μουμού πορού ἀληντηκτὰν σόγγρα ἐτὶλμεσὶ λαζὴμ κελὲν σέϊ ἀνὴ ταχρὶρ ὀλουντουγού κιπὶ ἀχὲρ πὶρ μακιναγιὰ κομὰκ τηρ· πάτεχου ὃ ματλούπ ὀλουντηγὴ βέτζχ οὖζρὲ σόϊλενιλὲν σόζλερὶ τέκραρ σόϊλέρ. Πού πὰλ μουμού πορουλαρηνὴν κονουλμασὴ ἰτζόὺν μαχσουσὶ ζαρφλὰρ ἰτζὰτ ὀλουνμούξ ὀλούπ, πόστα ἰλὲ κόντεριλὲ πιλίρ. Γρεφωφοντὰ κουλλανηλὰν ἰντζὲ πὰλ μουμού πορουλὰρ μεβκιφλερτὲ πουλουνὰν τόυκκιανλαρτὰ μεκτούπ κιαγητλαρὴ πεχασηντὰ σατηλατζάκ τηρ. Πού μακίνα σύμουμὴν ἰστιμαληνὰ μουβαφὴκ ὀλτηγηντὰ, ἀϊρήτζα πὶρ κιατιπὲ, πὶρ ἰσαρέτλε γιαζὰν γιαζητζηγιὰ, βὲ κοπγιὰ μαμακιναλαρηνὰ ὀλὰν ἰχτιγιατζὴ τὲφ ἐτερὲκ χὲρ πὶρ ἀτεμὶ κεντὶ κιατιπὶ ἐτετζέκ τιρ. Βὲ πού μακίνα σόϊλεγὲν ἀτεμὶν τὰμμ σεσινὶ βερτιγὶ ἰτζόὺν σαχτεκιαρληγὴ μὲν ἐτετζέκ τιρ, σόϊλέ κι μεζκόὺρ σεσὲ ἀλησμὴξ ὀλὰν κιμσελὲρ πιρτὲν πιρὲ τανηγιατζακλάρ τηρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Σὸν νόυσχελεριμιζὶν πιριντὲ Σὲν Πετερσβοὺργ τάρ ἐλ φινουνουνὰ κὶρμὲκ ἰστεγενλὲρ ἰτζόὺν βὰζ ὀλουνὰν σαρτλαρὴ ζὶκρ ἐτμὶξ ἰτίκ. Ρουσία μεαρὶφ ναζηρὴ γενὶ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ τζηκαραρὰκ τάρ ἐλ φινουνὰ χαζηρλὴκ παπηντὰ ὀλὰν ἀλὶ μεκτεπλερὲ κὶρμὲκ ἰτζόὺν τάχι σηκὴ σαρτλὰρ κομούξ τηρ. Ἴσπου ταχριραττὰ ἀλὶ μεκτεπλὲρ ἰτζόὺν σόϊλὲ γιαζηλμὴξ τηρ· Οὐζοὺν τετζριπελερτὲν κόρόυλτόυγιόυνὲ κόρὲ, χητμετκιαρλαρὴν, ἀσιτζηλαρὴν, οὐφὰκ τόυκκιὰν σαχιπλερινὶν βὲ ἐμσαλινὶν τζοτζουκλαρὴ ἀλὶ ταλὶμ ἀλτηκλαρηντὰ πετερλερινὶ ταχκὶρ ἐτὶπ, κεντὶ χαλλαρηντὰν χοσνουτσὴζ ὀλτουκλαρηντὰν, βὲ χάλη χαζηρτὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν μεβκιλερὶν ζαρουρὶ φερκλερὶ ἀλεϊχιντὲ ταχρὶκ ὀλουντουκλαρηντὰν, ζὶκρ ὀλουνὰν μεβκιτὲ πουλουναν λαρηνὴν τζοτζουκλαρηνὴν πέλκι γιάληνηζ πὲκ ἀλὶ ἰστιτὰτ σαχιπλερὶ ἰστισνὰ τουτουλαρὰκ, ἀλὶ μεκτεπλερὲ καπούλ ὀλουνμαλαρὴ μεμνού τηρ. Πού κανοὺν πιζὲ Ἀμερικανὴν ἐσιρλιγὶ τεσαχόὺπ ἐττιγὶ βακηττὰ ἐσιρὲ ὀκουμὰκ ὀϊρετμενὶν μόυτζαζατὰ σαγιὰν πὶρ καπαχὰτ σαγιηλτηγηνὴ τὲρ χατὴρ ἐττιρὶρ, φάκατ πού ὃ κατὰρ ἀγὴρ τεγίλ τιρ. Πόγιοὺκ πὶρ τεβλετὶν φακιρὶν γιόυκσελμὲκ ἰτζόὺν ὀλὰν νετζὶπ ἀρζουσηνὴν παστηρηλμασηνὴν λουζουμηνὴ χὶσς ἐτμεσινὶ, βὲ ἐτνὰ χαλτὲ καλμαγὰ ἀνὴ ἰτζπὰρ ἐτμεσινὶ κόρμὲκ σαγιάνη τεεσσόὺφ πὶρ χάλ τηρ.

— Αὔγουστος 16 τὰ Παριστὲ Πονάπὰρτ ταραφταρλαρηνὴν κεσίτὲ ἐττικλερὶ πὶρ ζιγιαφεττὲ Πρὲνς Βικτὼρ Ναπολέων Ἰμπερατωρλὴκ ταραφταρλαρηνὴν πασὴ τεγιοὺ ἰλὰν ὀλουνμούξ, βὲ Πρενσὶν σὴρρ κιατιπὶ ἰλὲ Πονάπὰρτ φηρκασηνὴν ρεϊσλερὶ ἀρασηντὰ μουχαπερὰτ βουκοὺ πουλμούξ τηρ. Πού μουαμελὲ ἰλὲ Πρὲνς Βικτωρὴν πετερινὶν, γιάνι Πονάπὰρτ φαμιλιασηνὴν μετρού πασηνὴν χακκὴ ἰνκιὰρ ἐτὶλμίξ τιρ. Μόυσαριλέϊχ πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ τζόυμχουριγὲτ ἐφκιαρηντὰ πουλουντηγηνὰ ταὶρ ἰρὰτ ἐττιγὶ πάζη σόζλὲρ σεπεπιντὲν Πονάπὰρτ φηρκασηνὴν νεφρετινὶ κεντὶ οὐζερινὲ ταβὲτ ἐτμίξ τιρ. Φάκατ Πονάπὰρτ φηρκασηνὴν μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κελμεσινὲ ὃ κατὰρ ἆζ ἰχτιμαλιγὲτ βὰρ τὴρ κι, πού φηρκανὴν πασηντὰ φερκλὶ πὶρ ἀτὲμ πουλουνμασηνὴν πὲκ ἆζ ἐχεμμιγετὶ ὀλὰ πιλίρ.

— Μόυττεχιτεϊ Ἀμερικατὰ «Ἰστζὶ Σιλαχσορὴ» ναμήϊλε μαρούφ ὀλούπ, 500,000 ἀζασὴ ὀλὰν, βὲ πόγιοὺκ πὶρ τεεσὶρ ἰσλετετζεγὶ μεμοὺλ πουληνὰν σιρκὲτ χὲρ κόὺν ἀζαλαρηνὴν ἔπεγι πόγιοὺκ πὶρ κησμηνὴ γάϊπ ἐτμεκτέ τιρ. Νοὺ Γιορκὴν «Μόυττεχὶτ ἰστζὶ φηρκασὴ» ναμηντὰ ὀλὰν πὶρ σιρκετὶ κι ἐββέλτζε ζὶκρ ὀλουναντὰν κόυτζόυτζόυκ πὶρ σιρκέτ τιρ, ἀνλὲρ τάχι ἰστιρακιγιουνλὰρ ἰλὲ ὀλὰν μόυλακατλαρὴ σεπεπιντὲν ἐχαλινὶν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνού γάϊπ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρηνὴ κόρερὲκ, ἰστιρακιγιουνλαρὰ κεντὶ ρεφακατλαρηνὴ ἰστέμετικλερινι πεγιὰν ἐϊλεμίξ τιρλέρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΖΕΪΤΟΥΝΤΑ ΧΑΡΙΚ

1887 Αὔγουστος 7 κιτζὲ ἀλατούρκα σαὰτ τόρττὲ κασαπαμηζὴν σιμὰλ τζιχετιντὲ βακὴ βὲ μαχκεμὲ πὰξ κιατιπὶ Μουσταφὰ ἐφεντινὶν ἰστιτζὰρ ἐϊλεμίξ ὀλτουγού πὶρ Ἐρμενινὶν χανεσιντὲν ἒζ καζὰ σαμὰν ἀτὲξ ἀλαρὰκ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐϊλετί. Ἴσπου χαρὶκ Αὔγουστος σαπαχὴ κόυντόὺζ ἀλατούρκα σαὰτ ἰκιγέτεκ τεβὰμ ἐϊλετί. Πὲκ σετὶτ ποργιάσλε περαπὲρ χαρὶκ τὰμμ ὂν σαὰτ τεβὰμ ἐτερὲκ, 1,200 χανὲ ἰλὲ 280 πὰπ τόυκκιανὴ χαβὶ ὀλὰν πόυτοὺν τζαρσού, πιρὶ Καθολὶκ, πιρὶ Προτεστὰντ, βὲ πεσί τε Ἐρμενὶ πιρατερλερὶν ὀλτηγὴ χαλτὲ, 7 πὰπ μουνταζὰμ κιλίσε, 9 μεκτὲπ, βὲ χόυκόυμὲτ κοναγηνὴ κόυλὲ ταχβὶλ ἐϊλετί.

Χαρὶκ ἐσνασηντὰ πὶρ ἀτὲμ ἀτὲξ ἰτζινὲ τόυσόὺπ τελὲφ ὀλτού, βὲ χαρικτὲν πὶρ κόὺν σόγγρα τόρτ κισὶ πὶλ ἰττιφὰκ, μόυχτερὶκ ὀλὰν πὶρ τόυκκιαντὰ ἰσλὲρ ἰκὲν, οὐζερλερινὲ πὶρ τιβὰρ τόυσμεσὶ ἰλὲ πιρισὶ τέρχαλ βὲ τικὲρ ἰκισὶ τάχι ὂλ καζατὰν μόυτεέσσιρεν 6 κόὺν ζαρφηντὰ βεφὰτ ἐττιλέρ. Πόϊλετζε πού τόρτ ἀτεμλὲρ φαμιλιαλαρηνὴ τοὺλ, ἐβλατλαρηνὴ ὀκσόὺζ, βὲ τοστλαρηνὴ μελὶλ βὲ μεγιοὺς πρακτηλάρ.

Πού 6—7 πὶν νουφουσπὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πιτζαρεκιὰν μεκιανσὴζ, κήσμη ἀζαμὴ ναφακασὴζ, νιτζελερὶ ἐλπισεσὶζ, βὲ τζοκλαρὴ τα γιατακσὴζ

ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἀχορλὰρ, τερελὲρ, μαγαραλὰρ κόσελερινtὲ, ἀγὰτζ βὲ καγιαλὰρ τιπλερινtὲ σηζλασὴπ ἄχ οὐ φεργιὰτ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ.

Σοὺ γιακλασμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν κὴξ βακτηνάτεκ πιτζαρεκιὰν σοὺ χαλτὲ καλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀτζληκτὰν, σαγοὺκ χαβατὰν, βὲ πὶρ τζὸκ ἀτεμλερὶν πὶρ φενὰ ἀχορὰ σηκησττηρηλμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτετζὲκ ὀλὰν μούχλικ ἰλὲλ οὐ ἐμραζτὰν τελὲφ ὀλατζακλαρηνὴ σὰλτ χαγιὰλ ἐτὲν χάγγη φετακιὰρ κὰλπ σαχιπινὶν φετακιὰρ τουϊγουλαρὴ ταχρὶκ ὀλουνμάζ· βὲ κὶμ ποὺ ζαβαλλὴ πιτζαρεκιανὰ τζόμερτ ἐλλερινὶ οὐζατμὰκ, βὲ κεσεσινὶν ἀγζηνὴ πόλτζα ἀτζμακτὰν ἰχτιρὰζ ἐτέρ.

Σεβινίριζ κι ἶλκ φουρσάτλε Μαρὰξ μούτεσαρρηφλιγὴ τζανιπιντὲν οὖν βὲ πουγτάϊ γετιστίριλτὶ, βὲ τεβαμηνὰ τάχι ἐζ τζὰν οὐ τιλ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτιλμεκτέ τιρ. Φαζιλετλοὺ μισιονὲρ ἐφεντιλὲρ τάχι ἄϊνι βακητtὰ πὶν ὀκκὰ σομοὺν ἰρσὰλ ἐτὶπ, ὃν λίρα τάχι πουγτάϊ σατοὺν ἀλμὰκ οὐζρὲ βερτιλὲρ, βὲ σάϊρ τεσεππούσατὰ τάχι σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ.

Μαρασtὰ ὀλὰν Ἰντζιλὶ πιρατερλὲρ τάχι ἰκὶ γιοὺκ μούσταμὲλ ἐλπισὲ ἰλὲ πὶρ μικτάρ τα ζαχιρὲ γετισtιρτιλὲρ, βὲ ἶλκ φουρσάτλε τεβζὶ ἐτιλτί.

Ἰζζετλοὺ καϊμακαμηκὴζ Ἄπο οὐλ Λατὶφ ἐφέντι χαζρετλερινὶν σάϊ οὐ γαϊρετὶ, βὲ λιβαμὴζ μούτεσαρρηφὴ σαατετλοὺ Δεδὲ πασανὴν χιμμετλερὶ ἰλὲ βάκαα τέρχαλ πά τηλεγρὰφ Πάπη Ἀλιγὲ ἄρζ ἐτιλὶπ, πὲξ κοὺν σόγγρα τάχι μαπέϊνι χούμαγιουντὰν πά τηλεγρὰφ τεσελλὶ πὰχξ τζεβαπλὰρ βιροὺτ ἐτερὲκ, σοὺ μαχζοὺν βὲ μούκεττὲρ ἐχαλιγὲ τεπλὶγ ὀλουντού.

Ζάτη Σαχανενὶν χαρικζετεκιανὰ χὲμ σηγηνατζὰκ μαχὰλ χὲμ τε μικτάρη κιαφὶ μεκούλὰτ ἰχσὰν πουγιουρατζαγηνὴν χαπερὶ σοὺ πιτζαρεκιανὴ μεμνοὺν βὲ μεσροὺρ ἐϊλετί. Χέμαν Ράππ Πατισαχημὴζ ἀλεμπενὰχ Σουλτὰν Χαμὶδ χὰν χαζρετλερινὲ ἐπετὶ βὲ σερμετὶ ὀμρ οὐ ἰκπὰλ ἰχσὰν πουγιουρσοὺν, ἀμήν.

Σουνοὺ τα ἰφατὲ ἔτμεμεκ ἐτέμεγιζ κι, ποὺ σενὲ ἀχὲρ μαχαλλαρτὰ ὀλτουγοὺ κιπὶ πουρατὰ τάχι κουρακλὴκ ἰτζράϊ χούκμ ἐτερὲκ, σίμτιλικ πουγτάγιὴν φιγιατὴ ἰκὶ μισλὶ ὀλμούξ τηρ.

Πουντὰν τοκοὺζ σενὲ ἐββὲλ κασαπανὴν τόρττε πιρὶ, οὗτζ σενὲ ἐββὲλ οὐτζτὲ πιρὶ, ποὺ τεφὰ ἰσὲ 1,200 χανὲ γιανὴπ τελὲφ ὀλμούξ τηρ. Ἐββελκινὶν ἀτζτηγὴ γιαραλὰρ οὐνουτούλμαζτὰν ποὺ σονρακὶ βὲ ταχὰ σετιτὶ οὐστὲ κελερὲκ πούτοὺν ἐχαλινὶν οὐμὶτ βὲ τζεσαρετινὶ κὰτ ἐϊλεμὶξ τιρ.

Πουντὰν ἐββελκὶ χαρικλερὶν ἀκαπιντὲ Ζεϊτουντὰν βὲ τασραλαρτὰν ὀλοὺπ, χαρικζετεκιαντὰν ὀλοὺπ ὀλμαγιαν πάζη μούρτεκὶπ ἀτεμλερὶν κόγια πιτζαρεκιὰν ἰτζοὺν ἰανὲ τοπλάγιορουζ τεγερὲκ τολασὴπ τζὸκ φετακιὰρ ζεβατὴ σοϊτουκλαρηνὴ τζὸκ τεφὰ ἰσιτμίσιζ· χὰλ ποὺ κι τασραλαρτὰν παρὰ κετιρενλερὶν ἔκσερὶ τοπλατηκλαρὴ ἀκτζεγὶ μενφαάτη σαχσιγελερινtὲν γάϊρι πὶρ σεγὲ σὰρφ ἐϊλέμετιλερ. Σίμτι τάχι τζοκλαρὴν ποὺ ἐφκιάρλε τασραλαρὰ κιτμὲκ οὐζρὲ χαζηρλαντηκλαρηνὴ κόροὺπ ἰσιτίγιορουζ, βὲ ποὺ μούνασιπέτλε ἶλὰν βὲ πεγιὰν χὲμ τε ρετζὰ ἐτέριζ κι, ἐλλερινtὲ σεχατετναμελερὶ πουλουνσοὺν πουλούνμασην γιτζ πὶρ κίμσε ποὺ μακουλὲ τολαντηρητζηλαρὰ ἀλταναρὰκ παρὰ βέρμεσινλερ, ζίρα ποϊλὲ μούρτεκιπλερὶν ἐλινὲ κετζὲν παρὰ τελὲφ ὀλτηκτὰν μάτα κασαπαμηζὴν ναμουσηνὰ χαλὲλ κελετζεγὶ τάχι ταπιὶ τιρ.

Πιτζαρεκιανὰ ἰανὲ ἐτμὲκ ἰστεγὲν τζόυμλε φετακιὰρ πιρατὲρ βὲ ποστλαρὰ ἰανελερὶ Ἰσταμπολτὰ Πάϊπλ Χαβζτὰ μουκὶμ φαζιλετλοὺ Μ. Πὶτ βασηταςήλε ἰρσὰλ ἐτμελερινὶ τεκλὶφ βὲ ταβσιγὲ ἐτέριζ. Μούμαϊλεϋχὲ τεσλὶμ ὀλουντουγοὺ χαλτὲ ἐχλιγετλὶ βὲ μούστακὶμ ζεβὰτ βασηταση ἰλὲ χαρικζετεκιανὴν μενφαατηνὰ χὲρ χαλτὲ σὰρφ ἐτιλετζεγινὲ σούπχὲ ὀλουνάμαζ.

ooo

Ζεϊτοὺν, Αὔγουστος 16, 1887.

ΟΛΟΥΜΤΕΝ ΣΟΓΓΡΑ ΧΑΓΙΑΤ ΒΑΡ ΜΗ;

(34 οὐντζὴ νούμεροτὰν πακηγέ)

Λάκιν τικὲρ ταραφτὰν νιτζοὺν τζιχετινὶν ταλεπελερὶ τάχι ἔζ κατὶμ μεβτζοὺτ ὀλτουγοὺ μισιλλοὺ, πιταγετὶ τζόκτζα κουροὺνη μούτεαχιρεγὲ μούνχασὶρ πουλουνὰν νάσηλ ταραφταρλαρήλε μιχβέρι λαϊκιντὲ ὀγρασμὴξ τηρ. Ἔζ τζόυμλε ἴσπου κατὶμ βὲ μούχτερὲμ φαμιλιανὴν κεντὶ τερουνιντὲ ἀσαΐσι ταϊμιτὲ πουλουνμοὺξ ὀλτουγουνοὺ τα ἰττὶα ἐτέμεγιζ, ζίρα ἀνὴν μούχτελὶφ σούπελερὶ πεϊνιντὲ πὲκ σετὶτ βὲ μούτεαττὶτ ἀρπετὲ βὲ μούναζααλὰρ μεϊτανὰ κελμὶξ, βὲ ἔλ κησσὰ κελετζὲκ πὶρ τούνγιὰ χακκηντὰ τερμεγιὰν ὀλουνὰν τασαββουράτη μούχτελιφὲ μεσαχελερινtὲ ἄζ χοσουκετλὶ ταβαλαρὰ κηγιὰμ ὀλούνμαμηξ τηρ. Ἴμτι μακσετὲ σουρουτὰν μουκαττὲμ ἴσπου ἀζὶμ φαμιλιανὴν μούχτελὶφ σούπελερὶ τζανιπιντὲν ἰρὰτ ὀλουνὰ κελὲν ἀκαΐτι μούτεφερρικενὶν τιζκιαρὴ μουβαφὴκη χὰλ οὐ μασλαχὰτ πουλουντηγηνὰ μεπνὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰτζμὰλ οὐ ἰσὰρ ἐτέριζ.

4. Ποὺ παπτὲ πὶτ ταπὶ ἶλκ ζὶκρ ἐτετζεγιμὶζ, βὲ ἀσάρη τεβαριχιγέτζε πέλκι ἐν κατὶμ σαγιηλμαγὰ σεζαβὰρ ὀλὰν Μησριλὲρ τιρ. Ἴσπου μιλλετὶν ἀτάτ οὐ μεελουφάτη μούτεφερριγεσὶ Σὴρ Γάρδνηρ Οὐΐλκινσηγ ταραφηντὰν ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ ταχκὶρ οὐ ταρὶφ ἐτιλμὶξ ὀλτηγηντὰν, μούμαϊλεϋχὶν ταχριρατηντὰν μεχμὰ ἐμκὲν πὶλ ἰστινπὰτ πὲρ βέτζχι ζὶϊρ ἰχτισὰρ ἐτέριζ. Ποὺ παπτὲ πάχς ἐτὲρ ἰκὲν, ἐββὲλ ἐμρτὲ ἀνλερὶν ρουχπὰν κιρουχὴ ἰλὲ ἀδάμη νὰς ταχσημηντὰν ὀλανλαρὴν κὴσμη ἀζαμὴ πεϊνιντὲ τζαρὶ ὀλὰν φερκλὶ κηγιὰς οὐ ἰτικατὴ πὶρ νέπζετζὶκ ναζάρη τικκατὰ ἀλμακληγημὴζ λαζὴμ κελίρ. Μεζχέπι μεζκούρην ρουχπανλαρὴ σαγιηλὰν παππασλὰρ, τζεμιγετὶν κὴσμη ἀζαμηνὴ χάϊλη μαπουτλαρὰ ἰναντηρὴπ πὶρ ταχὴμ χαϊβανλαρὰ ἰλαχλὰρ μεσαπεσιντὲ σετζτὲ ἐττιρίρ, φάκατ πὶζζατ κεντιλὲρ μούτὶ ὀλτουκλαρὴ σίλκι κεχανὲτ ἰκτιζασηντὰν μεζχεπὶν ἐσράρη ἀζιμεσινὲ βακὴφ ὀλτουκλαρηντὰν, πὶρ Ἀλλάχη ζοὺλ τζελαλὴν βαχτανιγετινὶ τανηρλὰρ ἰτὶ. Ἀνλὲρ καποὺλ ἐττικλερὶ τικὲρ πὶλ τζόυμλε ἰλαχλαρὴν πιρὶ βὲ μενσαὶ μακαμηντὰ πὶρ Ἀλλάχη ἐκπὲρ οὐ ἐκμελὲ ἰνανηρλὰρ, βὲ ὀνοὺ χὲρ κάνγη πὶρ ἴσμ ἰλὲ τεσμιγὲ ἐτμεγὶ πιλὲ πὶρ χατάϊ ἀζὶμ τουττουκλαρὴ κιπὶ, πὶρ κόρουνοὺρ σεκλ οὐ σουρὲτ ἰλὲ τασβὶρ ἐτμεκλιγὶ τάχι μούνασὶπ σαϊμαζλὰρ ἰτὶ. Πουνλαρτὰν μάτα Μησριλὲρ, ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ κεζὶπ τολασὰν τζὶν, σεϊτὰν βὲ περιλερὲ τάχι ἰνανηρλὰρ ἰτὶ.

5. Μησρηὴν κατὶμ βεκαγιναμελερινtὲν ἀνλασηλτηγὴ βέτζχ οὐζρὲ, ἐχαλισινὶν τζανὴν ὀλμεζλιγὶ χακκηντὰ ἰτικάτη καβιλερὶ βὰρ ἰτὶ. Οὐΐλκινσηνὴν ταχριρατηντὰν ἰστιχρὰτζ ἐϊλετιγιμὶζ σοὺ φηκρὰ μούτλὶϊ μασλαχὰτ τηρ. «Ἀνλερὶν (Μησριλερὶν) ζόυόυμιντζε, ζόυρόυμεκλὶκ βὲ γιὰ ποζουλμακλὴκ, πὲ τέκραρ κέβν οὐ βούτζοὺτ πουλμακτὰν νεσὲτ ἐτὲν πὶρ ἀλαμὲτ τεγιοὺ καποὺλ ὀλουνούρ· σόϊλέ κι βιτζουτtὰ ὀλὰν πὶρ σεϊτὲν νεσνὲ πιλὲ γάϊπ ὀλμὰζ, βὲ φεσὰτ πουλμοὺξ κιπὶ κόρουνὲν χὲρ σέϊ ταπιατὴ ἐββελκιντὲν φερκλὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ σεκλι ἀχερὲ τεχαββοὺλ ἐϊλεμὶξ ὀλὰν χέμαν ἄϊνι σέϊ τιρι.»

Μερκούριος γιάχοτ Ἀταρία ἰλαχὴ Γιουνανισταντὰ «ὀλμοὺξ τζανλαρὴν μούρεππισὶ» μακαμηντὰ πουτουλτουγοὺ κιπὶ, Ἄνιπις τάχι Μησριλὲρ ἀρασηντὰ ὀλμοὺξ τζανλαρὴν μούρεππισὶ ἄττ ὀλουνούρ ἰτὶ. Ἄμεντι ἰσὲ μούργὶ ροὺχ καφεσὶ τεντὲν περβὰζ ἐττικτὲν σόγγρα, ἀραμσὰζ ὀλατζαγὴ πὶρ μαχὰλ τεγιοὺ φὰρζ ὀλουνούρ ἰτὶ. Σὴρ Γάρδνηρ Οὐΐλκινσηνὴν καβλιντζε Ἄμεντες λουγετὶ «Μαγρήπ» μανασηνὰ ὀλὰν ἐμέντ λουγετιντὲν κελμὶξ τιρ, ζίρα σεμσὶν ταϊμ οὐλ ἐβκὰτ ὀρατὰ γουρουπ ἐτμεσὶ χασεπίλε πουρασηνὴν Μησριλὲρ ἰντιντὲ τούνγιανὴν χουτούτη γαγεσὶ ἰτιπὰρ ὀλουντουγοὺ σούπχετὲν μούστεγνί τιρ. Τζεχεννὲμ χεβαλισὶ οὐζερινὲ ναζὴρ πουλουνὰν ζεπανιγὲ Οὔομ-ν-Ἄμεντι (χακὶμ οὐλ Μαγρὴπ) οὐνβανὴ βερὶλὶρ ἰτὶ κι, ἔκσερια σοὺ ἀΐγηρὴ βὲ γιὰ τιμσὰχ σεκλιντὲ ρέσμ ὀλουνούρ ἰτὶ. Ρουχλαρὴ χούκμ ἐϊλεμὲκ, βὲ ἀνλερὶν ἀμαληνὰ κόρὲ τερτίπι μούτζαζὰτ χουσουσοὺ Ὄσιρις ἰλαχὴ βὲ μαγετιντὲ πουλουνὰν κὴρκ ἰκὶ μουαβὶν χακιμλερὶν τάχτη ἰταρεσιντέ ἰτὶ.

6. Ρουχλὰρ ἰτζοὺν χούκμι κατὶ βεριλτικτὲν σόγγρα, ἀνλερὶν μαζχὰρ ὀλατζακλαρὴ χὰλ οὐ κεϊφιγετὶν ἐνβαϊνὲ κελιντζε, Μησριλερὶν ζόυόυμιντζε ρούχη ἰνσανὶ ζάτη ἀχτιγέτι ἰλαχιγετὲν τετζελλὶ ἐϊλεμὶξ ὀλτουγουντὰν, πὰκ βὲ μουκαττὲς πὶρ ὀμρ κετζιρμὶξ ὀλτουγὴ χαλτὲ, κεντὶ μενσάϊ ἀσλισινὲ (Ἀλλαχὰ) ριτζοὺ ἐϊλὲ ἀντὲ τεκαρρούρ ἐϊλεγετζὲκ, βὲ σάγετ τζούρμ οὐ καπαχὰτ ἰλὲ μούλεββὲς ἰσὲ, ἄντζακ ἰκιντζὶ πὶρ ὀλοὺμ ἰλὲ καρὰρ κηλατζὰκ ὀλὰν ἀζάπη ἀζὶμ ἰλὲ μουαζζὲπ κηληνατζὰκ ἰτὶ.

7. Μησριλερὶν ὀλούλερὶν τζεσετλερινὶ παλασανλαμὰκ οὐσουλοὺ τάχι ἐβχάμ οὐ χαγιαλάτη μεζχεπιγεγὲ μούπτενὶ πουλουντουγοὺ πάζηλαρ ταραφηντὰν μεϊτανὰ κετιριλμὶξ τιρ. Σιτζιλιαλὴ Θεόδωρος μουμιαλὴ τζεσετλερὶν ἰτζράϊ μερασίμι τετφινιγεσὶ βακτηντὰ χαζὴρ πουλουναρὰκ ράϊ οὐλ ἄϊν μεσχουτοὺ πουλουνὰν βακαλερὶ πὲρ ταφσὶλ νάκξ οὐ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ σηρατὰ τὲρ κι, «Τζεσετὶν σὸν νασιπινὶ ταγὶν ἐτμὲκ οὐζρὲ κόγια Ὄσιρις ἰλαχηνὴν βεκιλλερὶ μακαμηντὰ κὴρκ ἰκὶ νεφὲρ χακιμλὲρ ταβὲτ ὀλουνούρ, βὲ ἰντ ἐλ ἰστιάχὰτ μούτεβεφφανὴν χἰϊνι χαγιατηντὰ ἀτβάρη μεζμουμὲ σαχιπὶ ὀλτηγὴ ἀνλασηλτηγὴ τακτιρτὲ μεζχέπτζε ρέσμι τετφινὶν ἰτζρασὴ τεεχὶρ κηληνὴρ, βὲ ποὺ ἰσὲ μούτεβεφφανὴν φαμίλια βὲ τεαλλούκατηνὰ μουτζίπι γὲς οὐ φούτουρ ὀλοὺρ ἰτὶ. Φὴσκ οὐ χαταγιὴ ἰρτικιαπτὰν ἐχαλιγὶ μὲν ἐϊλεμὲκ ἰτζοὺν πὲκ φεχιμανὲ σουρέτλε ἰτζὰτ ὀλουνμοὺξ ὀλὰν σοὺ οὐσουλοὺν μουτζιτλερὶ νὲ κατὰρ μετχὲ σαγιὰν τηρ!

ooo

Μαρὰξ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Αὔγουστος 22, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμ. 3. 1887

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χαλλὴ χουσουσηντὰ πού χαφτὰ ζαρφηντὰ γενὶ πὶρ ἀτήμ ἀλήνμαμηζ τηρ. Τζενεράλ Ἐρνρωτὴν ναϊπὶ γεκγιανὲ χαλιντὲ Σοφιαγιὰ κόντεριλμεσὶ τεκλιφὶ Εὐρώπα τεβλετλερινὶ ἰκὶ φηρκαγιὰ πόλμούζ τιρ. Ἀλμανία ἰλὲ Φράνσα Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴ γεκτικεριντὲν ζιγιατὲ χοσνοὺτ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ ὀλαρὰκ μεζκοὺρ τεκλιφὶ ταχσὶν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πιλ ἄκς Αὐστρία, Ἰταλία βὲ Ἰγγιλτέρρα πού τεκλιφὶ ταχσὶν ἔτμεμεκτε τιρλέρ· ἀνλὲρ ἐσασὶ πὶρ σουρεττὲ γεκτικερινὶν μεσλεγινὶ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ, βὲ Πρένς Φερδινανδὴν μεσλεγινὶ Περλὶν ἀχτναμεσινὲ μουγαγὶρ τεγιοὺ χόυκμ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, Πάπη Ἀλιγὶ, τζόυμλε τεβλετλερὶν ἰττιφακηλε ὀλμὰζ ἰσὲ, μούσκιλάτη χαζηρενὶν χαλληνὰ ραζὶ ὄλμαμαγα ἰλζὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Ἴγγλιζ γαζεταλαρηνὴν ζαννήντζα Ρουσία πὶρ σεγιρτζὶ χαλιντὲ ὀλὰν μεσλεγινὲ τεβὰμ ἐτετζὲκ τιρ· ἔγερ φιλ χακικὲ Ρουσία πόϊλὲ ἐτὲρ ἰσὲ, Πρένς Φερδινανδὴν κεντινὶν πού μεσνετὶν ματλοὺπ ἐττιγὶ χασσιγετλερὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ κόστερμεγὲ μούσαατὲ πουλατζαγηνὰ ούμὶτ βάρ τηρ. Πού μεσνετὶν πόγιοὺκ μούσκιλατλαρὴ χαβὶ πὶρ μεσλὲκ ὀλτηγὴ πετιχὶ τιρ. Βουλγαρλαρὴν χόυσνι τεβετζτζόυχουνού γάϊπ ἔτμεμεκ, βὲ ἄϊνι βακηττὰ κερὲκ Πάπη Ἀλινὶν βὲ κερὲκ Περλὶν ἀχτναμεσινὲ βάζη ἰμζὰ ἐτὲν τεβλετλερὶν χόυσνι ριζασηνὴ ταχσὶλ ἐτὲ πιλμὲκ πόγιοὺκ τιραγὲτ βὲ πασιρὲτ ματλοὺπ ἐτέρ. Πάζη γαζεταλὰρ λαζὴμ ὀλὰν χασσιγετλερὲ μαλὶκ τεγὶλ τεγιοὺ Πρενσὶ σίμτιτεν χόυκμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ μούσαριλεϊχὶ γιάλληνηζ πὶρ γιανκλὴζ ἰτζόυν χόυκμ ἐτμὲκ τογρού ὀλάμαζ.

Χάλη χαζηρτὰ μούσαριλεϊχὶν μεσλεγὶ ἀκὶλ βὲ μουχαφηζκιαρανέ τιρ. Πρενσὶν Ζάτη Σαχανεγὲ κεσιτὲ ἐϊλετιγὶ τηλεγραφὰ Πάπη Ἀλινὶν βερτιγὶ τζεβάπ, γιάνι Περλὶν ἀχτναμεσὶ ἀχκιαμὴ μουγαγιριντὲ Βουλγαριστανὰ κελμὶζ ὀλτηκλαρηντὰν, πού σεγὶν γάϊρι μεσρού ὀλτηγὴ, βὲ τουβέλι μουαζζαμανὴν τάχι πού μεσλεγὶ ταχσὶν ἔτμετιγι χαπερὶ πὶτ ταπὶ Σοφιατὰ φενὰ πὶρ τεεσὶρ χουσουλὲ κετιρτί. Πρὲνς πού τηλεγραφὴ ἀλτηγὴ κιπὶ πού μεσελὲ χακκηντὰ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν καπινεγὶ τζέμ ἐττὶ, βὲ ἀνλερὶν ἔκσερι χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Νατζεβιτζὶν ἐφκιαρηνὴ ταστὶκ ἐϊλετιλέρ. Μούσαριλέϊχ σού σουρεττὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὶζ τιρ· Πάπη Ἀλὶ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ πιζὲ μουχαλεφὲτ ἔτμετικτζε, πὶζ ἀνὴν ἰλὲ γάγετ τοστανὲ πὶρ ἀλακατὰ πουλουνμαλὴ ἰζ, βὲ Ζάτη Σαχανενὶν χόυκόυμετινὲ Βουλγαριστανὴν, κεντὶ ματπούϊ μουφαχχαμηνὰ μόυτὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ, Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἰτζόυν Βουλγαριστανὴν μουχαπὲτ παγλαρήϊλε Τόυρκιαγιὰ μερπούτ πουλημασὴ ἐτζνεπὶ πὶρ χόυκόυμὲτ τεεσιρὶ ἀλτηντὰ πουλημαστηντὰν χαϊρλὴ ἰτιγινὶ κόστερμελί ἰζ.» Πρὲνς τάχι πού μεσλεγὶ ταχσὶν ἐϊλεγὶπ, χέμαν ὃ μετζλιστὲ σόϊλὲ σόϊλεμὶζ τιρ·

«Τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ χακκηντὰ ζὰνν ἐτέριμ πὶζ ἀσουτὲ πὶρ σουρεττὲ πεκλεμὲκ μεσλεγινὶ ἰττιχὰζ ἐτμελί ἰζ. Ούμὶτ ἐτέριμ κι βακτὴν μιρουρίϊλε ἀνλερὶν ἰτιματηνὴ κατὶ βὲ σαπὶτ πὶρ σουρεττὲ καζανὰ πιλετζέγιζ. Τηρνοβατὰ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶμ σόζλὲρ πάζηλαρ ταραφηντὰν γιανκλὴζ τεφσὶρ ἐτιλμίζ ἰτι· ούμὶτ ἐτέριμ κι ἀντὲν σόγγρα ὀλὰν σόζλεριμὶ ἰσιτενλερὶν φικριντὲ νέ τεμὲκ ἰστετιγιμὲ ταῒρ πὶρ σόυπγὲ κάλμαμηζ τηρ.»

Πρενσὶν ζουχοὺρ ἐτὲν μούσκιλάτ ού μόυμαναττὰν σασήρμαγιηπ, ἀσουτὲ πὶρ σουρεττὲ ἰσινὲ τεβὰμ ἐτμεσὶ ἀνὴν λιγιακατλὴ ὀλτηγηνὰ ἰσπάτ τηρ. Ταχιλὶ μεσελελερὶν κανααὶτ πάχζ πὶρ σουρεττὲ χαλλὴ πὶτ ταπὶ χαριτζὶ μούσκιλατλαρὴν τεφινὲ σεπὲπ ὀλατζὰκ τούσόυντζεσίϊλε καπινενὶν σίμτιλικ ταχιλὶ μεσελελερὶν χαλλήϊλε μεσγοὺλ ὀλμαγὰ καρὰρ βερμεσὶ ἀκηλλὴ πὶρ καράρ τηρ.

Γενὶ καπινὲ χένουζ τεσκὶλ ὀλούνμαμηζ τηρ. Μ. Τώντζεφ πὶρ καπινὲ τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὄλμαμηζ, βὲ Μ. Σταμπούλωφ Τηρνοβατὰ καλμὴζ ὀλαρὰκ Σοφιαγιὰ ἀβτετὲ σηχχετινὶν μόυσαατὲ ἔτμετιγινι πά τηλεγράφ πιλτιρμίζ τιρ. Πού ἐτζλτὲν κετζὲν χαφτὰ Μ. Στόϊλωφ καπινεσινὶν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλατζαγὴ ζὰνν ὀλουνμακτὰ ἰτι. Ἀχίρεν βιρούτ ἐτὲν πὶρ τηλεγράφ ἰσὲ Μ. Σταμπουλωφὴν ἰτιραζηνὴν τεφίϊλε πὶρ καπινὲ τεσκιλινὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτετζεγὶ Σοφιατὰ ζὰνν ὀλουνμακτὰ ἰμίζ.

Ρουσιανὴν τοστληγηνὴ καζανμὰκ ἰτζόυν Ἀλμανία ἰλὲ Φρανσανὴν ρεκαπεττὲ πουλουντουκλαρηνὴ ζάτεν ζὶκρ ἐϊλετίκ. Ἴσπου ἰκὶ τεβλετλερὶν Σοφιατὰ πουλουνὰν μασλαχατκόυζαρλαρὴ Βουλγαριστανὰ ἀλακὰ ἐτετζεκλερὶ μεσρού πὶρ χόυκόυμὲτ ὄλμαγιηπ, κεντιλερὶν ἰσὲ σάτετζε πιτζαρὲτ μασλαχατκόυζαρλαρὴ ὀλτηκλαρὴ πεχανεσίϊλε Κρὰλ Μιλανονὴν γέβμι βελατετιντὲ σαντζὰκ ἄτζμαμησλάρ. Φράνσα Ρουσία ἰλὲ ἰσλεμεγὲ Τόυρκιαγιὰ ζὸρ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, Ἀλμανία ταχὰ ἰλερὶ κιτερὲκ, Ρουσιανὴν γιάληνηζ ἰσλεμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ. Ρουσιανὴν Ἀλμανιαγιὰ τογρού ὀλὰν μεσλεγινὶν τεγισμὶζ ὀλτηγὴ Ρουσία γαζεταλαρηντὰ ἀτζὴκ πὶρ σουρεττὲ μούσαχατὲ ὀλουνμακτά τηρ. «Μόσκουα Γαζὲτ» σόϊλὲ τέγιορ· Μ. Κατκὼφ ἰτζόυν Ἀλμανιατὰν ἰκρὰχ ἐτὶπ, Φρανσαγιὴ σεβὲρ ἰτι τεγέμεγιζ· μόυμαϊλέϊχ πὶρ βατὰν περβὲρ χαλιντὲ πολιτικάτζα τεπεττοὺλ ἐτὲν χάλ ού κεϊφιγετλερὲ πακαρὰκ ἰσλὲρ ἰτι. Φρανσανὴν ταχιλὶ ἰσλερὶ ἀνὴν ἰλὲ πὶρ ἰττιφακὰ κιρμεγὶ μόυμκινσὶζ ἐτμεσέ ἰτι πιλὲ Μ. Κατκὼφ Ἀλμανία ἰλὲ ὀλὰν ἰττιφακημηζὰ ἰτιρὰζ ἐττιγὶ κιπὶ, ἄϊνι σεπεπλερτὲν τολαγιὴ Φράνσα ἰλὲ ἰττιφὰκ ἐτμεμιζὲ ἰτιρὰζ ἐτετζέκ ἰτι.

Σόϊλέ κι χὲρ νέ κατὰρ «Σβίετ» νὰμ Ροὺς γαζετασηνὴν μόυελλιφὶ Φρανσὴζ ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν Μ. Δερουλεγὲ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ βερμὶζ, βὲ πού ζιγιαφεττὲ τζενεράλ Τζερνάεφ βὲ πασκαλὰρ Ρουσιανὴν Φράνσα ἰλὲ ἰττιφὰκ ἐτμεσὶ χακκηντὰ ἄσκ ού σέβκ ἰλὲ σόϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, Ρουσία σίμτι ταχὰ ζιγιατὲ Ἀλμανία ταραφηνὰ μεϊγιὰλ κόρόυνμεκτέ τιρ. Ἀλμὰν πορσασηντὰ Ρουσία φονδολαρὴ γιόυκσελμεκτέ τιρ, βὲ ἐτζνεπιλὲρ χακκηντὰ σόυτοὺρ ἐτὲν φερμανὴν γιανλὴζ ἀνλασηλμὴζ ὀλούπ, πουνοὺν Ἀλμανιαγιὰ τογρού πὶρ χουσουμὲτ ἀλαμετὶ ὄλματηγη Ρουσία χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν ἰλὰν ὀλουνμούζ τουρ. Μ. Νελιδωφὴν Ἰσταντπολὰ ἀβτετὶ ἐσνασηντὰ Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ πού χαφτὰ ζαρφηντὰ ὀλὰν μόυλακατὴ ἰχτιμάλεν πού ἰκὶ τεβλὲτ ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀλακάϊ τοστανενὶν κέσπι κουββὲτ ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ.

«Δέϊλι Νούζ» γαζετασηνὴν Ἀλμὰν μουχπιρὶ Ἀλμανιανὴν Βουλγαριστὰν μεσελεσιντὲ Ρουσιαγιὰ ζιγιατὲ μόυσαατὲ ἐϊλεγετζεγὶ, βὲ Πρὲνς Βιζμαρκὴν Ρουσία ἰλὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρλαρὴ ἀρασηντὰ πὶρ μόυλακὰτ χουσουλινὲ χὲρ κόνὲ φετακιαρλη γὴ τὲρ ὀχτὲ ἐτετζεγὶ ἰτικατηντὰ πουλουνμακτὰ τηρ. Ρουσία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ, Ἰμπερατωριτζανὴν πετερὶ Δανιμάρκα Κραληνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν Αὔγουστος 27 τὲ Κοπενχαγὰ μόυβασελὲτ ἐϊλεμισλέρ.

Πίτταπι πού χαλὲ Βιεννατὰ ἐγὶ πὶρ ναζὰρ ἰλὲ πακήλμαμακτα τηρ, βὲ Αὐστρία γαζεταλαρὴ σιττετλί πὶρ λισὰν ἰλὲ πού σεϊλερὲ καρσὴ γιαζμακτὰ τηρλάρ.

Ρουμὶ Αὔγουστος 9τὰ Πρὲνς Ἀλεξανδροσοὺν τζέπρεν ταχττὰν ἐντιριλτιγὶ κόυνόυν γέβμι τεκερρόυρού ὀλμάγλε, Σὲν Πετερσβουργτὰ πουλουνὰν Βουλγὰρ μόυλτετζιλὲρ πού κόυντὲ χουσουσὶ ζιϊνετλὲρ ἐτμέκλε περαπὲρ Λατὶν λισανηντὰ Πρὲνς Φερδινανδὰ «Αὔγουστος 9ὴ ζίκρ ἔτ» τεγιοὺ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτμισλέρ. «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηνὴν ἀλτηγὴ πὶρ χαπερὲ κόρὲ, 50 Βουλγὰρ μόυλτετζιλὲρ Βουλγαριστανὰ κιρμὲκ ἰτζόυν Σηρπιαγιὰ κιτμισλὲρ, φάκατ ἀνλερὶν νὲ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ ὀλτουκλαρὴ πελλὶ τεγὶλ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Αὔγουστος 19 τὰ Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ Παρλαμεντὶν ἰκὶ σόυπελερινὲ τάχι Ἰρλανδανὴν ἀραζὶ σιρκετινὶν «Ἐχαλιγὶ χαρακέτι τζεπριγεγὲ ταχρὶκ ού τεσβὶκ ἐττιγὶ, βὲ κανουνοὺν ἰτζρασηνὰ μόυταχελὲ ἐϊλετιγὶ ἰτζόυν τεχλικελὶ πὶρ σιρκὲτ» τεγιοὺ ἰλὰν ἐϊλετί. Γιακηνλαρτὰ καπούλ ὀλουνὰν κανούνι τζεπρὶ μουτζεπιντζε μεζκοὺρ σιρκετὶν Χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν λαγβὴ ἰτζόυν πού ἴλκ ἀτήμ τηρ. Ἔγερ Παρλαμεντὶν ἀγιὰν γιάχοτ ἀβὰμ καμαρασηντὰν πιρὶ πού ἰλὰν μουγαγιριντὲ πὶρ καρὰρ βερὶρ ἰσὲ, μεζκοὺρ ἰλανὴν χόυκμού καλμάζ· φάκατ ἔγερ πού κιπὶ πὶρ καρὰρ βεριλμὲζ ἰσὲ, Χόυκόυμετὶν Ἰρλανδανὴν χὲρ χάνκη ταραφηντὰ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, πού σιρκετὶ ταγητμαγὰ σελαχιγετὶ ὀλούρ· βὲ πού σιρκετὶν λάγβ ού ἰπτὰλ ἐτιλτιγὶ Χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ἰλὰν ὀλουντουκτὰν σόγγρα, πὶρ ἀτὲμ ἀραζὶ σιρκετινὶ ἰτζτιμαὰ ταβὲτ ἐτὲρ, γιάχοτ πιλὲ πιλὲ πού κιπὶ πὶρ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνοὺρ ἰσὲ, βὲ γιάχοτ σιρκὲτ μεναφιϊνὲ ἀκτζὲ τοπλὰρ ἰσὲ, πὶρ μόυτζρὶμ κιπὶ μουχακεμὲ ὀλουνμαγὰ μόυπτελὰ ὀλατζάκ τηρ. Μ. Γλάδστων πού ἰλανὴν κερὶ ἀληνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, σόυπχεσὶζ πού χουσουστὰ πόγιοὺκ πὶρ μόυπαχασὲ ὀλμούζ τηρ. Φάκατ τηλεγρὰφ χαπερινὲ κόρὲ, Χόυκόυμετὶν καραρὴ κερὶ ἀλήνμαμηζ τηρ. Μεσελενὶν πουντὰν σόγγρα ὀλατζὰκ σουρέτι τζερεγιανὴ Πάρνελ ταραφταρανηνὴν μεσλεγινὲ μενούτ τηρ. Ἔγερ ἀνλὲρ μουαραζατὰν, κανούνι τζεπριεγὲ μουχαλεφεττὲν, βὲ σάϊρ μουαμελέϊ τετζαβόυζιγετὲν ἰτζτινὰπ ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἀραζὶ σιρκετὶ πακὶ καλατζὰκ, γιὸκ ἰσὲ λάγβ ἐτιλετζέκ τιρ.

— Ἴνμεν νὰμ σιρκετὶν «Σίτι ἆφ Μώντριελ» νὰμ βαπορού Νού Γιορκτὰν Λιβηρπουλὰ κελμεκτὲ ἰκὲν, ὠκεανὸς ούζεριντὲ μόυχτερὶκ ὀλμούζ τηρ. Ἀκσὰμ γιολτζηλὰρ γιαττηκτὰν σόγγρα ἀτὲζ ἀνπαρτὰ πουλουνὰν γιόυκλερτὲν πασλαμὴζ, βὲ γιολτζουλαρὴν τζόυμλεσι τὲρχαλ κόυβερτεγὲ τζαγρηλὴπ ἀτεσὶν παστηρηλμα-

σηνὴν μόυμκινσὶζ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμάκλε, βαπορτὰ πουλουνὰν 8 σαντάλλὰρ τέργαλ σουγιὰ ἐντὶριλμὶζ, βὲ πὲκ τζὸκ γιολτζοὺ ὀλματηγηντὰν, τζόυμλεσι τε σαντάλλαρὰ κιρμισλέρ. Ἐρτεσὶ σαπὰχ κετζμεκτὲ ὀλὰν πὶρ γελκὲν κεμισὶ σαντάλλαρὴν 7 σιντὲ πουλουνὰν ἀτεμλερὶ κουρταρμὴζ, βὲ ἂζ σόγγρα ποὺ γιολτζουλὰρ ὀρατὰν κετζὲν πὶρ βαπορὰ νὰκλ ὀλουνμουσλάρ. Πακὶ καλὰν πὶρ καγιηκτὰ πουλουνὰν 13 ἀτεμλερὶν γὰρκ ὀλτουκλαρηντὰν κορκουλμακτὰ τηρ. Κουρταρηλανλὰρ 245 γιολτζουτὰν ἰπαρέτ τιρ.

Ἀχίρεν ἀληνὰν πὶρ χαπερὲ κόρέ, γὰρκ ὀλτοὺ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνὰν σαντὰλ τὸρτ κόυν ῥουὶ τεργιατὰ καλτεκτὰν σόγγρα, ὀρατὰν κετζὲν πὶρ βαπὸρ ταραφηντὰν πουλουνμοὺζ τηρ.

Ποὺ τὸρτ κόυν ζαρφηντὰ σαντάλτὰ πουλουνὰν ἀτεμλὲρ πὲκ τζὸκ μόυζταρὶπ ὀλμουσλὰρ ἰσὲ τε, τζόυμλεσι τάχι κουρταρηλμὴζ τηρλάρ.

— Μ. Στάνλη ταραφηντὰν σεφέρι ἰμτατιγενὶν Κογγογιὴ τὲρκ ἐττικλερὶ Ἀρουβίμι νὰμ νεχρτὲν Σὴρ Φ. δὴ Βιντωνὰ γιαζηλὰν μεκτουπλαρὴν σουρετὶ Τάϊμς γαζετασηντὰ νέσρ ἐτιλμὶζ τιρ. Σὴρ Φ. δὴ Βίντων ποὺ μεκτουπλαρὴ κὸντερτιγὶ βακὴτ κησσὰ πὶρ μεκτοὺπ τάχι κεντισὶ γιαζαρὰκ, Μ. Στανλην κὰτλ ὀλουντουγουνὰ ταἱρ σουγιοὺ πουλὰν χικγιαγελερὶν κόυλλιεν πὶ ἐσὰς ὀλτηγηνὴ, βὲ Εὐρωπανὴν κεντιντὲν ἐδδέλ χαπὲρ ἀλὰ πιλμεσινὶν ἐμκιὰν χαριτζιντὲ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτερὲκ, πακὶ καλὰν 400 μὶλ μεσαφεγὶ Μ. Στανλην 30 κόυντὲ κάτλε σίμτι Βαδιλατὰ Ἐμὶν πασὰ ἰλὲ πιρλικτὲ μόυστακπὲλ ἰτζὸυν τερτιπλὲρ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ ζαννηντὰ πουλουντουγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶζ τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν σηχχετὶ ὀλ τερετζὲ ἐγιλεσμὶζ τίρ κι, μόυσαριλέϊχ γινε χόυκόυμὲτ ἰσλερίλε μεσγοὺλ ὀλμακτὰ τηρ. Τηλεγρὰφ χαπερλερινὲ κόρὲ, μόυσαριλέϊχ κόυντὲν κόυνὲ ζιγιατὲ κέσπι κουββὲτ ἐτμεκτὲ ἰμὶζ. Δόκτωρ Μάκενζι Ἀλμανία βελιὶ ἀχτηνὴν ζεβτζεσινὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ, Πρενσὶν πογαζηντὰ ὀλὰν ἰλλετὶν μουχαταραλὴ πὶρ σέϊ ὀλματηγηνα κιάμιλεν ἰκνὰ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἂζ πὶρ βακὴτ σόγγρα ἰλλετὶν κόυλλιγεν τὲφ ὀλατζαγηνὴ ἰτιμάτη κιαμιλὲ ἰλὲ μεμοὺλ ἐϊλετιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ.

— Τζὶν Ἰμπερατωρηνὴν ἰζτιβατζὴ μόυσαριλεϊχιν ζαϊφλιγὶ, βὲ χαζινενὶν ποζ ὀλμασὴ σεπεπίλε ἰκὶ σενὲ κεριγὲ πρακηλμὴζ τηρ. Μόυσαριλέϊχ χένουζ 16 γιασηντὰ ὀλτουγουντὰν, ἴσπου τεεχὸυρ ἰτζὸυν τεπρὶκ ὀλουνσὰ σεζὰ τηρ.

— Πελὸζικανὴν Ὄσλενὸ νὰμ μαχαλιντὲ Πελὸζικαλὴ παληκτζηλὰρ Ἴγγλιζ παληκτζηλὰρ ὀυζερινὲ χόυτζουμ ἐτερὲκ, ἀνλερτὲν πάζηλαρηνη γιαραλαγηπ καγιηκλαρηντὰν πάζησηνη χουμουλεσινὶ τάχι τελὲφ ἐττιλέρ. Πελτζικαλὴ παληκτζηλὰρ κεντιλὲρ Ἰγγιλτέρρα σαχιλινὲ παληκ τζηκαρτηκλαρηντὰ κόμρουκ βερμεγὲ μετζποὺρ ἰκὲν, Ἴγγλιζ παληκτζηλαρηνὴν πίλα κόμροὺκ Πελὸζικα σαχιλινὲ παληκ τζηκαρὰ πιλμελεριντὲν ἰστικγιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσπου ἀρπετὰ πολὶς μαριφετίλε παστηρηλμὴζ τηρ.

— Ἀφγανισταντὰν ἀληνὰν σὸν χαπερλερὲ κόρέ, Ἐμιρὶν Γούλαμ Χαϊδὰρ νὰμ τζενεραλινὴν γιακηνλαρτὰ καζανηγὴ φουτουχάτλε ἀσηλὰρ χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ σίμτιλικ κόυλλιγεν τὰρ οὐ μὰρ ὀλμουζ τηρλάρ. Μαγλοὺπ ὀλὰν ἀσηλαρτὰν τζοκλαρὴ Ἴγγλιζ τοπραγηνὰ κετζμισλέρ. Ἐμιρὶν κεντὶ μεβκιγὶ γακκηντὰ πόγιουκ ἰτιματὴ ὀλτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ ἰσὲ τε, μόυσαριλέϊχιν σηχχετὶ χακκηντὰ γεκτίκερινὲ μουχαλὶφ χαπερλὲρ ἀληνμακτὰ τηρ. Τεχραντὰν πασκὰ πὶρ τεχλικὲ χαπερὶ κελμεκτὲ τιρ. Τεχραντὰ ζὰνν ὀλουντουγουνὰ κόρὲ, Ἐγιοὺπ χὰν Ἀδζεμισταντὰ χὰπς ἐτιλμὶζ ὀλτουγοὺ μαχπεστὲν κατζὴπ Ῥουσία τοπραγηνὰ ἰλτιτζὰ ἐτμὶζ τιρ. Ἐγιοὺπ χὰν 1879 τὰ Ἴγγλιζλὲρ μαριφετίλε ταχττὰν ἐντιριλὲν Γιακοὺπ χανὴν πιρατερὶ ὀλοὺπ, Ἀφγανιστὰν ταχτηνὴ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἀρζουσηντὰ τηρ. 1880 τὲ Ἐγιοὺπ χὰν σύφὰκ πὶρ Ἴγγλιζ ὀρτουσηνὴ μαγλοὺπ ἐττὶ, φάκατ ἂζ σόγγρα τζενερὰλ Ῥόπερτς βασητασηίλε κόυλλιγεν μαγλοὺπ ἐτιλμέκλε Ἀδζεμιστανὰ κατζτὴ, βὲ ὁ βακηττὰν περοὺ Σὰχ χαζρετλερὶ ἀνὴ πὶρ μαχποὺς χαλιντὲ ἀλὴ κομοὺζ ἰτὶ.

— Ἐκὶν ἰτζόυν κετζὲν παχαρτὰ Καναδανὴν γὰρπ ταραφηνὰ Ῥουσιατὰν πὶρ μικτὰρ πουγτάϊ κότουρουλμοὺζ ἰτι. Ποὺ τεσεππουσατὴν πόγιοὺκ μουβαφφακιγὲτ πουλτηγὴ ἰσιτιλμὶζ τιρ. Μαχάλη μεζκόυρὴν τοπραγὴ μαχσουλτὰρ ἰσὲ τε, μεβσιμὶ πὲκ κησσὰ ὀλτουγουντὰν, κραγὴ ἐκινλερὶ χαρὰπ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ποὺ πουγτάϊ πὲκ τεζ ἐρισμέκλε κηραγγτὰν κουρτουλμοὺζ, βὲ τάχι πὲκ γανὴ πὶρ μαχσοὺλ χουσουλὲ κελμὶζ τιρ.

— Μόυττεχιτεϊ Ἀμερικανὴν καραγὸλ σεφινελερὶ Καναδαγιὰ μενσοὺπ ὀλὰν πάζη παληκτζὴ κεμιλερὶ τουτμουσλάρ. Κεμιλερὶν σαχιπλερὶ ἀγὴ παληπὴ ἀβτζηληγὴ ἰτζὸυν ὀλὰν μουαχετεγὲ μιαγὲρ ἐσμετικλερὶ ἰττιχαμήλε μουχακεμεγὲ τζεκιλετζεκλέρ. Ἰκὶ μεμλεκετλερὶν σαχιλλεριντὲ τάχι ἐχαλινὶν χισσιγιατὴ ζιγιατεσίλε ταχρὶκ ὀλουνμὴζ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μησὶρ γὰζ γιαγὴ κουγιουλαρηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν ἀμελιγιατὰ νεζαρὲτ ἐτὲν πὶν πασὴ Μισὲλ γαζὴν ἀκμακτὰ ὀλτουγηνὴ, βὲ γιόυζτὲ ὀλὰν γὰζ τζηκαρηλτηκτὰν σόγγρα γαζὴν ζιγιατὲ γανιμέτλε ἀκὴπ κιαρλὴ ὀλατζαγηνὰ ἐγὶ ἐμαρελὲρ πουλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. Κουγιουτὰν τζηκαρηλμακτὰ ὀλὰν γαζὴν πὶρ λαμπατὰν ἀτὲζ ἀλμασίλε πὶρ πατλαγηζ βουκοὺ πουλμοὺζ, πινάπεριν κετζὲ βακτὴ γὰζ τζηκαρμακτὰ τεχλικὲ ὀλτουγηντὰν, κετζελερὶ ἰσλεμὲκ μὲν ἐτιλμὶζ τιρ.

—Ἀλτὴ σενετὲν περοὺ Παριστὲ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Κρικὸρ ἐφέντι Ὀδιανὴν βεφὰτ ἐττιγὶ μὰ ἐτ τεεσσόυφ τηλεγρὰφ χαπερλεριντὲν ἰσιτιλμὶζ τιρ. Ὀδιὰν ἐφέντι πουντὰν 30 σενὲ ἐδδὲλ χόυκόυμὲτ ἰσλερινὲ κιρὶπ τετρίτζεν πὶρ μεσνεττὲν ταχὰ ἀλὰ πὶρ μεσνετὲ κετζερὲκ, 1871 τὲ Τιτζαρὲτ βὲ Ναφιγὲ νεζαρετὶ μόυστεσαρληγηνὰ ταγὶν ὀλουνμοὺζ ἰτὶ. α'Ἀρεβέλκειν σεχαἰτινὲ κόρὲ, μόυμαιλέϊχ τιντὰρ πὶρ ἀτὲμ ὀλοὺπ, πάζηλαρην γιόυκσὲκ ταλὶμ ἀλαμετὶ τεγιοὺ ἰζχὰρ ἐττικλερὶ τινσιζλὶκ ἐφκιαρλαρηντὰν κόυλλιεν ἀρὶ βὲ περὶ ἰμίζ.

— Ἀδανα καχτζετεκιαννηνὰ πουντὰν ἀκτὲμ 10,342 κιλὲ πουγτάϊ κὸντεριλμὶζ ὀλοὺπ, ἰκινζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ Σηβαζτὰν μεζκόυρ βιλαγετὲ 20,704 κιλὲ πουγτάϊ ταχὰ κὸντεριλμὶζ τιρ.

— «Σταμπούλ» γαζετασηντὰ ὀκουντηγηνὰ κόρὲ, γιακηνλαρτὰ Πάπα χαζρετλερὶ καρδιναλλαρὴ κεντὶ χουζουρηνὰ καπουλ ἐττιγὶ σηρατὰ ἀνλερὶ Μακεδονιατὰ πουληνὰν πὶρ τακὴμ Ῥοὺμ βὲ Βουλγὰρ κὸϊλόυλερὶν Καθολὶκ κιλισεσινὲ κιρμὲκ ἐμελιντὲ ὀλαρὰκ ποὺ ἀρζουλαρηνὴ Ἰσταμπολτὰ μουκὶμ Πάπα βεκιλὶ Μονσενγιὸρ Πονεττιγὲ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ βασητασίλε τεπλὶγ ἐτμὶζ ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶζ τιρ.

— Ἰσκόδρα βαλὶ βὲ κομαντανὴ Ταχὶρ πασὰ Καρὰ δαγληλαρὴν Ἀρναβουδλὰρ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν χαρεκέτι χασιμανεσινὶν κίττικτζε ἀρτμακτὰ ὀλτουγηνὴ, βὲ χουτοὺτ πογιουντὰ σαρκηντηλὴκ ἐτμεκτὲ πουλουντουκλαρηνὴ Πάπη Ἀλιγὲ πιλτιρμὶζ. Πάπη Ἀλὶ τάχι ἴσπου ναλαγηὴκ χαρεκετὶν μενὶ ζημνηντὰ ἰτζὰπ ἐτὲν τεταπιρὶν ἰττιχαζηνὴ Καρὰ δὰγ χόυκόυμετινὲ ταβσιγὲ ἐϊλεμεσινὶ Τζετινὲ σεφιρὶ Δζιβὰδ πασὰ χαζρετλερινὲ ἔμρ ἐϊλεμὶζ τιρ.

— Χαφτὰ ζαρφηντὰ σεχριμιζτὲ βουκοὺ πουλὰν πάζη βακηαλάρ· — 26 μαχπουσλὰρ Ἰσταμπὸλ χαπσχανεσιντὲν Ταραπουλουσι γαρπὰ νὰκλ ὀλουνμὰκ ὀυζρὲ βαπορὰ κότουρουλτουκλερὶ βακὴτ φιρὰρ ἐτμὲκ ἰτζόυν τζεχτ ἐτμισλὲρ ἰσὲ τε, μουβαφφὰκ ὀλαμαμησλαρ— Πεπὲκ ἰσκελεσιντὲν Πογὰζ ἰτζὶ βαπορλαρηντὰν πιρινὲ κονουλμὰκ ὀυζρὲ πουληνὰν ἐλλὶ κογιοὺν μεζκόυρ ἰσκελενὶν τεμὶρ παρμακληγὴ ἀρασηντὰ τουρμοὺζ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, παρμακληγὴν καπουσηνὴν καπανμασὴ ὀυνουτηλμὴζ ὀλμάγλε, κογιουνλαρτὰν πιρὶ κετζὶπ τενιζὲ ἀτλαμὴζ, βὲ καποὺ καπατηλμαζτὰν κογιουνλαρὴν τζόυμλεσι τάχι κετζὶπ τενιζὲ ἀτλαμησλάρ, βὲ τζόυμλεσι τάχι γὰρκ ὀλμουσλάρ. Παζὰρ ἀκσαμὴ Πέϊ ὀγλουντὰ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτὶπ σιττέτλι πὶρ ῥούζκιὰρ ἐσμεκτὲ ὀλμάγλε πὲκ πόγιοὺκ πὶρ γιανγὴν ὀλατζαγηντὰν κορκουλμακτὰ ἰκὲν, τουλουμπατζηλαρὴν σαϊ οὐ γαϊρετὶ βὲ μικτάρη κιφαγὲ σοὺ γετιστιριλμεσίλε τέζιγε παστηρηλμὴζ τηρ.— Τακρίπεν 10 γιασηντὰ πὶρ τζοτζοὺκ Γαλατατὰ χανενὶν ἰκιντζὶ κατηνὴν πεντζερεσιντὲν τουσοὺπ ἀλτηγὴ γιαρατὰν μόυτεεσσιρεν ἐρτεσὶ κόυν βεφάτ ἐτμὶζ τιρ.— Πιτλὶς βιλαγετινὲ βαλὶ νάσπ ὀλουνὰν Ἐδχὲμ πασὰ κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μαχαλλὴ μεμουριγετινὲ μόυτεβετζζιχεν Ἰσταμπολτὰν χαρεκὲτ ἐτμὶζ τιρ.— Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ Ἰσταμπολτὰ πὸλ γιαγμοὺρ γιαγτὴ, ὀυμὶτ ἐτέριζ κι γιαγμοὺρ πασκὰ μαχαλλερὲ τάχι κελμὶζ ὀλαρὰκ ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν ἰχτιγιάτζ τὲφ ὀλμουζ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

Περλιντὲ ριβαγὲτ ὀλουντουγηνὰ κόρὲ, Σεπτέμβριος 12 τὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ Βιλχελμ ἰλὲ Ῥουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερὶ Στιτκιντὲ μόυλακὰτ ἐτετζεκλὲρ ἰμὶζ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Αὔγουστος 22/3, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 36.
Ῥούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 15. 25.
Ἰστικράζη Ταχιλί 38. 18.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 21	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	88 —
Πεσλίκ	102 35	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 35	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22

Μανὲτ καϊμέ 10. 13.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΘΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 10, 1887 ΝΟΥΜ. 37

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

Πεκλεμὲκ βὲ ἱμὰν ἐτμέκ 289
Χισσιγιατὰ πεκλεμέκ 289
Τζιττὶ ἱάτζὶ σήτκ ἰλὲ ἰνανὰν τηρ 290
Ἀγλακσήζ πὶρ κεντζὶν κεντὶ νέφσινὲ ἐττιγὶ ζαράρ 291
Γεχουδιλερὶν Ἱσπανιαγιὰ ἀδτετί. 291
Σοὺ καπιλεσινὶν Κηρμηζὴ Κόμλὲκ νὰμ ρεῖσί. 292
Νεπὰτ μουχατζιρλέρ. 292
Μόυτενεδδιγέ 293
Μεκτουπλάρ. 294
Ἰανέ 294
Σουουνάτη Σιγιάσιγέ 295
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή. 296

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὰρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτη ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀἵτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζὸυν ταχριρὰτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινέ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεδάττ ἰτζὸυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελίτιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΠΕΚΛΕΜΕΚ ΒΕ ΙΜΑΝ ΕΤΜΕΚ

Σίμτι σεματὰ πουλουντουγηνὰ σόυπχὲ ἔτμετιγιμὶζ μόυτεδεφφὰ μόυμινὲ πὶρ κατὴν ὀλόυμ χακκηντὰ τουσόυνμεγὶ κεντινὲ ἀτὲτ ἐτμίς ἴτι. Πόϊλὲ εἰλεμεσινὶν σεπεπὶ μερκουμενὶν ὀλόυμτὲν κορκμασὴ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κεντινὶν μόυτεφεκκὶρ πιρὶ ὀλουπ, ποὺ βακηαγιὰ ἀλακασὴ ὀλὰν ἀτζαΐπ χαλλερὶ τουσόυνμεσὶ ὀλμούς τηρ. Μερκουμὲ μαχζοὺν βὲ σόυπχελὶ πὶρ Χριστιὰν ὄλμαγιηπ, μεσρούρ πιρί ἴτι. Ὁ τζὸκ τεφὰ ὀλόυμ χακκηντὰ «Πίζ ποὺ πόγιόυκ σηρρὴ κεντιμὶζ ἰτζόυν ὀϊρενμελίγιζ» τέρ ἴτι. Ποὺ σατὲ χακικάτ τηρ. Ὀλμενὶν νέ ὀλτουγὴ τζόυμλε χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶ ἰλὲ αληντήκτα, ἐλιμίζτὲ πουλουνὰν Κιτάπη Μουκαττεστὲ πιλὲ τερὶν πὶρ σήρρ τηρ, βὲ πίζ ποὺ τουνγιατὰ καλτήκτζα κάτι ἴλμ ἰλὲ ἀνὴ ἀνκλαγιάμαγιηζ. Ὀλόυλὲρ ὀλόυμόυν νέ ὀλτουγηνὴ πιζὲ βάσφ ἐτμὲκ ἰτζόυν κερὶ κελμεζλέρ· πιζὶμ τάχι ἀνλερὶ πιζτὲν ἀγιηρὰν κιρτκπὴν ὀτεσιντὲ ὀλὰν σεϊλερὶ κορόυπ ἀνκλαγιὰ πιλετζὲκ τετζριπεχιαρλὴκ γιὰ ἰλμιμὶζ γιὸκ τηρ. Ἀνλὲρ ἰλὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ὀλὰν ἀλακαμὴζ ὀλόυμ σαατηντὰ κόυλλιεν κὰτ ὀλουνήρ. Ἀνλερὶ ἄρτηκ κόρέμεγιζ, βὲ ἀνλὲρ χακκηντὰ ἄρτηκ πὶρ σέϊ ἰσιτμέγιζ. Σόϊλέ κι ὀλόυμόυν νέ ὀλτουγηνή, βὲ τζεσετιμιζὲ τεγὶλ, ἄντζακ βαρληγημηζὴν ἐχέμμ κησμὴ ὀλὰν τζανημηζὰ νέ τεεσιρὶ ὀλατζαγηνὴ πὶζ κεντιμὶζ ὀϊρενμελίγιζ. Τουνγιατὰ ἰκὲν ὀλόυμ χακκηντὰ πόϊλὲ τζαχὶλ ὀλτουγημηζτὰν, ὀλόυμτὲν σόγγρα κελὲν ὀλ πόγιόυκ μόυστακπελὶ βάσφ ἐτὲ πιλέν, βὲ ποὺ τουνγιατὰν τζηκτηγημηζτὰ χαλημηζὴν ἐγὶ ὀλατζαγηνὰ πιζὶ τεεμὶν ἐϊλεγὲ πιλὲν πὶρ κόνὰ ἰτικατὰ μαλὶκ ὀλμὰκ κερέγιζ. Κελάμ Οὐλλαχτὰ βὲ χόυσουσα Ἰησοῦς Χριστὸς βασητασήϊλε ὀλὰν χελὰς τερτιπιντὲ βεριλὲν μαλόυματ τάμμ πουντὰν ἰπαρέτ τιρ. Ποὺ Κελὰμ χὲρ νέ καταρ χάλη χαζηρὴ πιλτιγιμὶζ τερετζετὲ ἀχρετὲ πιζὶ ἀσινὰ ἐτμὲζ ἰσέ τε, «Ραππτὰ βεφὰτ ἐτὲν» βὲ «Ἰησουστὰ οὐγιανανλάρ» χακκηντὰ πιζὲ ἐγὶ χαπερλὲρ βερμεκτέ τιρ. Ὀλμελερὶ ἀνλὲρ ἰτζόυν χαϊρλή τηρ. Ὀλόυμτὲν σόγγρα ὀλὰν χαλλερὶ ἐδδελκὶ χαλλεριντὲν φέδκ οὐλ ἀτὲ ἀλά τηρ. Ἀνλὲρ κόυναχλὴ βὲ μεσακκατλὴ ὀλὰν ποὺ τουνγιατὰ ὀλτουκλαρηντὰν γάγετ οὐλ γαγὲ ζιγιατὲ μεσούτ τηρλάρ.

ΧΙΣΣΙΓΙΑΤΑ ΠΕΚΛΕΜΕΚ

«Χριστοσὰ τζεσὲτ βὲ χισσιγιὰτ ἰτζιντὲν πακανλὰρ κόυνεσὶ σουτὰ κόζετενλὲρ κιπὶ τιρλέρ κι, σοὺ χαρεκὲτ ἐττίκτζε κόυνὲς τάχι χαρεκὲτ ἐτέρ· φάκατ Χριστοσὰ ἰμὰν ἰλὲ κεντὶ κελαμηνὴν ἀγινεσιντὲν πακανλὰρ Ἀνὴ τάϊμα πὶρ χαλτὲ κόρόυρλέρ» τενιλμίς τιρ. Νευτωνὴν πεγιανηνὰ κόρέ, «Χριστὸς ἰλὲ ὀλὰν ἰττιχατημὴζ ἄχτ ἰττιχατὴ τήρ κι, τζεσὲτ βὲ χισσιγιατὰ μερπούτ τεγὶλ τιρ.» Πέϊτ τάχι σόϊλὲ γιαζμής τηρ: «Τιγιανεττὲ χισσιγιατὰ κόυδενμὲκ τεχλικελί τιρ. Πουλουτλαρὰ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ, τεμελσὶζ κοὺμ οὐζερινὲ πινὰ κουρμάκ, γιάχοτ ρόυζκιαρὰ κόυδενμὲκ τιγιανεττὲ χισσιγιατὰ ἰστινὰτ ἐτμὲκ κιπί τιρ. Πουλουτλὰρ κοὺμ βὲ ρόυζκιὰρ χισσιγιατημηζτὰν ζιγιατὲ πὲρ καρὰρ τεγὶλ τιρλέρ. Πιζὶ ἰχατὲ ἐτὲν χαλλερὶν τεγισμεσὶ, σηχχέττζε πὶρ τεπτιλὰτ, γιάχοτ τοστλαρὴν τεπεττόυλόυ τζὸκ τεφὰ χισσιγιατημηζτὰ τάχι ἀἵνι τερετζετὲ πὶρ τεπτιλὰτ ἰλερὶ κετιρίρ. Τιγιανετιμὶζ χαβὰ πουλουτλοὺ ὀλσὰ ὄλμασὰ τάϊμα παρλαγιὰν κόυνὲς κιπί, βὲ ρόυζκιὰρ ἐσσὲ ἔσμεσε τάϊμα κεντὶ ταϊρεσιντὲ τέδρ ἐτὲν τουνγιὰ κιπὶ ὀλμαλή τηρ. «Ἰμὰν ἰλὲ τουρόυπ, ἰμὰν ἰλὲ γιασαγιαράκ, ἰμανημηζὴν ἰκραρηνὴ καδὶ τουτμαλήγιηζ.» Κουδδετλίτζε ταχρὶκ ὀλόυνματηκλαρη ἰτζόυν καγιὰ ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰτιμὰτ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἰλὲ πόϊλὲ πὶρ χισσιγιατὰ πεκλεμὲκ πὶρ τζὸκ ἀτεμλερὶν ἰτζρὰ ἐττικλερὶ μόυχλὶκ πὶρ χατά τηρ. Ποὺ κιπὶ τζανλαρὴν ἰχτιγιατζὴ καράρ τηρ. Ὀμρόυνόυ κεντιλὲρ ἰτζὸυν βερὲν Χριστοσὰ ὀλὰν πορτζλαρηνὴ ἐταγιὰ καρὰρ βερμελερί τιρ. Σεδὶπ ριαγὲτ ἐττιγιμὶζ κατὴν βὲ ἐρκεκλερὶν, βὲ ποὺ τουνγιαγιὰ μόυτεαλλὶκ ὀλὰν τοστλοὺκ βὲ φεραγιζὲ ἐμὶν ὀλανλαρὴν, τουνγιανὴν Χελασκιαρηνὰ ὀλὰν πορτζλαρηνὴν ἐτασηντὰ τεκιασόυλ ἐττικλερὶ, βὲ χὲρ τοσττὰν οὐστόυν ὀλὰν τοστοὺ τανηγιάματηκλαρη ἐσεφενκὶζ βὲ τεχσετλὶ πὶρ χακικάτ τηρ. Πόϊλὲ τζανλαρὴν κεντὶ πορτζλαρηνὴ ἐτὰ παπηντὰ χισσιγιατὰ πεκλεμεκτὲν ἰσὲ τέρ χὰλ Χριστοσὰ τόνμελερὶ ἀνλὲρ ἰτζόυν νέ πόγιόυκ πὶρ περεκὲτ ὀλατζάκ τηρ! Ρεὶς Τήτηλ ἀλεμὶν Ραππηνὰ τογροὺ ὀλὰν φεραγίζι σαχσιγενὶν ἰφασηνὴν βασφὴ παπηντὰ πὶρ κέντζ ἰλὲ ὀλὰν πέρ βέτζχι ζὶρ μόυφὶτ μόυκιαλεμεσινὶ χικγιαγὲ ἐϊλεμίς τιρ.

'Ἀλλὰχ ἀλεϊχιντὲ πὶρ κόυναχκιὰρ ὀλτηγὴν ἰτζόυν ἐντισὲ ἐτίγιορμησην;»

Κόυναχκιὰρ ὀλτουγημὴ πιλὶρ ἰσέμ τε, ποὺ μεσελεγὶ πὲκ ἄζ χὶσς ἐτμεκτέ ἰμ.»

«Κουτρετινὲ βὲ μαλὶκ ὀλτουγὴν νουρὰ κόρὲ Ἀλλαχὴν σεντὲν ταλὰπ ἐττιγὶ σεϊλερὶν ἰτζρασηνὰ τζαλησήγιορμησην;»

«Χάϊρ! ἐφέντιμ, πέντζε ποὺ καταρ ἄζ χισσιγιατὰ μαλὶκ ἰκὲν πὶρ κόνὲ φεραΐζι τινιγενὶν ἰτζρασηνὰ καλκησμὰκ μασκαραλήκ τηρ.»

«Πὲκ ἀλὰ, Ἀλλαχὴν σεντὲν τεδπὲ ἐτμενὶ, κεντινὲ ἰμὰν βὲ ἄρζη οὐπουτιγὲτ ἐτερὲκ μουκαττὲς πὶρ ὄμρ κετζιρμενὶ ταλὲπ ἐττιγινὶ πιλμέζμισιν;»

«Ἔδδετ, πόϊλὲ ὀλτουγηνὴ καπούλ ἐτέριμ, φάκατ ποὺ χουσουσὴ χὶσς ἔτμεγιορουμ.»

«Ἔγερ μόυστεριλεριντὲν πιρὶ μαγαζαντὰν μὰλ ἀλαρὰκ πορτζουνὰ πετὲλ σανὰ πὶρ σενὲτ βερμὶς ὀλσὰ, βὲ ποὺ πορτζὴν ἐτασὴ κεντινὲ φὰρζ ὀλσὰ, κεντὶ πουνλαρὴν τζόυμλεσινιν τογροὺ ὀλτουγηνὴ καπούλ ἐτμέκλε περαπὲρ πορτζοὺ χακκηντὰ πὶρ χισσιγιατὴ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτσὲ ἀνὰ νέ τεγετζέκσιν;»

«Χὶσς ἐτσὶν ἐτμεσιν, πορτζουνὴ ἐτὰ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτέριμ.»

«Πενὶμ τάχι σανὰ ταδσιγὲ ἐτετζεγὶμ σέϊ τάμμ ποὺ τηρ.»

«Ὀϊλὲ ἰσὲ πὲν νέ γιαπαγιήμ;»

«Πού κετζὲ τουὰ μετζλισινὲ κὲλ, βὲ χέμαν πού βακηττὰ Κιτάπη Μουκαττεσινὶ τεφτισὲ πασλαγιήπ, Ἀλλαχὴν μουαβενετινὶ ταλὲπ εϊλέ.»

«Πὲκ ἀλά· πού χουσουστὰ ἔλιμτὲν κελτιγὶ κατὰρ τζαλησατζάγημ.»

Πού κὲντζ ὃ κούν πόγιοὺκ πὶρ τεκαττούμ ἔτμετι ισέ τε, κεντὶ καπαχατλαρηνὴ ταχὰ σατὲ πὶρ σουρεττὲ κὸρτού· φάκατ Ἀλλαχὴν μεταλιπινὶ μόυμκίνι μερτεπὲ ἰφαγιὰ καρὰρ κηλτή. Μερκούμ σίμτι γιανημτὰν τησαρὴ τζηκὰν κεντζὶν χισσιγιατηνὴν ὀντὰ πιρινὲ μαλὶκ ὄλματη, βὲ ἀνὴν κὸζλεριντὲν πὶρ ταμλὰ πιλὲ κὸζ γιασὴ ἄκματη. Φάκατ ἡσηγὰ μαλὶκ ὀλτουγὴ κιπὶ ἰταὰτ εϊλετί. Ἄζ βακὴτ σόγγρα ὃ ὀλόυμτὲν ὀμρὲ κετζμὶς ὀλτουγηνὰ ὀυμὶτ ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ πὶρ τζὸκ σενελὲρ Χριστιάντζα ἰμαντὰρ πὶρ ὄμρ κετζιρτί.»

Πὶρ ἀτὲμ κεντὶ φαρζλαρηνὴν ἰφασηνὰ τεσεππούς ἐττίκτε χισσιγιατὰ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Πουνὰ σόυπχὲ ἐτίλμεμελι τιρ. Ρούχ ὀὺλ Κούτς ἰμὰν ἐτμὲκ ἰστεγὲν χὲρ πὶρ τζανὴ μόυτεεσσὶρ κηλατζάκ τηρ. Σπήρδζην, «Ἀτεμλερὶν χελὰς ταρικὶ χακκηντὰ πού τερετζὲ μερὰκ ἐττικλερὶ πὲκ γαρὶπ τιρ» τεμίς τιρ. Χελὰς ἰτζὸυν γιάλληνηζ πὶρ ταρὶκ βὰρ τὴρ κι, πού Χριστοσὴν «Πανὰ κέλινιζ» σὸζουντὲ μόυντερίτζ τιρ.

ΤΖΙΓΓΙ ΙΣΤΖΙ ΣΗΤΚ ΙΛΕ ΙΝΑΝΑΝ ΤΗΡ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Σητκ ἰλὲ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἰτικὰτ νετιτζεσί τιρ. Σόυπχὲ ἀτεμὶ τερεττουττὲ πρακήπ, ἰσλερινὶ ζαΐφ, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετινὶ κόνουλσοὺζ ἐτέρ. Πὶρ τακὴμ τζοτζουκλὰρ κοσούπ, κετζμεκτὲ ὀλὰν ἰκὶ ἀτεμὲ ρεφικλεριντὲν πιρινὶν σουγιὰ τουσούπ πογουλμὰκ οὐζρὲ ὀλτουγουνού χαπὲρ βεριρλέρ. Ἀτεμλερτὲν πιρὶ «Πὲν ἰνανμὰμ, τζοτζουκλὰρ τάϊμα πόγιουκλερὶ ἀλτατμὰκ ἰστερλὲρ, σαπὴκ πόϊλὲ σεϊλὲρ ἐτμὶς ὀλτηγηνηζὴ πιλίριμ, πού τεφά τα οϊλὲ ὀλμαλή τηρ» τὲρ, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ τζοτζουκλαρὴν ρετζασηνὴ κοὺλλιγεν ρὲττ ἐτμὲζ ισέ τε, κεντὶ κεντινὶ γιόρμαγιατζακ πὶρ ταρζτὰ γιαβὰς γιαβὰς ἀνλερὶν ἀρκασὴ σηρὰ κιτέρ. Ὄλ πὶρ ἀτὲμ ἰσὲ τζοτζουκλαρὴν χεϊγετιντὲν σόζλεριντὲ χακικὰτ ὀλτηγηνὴ τὲρκ ἐτέρ. Πὶρ τζοτζουγοὺν πογουλμὰκ τεχλικεσιντὲ ὀλτηγηνὰ ἰσκιὰτ ὀλούρ. Βὲ πόϊλετζε μόυμκίνι μερτεπὲ σούρατλε κοσμαγὰ πασλὰρ, γιολτὰ σαπκασὴ τουσσὲ ἀνὴ ἀλμὰκ ἰτζὸυν τουρμὰζ, βὲ πέλκι τε ζιγιατὲ σούρατλε κοσὰ πιλμὲκ ἰτζὸυν οὐζεριντὲν παλτοσηνὴ τάχι τζηκαρήρ. Πού ἰκὶ ἀτεμλερὶν φερκλὶ χαρεκετλερινὶν σεπεπὶ πιρινὶν ἰντιντὲ ὀμρούν ὄλ πιρινὶν ἰντιντὲ ὀλτηγηντὰν κηϊμετλὶ ὀλτηγὴ ὄλμαγηπ, ἄντζακ πιρινὶν τεχλικὲ μεβτζουτιγετινὲ ἰσκιὰτ ὀλμούς ὀλμασὴ, ὄλ πιρινὶν ἰσὲ σόυπχὲ ἐτμεσί τιρ.

Χριστιὰν ἰττζὶ ἰτζὸυν τάχι τὰμμ πόϊλέ τιρ. Χὲρ ἀτεμὶν σητκ ἰλὲ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετὶ νὲ σεγὲ βὲ νέ τερετζὲ ἰναντηκλαρηνὰ μερπούτ τηρ. Κελετζὲκ ὄμρ χακκηντὰ Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ τὸρτ φερκλὶ ἰτικὰτ βὰρ τηρ. Ἴσπου τὸρτ φερκλὶ ἰτικατατὴν Κιτάπη Μουκαττεσὶν σόζλεριντὲν νάσηλ ἰστιντὰτζ ἐτιλτιγινὶ τεφτισὲ καλκήσμαγιατζαγηζ, φάκατ ἴσπου φερκλὶ ἰτικατατὴν πού ἰτικατλαρὰ ζαχὶπ ὀλανλαρὴν σάϊ οὐ γαϊρετὶ οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρινὶ κόρμὲκ κολάϊ τηρ.

Πάζηλαρ σόϊλὲ ἰνανηρλάρ· Ἀλλὰχ ὄλ κατὰρ μερχαμετλὶ τὶρ κι, ἀτὲμ ὀλτούγιού ἀντὲ Ἀλλὰχ ἀνὴ κόγὲ ἀλατζάκ τηρ· Χριστοσὴν λιγιακὰτ βὲ σεφαατήϊλε ἓν πὰκ ὀλὰν ἀζιζὶν τζανὴ βὲ κατιλὶν τζανὴ μόυσαβὰτ οὐζρὲ σεμαγιὰ ἀληνατζάκ τηρ. Πού ἰτικαττὰ ὀλανλαρὴν τεβπὲ ἐτὶπ, βὲ μουκαττὲς πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὲ ἀτεμλερὶ τεσβὶκ ἐτμεγὲ σεπεπλερὶ γιόκ τηρ τεμέγιζ, τζόυνκι κόυνὰχ ἰλὲ πὶρ κὸυν πιλὲ κετζιρμὲκ πὶρ σὲρρ βὲ πὶρ ζαγιάτ τηρ. Φάκατ ἀνὴν κανησήντζα κόυναχὴν οὐζοὺν πὶρ μόυττὲτ σόυρετζὲκ πὶρ νετιτζεσὶ ὄλματηγηντὰν, πασκαλαρὴ ἐγὶ γιολὰ ἰρσὰτ ἐτμὲκ παπηντὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετὶ ζαΐφ ὀλατζάκ τηρ.

Τζεμὶϊ νασὴν νίχαγετ τζεννετὲ καποὺλ ὀλουνατζαγὴ ἰτικατηντὰ ὀλανλαρὴν ἔκσερισι ἰσὲ φερκλὶ πὶρ τασαββουρτὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα ἀχρεττὲ κόυναχκιαρλὰρ τζεζὰ τζεκετζεκλὲρ ισέ τε, πού τζεζὰ μουβακκὰτ ὀλούπ, ἀνλερὶν ἰσλαχὴ ἰτζὸυν ὀλατζάκ τηρ. Πού ἐτζλτὲν ἀτεμλερὶν ἰσλαχὴ παπηντὰ ἀνλερὶν ἰλκ ζικρ ὀλουνανλαρτὰν ζιγιατὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεγὲ σεπεπλερὶ ὀλατζάκ τηρ. Ἀνλὲρ ἀτεμλερὶ σενελὲρ, βὲ ἔγερ γάγετ κότού ἰσελὲρ πινλέρτζε σενελὲρ τζεζὰ τζεκμεκτὲν κουρταρμαγὰ τζαλησατζὰκ τηρλάρ. Ἀνλὲρ κεντὶ τοστλαρηνὴ πὶρ σενὲ ἰτζὸυν ὀλὰν μαχπουσιγεττὲν κουρταρμαγὰ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, σόυπχεσὶζ ταχὰ οὐζοὺν μόυττὲτ ἰτζὸυν ὀλὰν τζεχεννεμτὲν κουρταρμαγὰ ζιγιατὲ τζαλησατζὰκ τηρλάρ. «Κελετζὲκ γαζαπτὰν κάτζηνηζ» ἰχταρὴ ἀνλὲρ ἰτζὸυν ἐχὲμμ πὶρ μαναγιὴ χαβὶ τιρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλὲρ ἐλέμ οὐ τζεζὰ νίχαγὲτ πουλτηκτὰν σόγγρα, κεριτὲ τεκμὶλ μεσοὺτ πὶρ ἐπετιλὶκ καλατζὰκ τουσσόυντζεσίϊλε κεντὶ κεντιλερινὶ τεσελλὶ ἐτὲ πιλιρλέρ.

Ἀχρὲτ χακκηντὰ ὀλὰν οὐτζόυντζού τασαββοὺρ σεριρλερὶν τζεσὲτ βὲ τζανηνὴν κοὺλλιεν μὰχβ ὀλατζαγὴ τασαββουρού τηρ. «Κουρτού ὀλμὲζ βὲ ἀτεσὶ σόνμὲζ» ἰπαρελερινὶ ἀνλὲρ ὀλόυμ χακκηντὰ ὀλὰν μετζαζὶ ἰστιλλαχλὰρ ἀττ ἐτερλέρ. Βὲ ὀλόυνοὺν ὀρτατὰν καλτηρηλμασὴ ἰτζὸυν ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ἰκὶ οὐσουλλὰρ τέφν ἐτμὲκ βὲ γιακμὰκ ὀλούπ, μέϊτ τέφν ἐτιλτίκτε κουρτλαρὰ γὲμ ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶν τεφσιρίντζε Κιτάπη Μουκαττεστὲν μόυστεχράτζεν ζικρ ἐττιγιμὶζ ἰπαρὲ «Κόυναχκιὰρ μόυέππετεν ὀλόυμοὺν κουββετὶ ἀλτηντὰ καλατζάκ τηρ» τεμὲκ τιρ. «Ἀλλαχὴν ἀτιγεσὶ ἐπετὶ χαγιάτ τηρ» ἰπαρεσὶ πού ἰτικαττὰ ὀλανλὰρ ἰτζὸυν ζικηϊμὲτ πὶρ ἐσὰς ὀλμάκλε, ἀνλὲρ, «Γιάλληνηζ σαλὶχ πού ἀτιγεγὲ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ» τερλέρ. Ἰχτιμὰλ κι σερὶρ ὀλόυμτὲν σόγγρα πὶρ μόυττὲτ γιασάρ, βὲ ἰχτιμὰλ κι πὶρ μόυττὲτ κόυναχὴ ἰτζὸυν τζεζὰ τζεκὲρ, φάκατ νίχαγετ μὰχβ ὀλατζάκ τηρ. Σού καταρὴ ἀτζὴκ τὴρ κι, πού ἰτικαττὰ ὀλανλαρὴν ἀκτέμτζε ζικρ ὀλουνὰν ἰκὶ σηνηφτὰν ζιγιατὲ πασκαλαρὴν χελασηνὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεγὲ σεπεπλερὶ βὰρ τηρ. Ἀνλερὶν τεβπεσὶζ τοστλαρὴ βὲ κόυναχτὰ γιασαγιὰν χὲρ ἀτὲμ ἰλ ἐλ ἐπὲτ μὰχβ ὀλμὰκ τεχλικεσιντὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ σεμανὴν σαατετινὶ, βὲ χελὰς πουλμουσλαρὴν ὀύνσιγὲτ βὲ μουασερετινὶ γάϊπ ἐτετζεκλὲρ, βὲ ταπουτὴν καπαγὴ σὸν τεφὰ καπαντίκτα, ἀνλερὶν γιόυζλερινὲ ἄρτηκ πακήλμαγιατζακ τηρ. Πού ἰτικαττὰ ὀλανλὰρ πόϊλὲ πὶρ μόυτζαζαττὰν κατζμὰκ παπηντὰ χὰκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ «βακητλὴ βακητσὴζ ἰκτὰμ» ἐτετζὲκ τιρλέρ.

Φάκατ πουντὰν ταχὰ τεχσετλὶ ὀλὰν πὶρ κηγιὰς τα βὰρ τὴρ κι πού ἄλελ οὐμούμ Χριστιὰν κιλισελὲρ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνάν τηρ. Κόυναχκιὰρ τζεννεττὲν μαχρούμ ἐτιλετζὲκ ισέ τε, κεντὶ μεβτζουτιγετινὶ γάϊπ ἔτμεγετζεκ τιρ. Βακτήϊλε ἀζὰτ πὶρ σουρεττὲ ταβὲτ ὀλουντουκλαρὴ κουτσιγὲτ βὲ σαατετὶ γάϊπ ἐτετζεκλὲρ, φάκατ πουνούνλε περαπὲρ ἰλ ἐλ ἐπὲτ κεντὶ ζαγιατλαρηνὴ χὶσς ἐτμὲκ, βὲ ἰλ ἐλ ἐπὲτ χοτπὶν βὲ σεριρλερὶν ρεφακατηντὰ πουλουνμὰκ ἰτζὸυν σὰγ καλατζακλάρ. Μὰχβ ὀλμὰκ, ἐπετὶ πὶρ λανὲτ ἀλτηντὰ ἰλ ἐλ ἐπὲτ μεβτζουτ ὀλμαγὰ νισπέτεν πὶρ περεκέτ τιρ. Πού ἰτικαττὰ πουλουνὰν ἀτεμὶν σάϊ οὐ γαϊρετὶ νέ τερετζὲ τζὸκ ὀλμὰκ κερέκ τιρ! Σάϊ οὐ γαϊρετὶν ζιγιατὲ τεσβικὶ παπηντὰ κόυναχκιὰρ ἰτζὸυν παλατὲ ζικρ ὀλουναντὰν φερκλὶ πὶρ χαγιὰλ ἐτιλέμεζ. Πού τουσσόυντζὲ ἰλαχὶ πὶρ ἔμρ ὄλμασα τα πόυτοὺν τουνγιαγιὰ κιτὶπ πεσαρετὶ χὲρ μαχλουκὰ βὰζ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἰνσαντὰ σιττετλὶ πὶρ ἀρζοὺ πεϊτὰ ἐτμεγὲ κιαφὶ τιρ.

Φάκατ σάϊ οὐ γαϊρὲτ σάτετζε ἰνανηλὰν σεγὲ τεγὶλ, ἄντζακ πουνούνλε περαπὲρ ἰνανμανὴν ταρζηνὰ τάχι μενούτ τηρ. Πάζεν ἀκαΐτι τινιγενὶν πὶρ κησμὴ χαλιντὲ πὲκ τεχσεταμὶζ ταλιματλὰρ καποὺλ ὀλουνούρ· φάκατ πού ταλιματὴν ὀμρὲ πόγιοὺκ πὶρ τεεσιρὶ ὀλμάζ. Τζὸκ τεφὰ κητλὴκ χικγιαγελερὶ ἰσιτμὶζ, βὲ ἀνλερὲ ἰνανμὴζ ἰτὶκ ισέ τε, ἀνλὲρ πιζτὲν πὲκ οὐζακτὰ ὀλτηκλαρηντὰν, βουκούη χαλὴ γιακήνεν χὶσς ἐτέμετιγιμιζτὲν, πού χικγιαγελὲρ πιζὲ πάζεν χαγιαλὶ σεϊλὲρ κιπὶ κόρόυνόυρλέρ ἰτὶ· φάκατ πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ πὶρ κητλὴκ μαχαλιντὲ πουλουνούπ, τζοκλαρὴν ἀτζληκτὰν ὀλτόυκλερὶ κόϊλερὶ ζιγιαρέτλε, γεγετζὲκ πουλμὰκ ἰτζὸυν φαμιλιαλαρὴν ἐβλερινὶ τέρκλε φιρὰρ ἐττικλερινὶ, βὲ κὲντζ γικιτλερὶν ἀτζληκτὰν μέϊτεν τουσμοὺς ὀλτηκλαρηνὴ κόρτούγιόυμόυζτὲ, κητληγὴν φὶλ βακὴ τεχσετλὶ πὶρ σουρεττὲ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ ἀκτέμτζε ἄσλα χὶσς ἔτμετιγιμιζ πὶρ ταρζτὰ χὶσς εϊλετὶκ. Σαχὶχ ὀὺλ ἰτικὰτ ὀλὰν ἀτεμλερὶν βὰζ ἐττικλερὶ χακικατὴ τὲρκ ἐτμελερὶ ἀρασηντὰ ὀλὰν φὲρκ τὰμμ πού μεαλτὲν τιρ. Μούσι βὲ Σπήρδζην κιπὶ ἀτεμλερὲ κόυναχκιαρὴν τεχλικεσὶ τεχσετλὶ πὶρ χακικάτ τηρ. Ἀνλὲρ σενὲ πὲ σενὲ σητκ ἰλὲ βὰζ ἐτερλὲρ, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντὲ ἄσλα ἰνκηρὰζ πουλμαζλάρ.

Χριστοσὰ χητμὲτ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ὀλὰν βαζιφεμὶζ τὰμμ πόϊλέ τιρ. Βακτημὶζ μόυσαατὲ ἐτσέ ἰτι, Χριστοσὴν ζατὴ βὲ πιζὶμ ἀνὰ ὀλὰν ἀλακαμὴζ χακκηντὰ ὀλὰν φερκλὶ τασαββουρλαρὴν ἀνὰ χητμὲτ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ὀλὰν βαζιφεμιζὶ νάσηλ κουββετλεντιρτιγινὶ, γιάχοτ ζαϊφλεστιρτιγινὶ κόστερὶρ ἰτὶκ. Ἀτεμλὲρ Χριστιανλὴκ, ὀμρού Χριστοσὴν χητμετιντὲ κετζιρμεκτέ τιρ τερλὲρ ισέ τε, πού ἰπαρενὶν μανασὴ χακκηντὰ γεκτίκεριντὲν πὲκ φερκλὶ τασαββουρλαρὰ ζαχὶπ τιρλέρ.

Πάζεν «Ἀτεμὶν γιόυρεγὶ τεμὶζ ὀλσοὺν τα νὲ σεγὲ ἰνανὴρ ισὲ ἰνανσὴν» τερλέρ· φάκατ πουν-

τὰν ταχὰ ζιγιατὲ τιβανέτζε πἰρ σὸζ ὀλάμαζ. Γιόυρεγὶ τογρού βὲ τζιττὶ ὀλὰν πἰρ ἀτὲμ χὲρ χαλτὲ πἰρ σεγὲ ἰνανήρ. Βἰλπηρφορδ βὲ Φίλιπς ἐσαρετὲ ὀλὰν μουκαβεμετλερντὲ γάγετ κουββετλὶ βὲ πελὶγ ἰτιλέρ· πουνοὺν σεπεπὶ τάχι ἐσαρετὶν μεβτζουτιγετινὲ, βὲ ἀνὴν τεχσετλὶ χακκσηζλὴκ ὀλτηγηνὰ ἰνανμαλαρή ἰτι. Βὰζ ἐττιγὶ χακικατὰ πουτοὺν γιόυρεκτὲν ἰνάνμαγιαν πἰρ βαϊζὶν βαζηνὴν πιχουτὲ ὀλατζαγὴ ἰχτιμάλ τηρ. Σὸν πέντι μαχσουσημηζτὰ πουντὰν ἀκτεμλερὶ τζὸκ τεφὰ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ, ἰκιντζὶ ραττετὲν ὀλὰν μεσελελερτὲ μουχαππὲτ ἰλὲ ἰσλενιλμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμὶς ἰτίκ. Φάκατ ἐσασὶ πἰρ χουσουστὰν πἰρ ἀτεμὶν βὰζ κετζμεσινὶ ἄσλα νασιχὰτ ἐτμέγιζ.

Κελάμ Οὐλλαχὴν πόγιοὺκ χακικατλαρηνή, γιάνι ἰνσανὴν χελασὴ βὲ Ἀλλαχὴν ἰζζετινὲ ἀϊτ ὀλὰν χουσουσατὴ καβὶ τουτοὺπ ἀνλερὶ σατηκανὲ πἰρ σουρεττὲ βὰζ ἐτμελίγιζ, γιὸκ ἰσέ τζόυμλε σάϊ οὐ γαϊρετιμὶζ πιχουτὲ ὀλατζάκ τηρ. Ἰνσανὴν ἐπετὶ χαγιὰτ βὲ ἐπετὶ ὀλόυμόυνόυ μουτζὶπ ὀλὰν χακικατλὰρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἐγὶ ἀτεμλερὶν κεντὶ κουββετλερινὶ τζόυζι ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν σεϊλερὲ σὰρφ ἐτμελερινὶ κορμὲκ φὶλ χακικὲ μουτζὶπι ἐντισὲ τιρ.

ΑΧΛΑΚΣΗΖ ΠΙΡ ΚΕΝΤΖΙΝ ΚΕΝΤΙ ΝΕΦΣΙΝΕ ΕΤΤΙΓΙ ΖΑΡΑΡ

Πού πέντ βεφατηντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἀκτὲμ Μ. Πιτζηρ ταραφηντὰν γιαζηλμὴς τηρ. Βὲ ἰχτιμάλ κι μόυμαϊλεϊχὶν ἐτεπιατὰ ταϊρ ὀλὰν σὸν πεντὶ ἰτι.

Ἀτεμλὲρ κεντζλὶκ ἀχλακσηζληκλαρηνὰ μεζκόυρ τζαγὰ ἀϊτ πἰρ σεϊ ναζαρήιλε πακμαγὰ ἀλησμὴς τηρλάρ. Ἀνλὲρ, κεντζλὲρ κεμσὶζ γιουλαρσὴζ ταϊλὰρ κιπὶ, κεντὶ κεντιλερινὶ εϊλεντιρμὲκ ἰστερλὲρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτερλέρ. Ταϊλαρὴν σητζραγιὴπ οϊναμασηντὰ πἰρ ζαρὰρ γιὸκ ἰσέ τε, πἰρ ταϊ ἄσλα σερχὸς ὀλμάζ. Ἄκλ οὐ σηχχὲτ ταϊρεσινὲ μουβαφὴκ τουσὲν κέϊφ γιὰ νεσατὴν μικταρὴντζα πἰρ ἰτιραζὴμ γιὸκ ἰσέ τε, κεντζλικτὲ, ἰχτιγιαρληκτὰν κουββὲτ, τιντζλὶκ βὲ πακλιγὶ ἰζαλὲ ἐτετζὲκ χὲρ πἰρ μεσλεκτὲν ταχκιρὲ σαγιὰν πἰρ σεϊ κιπὶ ρεττ βὲ ἰκρὰχ ἐτέριμ.

Κεντζλικτὲ καβαϊτι ταπιϊγεγὶ τετζαβοὺζ ἐτὲν χὲρ κὲς κεντὶ σίννι σεϊχουχετὶ ἰτζόυν γιηγηλμὴς ὀλὰν ὂλ χαζινελερὶ πεσὶν ἀλμακτὰ τηρ. Μερκοὺμ κεντὶ ἰχτιγιαρληγηνὴν μετάρη τεαϊγιόυσόυ ὀλατζὰκ ταμὴ ἀλὴπ, κεντζλιγιντὲ ἀχλακσὴζ βὲ ἐτεπσίζτζε γιασαγιαρὰκ ἀνὴ τζόυρόυτμεκτέ τιρ. Κεντζλὶκ τάμμ σεράπ κιπὶ τἰρ κι τεχαμμόυρ ἐτενέτεκ χὰμ βὲ τατσὴζ ὀλοὺπ, τεχαμμόυρ εϊλεγίπτε (μαγιαλανμὰκ) τορτοὺ τιπινὲ, βὲ κόπόυγιόυ γιόυζόυνὲ τζηκτήκτα ἀραληκτὰ καλὰν κησμ σαγλάμ, σηχχετὲ ναφὶ βὲ κόυζὲλ ὀλοὺρ τεγιόυ τόυσόυνὲν ἀτεμλὲρ βὰρ ἰσέ τε, πὲν ὃ κιπὶ ἐφκιὰρ σαχιπλερντὲν τεγὶλ ἰμ. Πενὶμ ἐφκιαρήμτζα κεντζλὶκ πἰρ χαγιάτη νεπατιγενὶν πιταγετὶ τἰρ κι χὲρ πἰρ σὶς γιὰ λάχμη ζαϊτ ἀνὴν μεϊβὲ χουσουλὲ κετιρὲν κουββετινὶ ζαϊφλεττιρίρ. Ἐφκιάρη ἀτζιζανέμτζε πἰρ ἀτὲμ φὴσκ οὐ φιτζουρὰ ἀϊτ ὀλὰν σερχοσλοὺκ, χουζουζάτη σεχβανιγὲ βὲ μουαμελάτη ἀσηκανὲ τάρζ οὐ οὐσουλλαρηνὴ ὀϊρεντιγὶ ἰτζόυν ταχὰ ἐγὶ ὀλμάζ. Πού σεϊλερὶν ἰτζιντὲν κετζμὶς ὀλὰν πἰρ κέντζ ἓν νιχαγὲ κουρτουλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, πάτεχου ἀντὲ πουλουνμασὴ λαζὴμ κελὲν γισσιγιὰτ, πακλὶκ βὲ ἀτάπ οὐ ἀχλακὰ ἀϊτ ὀλὰν κουββεττὲν πὶ πεχρὲ καλήρ. Μερκοὺμ οϊλὲ πἰρ τετζριπετὲν κετζμὶς τἰρ κι, ἔγερ μεζκόυρ τετζριπὲ ὄλμασα ἰτι ἀνὴν ριτζουλιγετὶ ταχὰ τιντζ βὲ νετζὶπ ὀλοὺρ ἰτι. Πεντενὶζ πἰρ ἀτὲμ κεντζλιγιντὲ κεντὶ ταπιάτη χαϊβανιγεσινὶ βὲ χουζουζάτη σεχβανιγεσινὶ τεβσί οὐ ἰκμὰλ ἐτὲν πἰρ τετζριπὲ βὲ ἰμτιχαντὰν κετζτιγὶ ἰτζόυν ταχὰ ἐγὶ ὀλοὺρ ἐφκιαρηνὴ κόυλλιεν ρεττ ἐτέριμ. Κεντζλικτὲ χουζουζάτη σεχβανιγὲ χουσουσηντὰ ἰφρὰτ, ἰχτιγιαρληκτὰ ἰφλὰς τεμὲκ ὀλτουγηντὰν, κέντζ βὲ νιζαμσὴζ σαατλαρὰ βὲ ἰντιζαμσὴζ οὐϊκουγιὰ πἰρ κόνὲ ριζὰ κόστερέμεμ.

Κερὲκ ρεφικλέρλε κερὲκ γιάλνηζ χαλτὲ, χαγιὰτ βὲ σαγληγὴ ἰζαλὲ ἐτὶπ, βιτζουτὴ μαλοὺλ ἐτὲν κεντζλὶκ σεχβετλερὶ ἰχτιγιαρλὴκ οὐζερινὲ τζιφτελὶ βὲ χιϊλελὶ χόυτζουμλάρ τηρ. Κιάσκι κεντζλὲρ πού σεϊλερὶν νέ κατὰρ σαχὶχ βὲ ἀτζὴκ πἰρ σουρεττὲ γιαζηλμὴς ὀλτουγηνὴ πιλσελέρ! Κόρετζὲκ κόζλερὶ ὀλανλαρὰ Ἀλλαχὴν ἓλ γιαζησὴ πὲκ σατὲ βὲ πὲκ ὀκουνακλή τηρ. Χὶτζ πἰρ χαζὴκ χεκὶμ πουλουνμάζ κι, σοκακτὰ γιόυρόυτόυγιόυ βακὴτ ρὰστ κελτιγὶ κιμσελερὶν κετζὲ γιαρησηντὰ ἀνλερὶν ἀρκασὴ σηρὰ τολάνμαγιαρακ, τερτζεμέϊ χαλλερινὶν ἐσαρηνὴ κεσφὲ μόυκτετὶρ ὄλμασην. Πὲν ἀτεμλερὶν κελὶπ κεντιλερὶν σηρρλαρηνὴ πανὰ χαπὲρ βερμεσινὶ ἰστεμὲμ, πὲν μεζκόυρ σηρρλαρὴ ἀνλερὶν γιόυζλερντὲν βὲ κόζλερντὲν ἀνκλαγιὰ πιλίριμ. Χεβάγιη νεφσανιγετὲν τὲκ πἰρ σεχβὲτ πιλὲ πουλουνμάζ κι κεντινὲ μαχσοὺς λισανὴ ὄλμασην, βὲ μεζκόυρ σεχβετὲ βὲ χεβάγιη νεφσανιγεγὲ βακὴ ὀλὰν χὲρ πἰρ μόυνασεπετσὶζ μόυσααττὲ, ὂλ ταπιϊ λισανὴν, τεριτὲ, σιματὰ, λεχτζενὶν ἰμά οὐ ἰφατεσιντὲ, γιάχοτ ἐβζά οὐ χαρακεττὲ ρέσμ ὀλουνμασηνὰ σεπὲπ ὄλμασην. Ἔγερ ἀτεμλὲρ μόυνασεπετσὶζ μουαμελετὲ πουλουνόυγιορλαρ ἰσὲ, τάϊμα ἀνλερὶν νέ γιαπτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτὲν πἰρ ἀλαμὲτ βὲ ἰσαρὲτ βάρ τηρ. Γουρουρὴν κεντινὲ μαχσοὺς λισανὴ ὀλτουγὴ κιπὶ, σεβιντζ βὲ ἐγιλιγὶν τάχι κεντιλεριγὲ μαχσοὺς λισανλαρὴ βάρ τηρ. Πουνὰ χὶτζ κιμσὲ σόυπχὲ ἐτμέζ. Κέζαλικ χεβάγιη νεφσανιγενὶν κεντιλερινὲ μαχσοὺς λισανλαρὴ βάρ τηρ. Ἀτεμλὲρ ζάνν ἐτερλέρ κι κεντιλερὶν γιαραμαζληγηνὴ κιζλιτὲ γιάχοτ κετζέλεγιν ἐτερλέρσε κίμσενιν χαπερὶ ὀλμάζ. Χὲρ νέ κατὰρ χὶτζ κίμσε ἀνλερὲ «Σὲν καπαχατλή σην» τεμὲζ ἰσέ τε, γίνε τε καπαχὰτ πελλὶ ὀλούρ.

Κεντζλικτὲ μουχαρρὶκ ἰτζκὶ ἰστιμαλὴ, ἰχτιγιαρληκτὰ ἀτεμὶ πασκὰ πἰρ σαατεττὲν μαχροὺμ ἐτέρ. Κεμάλη μεσρουριγέτλε ζὶκρ ἐτέριμ κι πεντενὶζ τζοτζουκλουγημτὰν τουτοὺν ἰτζμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐττιριλερὲκ πόγιόυμόυσόυμ. Τουτοὺν ἰτζμὲκ χὲμ σηχχετὲ μουζὶρρ χὲμ τε πόυσπόυτοὺν ἀτεμὶ μουρταρλαγιὰν πἰρ σεϊ τιρ. Πὲκ νατὶρ σηραλαρτὰ, βιτζουττὲ ζάτεν ἰλλὲτ γιὰ μαραζὰ πἰρ μεϊλ βὰρ ἰσὲ, ἀνὴν ἰστιμαληντὰν πάζη τερετζὲ ἰστιφατὲ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἄλελ οὐμοὺμ σηχχετὲ μουζὶρρ τιρ. Ἰτικάτη ἀτζιζανέμτζε πἰρ ζεμὰν κελετζὲκ κι κεντζλὲρ χὲρ χάνκη νεβτὲν ὀλοὺρσα ὀλσοὺν, μουχαρρὶκ ἰτζκὶ ἰστιμαληνὰ μόυπτελὰ ὄλματηκλαρηνταν τολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ἐφκιαρίμτζα πἰρ βακὴτ κελετζὲκ κι, ἰτζκὶ ἴτζμεμεκ, τουτοὺν κουλλάνμαμακ, πἰρ ἀτεμὶν κεντὶ ἓν ἀζὶζ κουββὲτ οὐ χαγιατηνὴ χεβάγιη νεφσανιγεσινὶν κίζλιτζε ἰτζρασηντὰ τζόυρόυτμεγιπ, φάκατ κεντὶ νεφσινὲ σατὴκ πουλουνμασὴ, Ἀλλαχὴν σεριατηνὰ σατὴκ καλμὰκ, σαγλὰμ, τιντζ βὲ μόυφερρὰχ ὀλμὰκ, κουββὲτ βὲ σηχχετὶν πού οὐνσιρλερινὶν, Ἀλλαχὴν ἐβαμιρινὲ μόυμκίνι μερτεπὲ ἰταατὰν ἰλερὶ κελτιγὶ χουσουσηνὴ πιλμὲκ νὰς πεϊνιντὲ ζιγιατεσίϊλε ἀρζοὺ ὀλουνατζὰκ σεϊλὲρ ὀλατζάκ τηρ.

ΓΕΧΟΥΔΙΛΕΡΙΝ ΙΣΠΑΝΙΑΓΙΑ ΑΒΤΕΤΙ

Ἱσπανιανὴν κεντὶ Προτεστὰντ τεπαασηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ χόυρριγὲτ βερὶπ Γεχουδιλερὲ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ σεφκάτ οὐ μόυρόυββὲτ κόστερμεσὶ, ἐγὶ βακητλαρὴν γιακλασμακτὰ ὀλτηγηνὴν μεσερρὲτ πάχς ἀλαμετλερὶ σαγιηλσὰ σεζά τηρ. Χὲρ νέ κατὰρ πουντὰν πἰρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ Ἱσπανιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ βὲ Κρὰλ Ἀλφόνσο ἐββὲλτζε Γεχουδιλερὶν ταρτηνὰ ταϊρ βεριλμὶς ὀλὰν ρεσμὶ σιτζιλὶ φέσχ εϊλεμισλὲρ, βὲ Καστέλαρ ἰλὲ Σαγαστανὴν χιμμετίϊλε μιλλέττζε βὲ μεζχέπτζε χόυρριγὲτ ἰλὰν ὀλουνμοὺς ἰσέ τε, γιάλνηζ τερούνι μεμλεκεττὲ σουραγιὰ πουραγιὰ ταγηλμὴς ὀλὰν πἰρ κάτζ γιόυζ Γεχουδιλὲρ πουντὰν ἰστιφατὲ εϊλετιλέρ.

Μόυνασὶπ πἰρ ἐσὰς οὐζερινὲ Γεχουδιλερὶ Ἱσπανιαγιὰ χιτζρετὲ τεσβὶκ ἐτμὲκ, βὲ σάϊρ μεμλεκετλερτὲ τόυτζάρη τεαττὶ ὀλὰν πινλέρτζελεριν ταχλισινὲ πἰρ καπού ἀτζμὰκ μακσετίϊλε Σινγιὼρ Λόπεζ Λάπουγια Μαδριδτὲ μόυχτελὶφ ἐσναφλαρὴν βεκιλλερντὲν ἰπαρὲτ σαχίπι νουφοὺζ πἰρ κομιτὲ τεσκὶλ ἐτμὶς τιρ. Πού κομιτὲ τάχι Μαδριδτὲν πασλαγιαρὰκ χὲρ πἰρ σεχρτὲ Γεχουδιλὲρ ἰτζόυν συναγωγλὰρ τεσκὶλ, καπριστανλὰρ ταγὶν, βὲ οὐμοὺμ Γεχουδιλερὶν σαατὲτ οὐ ἐμνιγέτι σαχσιγελερινὶ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰσινὲ τεσεπποὺς εϊλεμισλέρ. Ἀνλὲρ ἀμελὶ πἰρ ταρζτὰ Εὐρωπατὰ πουλουνὰν μεσχοὺρ Γεχουδιλὲρ ἰλὲ μουχαπερατὰ πασλαμὴς τηρλὰρ, βὲ μακσετλερὶ τζόυμλε ταραφηντὰν ζιγιατεσίϊλε ταχσὶν ὀλουνμακτά τηρ.

Γεχουδιλὲρ Ρουσία βὲ Ρουμανιατὰ ταϊμὶ τεαττὶ βὲ ἰσκεντζεγὲ μόυπτελὰ ὀλοὺπ, τόυνγεβὶ σαατεττὲν μαχροὺμ ὀλτουκλαρηντὰν, Ἱσπανιατὰ ὀλὰν πού γενὶ τεσεππόυσὰτ πίτταπὶ χὲρ γερτὲν ζιγιατὲ Ρουσία βὲ Ρουμανιατὰ τικκὰτ τζέλπ ἐτμεκτέ τιρ. Μεζκόυρ μεμλεκετλερτὲν Ἱσπανιαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ ὀλὰν γιόυζλέρτζε Γεχουδιλερτὲν Σινγιὼρ Λαπουγιὰ μεκτουπλὰρ κοντεριλμίς τιρ, βὲ ἀνλερὶν τζόυμλεσι τάχι βὲ πἰρ κουββετλὶ ἀμελὲ ταkημηνὴν, σανααtκιαρλὰρ ἰλὲ τζιφττζιλερὶν χιτζρετινὶν ἓν ζιγιατὲ μακποὺλ ὀλατζαγηνὴ ἰχτιμὰλ ἀττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἔγερ ἴσπου τεσεππόυσὰτ μόυνασὶπ γιολτὰ ἰλερὶ κοτόυρόυλόυρ, βὲ ἀρζοὺ ἐτιλὲν πἰρ τακὴμ Γεχουδιλὲρ Ἱσπανιαγιὰ χιτζρὲτ ἐτερλὲρ ἰσὲ, Γεχουδιλερὶν Ἱσπανιατὰν ταρτηνὴν 4 γιόυζόυντζόυ σενεσιντὲ, γιάνι 1892 τὲ Γεχουδιλερτὲν πινλέρτζεσινιν κεντιλὲρ ἰτζόυν πἰρ τζὸκ χατηρελερὶ ὀλὰν σεχρλερτὲ βὲ παγλὰρ ἰλὲ καπλανμὴς ὀλὰν τεπελερτὲ τέκραρ ἰσκιὰν ἐτετζεκλερὶ πὲκ ἰχτιμάλ τηρ

Ἱσπανία ἰκλὶμ βὲ χασηλάττζα Γεχουδιλερὲ Παλαιστίνη κατὰρ σεβκόυλόυ ὀλτηκτὰν μάτα, ὀρατὰ ἰκαμετλερὶ ἐσνασηντὰ ἀλτοὺν τεχρὲ μαχσοὺς ὀλὰν μουβαφφακιγετλερὲ μαλὶκ ὀλμοὺς ὀλτηκλαρηντὰν, χὲρ νέ κατὰρ ἀνλερὶν Ἱσπανιατὰν ταρτὴ πἰρ κάτζ ἄσρ ὀλμοὺς ἰσέ τε, ἀνλὲρ Ἱσπανιαγιὴ ἄσλα οὐνούτμαμησλαρ τηρ.

ΣΟΥ ΚΑΠΙΛΕΣΙΝΙΝ ΚΗΡΜΗΖΗ ΚΟΜΛΕΚ ΝΑΜ ΡΕΙΣΙ

Ἀμερίκα σερκίϊ οὐμουμισὶ μόυνασεπετίϊλε σίμτι Λονδρατὰ πουλουνουπ Ἀμερίκα Χινδιλιλερινὶν Σοὺ καπιλεσινὶν Κηρμηζὴ κόμλεκ νὰμ ρεϊσὶ κεντὶ καπιλεσινὶν μόυστακπελὶ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι ζίϊρ ἰταρεῒ κελὰμ ἐτίγιορ·

«Κηρμηζὴ ἀτεμλὲρ γὲρ μεβσιμτὲ τεπετὸυλ ἐτμεκτὲ τιρ. Κελετζὲκ ἀσρὴν Χινδιλιλερὶ, γιάνι Ἀμερίκα γιαπανιλερὶ σὸν ἀσρὴν Χινδιλιλερὶ ὀλμαγιατζακλαρ τηρ. Πιζὶμ τζαμουσλαρημηζὴν σάϊκι κιάφφεσι τάχι μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλμούς τηρ. Κεγικλὲρ πόυσπόυτόυν τελὲφ ὀλμούς ὀλουπ, πεγιαζλὰρ κιττικτζε πιζὶμ ἀραζιγὶ ζάπτ ἐτμεκτὲ ἰσελὲρ τε, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ ἐγὶ πὶρ χόυκόυμέτ τιρ. Βάκαα χόυκόυμέτι μόυσαρόυν ἰλεϊχὰ ἀραζιμιζὶ ἐλιμιζτὲν ἀλμὰκ, βὲ πεγιὰζ ἀτεμλὲρ πιζὶμ κεγὶκ βὲ τζαμουσλαρημηζὴ γεγὶπ πιτιρμισλὲρ ἰσέ τε, ἀτζληκτὰν ὀλμεμεκλιγιμιζ ἰτζόυν σίμτι χόυκόυμὲτ πιζὲ ταὰμ βερίγιορ. Ἀνλὲρ πιζὶμ ἐβλατλαρημηζὴ ταλὶμ ἐτὶπ, ἀνλερὲ τζὶφτ σόυρμεγὶ, βὲ τζὶφτ σόυρετζὲκ ἀλὲτ βὲ μακιναλαρὴν ἰστιμαλινὴ ὀἰρετμεκτὲ τιρλέρ. Ἐβλατλαρημὴζ πεγιαζλαρὴν μετενιγετινὶ ὀἰρενὶπ, ἀνλὲρ κιπὶ γιασαγιατζακλάρ τηρ. Μόυστακπελτὲ γιάληνηζ οὐμιτιμὶζ ἰστὲ πού σέϊ τιρ. Πὶζ σίμτι χόυκόυμετὶν ταγινατηνὰ μερπούτ ἰσέκ τε, μεζκόυρ ταγινατὴ ἀλμαγὰ κεντιμιζὶ κόυλλιεν χακκλὴ κορόυγιορηζ. Πού ταγινὰτ ἀνλερὶν πιζτὲν ἀλτηκλαρὴ ἀραζιγὲ πετὲλ τετιγὲ ἐττικλερὶ κηϊμετὶν πὶρ κησμὴ βὲ βεσαΐλι τεαϊγιόυτόυμόυζ ὀλὰν σόυρόυλερὶ μάχβ οὐ τελὲφ ἐϊλεμελερὶ ἰτζόυν πιζὲ πὶρ ταζμίνι ζαράρ τηρ. Πέντζε Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετίϊλε τζενκλεσμετὲν πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ὀλμάζ. Πὲν κεντὶ πάχτ οὐ ταλιϊμὲ ραζί ἰμ. Ἄσηλ γερλὶ κηρμηζὴ Ἀμερικαληλὰρ ἓν πόγιόυκ ὀρμανλὰρ κατὰρ πόγιόυκ κόϊλερτὲ γιασαγιὰν τζόυμλε πεγιαζλαρὴ ὀλτόυρέμεζλερ. Φάκατ καπιλεμιζὶν κεντζλερι ντὲν πάζηση πουνὰ βακὴφ ὀλματηκλαρηντὰν, πέλκι κεντιλερὶν ἐτζτατὴ κιπὶ ἐλλερι ντὲ τζὲνκ παλταλαρὴ ὀλαρὰκ βερὰτ ἐτμεγὶ τζαγιρληκτὰ πὶρ κόπεκ κιπὶ ἀτζληκτὰν ὀλμεγὲ τερτζὶχ ἐϊλεγετζεκλὲρ τιρ. Πὲν πού σεϊλερὶ πουντὰν ἐββὲλ ἀνκλατὴμ ἰσέ τε, σίμτι ἀνλὲρ πανὰ ταχὰ νὲ κατὰρ βαζὴχ σουρεττὲ κορόυνμεκτὲ τιρλέρ! Πουντὰν ἰκὶ μὰχ μουκαττὲμ κεντὶ μεκιανημτὰν χαρακὲτ ἐϊλετὶμ, βὲ ἔγερ Ἰνδία ἐγιαλετι ντὲ καλσὰ ἰτὶμ, πὲν πὶρ ἀμὰ ὀλοὺρ ἰτὶμ. Σίμτι πὲν γενὶ πὶρ σαφὰκ κορόυγιορημ. Ἀζὶμ σουλαρὴν οὐζερι ντὲν κελὲν πόγιόυκ ἀγσὰπ ἐπινιγὲ, οὐτζοὺ πουτζαγὴ πουλούνμαγιηπ γιὰζ κόυνεσὶ ἀλτηντὰ σαρὴ γιόυζλόυ ἰνσανλαρὴν βηζὴλ βηζὴλ καϊνατηγὴ πόγιόυκ καριγελὲρ βὲ πεγιὰζ ἀτεμὶν ζιρβελερὶ κόγὲ γετισὲν, βὲ κηρμηζὴ ἀτεμλερὶν χισὰπ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ ἐσκὶ ὀλοὺπ Πόγιόυκ Ρουχὰ (Ἀλλαχὰ) μαχσοὺς ὀλὰν χανελερὶ — πουνλαρὴν τζόυμλεσι πενὶ φέβκ οὐλ ἀτὲ χαϊρεττὲ πρακήγιορλαρ. Πὲν πουραγιὰ κελελιτὲν περοὺ Πόγιόυκ Ροὺχ πάζεν πανά τα σοϊλέγιορ. Κραλλαρὴν τέφν ὀλουντηκλαρὴ Πόγιόυκ Ρουχὴν χανεσι ντὲ (Οὐεστμινιστηρ Ἔππεϊ) πουλουντουγουμτὰ, πὲν γιόυζόυμόυ ἐλλερὶμ ἰτζινὲ κοτούμ. Βαϊζὶν σόζλερινὶ πὶλμεγιορ ἰτὶμ ἰσέμ τε, σὴκ πὶρ ὀρμανὴν ἰτζι ντὲν κελὲν λατὶφ ρόυζκιαρλὰρ κιπὶ σὲς τζηκαρτηκλαρηντὰν οὐϊκουμ κελτὶ. Πάτεχου λατὶφ μουσικὴ βὲ σιρὶν σεσλὲρ ἰσιττὶμ, βὲ πανὰ τογροὺ πόγιόυκ πὶρ πουλουτ κελὶπ, γέμαν πανὰ γιακλασὴρ γιακλασμὰζ ἀτζηλτὴ, βὲ πὲν παρλὰκ πὶρ νοὺρ κορτόυμ, βὲ κανατλὴ κηζλὰρ πανὰ ἰσμὰρ ἐττιλέρ. Κορτόυγιόυμ σεγὶν σαχὶχ ὀλμασὴ χακκηντὰ ὀλ κατὰρ σόυπχεσὶζ ἰτὶμ κι γιανημτὰ πουλουνὰν κεντζλερὲ «Κέλινιζ, βὲ πουνοὺν νὲ ὀλτουγηνὴ κορόυνόυζ» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετιγιμτέ, κεντζλὲρ, «Σὲν ρόυγιὰ κορόυγιορσηνν» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτιλέρ. Λάκιν σόγγρα πόγιόυκ πινανὴν ἐτραφηνὰ πακὴπ, ρόυγιαμτὰ κορτόυγιόυμ ἄϊνι κανατλὴ κηζλαρὴ κορτόυγιόυμτὲν, κορτόυγιόυμ σέϊ σαχὶχ βὲ χακικὶ πὶρ σέϊ ἰτι. Πὶζ Ἰνδία ὀρτουκιαχηνὰ τόνόυπ, πού κορτόυγιόυμόυζ σέϊλερὶ ἀνλερὲ νάκλ οὐ χικιαγὲ ἐϊλετιγιμιζτέ, καπιλεμὶζ ἀτεμλερὶ χαϊρεττὲ καλατζὰκ τηρ. Πού σεϊλὲρ πεγιαζλαρὴν μετενιγετινὶν ἀραμηζτὰ χουσουληνὰ σεπὲπ ὀλατζακλὰρ, βὲ πού μετενιγὲτ Ἰνδιαληλαρὴν πὶριτζὶκ οὐμιτλερί τιρ.

ΝΕΠΑΤ ΜΟΥΧΑΤΖΙΡΛΕΡ

Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτὲμ πὶρ τακὴμ σεϊγιαχλὰρ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βακὴ Κολοράδο ἐγιαλετινὶν μαχσουλσοὺζ βὲ πεγιαπὰν πὶρ ἀραζὶ κηταση ντὰν κετζερλὲρ ἰκὲν, πὶρ σετὶτ ρόυζκιὰρ φουρτουνασηνὰ τουτουλτηλάρ. Πουλουτλὰρ φέβκ οὐ ἀτὲ σόυράτλε τερακόυμ ἐϊλετὶ, βὲ νισπέτεν πὶρ κάτζ τακικὲ ζαρφηντὰ πὶρ ζιφιρὶ σιγιὰχ ζουλμὲτ ἀνλερὶ ἰχατὲ ἐϊλετί.

Πὶτταπὶ ἀνλερὶν ὶλκ τόυσόυντζελερὶ πὶρ μελτζὰ πουλμὰκ ἰτὶ ἰσέ τε, κόζόυν ἐρὲ πιλτὶγὶ γερλερτὲ χὶτζ πὶρ ἀγὰτζ κορόυνμεγιπ, ἄντζακ πὲκ οὐζακλαρτὰ καγιαλὰρ γιάχοτ τζεσὶμ καγιὰ παρτζαλαρὴ κόμελερινὲ πενζὲρ σεϊλὲρ κορόυνμεκτὲ ἰτι.

Κεντὶ ἀτλαρηνὴν πασηνὴ κεμάλη σόυράτλε μεζκόυρ μαχαλλερὲ τζεβιρτιλὲρ, βὲ φὰρζ ὀλουνὰν μελτζαγιὰ, γιάνι καραρτηγιὰ τεκαρρόυπ ἐτερλὲρ ἰκὲν μουτζίπι χαϊρὲτ βὲ τεατζτζόυπλερὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ μεζκόυρ καραρτηλὰρ χαρακὲτ ἐτὶπ ἂζ βακηττὰν πὶρ τακὴμ πόγιόυκ τοπλαρὰ τεχαβὸὺλ ἐϊλετιλὲρ κι, φουρτουνανὴν ὂν ταραφηντὰ ἀτζαϊπ σουρεττὲ ἐτραφὰ τέβρ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Σίμτι ταχὰ σετὶτ πὶρ ρόυζκιὰρ ἀκηντησὴ ἀνλερὲ τζαρπτὴ, βὲ πὶρ χεϊπετλὶ χουμπάρα πατλαμὴξ κιπὶ τοπλὰρ ὀβανὴν χὲρ τζιχετινὲ γιουβαρλανὴπ γαρὶπ πὶρ τζατηρτὴ σεσὶ τζηκαρμακτὰ ἰτιλέρ. Πὶρ μελτζὰ κορόυνὲν σέϊ σίμτι ἀρτιγὲ πὶρ τεχλικὲ ὀλτού.

Πού γιουβαρλανὰν κόυλλελὲρ ἀτλαρὴ κορκουττουλάρ. Καφιλὲ κερὶ τόνερὲκ σίμτι φουρτουνανὴν βὲ πατηρτὴ κορόυλτόυ τζηκαρμακτὰ ὀλὰν κόυλλελερὶν ὀνόυντὲ ἀλὰ πιλτικλερινὲ ἰλγὰρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Πού τοπλὰρ κιὰχ κεμάλη σόυράτλε πὶρ χάττη μόυστακὶμ οὐζρὲ γιουβαρλανμακτὰ, κιὰχ τα πὶρ μανιγὲ ράστ κελερὲκ, βὲ γιασαγιὰν ματτελὲρ κιπὶ ρόυζκιὰρ ἰλὲ περαπὲρ ἐτραφὰ φηρλαγιαρὰκ ἄϊνι σουρεττὲ χαρακὲτ ἐτὶπ φηρλαμὰκ ἰτζόυν γιόυζλέρτζε ἀγιὰκ οὐζαγὰ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ.

Πὶρ κάτζ μὶλ μαχαλάτεκ πού κοσοὺξ τεβὰμ ἐτὶπ ἄντζακ φουρτουνανὴν σιττετὶ πιττικτὲ φαρὶγ ὀλτού. Πάτεχου πού κιασιφλὲρ ἰτζρὰϊ τετκικὰτ ἰτζόυν ὀρατὰ τουρτουλὰρ, βὲ πού κόυλλελερὶν νεπὰτ ὀλτουγηνὴ, βὲ νεπατατὴν χουσούλη ἰντισαρλαρὴ παπηντὰ ταπιὰτ ταραφηντὰν ἰττιχὰζ ὀλουνὰν πὶρ τζὸκ ἀτζὶπ γιολλαρτὰν πιρί τε πού ὀλτηγηνὴ πουλτουλάρ.

Πού ὂτ Κολοράδο σεμτλερι ντὲ πόγιόυκ γιουβαρλανὰν ὂτ ναμήϊλε μαλόυμ τιρ. Ἀνὴν πὶρ οὐτζουντὰν ὂλ πὶρ οὐτζουνὰ ὀλὰν οὐζουνλουγοὺ ἀλτὴ ἀγιὰκ βὲ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ, βὲ γιόυκσεκλιγὶ τόρτ πὲξ ἀγιὰκ ὀλοὺπ, γιασσηλανμηὴξ κόυρὲ σεκλι ντὲ πόγιόύρ. Ἀνὴν πὲκ ναζὶκ βὲ κολάϊ κηρηλὴρ κόκλερὶ βὰρ τὴρ κι κόυτζπελα ἀνὴ κουρουὺ τοπρακτὰ τουτὰ πιλιρλέρ. Τοχοὺμ βερετζὲκ βακτὴ κελτιγιντὲ κουρουγιοὺπ φέβκ οὐλ ἀτὲ κεβρὲκ ὀλοὺρ. Πάτεχου τεπελερὶ ἰτζερὶ τζεκιλὶπ νεπατὰ ταχὰ ζιγιατὲ πὶρ κόυρεβὶ σεκλ βεριρλέρ. Κόκλὲρ ὂ κατὰρ κουρουρλὰρ κι ἄζατζηκ σετὶτ ὀλὰν πὶρ ρόυζκιὰρ ἀνλερὶ τοπρακτὰν κοπαρὴρ, βὲ ἀνλὲρ ὀλτουκλαρὴ γερτὲν τζὸκ κερρὲ πὶρ τζαγοὺ πιρλιγὲ κελμὶξ ὀλαρὰκ πὶρ ταραφὰ κιτερλέρ. Σόϊλέ κι πού νεπατλὰρ πὶρ γερὲ γηηγηλμὴξ ὀλτηκλαρηντὰ, παλατὲ κορτόυγιόυμόυζ οὐζρὲ τζεσὶμ καγιὰ παρτζαλαρηνὰ πενζεγερὲκ παρτζαλανμαγὰ, βὲ ἶλκ ρόυζκιὰρ φουρτουνασήϊλε περαπὲρ κιτμεγὲ χαζὴρ τηρλάρ.

Πού νεπατλαρὴν τζαρπηλμὰ κουββετλερὶ σαγιάνη ταατζτζόυπ τιρ. Πουνλαρὴν βασητασήϊλε ἂτ γιὰ τζατὴρ κολάϊτζα γερὲ τζαρπηλὰ πιλὶρ, βὲ ἀνλερτὲν ἰχτιρὰζ ὀλουνμάζσα ἰχτιμάλ κι χαγιὰτ ζαγιατὴ τα μεϊτανὲ κελίρ. Πού χιτζρετλὲρ μακσετσὶζ τεγιλλέρ τιρ, ζίρα πού χιτζρετλὲρ ἐσνασηντὰ καπλαρηντὰ κεβσὲκ σουρεττὲ τουτουλμοὺξ ὀλὰν τοχουμλὰρ ἀραζινὶν μιλλέρτζε οὐζὰκ ὀλὰν μαχαλλερινὲ ταγηλαρὰκ, φιτανλαρὴν μόυστακπὲλ μαχσουλουνοὺ τεεμὶν ἐτερλέρ. Πουντὰν κορόυλόυρ κι χὲρ νὲ κατὰρ γιουβαρλανὰν ὂτ ἰτζόυν μουχαρρὶκ ἀλετλὲρ τετὰρὶκ ἐτὶλμεμιξ ἰσέ τε, κεμάλη σουχουλὲτ βὲ χόυρριγέτλε χαρακὲτ ἐτὲπιλετζὲκ σουρεττὲ τερτὶπ ἐτὶλμὶξ ὀλτηγηντὰν, τοχουμλαρὴν τζόυμλεσι μεζκόυρ γερλερτὲν κετζὶπ κιτερλὲρ ἰκὲν σατζηλμαγὰ μόυχεϊγιὰ τηρλάρ.

Κέζαλικ πάζη φερκλερὶ ἰστισνὰ τουταρὰκ τοχουμλαρὴ ταγητμὰκ ἰτζόυν πουνὰ μόυσαπὶχ τεταρικιὰτ πασκὰ μαχαλλὲρ νεπατατηντὰ τάχι πουλουνούρ. Φάκατ πού σηραλαρτὰ χιτζρετλὲρ κόυλλιγεν ρόυζκιὰρ βὲ σοὺ κιπὶ χαριτζὶ βασηταλερὲ μερπούτ ὀλτηγὴ χαλτέ, τικὲρ χιτζρετλὲρ τε βὰρ τὴρ κι νεπατὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ νετιτζελὲρ χασὴλ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλούρ. Βὲ λάκιν ἀνλὲρ γιὰ ρουτουπεττὲν γιά τα σὸν τερετζὲ κουρουματὰν χασὴλ ὀλουρλάρ. Πουνοὺν σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μισαλὴ γιαπανὶ τζαβταρηνκὶ ὀλοὺπ, ἀνὴν χαρακετλερὶ κατὶμ ζεμανλαρτὰ βὲ χάττα πού κόυνκὶ κόυντὲ πιλὲ πάζη μεμλεκετλερτὲ ἀρὰ σηρὰ μαχοὺτ σιχιρπὰζ βὲ πόυγιόυτζόυλὲρ ταραφηντὰν κεντιλερὲ σουαλλὰρ ἰρὰτ ἐτενλερὶ ἀλτατμὰκ ἰτζόυν κουλλανηλὴρ. Πού φιτανλαρτὰν πιρινὶν οὐζερινὲ οὐφλεγετζὲκ ὀλσὰκ τζεκιλὶπ πόυζόυλόυρ, βὲ καπηντὰ γιασαγιὰν πὶρ μαχλοὺκ κιπὶ τζαπαλαμαγὰ πασλὰρ, βὲ κατὶμ σιχιρπαζλὰρ ἀνλερτὲν πάζηλαρηνη παρμακλαρὴ ἀρασηντὰ τουτοὺπ ἀνλερὶν οὐζερινὲ οὐφόυρερὲκ, χαγιατὰ μαλὶκ ὀλὰν ὀρόυμτζὲκ πατζακλαρὴ ὀλτηγηνὰ καβμὴ ἰναντηρηρλὰρ ἰτι.

Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ μεζκόυρ σὴρρ πὲκ ἀσικιὰρ πὶρ σέϊ τιρ. Γάγετ τακὶκ ὀλὰν ρουτουπὲτ τανετζικλερὶ νεπατὴν μεσαμματλὴ γιαπουσὴ ἰτζινὲ κιρερὲκ ἄπανσηζ ἀνὴν ἰμτιτὰτ βὲ χαρακὲτ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλούρ κι, πού ἰμτιτὰτ βὲ χαρακὲτ νεπατὴν τοχουμλαρηνὴ τογ-

ρουτὰν ἀρζουλαρηνὰ ναὶλ ἐτμέκλε, γιάχοτ ταπίρι ἀχέρλε, τοχουμλαρὴν γερὲ κόμὸυλμελερινὲ σεπὲπ ὀλμάγλε, ποὺ σέϊ φιτὰν ἰτζὸὺν ἀγιὰκ χαϊδανλαρὰ λαζὴμ ὀλτηγὴ κατὰρ λαζὴμ τηρ. Ποὺ φασιλετὲν ὀλὰν πιρὶ φιτανὴν πὶρ τοχουμὴ ἰἴνὲ οὐτζοὺ κιπὶ σιδρὶ πὶρ οὐτζ ἰλὲ χιτὰμ πουλοὺπ, τὸὺϊ κιπὶ κηλλαρὴ βάρ τηρ. Γιασαρμὴς ὀλοὺρ ἰσὲ, κηλτζὴκ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ κόρὸυνὸὺπ πὸυκὸυλμεγὲ πασλὰρ, βὲ ρουτουπὲτ κουρρυτουγοὺ σηρατὰ φὶλ χακικὰ μουχαλὶφ κουββετλὲρ ταχτηντὰ ἀκσὶ ταραφὰ πὸυκὸυλμεγὲ πασλὰρ, σὸϊλέ κι ἔγερ γερτὲ ἰσὲ, τοχοὺμ κεντισὶ ἰτζὸὺν πὶλ φιὶλ πὶρ τζουκοὺρ καζὴπ γερὶν ἀλτηνὰ κόμὸυλὸύρ. Πὶρ Ἴγγλιζ νεπατινὶν κεμάλη τικκάτλε κὸζεττιγὶ πὶρ τοχοὺμ γερὲ κόμὸυλερὲκ κιάμιλεν κὸζτὲν νιχὰν ὀλτοὺ, βὲ τικὲρ πὶρ τοχοὺμ σεκὶζ κὸυντὲ κεντινὶν ἰκὶ οὐζουνληγὴ κατὰρ τερινλιγὲ κόμὸυλὸὺπ, ράστ κελὲ κεντὶ γιολοὺ οὐζερὶντὲ ὀλὰν πὶρ τζὸυρὸυμὸὺξ γιαπραγὴ κιάμιλεν τελὶπ κὲτζτί. Τοχουμλαρὴν ταγηλμασηνὴ τεεμὶν ἐτὲρ ἕν χαρὶκ ὀὺλ ἀτὲ βὲ σαγιάνη τικκὰτ οὐσουλλὰρ ἀρασηντὰ πὸγιὸὺκ γιὰ ἄζ πὶρ κουββὲτ ἰλὲ τοχουμλαρὴν πὶρ ταραφὰ ἀτηλμαλαρὴ τηρ, σὸϊλέ κι ἀτηλὰν τοχουμλὰρ ἄσηλ ὀλτηκλαρὴ γερτὲν χάϊλη οὐζαγὰ τὸυσερλέρ.

Τζενουπὶ Ἀμερικατὰ πὶρ ταχσιλτὰρ κεντισινὶν ἔββελα πὶλμετιγι πὶρ νὲβ τοχοὺμ ἀληπ κουρουτμὰκ οὐζρὲ ἀνὴ κεντινὶν γιαττηγὴ ὀταγιὰ κοτοὺ. Πὶρ κὲτζὲ τοχοὺμ καπὴ πιρτὲν πιρὲ πατλαγιὴπ πὶρ ταπάντζα κατὰρ σὲς τζηκαρτή, βὲ πὸγιὸὺκ τοχουμλὰρ ὄλ κατὰρ κουββέτλε ἐτραφὰ ταγηλτηλάρ κι πὶρ ἀγινεγὶ κηρὴπ τζαρπηλτηκλαρὴ κιμσελερὶ σάϊκι σερσὲμ εἰλετιλέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΓΙΟΥΖΚΕΤΖΛΕΡΕ ΦΑΪΤΕΛΙ ΙΧΤΑΡΛΑΡ. Σογοὺκ σουτὰ γιηΐκανμὰκ μεβσιμιντὲ πὲκ ἰχτιμὰλ τὲρ κι ἄλελ οὐμοὺμ ἀραλαρηντὰ μαριφετλὶ γιὸυζκὲτζλερὶν πουλουντουκλαρὴ πὶρ τακὴμ πογουλανλὰρ χακκηντὰ ἰσιτετζέγιζ. Ἐγὶ γιὸυζκὲτζλερὶν ἔζ καζὰ σουγιὰ ἀτηλτηκλαρηντὰ πογουλμαλαρηνὴν πασλήτζα σεπεπὶ σουγιὰ ἀτηλτηκλαρηντὰ μεϊτανὰ κελὲν χαρὶκ ὀὺλ ἀτὲ χισσιγιατὴν πεταχέτι ζιχνιλερινὶ γάϊπ ἐτμεσί τιρ. Πεταχέτι ζιχνὶν γάϊπ ὀλμασὴ βιτζουτοὺν μουχαφαζασηνὰ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ γερτὲ ἀνὴν κὸτρὸὺμ ὀλμασηνὰ, γιάχοτ πογουλμακληγὴ τατζὶλ ἐτετζὲκ ποὺ κιπὶ βαχσίτζε τζέχτ οὺ γαϊρετλερὲ σεπὲπ ὀλοὺρ. Ἄπανσηζ βουκοὺ πουλὰν καζαλαρτὰ χὸύση χαρακὲτ ἐτμεγὲ ὀλὰν κουτρέτ οὺ καπιλιγὲτ, πασκὰ χὲρ σεγὶν ταχσὶλ ὀλουντουγοὺ κιπὶ τετζριπὲ ἰλὲ ταχσὶλ ὀλουνούρ. Γιὸυζμὲ ἐφκιάρ οὺ τασαββουρλαρὴ, γιὸυζμὲ μεκτεπλερὶντὲ ταλὶμ ἐτιλὶρ ἰσέ τε, ἀμέλεν ἰτζρασὴ τετζριπὲ ἰλὲ ταχσὶλ ὀλουνὰ πιλίρ. Πινάεν ἀλέϊχ πάζη γιὸυζμὲ ταλὶμ ὀλουνὰν μεκιατιπτὲ σαγιρτλὲρ πὶρ καγιηκτὰ τησαρὴ τζηκαρηλαρὰκ, κόγια καζάεν ὀλμοὺξ κιπὶ μάχσουσεν καγιηγὴ τεδιριρλέρ. Κέζαλικ σαγιρτλὲρ τάχι τέζιγε καγιηκτὰν τὸυσὸυρὸυλιρλὲρ, βὲ ἀνλερὶ νάκιαχ ζουχοὺρ ἐτὲν βακααλαρτὰ χαρακὲτ ἐτμεγὲ ἀλησ̇τηρανάτεκ τεταρὶκ ὀλουνὰν τζὸύμλε καζαλαρὰ ἀνλερὶ τὸυτζὰρ ἐτερλέρ. Ποὺ γιὸλ ἰλὲ ταλεπὲ χακικὶ καζαλαρτὰ νάσηλ χαρακὲτ ἐτμεγὶ ὀὶρενὶρ, βὲ σουτὰ βουκοὺ πουλὰν τεχλικὲ ἐσνασηντὰ πεταχέτι ζιχνιλερινὶ γάϊπ ἐτμεκτὲν μουχαφαζὰ ὀλουνουρλάρ. Κέζα ἀνλὲρ πὶζζατ σουγιοὺν γιαρτὴμ ἐτιτζὶ κουββετινὲ ἰναν μὰκ παπηντὰ ταλὶμ ἐτιλιρλέρ. Ἀνλὲρ ἔγερ σουγιὴ σὸν γιαρτημτζὴ τεγιοὺ ἰττιχὰζ ἐτετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, κεντιλερινὲ ἀνὴν μουαβενὲτ ἐτετζεγινὶ ὀϊρενιρλέρ. Κὸυρὲκ οὐζερινὲ γιὰ τὲρς τὸνμοὺξ πὶρ καγιηγὴν γιανλαρηνὰ, γιάχοτ πὶρ ταχταγιὰ, γιά τα χέμαν γιὸυζὲ πιλὲν πὶρ ματτὲ οὐζερινὲ πὶρ παρμὰκ κονουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀτεμὶν τζεσετινὶ σακὶν σουτὰ πατήρμαγιαρακ τουρτουρούρ. Λαγιήκη βέτζχλε ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνοὺπ σουγιὰ τὸυστὸυκλερὶντὲ τελασσήζτζα χαρακὲτ ἐτμὲκ ταπιατηνὴ ταχσὶλ ἐτμὶξ ὀλὰν ἀτεμλὲρ τὲρς τὸνμοὺξ καγιηγὴν οὐζερινὲ τζηκμαγὰ καλκησμαζλὰρ, φάκατ ἀντὲν τουτοὺπ κεντιλερὶ σάτετζε πατμακτὰν μὲν ἐτερλέρ. Σοὺ ἰλὲ γιαρὴ τολμοὺξ, γιάχοτ κὸύλλιγεν τὲρς τὸνμοὺξ πὶρ καγιὴκ, ἔγερ τελὰξ ἔτμεγερεκ χαρακὲτ ἐτερλὲρ ἰσὲ, γιανλαρηνὰ ἐλλερινὶ κογιὰ πιλὲν τζὸύμλε ἀτεμλερὶ κὸτὸυρὲ πιλίρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ καζατὰ μεζκοὺρ χουσουσλαρὴ ἀνλαγιὴπ, ἀνλερὲ κὸρὲ χαρακὲτ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ, χάττα ἐγὶ πὶρ γιὸυζκὲτζ πιλὲ τεγὶλ ἰσὲ, κεντὶ πεταχέτι ζιχνισινὶ γάϊπ εἰλεγὲν οὐστὰ πὶρ γιὸυζκετζτὲν ταχὰ ζιγιατὲ κουρτουλμὰκ φουρσατλαρηνὰ ναὶλ ὀλὰ πιλίρ.

ΧΑΚΙΚΙ ΒΑΛΙΤΕΝΙΝ ΧΑΝΚΗΣΗ ΟΛΤΗΓΗ. Ἰκὶ βαλιτενὶν ἄϊνι τζοτζουγὰ σαχὶπ τζηκτηκλαρὴ βακὴτ Χαζρέτι Σολομωνὴν βερτιγὶ χὸυκμοὺ τζὸύμλεμιζ ὀκουμοὺσηζ. Χέμαν ποὺ τασαββουρὴν μεζκοὺρ βακααγιὰ πενζὲρ πὶρ μὸυσκιλὲ σηρασηντὰ πὶρ Τζινλινὶν φικρινὲ ἰλκὰ ὀλουνμασηνὴ κὸρμὲκ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Ποὺ χικγιαγὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ζὶκρ ὀλουνούρ. Τζιντὲ ἰκὶ καρὴ χακιμὶν χουζουρουνὰ κελὶπ, ἀνλερτὲν χὲρ πιρὶ περαπερλερίντζε κετιρτικλερὶ τζοτζουγὴν κεντισινὲ αἰτ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ εἰλετί. Ἀνλὲρ ὄλ κατὰρ χεραρέτλε βὲ μουσιρρανὲ πὶρ σουρεττὲ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ κι, χακὶμ νὲ γιαπατζαγηνὴ σασηρτή. Μὸυσαρὸὺν ἰλέϊχ πὲκ ἀκὶλ βὲ ζεκὶ ὀλοὺπ, ρέϊ οὺ καραρὴ τζιχετίϊλε ἀκριπασὴ ἀρασηντὰ κέσπι σόχρετ ἐτμὶξ ὀλὰν καρησὴ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ μαχκεμετὲν τησαρὴ τζηκτή. Μερκουμὲ τὸυσὸυνμὲκ ἰτζὸὺν πὲξ τακικὲ ταλὲπ ἐτὶπ, ὄλ βακτὴν χιταμηντὰ «Χητμετκιαρλὰρ ἠρμακτὰν πὸγιὸὺκ πὶρ παλὴκ τουτοὺπ, πανὰ τιρὶ κετιρσινλὲρ» τεγιοὺ ἔμρ ἐττί. Ποὺ ἔμρ ἰτζρὰ ὀλουντοὺ. Μερκουμὲ «Σίμτι τζοτζουγοὺ πανὰ κετίριν, φάκατ καρηλαρὴ τησαρηκὶ ὀτατὰ πράκηνηζ» τετί. Ποὺ τάχι ἄϊνι βέτζχ οὐζρὲ ἰτζρὰ ἐτιλτί. Πάτεχου χακιμὶν καρησὴ τζοτζουγοὺν ἐσβαπηνὴ τζηκαρττηρὴπ πὸγιὸὺκ παληγὰ κιϊτιρττικτὲν σόγγρα, «Σίμτι σοὺ χαϊβανὴ κὸτὸυρὸὺπ ὄλ ἰκὶ καρηνὴν χουζουρουντὰ ἠρμαγὰ ἄτην» τετί. Χητμετκιὰρ ποὺ ἔμρὲ ἰτααὰτ ἐτερὲκ παληγὴ σουγιὰ ἀττὴ, βὲ πίλα σὸυπχὲ παλὴκ σαρηλμὴξ ὀλτουγοὺ ἐσβαπὴν ἰτζιντὲ ραχατσὴζ ὀλαρὰκ ὀτὲ περὶ γιουβαρλανὴπ τζαπαλαμαγὰ πασλατί.

Πουνοὺν οὐζερινὲ βαλιτελερτὲν πιρὶ πὶρ τακικὲ πιλὲ πεκλέμεγερεκ, ἄχ οὺ φεργιὰτ ἐτερὲκ κεντινὶν πογουλμακτὰ ὀλὰν τζοτζουγηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζὸὺν κεντὶ κεντινὶ ἠρμαγὰ ἀττή. Χακιμὶν καρησὴ «Πίλα σὸυπχὲ ποὺ χακικὶ βαλιτὲ τιρ» τεγερὲκ, καρηνὴν κουρταρηλὴπ, τζοτζουγοὺν ἀνὰ βεριλμεσινὶ ἔμρ ἐττί. Χακιμὶν καρησὴ πίλα σὸυπχὲ «Χακικὶ βαλιτὲ ποὺ τηρ» τεγιοὺ ἰσὰρ ἐττιγιντὲ, χακὶμ «Ἔββετ» τερτζεσινὲ πασηνὴ σαλλαγιαρὰκ κεντὶ καρησηνὴ «Τζιτζὲκ μεμαλικιντὲ» ἕν ἀκηλλὴ καρὴ ἄτ εἰλετί.

Ποὺ ἀρατὰ σαχτὲ βαλιτὲ πὶρ ταραφὰ σαβουτοὺπ κιττί. Μερκουμὲ κεντὶ σαχτεκιαρληγηντὰ τουτουλτοὺ, βὲ χακιμὶν ζεβτζεσὶ κεντὶ ἐσβὰπ τολαπηντὰ πουλουνὰν ἕν ἀλὰ ἰπὲκ ρουπὰ ἰλὲ κὸυτζὸὺκ τζοτζουγοὺ κιϊτιρμέκλε μεσγοὺλ ὀλτουγοὺ σηρατὰ σαχτεκιὰρ βαλιτεγὶ οὐνουττού.

ΣΕΪΓΙΑΛΑΤΗ ΜΙΤΕΒΙΓΕΝΙΝ ΜΙΤΕΓΙ ΤΕΛΕΦ ΕΤΜΕΤΙΓΙΝΙΝ ΕΣΠΑΠΗ. Μιτὲ βὲ παγηρσακλαρὴν πίζζατ κεντὶ σεϊγιαλελερίϊλε χάζμ ὀλούνματηκλαρη γιὸὺζ σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μὸυττεττὲν περοὺ ἴλμι χαγιαττὰ ζιγιατεσίϊλε τζαλίπι τικκὰτ πὶρ μὸυπαχασὲ ματτεσὶ ὀλμοὺξ τηρ. Δζὼν Χήντηρ 1772 τὲ κραλὶ ἐντζὸυμένι τανὶξ χουζουρουντὰ κραὰτ εἰλετιγὶ πὶρ βαρακατὰ ἰττιὰ εἰλετί κι, ματτενὶν πὸϊλὲ ὀλμασὴ ἐνσιτζενὶν γιασαμακτὰ ὀλμασηντὰν, γιάχοτ πίζζατ μὸυμαϊλεϊχὶν ταπιρὶ οὐζρὲ, μεπατίϊ χαγιατιγὲ ἰλὲ μουττασὴφ χαϊβανὰτ γιάχοτ χαϊβανὰτ κησμλαρὴ μιτεγὲ ἀληντηκλαρηντὰ μεπτέϊ χαγιατιγὲ πακὶ καλτήκτζα μεζκοὺρ ἀλάτη ταχιλιγενὶν κουββέτ οὺ τεεσιρλερὶντὲν ζερρὲ κατὰρ μὸυτεεσσὶρ ὀλματηκλαρηντὰν τὴρ κι πὶζ τζὸκ ἐνβάϊ χαϊβανατὴν μιτετὲ γιασατηκλαρηνὴ, γιάχοτ χάττα γιουμουρτλανὴπ ὀρατὰ πὸγιὸυτὸυκλερινὶ πουλούρηζ· ποὺ τζὸύμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερτὲν χὲρ χάνκη πιρὶ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, κεντινὶν μεπτέϊ χαγιατιγεσινὶ ζάϊ εἰλετιγὶ ἀντὲ μιτὲ ταραφηντὰν χάζμ ὀλουνούρ. Ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν ἀχβάλ οὺ κεϊφιγετλερὶν ἰζαχὴ παπηντὰ τικὲρ ἐφκιαρλὰρ πεγιὰν ὀλουνμοὺξ ἰσέ τε, τζὸύμλεσι τάχι καναατπάχς τεγιλλέρ τιρ.

Δόκτωρ Οὔρρεν ποὺ χουσουσὰ ταὶρ Ποστηνὴν «Μετζμουάϊ Τηππιγὲ βὲ Τζερραχιγὲ» νὰμ μετζμουασηντὰ πὶρ πὲντ νὲσρ ἐτμὶξ τιρ. Μὸυμαϊλέϊχ ἔββελα ποὺ χουσουστὰ πεγιὰν ὀλουνὰν ποὺ πὶρ κὰτζ κάβλ οὺ ἐφκιαρλαρὴ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρτικτὲν σόγγρα, πίζζατ κεντισινὶν ἔλλὶ κουρπαγὴ οὐζερὶντὲ ἰτζρὰ εἰλετιγὶ γικιρμὶ κατὰρ τετζριπελερὶν νετιτζελερινὶ πεγιὰν ἐτίγιορ. Μὸυμαϊλέϊχ κουρπαγηλὰρ ταχὰ γιασαμακτὰ ἰκὲν ἀνλερὶν πατζακλαρηνὴ σὸυνὶ σεϊγιαλάτη μιτεβιγεγὲ, γιάνι χαζμέϊν βὲ χαμίζι κλόρη μαγιὰ κογιοὺπ ἐνσιτζέγι ἀσαπιγενὶν χάζμ ὀλουντηγηνὴ πουλτοὺ κι, ποὺ χουσοὺς πέτπον νὰμ ματτενὶν ζαχὶρ ὀλμασίϊλε ἰσπὰτ ὀλουνμοὺξ τηρ. Πὸυτὸὺν τετζριπὲ βακτηντὰ κουρπαγὴ σὰγ καλτή. Γιάληνηζ χαμὶζ χαζμεϊνσὶζ κουλλανηλτηκτὰ ἀζαλὲ γιουμσαγιὴπ χάλλ ὀλτοὺ ἰσέ τε, πέτπον ἰσαρετὶ κὸρὸύλμετιγιντεν χάζμ ὀλούνμαμηξ ἰτι. Ποὺ βέτζχλε χαγιατὰ μαλὶκ ὀλὰν ἐνσίτζε χάζμ ὀλουνὰ πιλτιγιντὲν, μεσελὲ ἐββελκὶ ὀλτουγοὺ κατὰρ χάλλ ὀλουνμακτὰν παὶτ τιρ. Δόκτωρ Οὔαρρεν τάχι ἄϊνι νετιτζεγὶ ἰστιντὰτζ ἐτίγιορ ἰσέ τε, μὸυστακπελτὲ μεσελέγι μεζκὸυρεγὶ ταχὰ ἀρὶζ οὺ ἀμὶκ τεφτίξ οὺ τεχαρρὶ ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐτίγιορ.

ΟΥΪΚΟΥΣΗΖΛΑΡΑ ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΙΛΑΤΖ. Οὐϊκουγιοὺ ἰχλὰλ ἐτὲν σέϊ νέ τιρ; Σαματά μη; Μουχασερὲ ὀλουνοὺπ τοπὰ τουτουλμοὺξ σεχρ-

λεριν ἐγαλιλερὶ τὸπ κὸυρὸυλτὸυλερὶ ἰτζιντὲ πιλὲ οὐγιουτουκλαρή, βὲ ἀτέξ ἐτμὲ τουρτὸυρουλτήγηντὰ οὐγιαντηκλαρή μαλὸυμ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλτουγουντὰν, πὸυσπὸυτὸυν σαματατὰν ἰλερὶ κελίγιορ τεγέμεγιζ. Τεκιρμεντζιλὲρ πάζεν σάτετζε τεκιρμὲν τζαρκλαρηνὴν τουρμασήϊλε οὐγιαντηκλαρὴ ὀλμουξ τηρ. Χαρακεττὲ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ καταρηνὴν κὸυρὸυλτὸυσοὺ πὸυτὸυν γιολτζουλοὺκ ἐτενλερὲ μαλὸυμ ὀλτηγὴ οὐζρὲ οὐϊκοὺ κετιρίρ. Ἔν σονρακισὶ βὲ μουχὶμμ ὀλανὴ βὲ τζὸυμλε οὐϊκουλαρὴν ἓν τατλὴ βὲ τερὶν ὀλὰν κὸυτζὸυκ μασουμλαρὴν οὐϊκουσὴ σὲς βασητασήϊλε κετιριλίρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ σαματανὴν οὐϊκουγιὴ ἰχλὰλ ἐτὲρ ὀλτηγηνὰ ταΐρ ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ πὶρ τζὸκ ἐφκιάρη οὐμουμιγελὲρ μισιλλοὺ καρίνι χακικὰτ ἰσὲ τε, πὸυτὸυν πὸυτὸυνὲ χακικὰτ τεγὶλ τιρ. Οὐϊκουνὴν ἰχλὰλ ὀλουνμασηνὴν χακικὶ σεπεπὶ ἰνκιτὰ τηρ. Τεβὰμ ἐτὲν χὲρ σὸυκὸυνὲτ οὐ σετανὴν ἄπανσηζ κεσιλμεσὶ οὐγιουγιανὴ οὐγιαντηρὴρ· ζίρα σὲς πὶρ τὰρζ οὐζρὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πεϊντὲ τεμαμήϊλε σὸυκὸυνετὶν χασὴλ ἐϊλετιγὶ ἄϊνι τεεσιρὶ μεϊτανὲ κετιρίρ. Ὁ σατὲ μακίνα, γιάνι οὐγιαντηρητζὴ σαὰτ ἰνκητὰ κάβλ οὐ ἐφκιαρὴ οὐζερινὲ μὸυεσσὲς τιρ. Μεζκὸυρ σαὰτ σὸυκὸυνετὶ ἰχλὰλ ἐτέρ.

Ἰγγλιζ «Μετζμουάϊ Τηππιγὲ» γαζετασὴ «Ἰμτὶ ἄϊνι τερτιπὲ ἀϊτ μεπτελὲρ οὐζερινὲ μὸυεσσὲς, φάκατ ἀκσὶ μεράμ ἰλὲ, γιάνι σετὰ βασητασήϊλε οὐϊκοὺ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζὸυν σατὲ πὶρ γιὸλ πουλουνάμαζ μη;» τέγιορ. Ἀνὴν ναζὶκ ἀτεμλερὲ φαϊτελὶ ὀλμασὴ σὸυπχεσὶζ ὀλούρ. Πὸυ ἀλετὲ οὐϊκοὺ χαφιζὶ τεσμιγὲ ἐτ· πὸυ ἰσμ ἀντὲν μὸυρὰτ νὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτετζέκ τιρ· ζίρα ἀνὴν χακικὶ μακσετὶ πὲκ ὃ κατὰρ οὐϊκουγιοὺ τερβὶτζ ὀλμαγιηπ, κεντισίϊλε χαριτζὶ σαματανὴν ἄπανσηζ σατεμελερὶ ἀρασηνὰ πὶρ σετὰ σέττι μὸυμανααττὴ τζεκερὲκ οὐγιουγιὰν κιμσεγὶ ραχατσηζληκτὰν βικαγὲ ἐτμὲκ τιρ. Σενὶν χαφίζι νέβμ ἀλετιν μανταρὴν οὐϊκοὺ κετιριτζὶ πὶρ περτελὶ βηζηλτησηνὴ χασὴλ ἐϊλεσίν· πὸυ βηζηλτὴ ὀτανὴν μουττασηλητὰ ὀλὰν πὶρ ὀτατὰ ἰσιτιλετζὲκ κατὰρ γιὸυκσὲκ ὀλμαγιηπ, γιατὰκ γιαννηνὰ κονουλτουκτὰ, γιάχοτ γιὸυζ γιαστηγὴ οὐζεριντὲ πὶρ γερτὲ ἀσηλτηκτὰ πελλὶ σαματαλαρὴ παστηρατζὰκ κατὰρ γιὸυκσὲκ ὀλμαλὴ τηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΜΑΡΑΣΤΑΝ

Μὸυελλὶφ ἐφέντι,

Ἀδανατὰ βουκοὺ πουλὰν κουρακληγὰ τετὶπ νοκταϊ ναζαρηντὰν πακαράκ, ἰντιπάχη ἀχλακιγὲ βὲ ρουχανιγεγὲ πὶρ βασητὰ ὀλτουγὴ μισιλλοὺ, Ἀγγελιαφοροσὴν 31 νὸυμερολὴ νὸυσχεσιντὲ ὀκουντουγουνὰ κὸρὲ, ὀλ κουρακληγὴν σέχρι μεζκὸυρ ἐγαλισινὶ μιλκὶν μὸυστακπὲλ μαμουριγετὶ ἰτζὸυν τὸυσὸυντὸυρμεγὲ, βὲ ταπιατὴν χαραπιγετινὶ μὸυτεζαμμὶν τεαρρουζατὴ ἀλεϊχιντὲ μὸυταφααγιὰ ἰκαμὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ τζαρελὲρ τασαββὸυρ ἐττιρερέκ, πὶρ ἰντιπάχη ἀκλιγὲ μεϊτανὰ κετιρμεκτὲ ἰτιγινὶ κὸρμὲκ τάχι μεσερρὲτ πάχς πὶρ κεϊφιγὲτ τιρ· φάκατ μὸυπτελὰ ὀλουνμακτὰ βὲ ὀλουνατζὰκ τερτιπὰτ βὲ τζαρελερὶν τεβλὲτ βὲ ἐγαλιμιζὶν ἀγβαληνὰ τεταππὸυκ ἐτμεσὶ ἰκτιζάϊ μασλαχαττὰν τηρ.

Πέντι μεζκὸυρὴν μουχαρριρὶ κερὲκ πιτζαρεκιανὰ ἴζ βὲ μαγισὲτ, βὲ κερὲκ μιλκὶν μὸυστακπὲλ μαμουριγετὶ ἰτζὸυν Σεϊχὰν βὲ Σεϊδνὰς ναμὰν νεχρλερὶν Ταρσοὺς ἰλὲ Μερσὶν βὲ Μισὶς ἰλὲ Ἀδάνα ἀρασηντὰ βακὴ ἀραζιλὲρ οὐζερινὲ ἰσαλεσινὶ, βὲ ὃ τα πιρινὶν Χὸυκὸυμετὶ Σενιγὲ βὲ τικερινὶν σερμαγεταρὰν μαριφετίϊλε τεσβιγεσινὶ ἀρζοὺ ἐϊλεμίξ τιρ. Ἴσπου τερτὶπ τασαββὸυρεν ἀληναράκ κὸυζὲλ πὶρ τερτὶπ ἰτιπὰρ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀμέλεν ἰτζράϊ φιϊλατὰ μὸυσκιλάτη βαφιρὲ βὲ σακιλὲ ἰκαμὲ ἐτετζέκ τιρ, ζίρα πὶρ σενὲ πιτζαρεκιανὴ ἰτὰμ ἐτμὲκ ἰτζὸυν 40—50 σενελὶκ πὶρ πάπη μεσαρὶφ κὸυσατὲ ἐτμὲκ μὸυβαζενὲ τζιχετὶ ἰλὲ ἀληνατζὰκ ὀλσὰ κιαρλὴ πὶρ παζαρλὴκ σαγιηλάμαζ, τζὸυνκι σίμτι ἰανὲ ἀλὰν φουκαρὰ βὲ πιτζαρελερὶν σαγισὴ 5,000 τιρ· κὴξ βακτηντὰ ἰκὶ μισλὶ ὀλουπ, 10,000 ὲ παλὶγ ὀλσοὺν φὰρζ ἐτελίμ. Ἔκσερ κὸϊλερὶν ἐγαλισὶ ταγηλμὴξ ἰσέ τε, Ταρσοὺς ἰλὲ πακιτὲ καλὰν κὸϊλερὶν φουκαρασηνή τα ἄϊνι ἀτεττὲ χισὰπ ἐτερὲκ, ἐκμεγὲ μὸυχτὰτζ ὀλὰν φουκαρὰ τζέμαν 20,000 ὲ παλὶγ ὀλούρ. Πὸυ κατὰρ φερτλὲρ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ ἀντζακ 4,000 φαμίλια τεσκὶλ ἐτὲ πιλετζέκ· χὶτζ ὀλμὰξ ἰσὲ 7—8 ἄϊ πεσλενμελερὶ ἰτζὸυν χὲρ φαμιλιαγιὰ οὐτζ κιλὲ πουγτάϊ βεριλετζὲκ ὀλσὰ, χέμαν 30—32 πὶν λιραλὴκ πὶρ μεπλὰγ ἰκτιζὰ ἐτετζέκ. Ἴσπου μεπλὰγ ἰλὲ νέ Σεϊχὰν, βὲ νέ τε Σεϊδνὰς νεχρὶ γεριντὲν καλκὴπ, μεζκὸυρ ἀραζιλὲρ οὐζερινὲ ἀκὰ πιλετζὲκ τιρ· ἀκὰ πιλσὲ σεχρὶν μὸυστακπὲλ μαμουριγετὶ βὲ μεναφὶϊ χαζινὲϊ τζελιλὲ τεεμινατὴ τζιχετιντὲν μὸυτελαὰ ἐτερὲκ, γενὶ πὶρ κιάρι παζαρλὴκ σαγιηλμάζ, τζὸυνκι Κιλικία ὀβασὴ μεβκὶ βὲ ἰκλιμινὶν χὸυκμι ταπιϊσιντὲν γιαγμουρὴ κεσρέτλε γιαγτηγὴ πὶρ τιγιὰρ τηρ. Πεντενὶξ ὀρατὰ πουλυντηγὴμ βακηταρτὰ κὸρουστουγιοὺμ 70—80 βὲ χάττα 100 γιασηνταχὶ ἰχτιγιαρλὰρ πιλὲ πὸϊλὲ πὶρ ἀφὲτ (κουρακλὴκ) ὀμρλεριντὲ κὸρμετικλερινι ζικρ ἐτίγιορλαρ· πινάπεριν γιαγμουρὴ τζὸκ ὀλὰν πόϊλὲ πὶρ τιγιαρτὰ ἀραζὶ ἀσγαπὴ πὸυ νεχρλερὶν σουλαρηνὰ μὸυρατζααατὰ χατζετλερὶ ὀλμαγιατζάκ· ὀλσὰ μαχσουλὰτ ζιγιὰν τζεκετζὲκ, τζεκμέζσε πιλὲ χαζινὲϊ τζελιλὲ σίμτι ἰστιφατὲ ἐττιγιντὲν φαρκλὴ πὶρ κιὰρ ἰστιφατὲ ἐτμεγετζὲκ. Πεντὶν μουχαρριρινὶν τετιγινὲ κὸρὲ, Χὸυκὸυμετὶ Σενιγὲ 100,000 λιραλὴκ πὶρ ἴζ ἀτζσὰ τα ὀλ νεχρὶ ἰατὲ ἐτετζὲκ ὀλσὰ, πὸυ τεσεππὸυξ ἄντζακ κὴρκ ἐλλὶ βὲ γιὰ γιὸυζ σενετὲ πὶρ κερρὲ ζουχοὺρ ἐτὲν κουρακληγὰ πὶρ μὸυταφαὰ σαγιηλατζὰκ, πὸυ ἰσὲ τεϊμέζ. Ἰμτὶ σὸυ κατὰρ σενελερτὲ πὶρ κερρὲ ζουχουρὴ μελχοὺζ ὀλὰν πὶρ ἀφετὶν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ, βὲ σεχρὶ μαχσουλὰτ γετιστιρμὲκ ἰτζὸυν νεχρλερὶν σουλαρηνὴ ἰκτιζάϊ χαλτὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλὶρ πὶρ τερτιπὲ ῥάπτ ἐτμὲκ ἐσχὲλ ταρὶκ τιρ.

Ἔλ κησσὰ, πεντενὶξ μαχσουσὶ πὶρ τερτὶπ κὸστερμεκτὲν ἰσὲ, τοσταρημιζτὰν πιρισινὶν βατανηνὴ ζιγιαρετὲ τεσριφλεριντὲ, ἐγαλινὶν ἀγβάλη πὸυρ μελαληνὰ τογρου καλπιντὲ σουζὰν ἐτὲν ἰστιρακὴ χισσιντὲν νάσι χεμσεχριλερινὲ ἰρὰτ πουγιουρτουγὴ πὶρ χιταπηντὰ κὸστερτιγὶ τερτιπάτα ἐγαλινὶν ναζάρη τικκατηνὴ ταβὲτ ἰλὲ ἐγίτζε τετκὶκ ἐϊλεμελερινὶ ἀρζ βὲ νιγιὰζ ἐτέριμ, βὲ μεμοὺλ χὲμ οὐμὶτ ἐτέριζ κι πὸυ μουβακκὰτ σεφαλετὶν σιγιάπη σιγιαγὴ Ἀλλαχὴν περεκετνισὰρ ῥουζκιαρλαρὴ ὀνουντὲ ζαὶλ ὀλατζακλάρ. Ζάτεν κάλπι χὸυμαγιοὺνη χιλαφετπεναχιλερὶ μὸυσεφφικὶ φουκαρὰ βὲ βακὴφη ἀγβάλη μεμαλὶκ βὲ ραγιὰ τηρ· χὲρ κὸνὲ μουαβενετὶ, βὲ μὸυμκὶν ὀλὰν χὲρ τζαρεγὶ τιρὶγ ἐτμεγετζὲκ τιρ· βὲ ἀχὲρ πὶρ τζὸκ χαΐρχαχὰν τάχι τεβλὲτ βὲ ἐγαλιμιζὲ τογροὺ ἰστιράκη χισσλερινὶ πεγιὰν ἐτετζεκλὲρ τιρ.

Νεχρλερὶν σουλαρηνὴ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ παχσηνὰ κελίντζε σοῦ καταρηνὴ ἰλαβὲ ἐτέριμ κι, Ἀδάνα ἐγαλισὶ ἐκσεριγέτεν ἐτζνεπιλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγηντὰν, Εὐρωπαβαρὶ ἀλετλὲρ βὲ μακιναλὰρ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ ἀχὲρ σεχρλερὶν ἐγαλισιντὲν ζιγιατὲ μαριφετλὶ τιρλέρ. Ἔγερ ἀραζὶ σαχιπλερὶ ἰκτιζὰ ἐττιγὶ βακηταρτὰ πὸυ σουλαρὴ γιοκαρὴ τζηκαρμὰκ ἰτζὸυν Εὐρωπαβαρὶ μακιναλὰρ, βὲ ρουζκιὰρ ἰλὲ τὸνοὺπ χάϊλι σοὺ τζηκαρὰν τουλουμπαλὰρ ἰστιμὰλ ἐτσελὲρ, ἀρζοὺ ὀλουνὰν μακσὲτ μεϊτανὰ κελίρ.

ooo

Μαρὰξ, Αὔγουστος 5/17, 1887

Κητληγὴν Ἄκσεραϊ ταραφλαρηντὰ τάχι χὸυκμ φερμὰ ὀλουπ, πὸγιοὺκ ζαρουρετὶ μουτζὶπ ὀλτουγουνὰ ταΐρ μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ ταραφηντὰν πὲκ μουφασσὰλ πὶρ μεκτοὺπ ἀλμὴξ ἰσὲκ τε, ἀνὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ νέσρ ἐτέμεγετζεγιμιζτεν ἰτζμάλεν πουραγιὰ τέρτζ ἐτέριζ.

Μουχαρρὶρ ἐφέντι Ἄκσεραϊ καζὰ βὲ καριγελερινὶν σάνκι τζὸυμλεσινιν ρεντζπὲρ βὲ τζιφττζὶ μακουλεσιντὲν ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ πὶτ ταπὶ μαχσουλὴν κηλλετιντὲν ζιγιατεσίϊλε μὸυτεζαρρὶρ πὸυλουντουκλαρηνὴ, βὲ ἰχτιγιάτζ σεπεπιντὲν ἔμρι τεαϊγιοὺξ ἰτζὸυν τζὸκ κιμσελερὶν ζοὺλμ οὐ γατρὰ μὸυρατζαὰτ ἐτμεκτὲ, βὲ πὶρ τζὸκ ζεβαλληλαρὴν πὸγιοὺκ μὸυσκιλάτλε τεταρὶκ ἐττικλερὶ τζὸυζὶ ζαχιρεγὶ γάσπ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρηνὴ ἀτζὴ ἰλὲ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ. Πουντὰν μάτα, μεζκὸυρ μεκτουπτὰ μεμλεκετὶν σαχίλι τεργιατὰν πὲκ οὐζακτὰ ὀλουπ, νακλιγὲ σουχουλετὶ ὀλματηγη, πὸυ σεπεπτὲν τάχι ζαρουρετὶν πὶρ κὰτ ζιγιατὲ ὀλτηγὴ, χάσηλη κελὰμ ἐγαλινὶν ζαχιρὲ κηλλετιντὲν, σουγιοὺν ἀζληγηντὰν, βὲ κεσατληκτὰν μὸυτεζαρρὶρ πουλουντουκλαρὴ ἰσὰρ ὀλουντουκτὰν σόγγρα, μουχαρρὶρ ἐφέντι πὸυ χάλη περουσανιγὲ χαΐρχαχανὴν τικκατηνὴ ταβὲτ ἐϊλεμίξ τιρ.

ΙΑΝΕ

Κιλικία κάχτ ζετεκιανηνὰ Βουλγαριστὰν κιλισελερὶ τζὸμέρτζε ἰανὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Μισηνὴν χαζνεταρὴ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμερικατὰν κάχτ ζετεκιανὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ 1,000 λίρα κατὰρ πὶρ μεπλὰγ ἀχζ ἐτμίξ τιρ. Ἀτιτὲ ἰσαρὲτ ὀλουνανλὰρ Τουρκία τζεμαατλαρηντὰν Μισὴν χαζνεταρὴ βασητασὴ ἰλὲ κάχτ ζετεκιανὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ κὸντεριλμίξ τιρλέρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι πὸυ ἐσαμὶ χὲρ χαφτὰ ἀρτατζὰκ τηρ.

	Γουρούξ
Μουχαλλὲζ κιλισεσιντὲν	60
Τζανὰκ Καλὲ κιλισεσιντὲν	100
Χακὸπ ἐφέντι Πογιαδζγιαντὰν	540
Γεγία ἀγὰ Κετζεπασγιὰν	108
Οὐσκὸυδὰρ Κυριακὴ μεκτεπιντὲν	108
Οὐσκὸυδαρτὰ ἰκαμὲτ ἐτὲν πὶρ τοσττὰν	108
Χὸμ μεκτεπιντὲν	995
Πάϊηλ Χάους τζεμαατηντὰν	300

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Αὔγουστος 29, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμ. 10. 1887

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Κετζὲν χαφτὰ «Τάϊμς» γαζετασηνὴν Βίεννα μουχπιρὶ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χαλλὴ μεμλεκετὶν ταχιλὶ χαληνὰ μενοὺτ ολτηγηνή, βὲ τεβλετλερὶν γιαληνήζτζα ἰσλεμὲκ ἰστέμετικλερινι, βὲ τάχι σίμτιλικ ἀνλερὶν πὶρ ἰττιφακὰ κελμεσινὶν μεμοὺλ ολουνάμαγιατζαγηνη πεγιὰν ετμίς ἰτι. Βουλγαριστανὴν ταχιλὶ χαλὴ χακκηντὰ ἰσὲ καπινὲ τεσκιλὶ κούτζλούγιού σεπεπίιλε μούστακπελὶν Πρὲνς ἰλὲ κεντὶ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτενλερὲ πὲκ καρανλὴκ βὲ μεγιουσιγέτλε μεμλοὺ ολτηγηνὴ ἰφατὲ ετμίς ἰτι.

Πού μούσκιλὰτ σίμτι τὲφ ολμούς, βὲ Μ. Σταμπουλωφὴν τάχτη ριασετιντὲ πὶρ καπινὲ τεσεκκοὺλ ετμίς τιρ. Ἴσπου γενὶ τεσκιλαττὰ Μ. Σταμπούλωφ ταχιλιγὲ νεζαρετινὶ τὲρ ὀχτὲ ετμίς, βὲ χεϊγέτι νεγιαπεττὲ πουλουνὰν ὄλ πὶρ ρεφικλερὶ, γιάνι πὶν πασὴ Μουτκούρωφ χαρπιγὲ νεζαρετινὲ, βὲ Μ. Ζίβκωφ μεαρὶφ νεζαρετινὲ νασπ ολουνμουσλάρ. Καπινενὶν πακὶ καλὰν 3 ἀζαλαρὴ τάχι μεσχουρ ἀτεμλέρ τιρ. Χαριτζιγὲ νεζαρετὶ Δόκτωρ Στρανκιγὲ ἰχαλὲ ολουνούπ, σαπὴκ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Νάτζαβιτζ μαλιγὲ νεζαρετινὲ, βὲ Μ. Στόϊλωφ κεντινὶν ἐσκὶ μεμουριγετὶ πουλουνὰν ἀτλιγὲ νεζαρετινὲ νασπ ολουνμούς τηρ.

Γενὶ καπινὲ πὶλα σούπγὲ κετζὲν χαφτὰ ζὶκρ εττὶγιμὶζ μετζλισὶν καραρὴ μουτζεπίντζε χαρακὲτ ἐτερὲκ, κεντὶ σάϊ ού γαϊρετλερινὶ μεμλεκετὶν ταχιλὶ ἰσλερινὶ σηρασηνὰ κομαγὰ σὰρφ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ἰταρέϊ ὀρφιγενὶν Σεπτέμβριος 8 τὲ καλτηρηλὴπ Σοπράνιγε ἰντιχαπλαρηνὴν Ὀκτώβριος 9 τὰ ἰτζρὰ ἐτιλετζεγὶ καραρλαστηρηλμὴς τηρ. Γενὶ καπινὲ Περλὶν ἀχτναμεσινὲ μουβαφὴκ ὄλμαγιαν, βὲ Βουλγὰρ κανούνη ἐσασισινὲ μουγαγὶρ πουλουνὰν χὲρ κὸνὲ τεκλιφὶν ρεττινὲ καρὰρ βερὶπ, Πρενσὶν ἰντιχαπηντὰ ζὶκρ ολουνὰν ἀχτναμὲ βὲ κανούνη ἐσασὶ μουτζεπίντζε χαρακὲτ εττὶκλερινὶ ἰττιὰ ετμεκτὲ τιρλέρ.

«Νάγε Φράγε Πρεσε»νὶν Σόφια μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Μ. Νάτζεβιτζ μετζποὺρ ολτηκλαρὴ χαλτὲ, Βουλγαρλαρὴν χὲρ κὸνὲ χούτζουμὲ σιλὰχ ἰλὲ μουκαβεμὲτ ἐτετζεκλερινὶ πεγιὰν ετμίς τιρ. Φάκατ πὸϊλὲ πὶρ χούτζουμὶν βουκουὴ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Βουλγαρλαρὴν ναζαρηντὰ τζενερὰλ Ἔρνρωτ τζενερὰλ Κόλπαρς κατὰρ ἰτιρὰζ ἐτετζὲκ πὶρ ἀτὲμ ολτουγηντὰν, ἔγερ Ρουσιανὴν μούμαϊλεϊχὶ Βουλγαριστανὰ κὸντερμὲκ παπηντὰ ολὰν τεκλιφὶ μεβκίϊ ἰτζραγὲ κονουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, καρησηκληκλὰρ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ τιρ. Φάκατ Αὐστρία, Ἰγγιλτέρρα, βὲ Ἰταλιανὴν, Ρουσιανὴν ποὺ τεκλιφινὲ μουκαβεμεττὲν κερὶ τουρμαλαρὴ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Πάπη Ἀλινὶν μεζκοὺρ ούτζ τεβλετλερὶ ποὺ μεσελετὲ Ρουσία, Ἀλμανία, βὲ Φράνσα ἰλὲ πὶρ ἰττιφακὰ κετιρμὲκ παπηντὰ τεβασσοὺτ ἐτμεσινὶ Ἀλμανία χούκούμετινὲ τεκλὶφ εττιγὶ ριβαγὲτ ολουνμακτὰ τηρ. Τζούμλε τεβλετλερὲ μακποὺλ ολὰν πὶρ ταρζτὰ μεσελενὶν χαλληνὰ κεντινὶν τάχι ζιγιατεσίιλε ἀρζουκὲς πουλουντηγηνὴ κὸστερμεσὶ Τούρκια ἰτζοὺν ἀκηλλιλὴκ τηρ. Φάκατ τζενερὰλ Ἐρνρωτὴν τεκλὶφ ολουνὰν μεμουριγέτι μαχσουσεσὶ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν ταχσὶν ἐτιλμεζτεν ἀνὴν μεμουριγετὶ Βουλγαριστὰν ἰστικλαλιγετινὶ τεχτὶτ ἔτμεγετζεκ τερετζετὲ τατὶλ ού τεπτὶλ ἐτιλμελί τιρ· γιὸκ ἰσὲ Αὐστρία πασκαλαρὴν κεντινὲ χακαρὲτ ἐτμεσινὲ σεπεπιγὲτ βερμὶς ολούπ, κετζὲν σενεκὶ μεσλεγινὶν ἀκσισινὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμελί τιρ, φάκατ μεζκοὺρ πλὰν ὄλ τερετζὲ τατὶλ ἐτιλτίκτε, Ρουσιανὴν μακσετινὲ μουβαφὴκ κέλμεγετζεγιντεν, ποὺ τεκλιφὶν κούλλιεν τερκινὲ πεκλεμελίγιζ. Βὲ χακικάτη χαλτὲ πάζηλαρ Ρουσιανὴν ποὺ τεκλιφὶν καπουλινὶ ἄσλα μεμοὺλ ἔτμετιγινι, βὲ τάχι καπουλινὶ ἀρζοὺ εϊλέμετιγινι ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Φάκατ Ρουσία κεντὶ κεντινὶ σάτετζε ἐρπάπη σιγιασὲτ ἀρασηντὰ ολὰν μούκιαλεμελερὲ χάσρ ἐτέμεμεκτε τιρ. Γιασιτὲν βιροὺτ ἐτὲν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, Ρουσία χούκούμετιντὲν γιαρτὴμ ἀλαρὰκ, Ὀδέσσα βὲ Ρουσιανὴν σάϊρ σεχρλεριντὲ πουλουνὰν 200 κατὰρ Βουλγὰρ μούλτετζιλὲρ, ζὰνν ολουντουγηνὰ κὸρὲ, Σηρπιατὰν Βουλγαριστανὰ κιρμὲκ ἐμελίιλε Τουνατὰν γιοκαρὴ τογρου κιτμισλέρ. Ἰχτιλὰλ σερκερτελερὶ πουλουνὰν Γρούεφ ἰλὲ Πενδερὲφ τάχι Τουναγιὰ γιακὴν ολὰν κοϊλερτὲ κὸρούλμουσλὲρ, βὲ πὶρ χιγιανὲτ τερτιπιντὲ πουλουντουκλαρὴ ζὰνν ολουνμακτὰ τηρ. Ρουσδζοὺκ ἀσακίρι μουχαφηζασὴ πὸγιοὺκ ζαπιτλεριντὲν ἰκισινὶν τάχι Πρὲνς Φερδινανδὰ ἐμὶν καλατζακλαρηνὰ τάϊρ βατζὶπ ολὰν γεμινὶ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ εττὶκλερὶ ἰτζοὺν τερτὲστ ἐτιλμισλέρ. Σιλιστρετὲ τάχι ποὺ σεπὲπ ἰλὲ πάζηλαρ τεβκὶφ ολουνμουσλάρ. Φιλιπετὲ τάχι πολὶς, Πρὲνς Φερδινανδὴ πὶρ γασὶπ ἀττ ἐτὲν πὶρ γιαφτὰ πουλαρὰκ γιηρτμὴς τηρ. Ἔγερ Βουλγαρλὰρ ἀρασηντὰ ἰχτιλαλὰ μεϊγιὰλ πὸγιούτζεκ πὶρ φηρκὰ βὰρ ἰσὲ, βὲ ἔγερ ούμουμεν ζὰνν ολουντουγὴ ούζρὲ, Ἀλμανία Βουλγαριστανὰ ἀζάττζα ἰσλεμεσὶ ἰτζοὺν Ρουσιαγιὰ σὸζ βερμὶς ἰσὲ, Βουλγαριστὰν χούκούμετινὶν ὀνούντὲ ολὰν μούσκιλὰτ κολάϊ κολαγιηνὰ γενιλὶρ πὶρ μούσκιλὰτ τεγὶλ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τζενερὰλ Πουλάνζε χαρπιγὲ ναζηρὴ ολτηγὴ βακὴτ, σὸν παχαρτὰ Φρανσὴζ ὀρτουσηνὴν πὶρ κησμηνὴν σεφὲρ χαλινὲ βὰζ ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βεριλμὶς, βὲ ποὺ χουσοὺς ἰτζοὺν Φράνσηζ Παρλαμεντιντὲ χουσουσὶ πὶρ μεπλὰγ ταγὶν ἐτιλμίς ἰτι. Φάκατ Φρανσὴζ ὀρτουσηνὴν ἰκτιζάϊ χαλτὲ τὲρ χὰλ μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ κιρμεγὲ χαζὴρ ολούπ ὄλματηγηνη ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν ἴσπου μουαμελάτη ἀσκεριγεγὲ ἰστιρὰκ ἐτετζὲκ πὸλουκλερὶν, βὲ νέρετε ἰτζτιμὰ ἐτετζεκλερὶ μαχφὶ τουτουλμούς ἰτι. Ποὺ μακσὲτ ἰτζοὺν μερκεζλερὶ τζενουπὶ Φρανσανὴν Τουλοὺς νὰμ σεχριντὲ ολὰν 17 ιντζὶ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ ταγὶν ολουνμούς, βὲ χαρεκετὲ τάχι πασλανμὴς τηρ.

Ἴσπου χαρακέτι ἀσκεριγὲ Αὔγουστος 31 τὲν Σεπτέμβριος 15 ετὲκ σουρετζὲκ ολούπ, μεζκοὺρ φηρκανὴν σεφὲρ χαλινὲ βαζὴ ἰτζοὺν ολὰν ἔμρ Αὔγουστος 30 τὰ σουτοὺρ ετμίς τιρ. Φάκατ Φιγάρο γαζετασὴ ὀρτουνὴν χάνκη κησμηνὴν τζαγρηλὴπ, νὲ κιπὶ χαρακετλερτὲ πουλουνμαλαρὴ ταλὲπ ολουνατζαγηνὴ 4 κοὺν ἀκτὲμ ἰλὰν ετμὶς ολτουγουντὰν, Ἀλμὰν τεβαίρι ἀσκεριγεσιντὲ βακτηντὰν ἔββελ βεριλὲν ποὺ χαπερὶ ἀλαρὰκ, ἀσκερλὲρ κεντιλερτὲν νὲ ταλὲπ ολουνατζαγηνὴ πιλτιλὲρ, βὲ χαζηρλὴκ κὸρμὲκ ἰτζοὺν ούζουν βακητλαρὴ ολτοὺ, βὲ ποὺ γιολτὰ τετζριπὲ κεντὶ ἐχεμμιγετινὶ γάϊπ εττὶ τεγιοὺ πὶρ τζὸκ ἰστιχζακιαρανὲ σὸζλὲρ σουγιοὺ πουλτοὺ.

Φρανσὴζ χαρπιγὲ ναζηρὴ, ποὺ βακαανὴν βακτηντὰν ἔββὲλ ἰλανηνὰ τεεσσοὺφ εττίγινὶ, φάκατ τετζριπενὶν νετιτζεσινὲ ποὺ χαπερὶν ἄσλα τεεσὶρ ἔτμετιγι ἰτικατηντὰ ολτηγηνὴ ἰλὰν ἐτὲν πὶρ πεγιανναμὲ νὲσρ ετμίς τιρ. Χαρπιγὲ νεζαρετιντὲ κιατὶπ χαλιντὲ ἰστιχτὰμ ολουνὰν ἰκὶ ἀσκὲρ χαρακέτι ἀσκεριγὲ χακκηντὰ μαλούματὴ χαβὶ ολὰν κιαγητὴ «Φιγάρο» γαζετασηνὰ σαττηκλαρὴ ἰττιχαμὴϊλε τερτὲστ ἐτιλμὶς ολούπ, πὶρ τιβάνη χὰρπ χουζουρηντὰ πὸγιοὺκ πὶρ χιγιανὲτ τὸχμετίιλε μουχακεμὲ ἐτιλετζεκλέρ. Ποὺ μεσελεγὲ ἀλακατὰρ ολὰν σάϊρ καπαχατληλὰρ τάχι πουλουντηγὴ ζὰνν ολουνμακτὰ τηρ.

— Καναδανὴν Μανιτόπα ἐγιαλετὶ ἰλὲ πίζζατ Κανάδα χούκούμετὶ ἀρασηντὰ πὶρ μουαραζὰ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Μανιτόπα μετζλίσι καβανιϊνὶ ἐγιαλετὶν πασλήτζα σεχρὶ ολὰν Βουννιπεκτὲν Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χουτουτουνὰ πὶρ σημεντηφὲρ ἰνσασὴ ἰτζοὺν πὸγιοὺκ πὶρ μικταρτὰ ἐσχὰμ τζηκαρμαγὰ καρὰρ βερμίς. Κανάδα χούκούμετὶ ἰσὲ χούκούμετὶν 25 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ μεσαριφίιλε ἰνσὰ ετμὶς ολτουγοὺ Κανάδα Πέσιβικ νὰμ σημεντηφὲρ ἰλὲ σούπελερινὶ κουλλανμαλαρηνὴ Μανιτόπα ἐγιαλετινὲ ταβσιγὲ εττίκτὲν σόγγρα γιολοὺν ἰνσασηνὴν μενινὶ ἔμρ ετμίς τιρ, Μανιτόπα βαλισὶ ἰσὲ νετιτζεσὶ χὲρ νὲ ολοὺρ ἰσὲ ολσοὺν, γιολοὺν ἰνσασηνὰ τεβὰμ ολουνατζαγηνὴ πεγιὰν ετμίς τιρ. Μανιτοπαληλὰρ Κανάδα Πέσιφικ σημεντηφεριντὲν ἰστιφατὲ εττὶκλερινὶ ἰνκιὰρ ἔτμεμεκτε ἰσελέρ τε, Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ ολὰν μουχαπερελερὶ ὀνούνὲ τζηκαρηλὰν χὲρ κὸνὲ μούμανααταὰ ἰτιρὰζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰνχισάρ ού ἰμτιγιαζατὰ νεφρὲτ ἰλὲ πακὰν πὶρ τζὸκ Ἰγγλιζλὲρ Μανιτοπαληλαρὰ τερττασλὴκ κὸστερμεκτὲ τιρλέρ.

— Σὲν Πετερσβουργὴν «Γρασδανὶν» νὰμ γαζετασηνὴν μούελλιφὶ Πρὲνς Μετζέρσκι Φρανσὴζ μιλλετινὲ ταχὰ σιττετλὶ πὶρ λισὰν ἰλὲ ἰζχάρη νεφρὲτ εϊλεμίς τιρ. Μούμαϊλέϊχ γαζετασηνὴν σὸν νούσχελεριντὲν πιριντὲ σόϊλὲ τεμίς τιρ· «Χὲρ σεγὲ Κατιρὲ ἰνάνμαγιαν, κεντὶ κεντινὶ βικαγεγὲ γάϊρι μούκτετὶρ πουλουνὰν, βὲ γιοὺζ πινλέρτζεσι πιρτὲν τούσμενὲ τεσλὶμ ολὰν πὶρ μιλλὲτ τὲφ ολσούν. Βατανπερβερλιγὶ γιάληνηζ λισανλαρηντὰ ολὰν πὶρ μιλλὲτ Ρουσιανὴν μούττεφικὶ ολάμαζ.» Γιούρεκλεριντὲ Ἀλμανιαγιὰ τογροὺ ἒν ζιγιατὲ χουσουμὲτ τασηγιὰν Φρανσηζλὰρ πιζὲ ποὺ κιπὶ σόζλὲρ ὀκουτηκλαρηντὰ ἀνλερὶν Ρουσία ἰττιφακηνὰ τογροὺ ολὰν ἀρζουλαρὴ σοβουγιατζὰκ τηρ. Ἔγερ «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν βερτιγὶ χαπὲρ τογροὺ ἰσὲ, Πρὲνς Μιτζέρσκι Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν ναζαρηντὰ Μ. Κατκωφὴν παγεσινὲ κετζμίς τιρ. Πόϊλὲ ολτουγὴ τακτιρτὲ μούμαϊλεϊχὶν σόζούνὲ ἔπεγι ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ κερὲκ τιρ.

— Γενὶ πὶρ ζηρχληνὴν σουγιὰ ἐντιριλμεσιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ούζρὲ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν πιρατερὶ Γρὰν Δοὺκ Ἄλεξις παζὰρ κουνοὺ Ὀδεσσαγιὰ μούβασελὲτ ετμίς τιρ. Πὶρ κοὺν ἔββὲλ Ὀδέσσα σεχρινὶν Ρουσλὰρ ταραφηντὰν τεεσισινὶν 93 ούντζοὺ σενεσὶ ολτουγηντὰν, πὸγιοὺκ σενλικλὲρ ολμούς. Ἴλκ τεφὰ πιριντζὶ Ἀλεξανδροσὴν ἰρατεσίιλε Ὀδέσσα βαλισὶ ταγὶν ολουνὰν Ἀρμωνὴν ζικρινὲ χούρμέτεν ἰλτιφάτη μαχσουσὲ ἰτζρὰ ἐτιλμίς τιρ. Ὄλ ἐσνατὲ Ὀδέσσα ἔκσερι παληκτζηλὰρ, χηρσηζ-

λάρ βὲ κουρσανλὰρ ἰλὲ μεσκοὺν πὶρ τακὴμ ἐσκὶ ἀχσάπ πιναλαρτὰν ἰπαρὲτ ἰμίξ.

— «Ρεποὺπλὶκ Φρανσὲζ» βὲ σάϊρ Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν Μ. Κατκωφὴν βεφατηντὰν σόγγρα μόυμαϊλέϊχ χακκηντὰ ὀλὰν μέτχ οὺ σιταγισλερινὲ ἰστιρὰκ ἔτμετιγι ἰτζοὺν ἰφτιχὰρ ἐτερὲκ, Μ. Κάτκωφ ταραφηντὰν κετζὲν Μαϊοστὰ Μιλὰν γαζεταλαρηνὴν πιριντὲ νὲσρ ἐτιλὲν πὶρ μεκτουπὴν σουρετινὶ ἀλὴπ νὲσρ ἐτμίξ τιρ. Ποὺ μεκτουπτὰ Μ. Κάτκωφ σὄϊλὲ τεμίξ τιρ· «Φρανσηζλὰρ ὀτετὲν περοὺ ἀζατλὴκ βὲ ἰχτιλὰλ τασαββουρλαρὴ σάϊ ἐτὲν, βὲ σίμτι τάχι ποὺ χαλτὲ πουλουνὰν πὶρ μιλλὲτ ὀλτουκλαρηντὰν, ὀλόυμ τερετζεσιντὲ ἀνλερτὲν ἰκρὰχ ἐτέριμ. Ποὺ τιγιαρὴν ἰκιντζὶ πὶρ τεφὰ νιζὰμ ὀρτουλαρήϊλε ἰστιγὰλ ἐτμεσινὶ κὄρὲ πιλμὲκ οὐμιτιντὲν βὰζ κέτζμεμισιμ, φάκατ τάμμ ποὺ βακηττὰ, γιάνι 'Αλμανία βὲ Αὐστριανὴν Ρουσιαγιὰ τεχτὶτ ἐττικλερὶ πὶρ βακηττὰ, Φηρανσανὴν ἰττιφακὴ ναχὸξ βὲ μόυχλὶκ ζαρουρὶ πὶρ χάλ τηρ.

— Ρουσία βὲ 'Αλμανία 'Ιμπερατωρλαρηνὴν μόυλακὰτ ἐτετζεκλερινὲ ταὶρ πὶρ ριβαγὲτ σουγιοὺ πουλμούξ τηρ· βὲ χάστα Βιεννατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγράφ ἰσποὺ μόυλακατὴν Σεπτέμβριος 12 τὲ Στετιντὲ βουκοὺ πουλατζαγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμίξ τιρ. Φάκατ Σεπτέμβριος 5 τὲ Περλιντὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγράφ ποὺ χαπερὶ τεκζὶπ ἐτμεκτέ τιρ· βὲ «Τάϊμς» γαζετασὴ Βιεννατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν μεζκοὺρ τηλεγραφὴ ζὶκρ ἐττιγὶ σηρατὰ Στεττιντὲ ποὺ μόυλακὰτ ἰτζοὺν πὶρ κὄνὲ χαζηρλὴκ ὀλματηγηνη τάχι πεγιὰν ἐτμίξ τιρ. Στέττιν Ρουσία 'Ιμπερατωρηνὴν κεντὶ καγιὴν πεπερινὶν ζιγιαρετινὲ κιτμὶξ ὀλτηγὴ Κοπενχαγὰ γιακὴν ὀλτηγηντὰν, μουχπὶρι μόυμαϊλέϊχ «Ρουσία 'Ιμπερατωρηνὴν 'Αλμανία 'Ιμπερατωρηνὰ ριαγέτεν Στεττινὲ κέλμεμεσι γαρὶπ πὶρ χὰλ ὀλατζὰκ τηρ· βὲ ἔγερ ποὺ κιπὶ πὶρ σηρατὰ πὶρ μόυλακὰτ βουκοὺ πουλμὰζ ἰσὲ, μεσελεγὲ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ ναζὰρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν οὐστὰ διπλωματλὰρ πὶτ ταπὶ πουντὰν κεντὶ ἀνλαγιησλαρηνὰ κὄρὲ νετιτζελὲρ τζηκαρατζακλὰρ» τεμίξ τιρ.

— Σεπτέμβριος 6 τὰ Λονδρατὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγράφ, Παρισὶν 'Οπέρα Κομὶκ θεατροσηνὴν τεχσέτλὶ γιανκηγὴ κιπὶ 'Ιγγγιλτερρατὰ τάχι πὶρ φελακὲτ βουκουηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Σεπτέμβριος 5 τὲ 'Εξίτερ νὰμ σεχρὶν θεατροσὴ ὀγιοὺν ἐσνασηντὰ ἀτὲξ ἀλὴπ μόυχτερὲκ ὀλμούξ. 'Ερτεσὶ κὄυνέτεκ 130 ἀτεμλερὶν νασέσὶ τζηκαρηλμὴξ τηρ· μετζρουχλαρὴν ἀτετὶ ἰσὲ ταχὰ τζὸκ ἰμίξ.

— Πουντὰν πὶρ κὰτζ κὄυν ἔββὲλ 'Ιγγλὶζ Λὸρδ Δονερέϊλ κουτούζ ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐτμίξ τιρ. Πουνοὺνλε ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ Μ. Παστευρὶν χασταλαρὴ ἀρασηντὰ βεφὰτ ἐτενλερὶν σαγιησὴ 3 ὀλμούξ τηρ. «Σπεκτεΐτο»ρὴν ζαννήντζα Μ. Παστευρὶν οὐσούλη τεταβισὶ μόυεσσὶρ ὀλμασὴ ταχὰ τζὸκ ἰσπατὰ μόυχτάτζ τηρ. Κουτοὺζ κὄπεκτὲν ἠσηρηλμαζτὰν ἔββὲλ ἀσηλανμὴξ ὀλὰν κὄπεκλὲρ κουτοὺζ ἰλλετιντὲν μόυχαφαζὰ ὀλουνμακτὰ ἰσελὲρ τε, ἠσηρηλτηκτὰν σόγγρα ἀσηλαναν λαρὴν ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτιπ ἐτέμεγετζεκλερι γένουζ σόυπχελί τιρ.

— Παρισὶν Μοντενὶρ σοκαγηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν οὔτζ κὰτλ οὐζοὺν πὶρ βακὴτ πὶρ σὴρρ κιπὶ καλμὴξ ἰκὲν, νίχαγετ κατιλὶν Πραντζίνι ἰσμιντὲ πιρὶ ὀλτουγὴ τεπεϊγιοὺν ἐτμίξ τιρ.

Πραντζινινὶν μουχακεμεσὶ Φρανσὴζ γαζεταλαρηντὰ ἔπεγι οὐζοὺν πὶρ γὲρ τουτμακτὰ ἰτι. Πραντζίνι κετζὲν, τζαρσάμπὰ σαπαχὴ χαπσχανενὶν ὀνοὺντὲ κιϊγιοτὶν ἰλὲ κὰτλ ἐτιλμίξ τιρ. Ποὺτοὺν πὶρ χαφτὰ χὲρ κετζὲ πὲκ πὄγιοὺκ πὶρ καλαπαλὴκ κατλὴν ἰτζρασηνὴ σεϊρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαχάλλη μεζκούρὲ τοπλανμησλὰρ, βὲ ζιγιατεσίϊλε νεφρὲτ ἐτιλετζὲκ μουαμελετὲ πουλουνμουσλάρ. Μακτουλὴν τζεσετὶ καλτηρηλτηκτὰν σόγγρα καλαπαλὴκ πολισὶ γιαρὴπ κετζμισλὲρ, βὲ μεντιλλερινὶ, σαπκαλαρηνὴ βὲ ἐλλερινὶ κανὰ πατηρμησλάρ. Ποὺ κιπὶ μουαμελελὲρ ἰτὰμ τζεζασηνὴν 'Ιγγλὶζ βὲ 'Αμερίκα οὐσουλήντζα ἐχαλινὶν κιρέμεγετζεγι πὶρ μαχαλτὲ ἰτζρασηνὰ τελαλὲτ ἐτσελὲρ σεζά τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

'Αδάνα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν καχτζετεκιανηνὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, πὰ ἔμρι Πατισαχὶ σεχριμιζτὲν 2,000 τορπὰ οὐν σατοὺν ἀληνήπ, Μερσινὲ κὄντερμὲκ οὐζρὲ κετζὲν τζαρσενπὶχ κὄυνοὺ βαπορὰ κονουλμούξ τηρ. Βὲ Ζεϊτοὺν χαρίκζετεκιανηνὴ πὶρ ἀϊ ἰτὰμ ἐτμεσὶ 'Αδάνα βαλισινὲ ἔμρ ὀλουνμούξ τηρ. Πασκὰ πὶρ ἰρατέϊ Σαχανὲ ἰλὲ πὶρ ἄϊ ζαρφηντὰ Γιοζγαδτὰ 2,250,000 κίλο πουγτάϊ τζεμὶ, βὲ πάτεχου 'Ενκόυρουγὲ νὰκλ ὀλουναράκ, μαχάλη μεζκοὺρ καχτζετεκιανηνὰ τεβζὶ ὀλουνμασὴ ἔμρ ὀλουνμούξ τηρ. Χὲρ τεφατὰ 500,000 κίλο πουγτάϊ κὄντεριλετζὲκ, βὲ ἀνλερὶν φιγετὶ πουρατὰ τεετιγὲ ὀλουνατζάκ τηρ.

— Μεκκετὲν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλερὲ κὄρὲ, ποὺ σενὲ ζαρφηντὰ χατζτζὲ κιτὲν χατζιλερὶν ἀτετὶ 350,000 νουφουστὰν ἰπαρὲτ ἰμίξ. Χατζιλερὶν πὲκ ἀζλαρὴ χασταλανμὴξ, βὲ ἀνλερὶν ἀτβάρ οὐ χαρακετὶ ζιγιατεσίϊλε μόυσταχσὶν ἰμίξ.

— Σερβία χὄυκὄυμετὶ Πάπη 'Αλιγὲ πὶρ νότα κὄντερερὲκ, Βρενία, Οὐσκοὺπ βὲ Σελανὶκ σημεντηφὲρ χαττηνὴν πιτζαρετὲ ἀτζηλμασηνὴ ἰστιτὰ ἐτμίξ τιρ. Χαττὴν Σερβιαγιὰ τουσὲν κησμὴ πὄγιοὺκ μεσαρὶφ ἰλὲ ἰκμὰλ ἐτιλμὶξ ὀλοὺπ, περὶ ταραφὴν ἀτζηλμαμασὴ σεπεπίϊλε πατταλ καλαρὰκ Σερβιαγιὰ πὄγιοὺκ ζαρὰρ κελμεκτέ τιρ.

— 'Ανατοληντὲ σημεντηφὲρ γιαπατζὰκ ὀλὰν σιρκετὶν βεκιλλεριντὲν πιρὶ ὀλὰν Μ. Ἄλτ βὲ σάϊρ ἰκὶ σερμαγεταρανὴν βεκιλλερὶ πεντζσεμπὲ κὄυνοὺ 'Ιστανπολὰ μόυβασελὲτ ἐτμίξ τιρλέρ. «Λεβάντ Χεραλδ»ὴν ζαννήντζα, ἀνλὲρ Ναφιγὲ νεζαρετιντὲ χαζηρλανμὴξ ὀλὰν μουκαβελεγὶ ἰμζαλαμαγὰ κιάμιλεν μεζοὺν ὀλατζακλάρ.

— Πίτλις βιλαγετινὶν Σηγὲρτ καζασὴ χὄυκὄυμὲτ βαριτατηντὰν 500,000 γουρουὶξ σηρκὰτ ἐτιλτιγὶ ἀνκλασηλμὴξ ὀλμάγλε, μεσελενὶν τεφτίξ οὐ τετκικινὲ μουπατερὲτ ὀλουνμὴξ τηρ.

— Μουσουλτὰν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλερὲ κὄρὲ, τὄστ ὀλὰν Καπαπὶξ καπιλεσινὶν σεϊχὶ Σαλὶπ τεβρισλερινὶ φενὰ πὶρ σουρεττὲ μαγλοὺπ ἐτμίξ, βὲ τεβρισλερτὲν 13,000 κισὶ μεϊτάνη μουχαρεπετὲ τὄυσμὄυσλέρ. Φάκατ ποὺ μουχαρεπετὲ σεϊχὶν πιρατερὶ τάχι μακτοὺλ τὄυσμούξ τιρ. Χαπεσλερὶν τάχι τεβρισλὲρ οὐζερινὲ γιόυρόυμὲκ οὐζρὲ ὀλτουκλαρὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

— Πεϊογλη ἰτφαϊγὲ ἀλαγιὴ κομαντανὴ Τζετζένι πασὰ ποὺ μισιλλοὺ σάϊρ ἰκὶ ἀλαϊλαρὴν τάχι τεσκιλινὶ, βὲ πουνλαρτὰν πιρινὶν Οὐσκουδὰρ ἰλὲ Καδὴ κὄϊ ἰτζοὺν, βὲ ὀλ πιρινὶν Ποχὰζ ἰτζινὶν γιοκαρὴ κὄϊλερὶ ἰτζοὺν ταγὶν ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτὲν πὶρ λαϊχὰ χαζηρλαμὴξ τηρ.

— 'Ιζμυρτὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ κὄρὲ, κετζὲν χαφτὰ 'Ιζμὺρ βιλαγετινὶν χὲρ ταραφηνὰ κεσρέτλε γιαγμοὺρ γιαγμασήϊλε τζιφττζιλὲρ ζιγιατεσίϊλε τζεσαρετλενμισλὲρ, βὲ κὄυζ μαχσουλοὺ ἰτζοὺν ἐκὶν ἐκμεγὲ χαζηρλανμακτὰ ἰμισλέρ.

— Φυλλοξήρα, γιάνι κόυλλεμὲ Ποχὰζ ἰτζινὶν 'Ασία σαχιλιντὲ πουλουνὰν τζόυμλε παγλαρὴ τεχτὶτ ἐτμεκτὲ ὀλτουγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. 'Οσμανλήτζα γαζεταλὰρ ἰλλετὶν πὶρ ἂν ἔββὲλ ὀνοὺ ἀληνμασὴ, βὲ χούσουσα ἰλλετὶν μεμλεκετὶν σάϊρ ταραφλαρηνὰ σιραγετινὶν μενὶ ἰτζοὺν τετάπιρι σεριὲ ἰττιχαζηνὴ Χὄυκὄυμετὲ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Σεπτέμβριος 7 ταρίχλε Βιεννατὰν 'Αζὰνς χαβὰς τηλεγρὰφ μασλαχὰτ κὄυζαρὴ πὲρ βέτζχι ζίϊρ τηλεγραφὴ κεσιτὲ ἐϊλεμίξ τιρ. «Πεστατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ Πηρένς Φερδινανδὴν Μαδζαριστατὰ πουλουνὰν ἐμλακηντὰ πεκλενιλτιγινὶ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ τιρ, Ποὺ τηλεγραφὴν πεγιαννηνὰ κὄρὲ, μόυσαριλεϊχὶν πὄϊλὲ πὶρ βακηττὰ Σοφιαγιὴ τὲρκ ἐτμεσὶ ἂζλ ὀλουνμασηνὰ μόυσαβί τιρ.»

Ἔγερ ποὺ χαπὲρ πὄγρου ἰσὲ πὲκ ἐχέμμ τιρ, φάκατ πὶζ ἀνὴν σηχχετινὲ ἰναμμάγηζ. Πρένς πουντὰν γιάληνηζ πὶρ κὰτζ κὄυν ἀκτὲμ Βουλγαριστὰν οὐγόυρουνὰ κεντὶ χαγιατηνὴ βερμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίξ ἰκὲν, πιρτὲν ποὺ τερετζὲ φερκλὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν πίζτζε ὀρτατὰ χουσουσὶ πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Πάπη 'Αλινὶν 'Αλμανία τεβλετινὲ ὀλὰν τεκλιφινὶν τζεβαπὴ πεντζσενπὶχ κὄυνοὺ 'Αλμανία ἐλτζισὶ μόυστεσάρὴ βασητασήϊλε Πάπη 'Αλιγὲ τεπλὶγ ὀλουνμούξ τηρ. Πάπη 'Αλὶ Βουλγαριστὰν χακκηντὰ Ρουσιανὴν τεκλιφινὶν 'Ιγγιλτέρρα, 'Ιταλία βὲ Αὐστρία τεβλετλερὶ ταραφηντὰν νὲ κὄνὲ πὶρ καπουλιγὲτ πουλτηγηνὴ ἀνλαμασηνὴ 'Αλμανιαγιὰ τεκλὶφ ἐτμίξ ἰτι. Μόυστεσάρη μόυσαριλέϊχ Σαΐδ πασὰ ἰλὲ ἰκὶ σαὰτ σόυρὲν μόυλακατηντὰ, 'Αλμανία χὄυκὄυμετινὶν ποὺ τεκλιφὶ γιάληνηζ σοὺ σάρτ ἰλὲ, γιάνι τεκλιφὶν τεγὶλ γιάληνηζ Ρουσία, ἄντζακ Ρουσία βὲ Τούρκια ταραφηντὰν τακτὶμ ὀλουνμασὴ σαρτήϊλε καπούλ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμίξ τιρ. Ταπίρι ἀχέρλε, Ρουσιανὴν τεκλιφινὶ ἔββὲλ ἐμρτὲ Τούρκια ταχσὶν ἐτμελὶ, γιὸκ ἰσὲ 'Αλμανία πὶρ κὄνὰ τεβασσούττὲ πουλουνάμαζ.

— «Σταμποὺλ» γαζετασὴ Παρὶς βὲ Βιεννατὰν ἀλτηγὴ σοὺ μουχὶμμ χαπερὶ νὲσρ ἐτμίξ τιρ, γιάνι Παρὸν Χιρσὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ ὀλοὺπ, 'Ιστανπολτὰν Σαραμπεγὲ ἰσλεγὲν σημεντηφὲρ χαττὴ Σαραμπεϊτὲν Βακάρελ, βὲ Οὐσκουπτὲν Βρεμιαγιὰ ἰσλεγὲν σημεντηφὲρ σιρκετινὲ σατηλμὴξ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Αὔγουστος 29/10, 1887

'Εσχάμη Οὐμουμί 16 1½

Ρούμελὶ Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 35. 50.

Τασφιγὲϊ Τούγιοὺν καΐμεσί 15. 20.

'Ιστικράζη Ταχιλί 39. 2.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρὰϊ 'Οσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγὲ	108 21	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	87 36
Πεσλίκ	102 35	Κριμίτζα	51 20
'Αλτηλὴκ	102 35	Λίρα 'Ιγγλιζ	110 15

Μανὲτ καΐμὲ 10. 12.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— 'Αμέρικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 17, 1887 ΝΟΥΜ. 38

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀνὴν κελαμή	297
Σεμμασὴν σόζόύ	297
Τζοτζουκλαρὴν ὀλόυμόὐ	298
Ἰταλία ἀσκερλερί	299
Καρηντζὰ γεγὲν, βὲ Παχρὶ νὰμ κούς	300
Τζιφττζινὶν πεγιανή	300
Φρανσατὰ ἰσπιρτονὴν μαζαρρατλαρή	301
Μόυτενεββιγέ	301
Μεκτουπλάρ	302
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	303
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	304

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΝΗΝ ΚΕΛΑΜΗ

Βαϊζ Δζώρδζ Πέντικοστ κεντινὶν «Κελαμλὰρ βὲ Σιλαχλάρ» νὰμ ἐσερινtὲ Ἀλλαχὴν βατλαρηνὰ ἰτιμὰτ ἐτμεγὶ πὲκ χὸς πὶρ ταρζτὰ σὸϊλὲ ταρὶφ ἔϊλεμίς τιρ·

Σιζὲ πὲκ ἀτὶ βὲ χὲρ κόὺν τεσατὸὺφ ἔϊλετιγινὶζ πὶρ χὰλ ζὶκρ ἐτεγίμ. Κεντὶ χαϊβανλαρηνὰ μικτάρη κιαφὶ μερασὴ ὄλμαγιαν κὸϊλόὺ πὶρ τζιφττζὶ κονσοὺ πὶρ ἐφεντινὶν κεντὶ ἐβινὲ γιακὴν ὀλὰν μερασηνὴ κιραγιὰ βερμεγὲ μεϊγιὰλ πουλουντηγηνὴ ἰσιτίρ, βὲ ἀντὲν ποὺ μεραγιὴ κεντινὲ κιρὰ ἰλὲ βερμεσινὶ ρετζὰ ἐτέρ. Φάκατ ἔπεγι βακὴτ κετζὲρ ἰσέ τε, μὰλ σαχιπιντὲν πὶρ τζεβὰπ κελμέζ. Πὶρ κόὺν τζιφττζινὶν κονσουλαρηντὰν πιρὶ κελὶπ, «Ὁ μερανὴν σανὰ βεριλετζεγινὲ ἄσλα σόυπχὲ ἐτμέμ· μὰλ σαχιπινὶν κετζὲν Βελατέτι Ἰσὰ ἑορτησιντὲ σανὰ χουσουσὶ πὶρ χετιγὲ κόντερτιγινὶ, βὲ κετζὲν κόὺν ἀραπὰ ἰλὲ κετζτιγιντὲ σανὰ πὶρ τεπεσσόὺμ ἰλὲ σελὰμ βερτιγινὶ ζὶκρ ἐτμεγιορμησην;» τέρ. Βὲ ταχὰ ποὺ κιπὶ σόζλὲρ βὲ τὸυσόυντζελέρλε μερανὴν κεντινὲ βεριλετζεγινὲ ταϊρ τζιφττζινὶν τερουνιντὲ πόγιόὺκ πὶρ ὀὺμὶτ χασὴλ ἐτέρ.

Φάκατ ἐρτεσὶ κόὺν πασκὰ πὶρ κονσοὺ ἀνὰ ράστ κελερὲκ, «Κορκάρημ ὃ μεραγιὴ ἀλάμαγιατζακσην, Α. ἀνὴ ἰστεμὶζ, ἀνὴν ἰσὲ μόὺλκ σαχιπινὲ νέ κατὰρ σεβκόυλόὺ πὶρ ἀτὲμ ὀλτουγὴ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἀνὴν ἰλὲ πασκαλαρὴν ζιγιαρετινὲ κιττιγὶ μαλόύμ τιρ» τέρ. Πόϊλετζε πιτζαρὲ τζιφττζινὶν ὀὺμιτὶ σαποὺν κόπόυκλερὶ κιπὶ μάχβ ὀλούρ. Πὶρ κόὺν ὀὺμὶτ, βὲ ἐρτεσὶ κόὺν σόυπχὲ ἰλὲ βακτηνὴ κετζιρίρ.

Νίχαγετ ποστατζὴ κελὶπ ἀνὰ πὶρ μεκτοὺπ βερίρ. Τζιφττζὶ, ἔλ γιαζησηνὴν, ὂλ μερανὴν σαχιπινὶν ἔλ γιαζησὴ ὀλτουγηνὴ τανημάκλε, μεκτουπὴ ἀτζτηγὴ βακὴτ γιόυρεγὶ τζαποὺκ τζαποὺκ βουρμαγὰ πασλάρ. Βὲ μεκτουπὴ ὀκουτουγὴ βακὴτ ἀνὴν γιόυζόυντὲ ὀλὰν σόυπχὲ μεσερρετὲ ταχβὶλ ὀλούρ.

Ὅλ βακὴτ ζεβτζεσινὲ χιτάπεν, «Ζέβτζε, χὲρ σέϊ πιττὶ, ἄρτηκ σόυπχὲ βὲ κορκουγιὰ μαχὰλ κάλματη· μὰλ σαχιπὶ «Μεραγιὴ ἰστετιγὶν κατὰρ οὐζοὺν πὶρ μόυττὲτ κουλλανὰ πιλίρσιν τεγιόὺ χαπὲρ κόντερμίς τιρ· χὲμ τάχι πὲκ οὐϊγοὺν πὶρ φιγὲτ κομούς τηρ. Ἄρτηκ πασκὰ πιρινὶν ἐφκιαρὴ βαζιφὲμ τεγίλ τιρ. Ἴς ἀνὴν σόζόύϊλε πιτέρ» τέρ.

Νέ κατὰρ πιτζαρὲ τζανλὰρ ποὺ ζεβαλλὴ τζιφττζινὶν χαλιντὲ πουλουναρὰκ, πασκαλαρὴν ἐφκιαρήϊλε σόυπχεγὲ γαρκ ὀλμακτὰ, γιάχοτ κεντὶ γιαραμὰζ γιόυρεκλερινὶν χισσιγιὰτ βὲ ἐφκιαρλαρήϊλε μόυζταρὶπ πουλημακτὰ τηρλάρ. Σόυπχὲ γιάληνηζ Κελὰμ Οὐλλὰχ φὶλ χακικὲ Κελὰμ Οὐλλὰχ τεγιόὺ καπούλ ὀλουντουγηντὰ ζαϊλ ὀλούρ.

ΣΕΜΜΑΣΗΝ ΣΟΖΟΥ

Ἔββετ, κεντὶ κεντιλερινὶ χὰκκ σαχιπὶ ἀτὶ ἐτὲν πὲκ τζὸκ ἀτεμλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλὲρ νέ κατὰρ πορτζλαρὴ ὀλτουγηνὴ σεμὰ τεφτερινὲ ἄσλα σουὰλ ἔτμεμεκτε τιρλέρ. Πὲν πουνὴ κεντὶ τετζριπὲμ ἰλὲ ὀϊρενμίσιμ· Πὲν ὀμρόυμτὲ ὀϊλὲ σενελὲρ κετζιρτίμ κι, κερὶ ἀλμὰκ ἀρζουσήϊλε ὄλμαγιαρακ Ἀλλαχὰ ὂν παρὰ πιλὲ βέρμετιμ. Ἀντὲν περοὺ τὸυσόυντζὲ τάϊμα φικριμὲ ἀγὴρ πασμακτά ἰτι· Ἔγερ πὲν ὃ βακὴτ ὀλόὺπ σεμαγιὰ κιτσὲ ἰτὶμ, ἄχζ οὐ ἰτὰ, βὲ παρὰ ἀλὴπ βερμετὲν μάτα σὸϊλεγετζὲκ ματτελὲρ πουλάμαγιατζακ ἰτίμ· ποὺ κιπὶ ματτελὲρ ἰσὲ ὀραγιὰ μόυνασὶπ κέλμεγετζεκ ἰτι.

Ἴγγλιζ κραλλαρηντὰν κρὰλ πιριντζὶ Ἔδβαρδ χακκηντὰ ὀκουτουγημὴ ζὶκρ ἐτέριμ. Μόυσαριλεϊχὶν Λὸρδ Χάϊ Ἄλμονηρ ἰσμιντὲ πὶρ μεμουρὴ ὀλοὺπ, ἀνὴν ἰσλεριντὲν πιρὶ «Σατακὰ βερμὲκ» βαζιφεσινὶ κραλὰ ζὶκρ ἐττιρμέκ ἰτι. Πέντζε σίμτι τάχι τζὸκ Χριστιανλὰρ βὰρ τὴρ κι, γιανλαρηντὰ σατακὰ βερμὲκ ἰτζόὺν κεντιλερὶ τεσβὶκ ἐτὲν πιρὲρ παππᾶς πουλουνμασὴ ἀνλὲρ ἰτζόὺν ἐγὶ ὀλατζὰκ τηρ. Γιάληνηζ φακιρὲ τεγὶλ, ἄντζακ Χριστοσὴν ἰσινὶν ματλοὺπ ἔϊλετιγὶ χὲρ σεγὲ βερμὲκ λαζήμ τηρ. «Σανὰ κέσπι σερβὲτ ἰτζόὺν κουββὲτ βερὲν Ὅ τηρ τεγὲν Μωῦσῆς κιπὶ ἀτεμλερὲ μόυχτὰτζ ὀλὰν πένι Ἰσραηλτὲν μάτα ταχὰ τζὸκ μιλλετλὲρ βάρ τηρ. Δαβιδὶν χεϊκελὶν ἰνσασὴ ἰτζόὺν πὲκ τζὸκ ἀλτοὺν βὲ κόυμόὺς τζὲμ ἐττικτὲν σόγγρα, Ραππὰ τὸνόὺπ, «Πουνλαρὴν τζόύμλεσι σενίν τιρ, βὲ σενινκινὶ σανὰ ἰατὲ ἐτέριζ» τεμεσὶ πενὶμ ἰντιμτὲ πὲκ χὸς βὲ μόυχτερέμ τιρ. Τζὸκ ἀτεμλὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ τζεκτικλερὶ ζαχμὲτ ἰτζόὺν ἰζζετὶν πὶρ κησμηνὴ κεντιλερὲ ἀλὴ κομὰκ ἰστερλέρ.

Ζὶκρ ἐττιγὶμ ὂλ σενελὲρ ζαρφηντὰ πενὶμ Ραππὴν χακκηνὴ ἐτατὰν ἰμτινὰ ἔϊλεμὲμ νέ πόγιόὺκ πὶρ κοτόυλίκ ἰτι! Οὐζοὺν πὶρ μόυττὲτ κεντὶ κιλισεμιζὲ γιάληνηζ πὲκ ἂζ πὶρ μεπλὰγ βερὶπ, πασκὰ χὶτζ πὶρ σεγὲ πὶρ παρὰ πιλὲ βέρμετιμ. Ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρτὰ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόὺν παρὰ τοπλανατζαγὴ παζὰρ κόυνλεριντὲ ἄλεσσεβιγεγὲλ ἀγρησηνὰ τουτουλαρὰκ κιλισεγὲ κιτμὲζ ἰτίμ. Μεμλεκετιμὶζ ταχιλιντὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόὺν παρὰ τεβσιριλετζεγὶ παζὰρ κόυνλεριντὲ πασὴμ ἀγρήρ ἰτι· γίνε μετζλισὲ κιτμὲζ ἰτίμ. Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετὶ ἰτζόὺν ἀκτζὲ τοπλανατζαγὴ κόυντὲ σογοὺκ ἀλμὴς ὀλαρὰκ ἐβτὲν τησαρὴ τζηκμὰζ ἰτίμ. Ρεσαλὲ σιρκετὶ ἰτζόὺν παρὰ τοπλανατζαγὴ κόυντὲ ρόυζκιαρὴν σιττετὶ σεπεπιντὲν κουλακλαρὴμ σαγὴρ ὀλοὺρ κορκουσήϊλε τησαρὴ τζηκμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτμὲζ ἰτίμ.

Πὶρ τεφὰ ζεβτζὲμ ρουχανὶ πὶρ γαζέτα ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἀρζοὺ πεγιὰν ἐττιγιντὲ, ἀρζουσηνὴν πὸς πὶρ σέϊ ὀλτουγηνὴ, πενὶμ ζαννήμτζα ρεσουλλερτὲν χὶτζ πιρινὶν ρουχανὶ γαζεταλὰρ ἄλματηγηνη, πινάπεριν Κιτάπη Μουκαττὲς ἀνλὲρ ἰτζόὺν κιαφὶ ὀλτουγὴ κιπὶ, πασκὰ ἀτεμλὲρ ἰτζόὺν τάχι κιαφὶ ὀλμὰκ κερὲκ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἔϊλετίμ.

Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ μεσλεγιμὶν γιανκλὴς ὀλτουγὴ χατρημτὰν πιλὲ κέτζμετι. Ποὺ ταπιατὴ πὲν γιαβὰς γιαβὰς ἐτινμὶς ὀλτουγημτὰν, βερμὲκ χακκηντὰ τζὸκ τὸυσόυνμετιμ, γιάληνηζ κι βερμενὶν πὶρ ζαγιὰτ ὀλτουγὴ ἀρὰ σηρὰ ἀκλημτὰν κετζέρ ἰτι.

Κηζὴμ Μαρία σεκὶζ γιασηντὰ ἰκὲν ἀνὴ τζὸκ σεβὲρ, βὲ ἀνήνλε ἰφτιχὰρ ἐτὲρ ἰτίμ. Ὁ πὲκ οὐστὰ πὶρ κήζ ἰτι. Πὶρ παζὰρ ἀκ-

σαμὴ ἀτεσὶν γιανηντὰ ὀτουρμακτὰ ἰτὶκ, βὲ Μαρία σεραΐτι μεζχεπιγεγὶ ἔζπὲρ σοΐλεμεκτὲ ἰκὲν, γιαβὰς γιαβὰς τεμκινλὶ πὶρ χεΐγὲτ ἀλτηκτὰν σόγγρα πιρτὲν πιρὲ πανὰ τόνερὲκ, «Πάπα, κὸκτὲ πὶζ κιρὰ βερετζέκ μι ἰζ;» τετί. Πὲν τεατζτζόὺπ ἰλὲ «Νέ τεμὲκ ἰστέγιορσην» τετιγιμτὲ, ὃ γίνε «Κὸκτὲ κιρὰ βερετζέκ μι ἰζ;» τετί. Πὲν ἀνὴν σουαληνὰ «Χάϊρ» τεγιόὺ τζεβάπ βερτικτὲν σόγγρα, «Πόϊλὲ τὸυσόυνμεσιντὲ νέ σεπὲπ βάρ;» τεγιόὺ σορτούμ.

Πὶρ βακὴτ ἀνὴν νέ τεμὲκ ἰστετιγινὶ ἀνκλαγιάματημ· πὶζ κεντὶ ἐδιμιζτὲ ὀτουρτουγουμηζτὰν κιρὰ βερμὲζ ἰτὶκ, βὲ Μαριανὴν κιρὰ μεσελεσινὲ ἀσινὰ ὀλμαγὰ μόυσαατεσὶ ὀλμαμηὲ ἰτι. Νίχαγετ μερκουμετὲν πασκαλαρὴν πενὶμ χακκημτὰ κονουσούρ ἰκὲν, ἀνλερτὲν πιρινὶν, «Ζὰνν ἐτέριμ ὃ ἀχρεττὲ πὲκ φακὶρ ὀλμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζὰκ, κὸκτὲ ἀνὴν πόγιὸὺκ πὶρ χαζινεσὶ γιὸκ τηρ» τετιγινὶ ἰσιτμὶς ὀλτουγηνὴ ἀνκλατήμ. Βὲ ματέμ κι Μαριανὴν κόϊτὲ τανητηγὴ φακιρλὲρ κιρὰ βερέμετικλερι ἰτζόὺν τησαρὴ ἐτιλιρλέρ ἰτι, Μαρία πουντὰν τελαλὲτ ὀλουναρὰκ σεματὰ κιρὰ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζάκ μη ἰζ; τεγιόὺ τὸυσόυνμεγὲ πασλαμηὲ ἰτι.

Χὲρ νάσηλσα ζεβτζέμ Μαριαγιὰ σοΐλεμεγὲ πασλαγιὴπ, «Πετεριμιζὶν χανεσιντὲ τζὸκ κονακλὰρ ὀλτουγουνὴ ταρὶφ ἐττὶ ἰσέ τε, πὲν ἀνὰ τζὸκ τικκατ ἔτμετιμ, ἄντζακ Σὲτ Πραουνὴν πενὶμ χακκημτὰ, ὃ τάχι Μαριανὴν ὀνόυντὲ πόϊλὲ πὶρ σέϊ τεμεγὲ τζεσαρὲτ ἐττιγινὲ ζιγιατεσίϊλε τζανὴμ σηκηλμακτά ἰτι.

Σετὶ ἴλκ κόρτουγιόυμτὲ ἀνὰ σόϊλεμὲκ ἰτζόὺν φικριμτὲ πάζη πὲκ ἀτζὴ σόζλὲρ τερτὶπ ἐϊλετὶμ, βὲ χέμαν ἐρτεσὶ κόὺν ἀνὴ κεντὶ ἀραπασὴ ἰτζιντὲ κορόὺπ τὲρ χὰλ ταχκιραμὶζ πὶρ σουρεττὲ ἀνὰ σόϊλεμεγὲ πασλατήμ. Ὁ πενὶμ ποὺ σόζλεριμὶ τινκλετικτὲν σόγγρα, «Πὲκ ἀλὰ, Σέμμας, ἔγερ σενὶν σεμὰ πανκασηντὰ πὶρ σεγὶν βὰρ ἰσὲ σεβινίριμ, φάκατ πὲν σενὶν ὀραγιὰ πὶρ σέϊ βερτιγινὶ ἄσλα κόρμετιμ» τεγὶπ ἀραπαγιὴ σόυρτόυ.

Πὲν τζιλὲκ ταρλασηνὰ κιτὶπ ὀτουρτήμ, βὲ τὸυσόυνμεγὲ πασλατημ, βὲ τὸυσόυντόυκτζε ταχὰ φενὰ χὶσς ἐττίμ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ ζιγιατεσίϊλε χιττετλεντὶμ, φάκατ πάτεχου ὀβκὲμ ἐντί. Ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρτὰ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζόὺν παρὰ τοπλανηλατζὰκ παζὰρ κόυνδυνόὺ, βὲ γελὶ, ταχίλι μεμλεκετὶν τεπσίρι πεσαρετὶ ἰτζόὺν παρὰ τοπλανατζὰκ κόυνόὺ, βὲ πὰς ἀγρησηνὴ, Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετὶ κόυνόυνόὺ, βὲ νεβαζιλὶ τόυσόυντόυμ, βὲ ποὺ τόυσόυντζελὲρ πανὰ τεχαμμόυλόυμτὲν ζιγιατὲ κορόυντόὺ, βὲ χέμαν ὀρατὰ τζιλὲκ ταρλασηντὰ τὶζ ὀὺζερινὲ κελερὲκ, Γιὰ Ράππ! πὲν γάγετλε ταμακιὰρ πὶρ ἀτὲμ ἰτίμ· ἔγερ σεμαγιὰ καποὺλ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰσὲμ, κιρὰ βερμεγὲ μετζποὺρ ἐτιλμεγὲ λαγιὴκ ἰμ· κεντιμὶ βὲ τζόυμλε ὀλανημὴ σανὰ κερὶ βερὲ πιλμὲμ ἰτζόὺν πανὰ γιαρτὴμ ἐϊλὲ» τετίμ.

Ἰνανήρημ κι ἀντὲν σόγγρα Ράππ πανὰ γιαρτὴμ ἐϊλετί. Ἐββὲλ ἐμρτὲ βερμὲκ πανὰ πὲκ κόὺτζ κελτί· ἰανὲ σαντηγηνὰ ἴλκ τεφὰ πὶρ ταλὲρ πρακτηγημτὰ γιόυρεγὶμ τζηζλατή. Φάκατ σίμτι τερσιμὶ ἐγὶ ὀἰρεντὶμ, βὲ σεμαγιὰ κιτίντζεγε κατὰρ, γιρμὶ σενετὲν περοὺ Μαριανὴν πουλουντηγὴ μαχαλὲ κιτίντζεγε κατὰρ Ραππὰ βερμεγὲ τεβὰμ ἐϊλεμεγὲ καρὰρ κηλτήμ.

———

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗΝ ΟΛΟΥΜΟΥ

[Μόυελλὶφ ταραφηντάν]

Σίμτι ὀνόυμόυζτὲ πὶρ τοστοὺν κόυτζόὺκ ὀγλουνοὺν τζεναζεσιντὲ πουλουνμὰκ ἰτζόὺν πὶρ ταβετναμὲ πουλουνμακτά τηρ. Ποὺ ταβετναμετὲ σόϊλὲ γιαζηλμὴὲ τηρ· «Κησσὰ πὶρ χασταληκτὰν σόγγρα ποὺ σαπὰχ τακρίπεν 9 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ Ἰησουστὰ οὐγιουτόυ.»

Ποὺ χουσουσίϊλε ἐσεφενκὶζ πὶρ χὰλ τηρ. Ἰνσὰν ἰχτιγιαρὴν ὀλμεσινὶ, βὲ ἀνλερὶν ζαΐφ τζεσετλερινὶν ἐπετὶ κεντζλιγὲ τεχαββόὺλ ἐτμεσινὶ μεμοὺλ ἐτὲρ, βὲ κολάϊτζα τεσελλὶ πουλούρ. Κεμαλὲ ἐρμὶς μεσγοὺλ πὶρ ἀτεμὶν ὀμρόὺν ἔν ζιγιατὲ φαϊτελὶ σιννιντὲ βεφατηντὰ ἰσὲ Χὲρ νέ κατὰρ ἀνὴν ὀμροὺ ζαχίρεν τεκμὶλ τεγὶλ ἰσέ τε, φαϊτεσὶζ τεγὶλ ἰτι, λάκιν ὃ ραχατλαντὴ τεγιόὺ τόυσόυνόυρόυζ. Φάκατ πὶρ τζοτζόυκ σεπαβετινὶν ἴλκ τεχλικελὶ κόυνλερινὶ μουβαφφακιγέτλε κετζιρτικτὲν σόγγρα, βὲ ποὺ χαφτὰ βεφὰτ ἐτὲν σεβκόυλόὺ τζοτζουγουν πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἐββὲλ ὀλτηγὴ κιπὶ σαγλὰμ πὶρ τζεσετὲ μαλὶκ ὀλουπ, ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ σουρεττὲ νέσβ οὐ νόυμὰ πουλμασηνὰ μόυσαΐτ χὰλ οὐ κεϊφιγετλέρλε μουχὰτ πουλουντουγοὺ χαλτὲ βεφὰτ ἐτμεσὶ πιζὲ χουσουσίϊλε βακητσὴζ πὶρ σέϊ κιπὶ κορόυνόύρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ κιπὶ χαλλὲρ νατὶρ τεγὶλ τιρλέρ. Ὀνόυμόυζτεκὶ ταβετναμὲ πιζὲ πὲκ ἀτζηλὴ πὶρ ταρζτὰ 5 τζοτζουκλαρημηζὴν γιὰν γιανὰ ὀλὰν κόυτζόὺκ μεζαρλαρηνὴ τὲρ χατὴρ ἐττιρμεκτέ τιρ. Ἀνλερὶν ἔν κόυτζόυγιόὺ ἰκὶ γιασηντὰν πὶρ ἀζ ζιγιατὲ ὀλουπ, ἔν πόγιόυγιόὺ 9 ἠντζὴ σιννινὶ χένουζ ἰκμὰλ ἔτμεμιὲ ἰτι. Ἀνλερὶν τζόυμλεσινιν τάχι τατλὴ λισανλαρηντὰν σόυτόυρ ἐτὲν «Πάπα» κελιμεσὶ πιζὶ μεσρούρ κηλμηὲ ἰτι. Ποὺ σεβκόυλόυλερτὲν χὲρ πιρινὶ πιρὲρ πιρὲρ μεζαρὴν τὰρ κουτζαγηνὰ τεσλὶμ ἐτμὲκ νάσηλ πὶρ ἀτζὴ ἰτι! Βὲ πιρὶ πιρινὶ μόυτεακκὶπ ποὺ ταρπελερτὲ τεσελλὶ πουλμὰκ νέ κόὺτζ πὶρ χὰλ ἰτι! Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ ὀλὰν πὶρ τετζριπὲ τεγὶλ τιρ· ἐβλατλαρηνὴν σίννι κεμαλὲ ἐρμεσινὶ κόρμὲκ παχτηνὰ ναΐλ ὀλὰν πὲκ ἂζ βαλιτεΐν βάρ τηρ. Χισὰπ ὀλουντουγουνὰ κόρὲ, μετενὶ τιγιαρλαρτὰ τεβελλόὺτ ἐτὲν τζοτζουκλαρὴν οὐτζτὲ πιριντὲν ζιγιατεσὶ πεσιντζὶ σιννλερινὶ ἰκμὰλ ἔτμεζτεν βεφὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σόϊλὲ κι μεζαριστανὰ κιτὶπ κόυτζόὺκ πὶρ μεζὰρ οὐστόυντὲ «Πενὶμ τζοτζουγουμ πουρατὰ γιατμακτά τηρ» τεγενλερὶν σαγιησὴ πὲκ τζὸκ τηρ. Βὲ τζὸκ τεφὰ τζοτζουκλαρὴν ζιγιατὲ ἀκηλλὴ βὲ ἰσκόυζαρλαρὴ ἀληνμακτά τηρ. Ζεκὶ φικρὶν χαττὲν ζιγιατὲ ἰσλεμεσὶ κόυτζόὺκ τζεσετὶν τεχαμμόυλόυντὲν ζιγιατὲ ὀλουπ, ἀνὴ ἰπραντηρμακτά τηρ. Βουρμακτὰν τοὺρ ὀλὰν κόυτζόὺκ γιόυρεκλὲρ τζὸκ τεφὰ ἔν ζιγιατὲ μουχὶππ ὀλανλάρ τηρ. Πουνλαρὴ νάσηλ ταρὶφ ἐτελίμ; Γιαραλαρηνὴ τεπρετὶπ ἀνλερὶ τέκραρεν κανατμὰκ ἰτζόὺν τεγὶλ, ἄντζακ πιζὶμ τάχι μενσοὺπ ὀλτουγουμὴζ μόυζταρὶπ βαλιτεϊνλερὶν ὀλ πόγιόὺκ τζόυμχουρουνὰ πὶρ κάτζ τεσελλὶ πάχς σόζλὲρ σόϊλεμὲκ ἰτζόὺν ποὺ χαφτὰ ποὺ ματτετὲν πάχς ἐτμεγὶ μόυνασὶπ κόρμόυσόυζ.

Τζοτζουκλαρημηζὴν κετζιρτιγὶ ὀμρ μεσοὺτ πὶρ ὀμρ ἰτι τέριζ. Ἀνλερὶν κετζιρτιγὶ οὐτζ γιὰ πὲς γιὰ σεκὶζ σενελὲρ τζοτζόυκτζα ὀλὰν μεσερρὲτ, κέϊφ βὲ ἐϊλεντζὲ ἰλὲ τολού ἰτι, βὲ ἀνλὲρ μόυστακπελὲ χὸς οὐμιτλέρλε πεκλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Πὶζ πὶτ ταπὶ ἀνλερὶν σὸν χασταληκλαρὴ ἐσνασηντὰ τζεκτικλερὶ ἀγρὴ βὲ ἀτζηγιὴ τεφεκκόὺρ ἐτέριζ, φάκατ ποὺ κόυνλὲρ πόυτόὺν ὀμρλερινὶν πὲκ τζόυζι πὶρ κησμὴ ἰτιλέρ. Μεσοὺτ σενελὲρ γιάληνηζ πὶρ κάτζ κόὺν σόυρὲν ἀγρὴ βὲ ἀτζὴ ἰλὲ χιτὰμ πουλτουλὰρ, βὲ πέλκι τε ἀνλερὶν χισσιγιατὴ ἰλλὲτ σεπεπιντὲν ὀϊλὲ ζαΐφλεσμὶὲ ἰτι κι, τζεκτικλερὶ ἀγρὴ πιζὶμ ζὰνν ἐττιγιμιζτὲν τζὸκ χαφὶφ ἰτι. Ἀνλὲρ μεσοὺτ βὲ ραχὰτ πὶρ φαμιλιατὰ ἰτιλὲρ, βὲ πὶζ ἀνλερὶν ὀμρόυνόὺ μεσοὺτ ἐτμεγὲ τζαλησὴκ. Ἀνλερὶν μεσερρετὶ ἐλέμ οὐ κετερλερτὲν γάγετλε τζὸκ ἰτιλέρ. Βὲ ὀμρ ἀνλερὲ ὀλ κατὰρ τατλὴ ἰτί κι, ὀμρόὺν νιχαγετὶ ὀλόὺμ ὀλμασίϊλε περαπὲρ ὀλ κατὰρ γιασαμαλαρὴ ζαχμετινὶ τεγέρ ἰτι. Ἰμτὶ χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ ἀνλερὶν ὀμρόυνόὺ πεγιὰν βὲ τακτὶμ ἐτὲν τασβὶρ ἀνλερὶν μεσοὺτ βὲ σαγλὰμ ὀλτουκλαρὴ βακτὴν τασβιρὶ ὀλτουγηντὰν, ἀνλερὶν φικριμιζτὲ καλὰν χατηρελερὶ παρλὰκ βὲ σαγλὰμ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ.

Ἀνλερὶν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ χουσουσηντὰ ὀλὰν ἐντισετὲν τάχι ἀζὰτ ὀλτουγημηζὴ χὶσς ἐτέριζ. Βαλιτεϊνὶν ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν μεσουλιγετὶ νέ πόγιόὺκ τιρ! Βὲ νέ κατὰρ τεφὰ χακκλαρηντὰ ἔν ζιγιατὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτιλενλὲρ νίχαγετ φενὰ τζηκμὴὲ τηρλάρ. Μουχαρριρὶν τοστλαρηντὰν ἰκισινὶν γιάληνηζ πιρὲρ ὀγουλλαρὴ βάρ ἰτι. Ἀνλερὶν βαλιτελερὶ πὲκ ἐρκὲν τοὺλ καλτηλὰρ, βὲ χουσουσίϊλε ἀνλερτὲν πιρινὶν ὀγλουνὰ τογροὺ ὀλὰν μουχαππὲτ βὲ καΐγουσοὺ πὲκ τζόκ ἰτι· ποὺ τζοτζουκλαρτὰν ἰκισὶ τάχι πόγιόυγιόὺπ λαγιηκσὴζ πὶρ ὀμρ κετζιρμεγὲ πασλατηλάρ. Πασκὰ πὶρ τοστ ἀνλὲρ χακκηντὰ γιαζαρὰκ, «Κιάσκι τζοτζουκλουκτὰ ὀλσελὲρ ἰτι» τεμὶὲ τιρ. Χὲρ νέ κατὰρ Ἀλλὰχ κεντὶ βατηντὰ ἐμὶν ἰσέ τε, βαλιτεϊνὶν γιανκλησλαρηνὴν ὀνὰ κόρὲ μεϊβεσὶ ὀλατζὰκ τηρ. Τζοτζουκληγημτὰ ὀλὰν ὀγιοὺν ἀρκατασλαρημὴ ζικρ ἐττιγιμτὲ, ἀνλερτὲν πάζηλαρηνην τιντὰρ βαλιτεϊν ἐβλατλαρὴ ἰκὲν, σίμτι βαλιτεϊνλερινὶν μεσλεκιντὲ πουλούνματηκλαρηνη μόυσαχατὲ ἐτέριμ. Ἐβλατλαρὴν τζοτζουκλουκτὰ ἰκὲν ὀλμελερὶ βαλιτεΐν ἰτζόὺν ἔν πόγιόὺκ πὶρ ἐντισὲ τεγὶλ τιρ. Ἀνλὲρ τζοτζουκληκλαρηντὰ νισπέτεν πὰκ βὲ τεμὶζ πὶρ γιόυρὲκ ἰλὲ ὀλόυρλέρ· χὰλ πού κι σὰγ καλσαλὰρ, ἀνλερὶν γιόυρεγινὶν σέρρ ἰλὲ σερτλενὶπ, σεϊτανὴν σουρὲτ βὲ χεΐγετινὶ κεντὶ οὐζερλερινὲ ἀλμαλαρὴ μόυμκὶν ὀλατζάκ τηρ. Βαλιτεϊνὶν σατζηνὴ ἀγαρτὴπ ἀνλερὶν κετὲρ ἰλὲ μεζαρὰ ἐνμεσινὲ σεπὲπ ὀλὰν σέϊ, τζοτζουκλαρηνὴν βεφατηντὰν ἰσὲ πόγιόυγιόὺπ φενὰ γιολλαρὰ σόυλόὺκ ἐτμελερί τιρ.

Γίνε ποὺ σεβκόυλόὺ κόυτζόυκλερὲ ἰλχὰκ ἐττιγιμὶζ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ποσὰ κιτμὲζ. Ἀνλερὶ ταλὶμ ἐτμὲκ, βὲ πὰκ βὲ μόυφὶτ πὶρ ταπιὰτ σαχιπὶ ὀλμαλαρὴ ἰτζόὺν τζαλησὴκ—

'Ανλερὶν πόγιούγιοῦπ πιζὲ τεσελλὶ, βὲ τούνγιαγιὰ περεκὲτ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτὶπ τουὰ ἐϊλετὶκ. Ποὺ ἐγὶ, βὲ Ραππὴν ταχσὶν ἐϊλετιγὶ πὶρ ἴζ ἰτὶ. Φάκατ σάϊ οὐ γαϊρετιμὶζ ποσουνὰ κἴτμετὶ. Ἔγερ μελὶκ πὶρ παγτζετὲ πουλουνὰν ἓν ἐγὶ τζιτζεγὶ σετζὶπ ἀλὴρ, βὲ χὰς παγτζεσιντὲ τικὲρ ἰσὲ, ὃλ τζιτζεγὶ τιμὰρ ἐτὶπ πόγιουτὲν παγτζεπανὴν ἐμεγὶ ποσά μη κιτμὶζ ὀλούρ; Σεβκόυλού πιρατὲρ βὲ χέμσιρε, μουχαππὲτ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὶζ σεβκόυλού ἐβλατὴνηζὴ ὂμρ ἰτζοὺν χαζηρλατὴλάρ, φάκατ ποὺ ἐτνὰ τούνγιατὰ κετζετζὲκ ὀλὰν ὂμρ ἰτζοὺν τεγὶλ ἰτὶ. 'Εβλατλαρημηζὰ διρεττιγιμὶζ χὲρ τογρού, ἐγὶ βὲ κούζὲλ σεγὶ ἀνλὲρ περαπὲρ κοτουρούπ, πακὶ καλὰν χὲρ σεγὶ πουρατὰ πρακηρλάρ. Ἔπεγι οὐζοὺν πὶρ μούττὲτ γιασατηκτὰν σόγγρα ὀλενλὲρ ἰτζοὺν τάχι ποὺ τουσοὺντζὲ ἰλὲ κεντὶ κεντιμιζὶ τεσελλὶ ἐτὲ πιλίριζ. Πὶρ τεφὰ 'Αμερικανὴν πὶρ κόγιοὺ μεζαριστανηντὰ πὶρ μεζὰρ τασὴ οὐζερὶντὲ σοὺ μεαλτὲ πὶρ χικγιαγὲ ὀκουτούμ. Ποὺ μεζὰρ 'Αμερικανὴν ἓν πόγιοὺκ κολετζλερινὶν πιρὶντὲ ἰκμάλη μούττὲτ ἐτὲν βὲ ἴλμ βὲ καλὲμ τζιχετίϊλε σηνηφηνὴν πιριντζισὶ ὀλὰν πὶρ κεντζὶν μεζαρὴ ἰτὶ. Ποὺ κέντζ ἀλὰ πὶρ Χριστιὰν ταπιατηνὰ τάχι μαλὶκ ἰτὶ· βὲ χοτζαλαρὴ ἀνὴν μεσχοὺρ βὲ πὲκ φαϊτελὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Φάκατ ὃ ὀμρούν ἰσινὲ πασλαμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν τούνγιατὰν τζαγρηλτή. 'Ανὴν ἐλὶ καπουνοὺν πουρμασηντὰ ὀλούπ, ὃ «'Ιστὲ πὲν ποὺ χαζηρλὴκ καπουσουντὰν χακικὶ ὀμρὲ κετζετζέγιμ» τεγιοὺ τουσοὺνμεκτέ ἰτὶ. Καποὺ ἀτζηλτὴ, φάκατ μεμοὺλ ἐττιγὶ οὐζρὲ ὀμρὲ τεγὶλ, ἄντζακ ὀμρτὲν τησαρηγιὰ τελαλὲτ ἐτμεκτέ ἰτὶ. Γιάχοτ Χριστιάντζα ὀλὰν ἰμὰν ἰλὲ τεγὲ πιλίριζ κι, ποὺ καποὺ ἀνὴ κεντὶ ταπιατηνὴν ἀλὶ βὲ νετζὶπ χασσιγετλερινὶ ἀζὰτ ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλετζεγὶ ταχὰ ἐγὶ πὶρ ὀμρὲ τελαλὲτ ἐτμεκτέ ἰτὶ.

Φάκατ πὶζ Τζοτζουκλαρημὴζ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ κεντιμὶζ ἰτζοὺν ἐσὲφ ἐτέριζ τέριζ· ἀνλὲρ κιαρλὴ τηρλάρ, φάκατ πιζὶμ ζαγιατημὴζ ταρὶφ ὀλουνμὰζ τερετζετὲ πόγιοὺκ τιρ. Ἔββετ, ποὺ τογρού τηρ· ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ πουντὰ πιζὶμ ἰτζοὺν τάχι κιὰρ βάρ τηρ. 'Ομρούμούζοὺν πὶρ κάτζ σενεσὶ ἀνλερὶν χουζουρήϊλε μεσρουρ ὀλτοὺ τουσοὺντζεσιντὲ τεσελλὶ βάρ τηρ. 'Ανλὲρ κεντὶ φερὰχ χουζουρλαρήϊλε βὲ κεντιλερὲ κοστερτιγιμὶζ μενφαάτη σαχσιγετὲν ἀρὶ ὀλὰν μουχαππὲτ βὲ σιγιανέτλε πιζὲ φαϊτελὶ ὀλμούζ τηρλάρ. Βὲ φὶλ χακικὲ «σεβίπ τε γάϊπ ἐτμὲκ χὶτζ σέβμεμεκτεν ἐβλά τηρ·» φάκατ ἀνλὲρ γάϊπ ὂλμαγιηπ, σάτετζε πιζτὲν ἐββὲλ κιτμὶζ τιρλέρ. Πουντὰν μάτα, πὶζ τουνγιανὴν κουββεϊ τζαζιπεσινὶν πὲκ κουββετλὶ ὀλτουγουνοὺ, ποὺ ἐτζλτὲν σεματὰ ποὺ κιπὶ χαζινελεριμὶζ πουλουνμασηνὴν ἐλζὲμ ἰτιγινὶ χὶσς ἐτμέζ μι ἰζ; Σεμαγιὰ κοτζμούζ ὀλὰν ἐβλατλὰρ βαλιτεϊνὶ ὀλμὰκ ἐγὶ πὶρ σέϊ τιρ· οὐζοὺν πὶρ βακὴτ πιζὶμ ἰλὲ καλμαλαρήϊλε χουζουρλαρὴ ὀμρουμούζοὺν ζαρουρὶ πὶρ κησμὴ χαλινὲ κετζμὶζ ὀλὰν, βὲ γιουρεκλεριμιζὶν τερὶν μαχαλλερινὲ κὸκ σαλμὴζ πουλουνὰν ἐβλατλαρημὴζ σεμαγιὰ ἀληντηκλαρηντὰ Χριστιάντζα ὀλὰν ἰμανημὴζ ζιγιατὲ κέσπι κουββὲτ ἐτέρ. Πετεριμιζὶν χανεσιντὲ πιζὶ μουχαππὲτ ἰλὲ πεκλεγενλὲρ βάρ τηρ. Πέλκι πὶζ ἀνλὲρ ἰτζοὺν γερτὲ χαζινὲ γιηγμὰκ γαϊρετίϊλε πὲκ μεσγοὺλ ἰτίκ· σίμτι ἀνλὲρ πιζὲ κεντιλερὶν πουλουντουκλαρὴ γερτὲ, γιάνι σεματὰ χαζινὲ γιηγμαμηζὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Τζοτζουκλαρημηζὴν ὀλούμούντὲν μακσὲτ ἓν πόγιοὺκ περεκετλερὲ μαλὶκ ὀλμαμὴζ τηρ. Ἴμτι κιάσκι ποὺ κιπὶ ἐλέμ οὐ ἰζτιραπὰ μούπτελὰ ὀλμούζ ὀλὰν πετερλερὶν τζόυμλεσι τάχι ποὺ περεκετλερὲ ναϊλ ὀλσαλάρ ἰτὶ.

ΙΤΑΛΙΑ ΑΣΚΕΡΛΕΡΙ

'Ιταλιανὴν Χαπεσισταντὰ μακτοὺλ ὀλὰν ἐβλατὴ ἰτζοὺν ἐϊλετιγὶ ματεμὶ, βὲ 'Ιανουάριος 27 τὲ Δαγόλα κηργηνηντὰ μετζρούχ ὀλούπ τα σὰγ καλανλαρὰ κοστερτιγὶ χόυρμέτ οὐ ριαγετὶ σουρέτι μόυετσιρετὲ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτὲν πὶρ πὲντ «Νοὺ Γιὸρκ 'Ιβανδζελὶστ» νὰμ γαζεταγιὰ τέρτζ ἐτιλμίζ ἰτὶ. Μάσουα Σουακιμὶν 300 μὶλ τζενουπηντὰ, βὲ Χαρτουμοὺν 500 μὶλ σαρκηντὰ ὀλούπ, Ναπολιτὲν τακρίπεν 3,000 μὶλ οὐζάκ, βὲ τενὶζ σαχιλιντὲ βακὴ πὶρ σέχρ τιρ. 'Ιταλιαληλὰρ ποὺ λιμανὴ ἰσγὰλ ἐτερὲκ, μεμλεκετὶν ἰτζερὶ ταραφλαρηνὴν σεκενεσίϊλε πὲκ ἀλὰ πὶρ τιτζαρὲτ ἰλερὶ κοτούρτούλὲρ, βὲ Χαπεσιστὰν κραλὴ 'Ιωάννης χαζρετλερὶ ἀνλερὶν ποὺ τεσεππόυσλερινὶ ζιγιατεσίϊλε τεσβὶκ ἐϊλετί. Κετζὲν κησὴν ἰπτιταλαρηντὰ ἐρπάπη μεαριφτὲν μόυτεσεκκὶλ πὶρ καφιλέϊ ἰλμιγὲ Κρὰλ 'Ιωαννησὲ χετιγὲ κοτούρμὲκ οὐζρὲ ἰτζερὶ ταραφλαρὰ κιτμεγὲ γιολὰ τζηκτηλὰρ ἰσέ τε, ἄπανσηζ ἄχζ οὐ κιρίφτ ὀλουνούπ ζεντζιρπὲντ ὀλαρὰκ χαπσὰ ἰλκὰ ἐτιλτιλέρ. Πάτεχου Χαπεσιστὰν τζενεραλὴ Ρὰς 'Αλούλα 3,000 ἀσκὲρ ἰλὲ Σαπατιτὲ ὀλὰν 'Ιταλία καραγολοὺ οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, 280 'Ιταλιαληλαρτὰν ἰπαρὲτ πουλουνὰν τζεσοὺρ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ κεμάλη σεπάτλε πὲς σαὰτ πὶρ τούζιγε τζένκ ἐτὶπ, ἓν νίχαγε κεντιλερὶν οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐτὲν Χαπεσλιλερὶ ριτζατὰ μετζπούρ ἐϊλετιλέρ. Φερτασὴ κόυν Σαπάτι καραγὸλ πόλόυγιόυνὲ ἐρζὰκ βὲ μουχιμμὰτ κετιρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ καφιλέϊ ἰμταϊιγεγὶ μάχβ οὐ τελὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ρὰς 'Αλούλα κεντὶ ἀσακιρινὶ τζέμ ἐϊλετί. Ποὺ καφιλὲ 580 νουφουστὰν ἰπαρέτ ἰτὶ, βὲ Χαπεσλιλερὶν 'Ιταλιαληλαρὰ κοστερτικλερὶ μόυνασεπάτη τοστανεγὲ ἰτιμὰτ ἐττικλεριντὲν, κεντιλερὶν ἀτετλερινὶ κιαφὶ σαϊτηλάρ. Χαπεσλιλερὶν κεντιλερινὶ μάχβ οὐ τελὲφ ἐτμὲκ οὐζρὲ κεντιλερὶν οὐζερλερινὲ χόυτζουμ ἐϊλετικλερινὶ πὲκ κέτζ ἀνλατηλάρ.

'Ιταλιαληλὰρ Δόκγα τετικλερὶ τὰρ πὶρ τερπιντὲ κιρτικλεριντὲ ἄπανσηζ οὔστ ταραφτὰ ὀλὰν τεπελερτὲν 10,000 τὲν ζιγιατὲ Χαπὲζ ἀσκερλερὶ ἀνλερὶν οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐττιλέρ· Χαπεσλὶ σεσχανετζιλὲρ ἰσὲ Ρέμιγγτων σεσχανελερὶ ἰλὲ μεμουρλαρὴ πιρὲρ πιρὲρ νισὰν ἀλὴπ βουρμαγὰ χαζὴρ ἰτιλέρ.

Χὲρ ταραφτὰν χόυτζουμ βακὴ ὀλτοὺ ἰσέ τε, ὂλ κόυτζόυκ 'Ιταλία πόλόυγιοὺ πὶρ μόυρεππὰ τεσκὶλ ἐτὶπ, κεμάλη σετζαὰτ βὲ τικκάτλε κεντιλερτὲν φέβκ οὐλ γάγε πόγιοὺκ ὀλὰν πὶρ ὀρτοὺ ἰλὲ τὸρτ σαὰτ πὶρ τούζιγε τζενκλεστιλὲρ, βὲ πάτεχου κεντιλερὶν ἀτετὶ ἀζαλὴπ παροὺτ βὲ καρτουσλαρὴ πιττικτὲ, κεντιλερτὲν γερὲ γιηκήλματηκ χὶτζ πὶρ ἀτὲμ κάλμαγιηντζαγια κατὰρ σόυνκοὺ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐττιλέρ. 'Ιταλιαληλαρὴν κιάφφεσι τάχι κάτλ ὀλούνματηλαρ, φάκατ ὃ τερετζὲ φενὰ σουρεττὲ γιαραλαντηλάρ κι, Χαπεσλιλὲρ ἀνλερτὲν σὰγ καλὰν πουλούνματηγη ἰτικατηνὰ ζαχὶπ ὀλτουλάρ. Χαπὲζ ἀσκερλερὶ βὲ ὀρτοὺ ἰλὲ περαπὲρ κελμὶζ πασὴ ποζουκλὰρ ἀνλερὶν ἐλπισελερινὶ τζηκαρηρλάρ, βὲ γιαραληλαρτὰν πιρινὶ σὰγ πουλτουκλαρηντὰ τέρ χὰλ ἀνὴ ὀλτούρούρλέρ ἰτὶ. Ζαλημλὴκ βὲ μερχαμετσιζλικτὲ ὃ τερετζὲ ἰλερὶ κιττιλέρ κι, σὰγ ὀλούπ ὄλματηκλαρηνη τετζριπὲ ἰτζοὺν, μουχαρεπετὲ τουσμούζ ὀλὰν 'Ιταλιαληλαρτὰν πάζησηνη ἀγιακλαρηνὴ γιακμαγὰ πασλατηλάρ, βὲ μετζρουχλαρτὰν πάζησῃ μεσακκατὰ ταγιανὴρ ταπιατλὴ ὀλούπ, πεταχέτι ζιχνλερινὶ γάϊπ ἔτμεγερεκ, ποὺ πὲκ ἐζιγὲτ βὲ ἰζτιρὰπ βερὲν ἰσκεντζετὲ τεπρένμεμεγε μόυκτετὶρ ὀλτουλὰρ, βὲ ποὺ βέτζχλε κόυτζπελα γιακαγιὴ ἐλτὲν κουρταρὰ πιλτιλέρ. Δαγόλι μουχαρεπεσιντὲ μάχβ οὐ τελὲφ ὀλὰν πόυτοὺν 'Ιταλιαληλαρτὰν μάτα, κερὲκ μακτούλεν κερὲκ μετζρούχεν ὀλὲν Χαπεσλιλερὶν ἀτετὶ 5,000 τὲν ζιγιατὲ ὀλτηγηντὰν, τουσμενὶν Μάσουα οὐζερινὲ ὀλὰν γιόυρόυγιόυσοὺ μὲν ὀλουντού. Τζενκὶν μανεβὶ νετιτζεσὶ ἀλὶμ κιασιφλερὶν ζεντζιρλερτὲν ἀζὰτ ὀλμαλαρὴ, μόυσαλεχὲ ἰτζοὺν Χαπεσλιλὲρ ταραφηντὰν ἐσέττι ἀρζοὺ κόστεριλμεσὶ, βὲ 'Ιταλιατὰ βατὰν περβερλὶκ χισσιγιατηνὴν οὐγιανμασὴ ὀλμούζ τηρ.

Φεβρουαριοσὴν 22 σιντὲ κὴρκ ἀλτὴ μετζρουχλὰρ κερὶ κετιριλτιλέρ. Ταρίχι μεζκοὺρ Καρναβὰλ ἑορτησινὶν σὸν κόυνοὺ ἰτὶ ἰσέ τε, ἑορτηγὶ πὶρ ταραφὰ πρακαρὰκ μόυφερρὰχ Ναπολιλὲρ, κεντιλερὶν μετζρούχ καχρεμανλαρηνὴ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζηρλαντηλάρ. Πόυτοὺν 'Ιταλιανὴν χὲρ ταραφηντὰν ὀρατὰ ἀτεμλὲρ χαζὴρ πουλουντουλάρ. Χὲρ πὶρ βαπὸρ, χὲρ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ Δογόλα μουχαρεπεσιντὲ σὰγ καλμὴζ ὀλανλαρὰ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ χὲρ ταραφτὰν ἓν μόυτεπὲρ βὲ ἐγὶ ἀτεμλερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλὰν βεκιλλὲρ κετιρτί. Χὲπ μεκιατίπι οὐμουμιγὲ σαγιρτανὴ σαλὴ βεριλτιλὲρ, βὲ χακικάτη χαλτὲ ὂλ πόγιοὺκ σεχρὶν ἀτὶ ἴζ βὲ χητμετλερινὶν τζόυμλεσι πὶρ κάτζ σαὰτ κόυλλιγεν φεραγὲτ ἐττιριλτί. Μετζρουχλαρὴν ἓν γιουμσὰκ γιαϊλαρὴ ὀλὰν σεϊγιὰρ χασταχανεσὶ ἀραπαλαρηντὰ γιαβὰζ γιαβὰζ κοτούρόυλετζεκλερὶ σοκακλὰρ παϊρακλὰρ βὲ πὲκ παρλὰκ περτελὲρ ἰλὲ τεζγὶν ὀλουνμούζ ἰτὶ. Πάτεχου κὸρὲ κελτιγὶμ ἓν ρικκατενκὶζ μενζαρὲ βουκοὺ πουλτού. 'Ιταλιατὰ ἰκαμὲτ ἐττιγὶμ πόυτοὺν μόυττεττὲ 'Ιταλιανὴν πὀϊλὲ χεγετζανὰ κελτιγινὶ κόρμεμὶζ ἰτίμ. Πὶρ κὸνὲ ἰστισνὰ γιὸκ ἰτὶ· ζίρα χὲπ φηρκαλὰρ, χὲπ μεζχεπλὲρ, βὲ χὲρ τερετζὲ βὲ μερτεπετὲν ὀλανλὰρ οὐμουμὶ πὶρ βατὰν περβερλὶκ χίσς οὐ ἐφκιαρὴ βὲ ἰστιγρὰπ βὲ ἰστιρὰκ ἰλὲ πιρλεσμισλέρ ἰτὶ. Ποὺ ρέσμεν τανζὶμ βὲ τερτὶπ ὀλουνμούζ πὶρ ζιϊνὲτ ὄλμαγιηπ κεντιλιγιντὲν ἰλερὶ κελὲν πὶρ σέϊ ἰτὶ· σοὺ καταρὴ βάρ κι Ναπολιτὲν βὲ μόυττεχὶτ 'Ιταλιανὴν ἀλτμὴζ τοκοὺζ βιλαγετλεριντὲν γιαρὴμ μιλλιὸν ἐχαλινὶν σηκὴ πὶρ ἰζτιχαμὴ, ἰτζιντὲν κετζετζὲκ ὀλὰν μετζρούχ ἀσκερλερὶν σαατέτι χαλλερὶ ἰτζοὺν πάζη τερτιπλερὶν ἰτζρασὴ λαζημετέν ἰτὶ. Πελετιγὲ μεμουρλαρὴ σεϊγιὰρ χασταχανελερινὶ κεμάλη σόυκουνέτλε καποὺλ ἐτετζεκλέρ ἰτὶ, ζίρα ζεβαλλὴ ἀσκερλερτὲν πάζησῃ πὲκ τεχλικελὶ σουρεττὲ γιαραλανμησλάρ ἰτὶ. Τζιτζὲκ τεμετλερὶ, τζιτζὲκ ταtζλάρ, βὲ σαπλὴ τζιτζεκλερὶν ἀτηλμασὴ μεμνοὺ ὀλούπ, ἄντζακ τζιτζὲκ τουβὶτζ, γιάνι γιαπρακλαρὴ Δο-

γόλα καχρεμανλαρὴ οὐζερινὲ γιαβάσ̇τζα ατηλμασηνὰ ρουχσὰτ βάρ ἰτι. Μετζρούχ ἀσκερλερὶν κετζτίκλερὶ σοκακλὰρ σεπὰτ βὲ φόυτουχὰτ ρέμζ οὐ ἀλαμετλερὶ ὀλὰν μεσὲ βὲ τεφνὲ γιαπρακλαρὴ σατζηλμὴς ἰτι.

Μετζρούχ ὀλανλὰρ Σὲν Γοταρατὰν καραγιὰ τζηκαρηλμαζτὰν ἐββὲλ, πόγιοὺκ πόγιοὺκ ἰζτιχαμλαρὴν σεχρὶν ἰτζιντὲν κετζὶπ, ἀλαγιὴν κετζετζεγὶ σοκακλαρὰ κιτμεκτὲ ὀλτουκλαρηνὴ κόρτούμ. Σοκακλαρτὰν μάτα γιόυκσὲκ ἐβλὲρ τάχι τεπελερινὲ κατὰρ μόυνταζὴρ ὀλὰν τεμασακιὰν ἰλὲ τολμούς ἰτι. Πασλήτζα πόγιοὺκ σὲχρ βὲ κασαπαλαρτὰν κόντεριλὲν χεϊγέτι μεπουσελὲρ ἰτζράϊ ἀγένκ ἐτὲν μουσικὴ πανταλαρὴ βὲ τεμεββόυτζ ἐτὲν παϊρακλὰρ ἰλὲ, μετζρούχ ἀσκερλερὶν καραγιὰ τζηκατζακλαρὴ μαχαλὲ τογρού χαρακὲτ ἐϊλετιλέρ. Βὲ Ἀζίζ Ἔλμο καλασηνὴν τοπού διλὲν σαατηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀτηλτηκτὰ μουσικὴ πανταλαρὴ ἰτζράϊ ἀγένκ ἐτμεκτὲν φεραγὰτ ἐϊλετιλέρ, βὲ ὃν ἰκὶ πόγιοὺκ σεϊγιὰρ χασταχανὲ ἀραπαλαρὴ τερσανὲ καπουλαρηντὰν τζηκὴπ, πινλέρτζε βὲ ὃν πινλέρτζε τεπεσσόυμ ἐτὲν βὲ ἀγλαγιὰν σεφκατλὴ ἐρκὲκ βὲ καρηλαρὴν ἰζτιχαμὴ ἰτζιντὲν κετζτίκλερὶ σηρατὰ ὃλ τζεσὶμ καλαπαληκλὰρ τάχι σακὶτ ὀλτουλάρ. Μετζρουχλαρὴν κόυρούλετζεκλερὶ χασταχανὲ ὀρατὰν πὶρ μιλτὲν ζιγιατὲ οὐζάκ ἰτι. Ἔν ἀλὶ ρόυτπὲ βὲ τερετζετὲν ὀλὰν μεμουρλὰρ ἓν ἐτνὰ τερετζετὲν ὀλὰν ἀσκερλὲρ ἰλὲ περαπὲρ γιόυρόυτόυκλερὶ κιπὶ, Ναπολινὶν ἓν μόυτεπὲρ σεχρλερινδὲν πάζηση ἓν ἐτνὰ ἄττ ὀλουνὰν κιμσελὲρ ἰλὲ περαπὲρ κιτμεκτὲ, βὲ πού βέτζχλε μετζρούχ τζεσουρλαρὰ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ κελμὶς ὀλανλαρὴν ἀτετινὶ τεζγὶτ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἔββετ, ὀρατὰ, ὃλ ἀλαϊτὰ χισσιγιάτη βατὰν περβερανελερὶ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ρουχπανιγὲτ ταασσόυπόυνὲ γαλὶπ κελμὶς κόρόυνὲν πὶρ κάτζ παππᾶς βὲ ραχιπλέρ τε πουλουνμακτά ἰτι.

ΚΑΡΗΝΤΖΑ ΓΕΓΕΝ, ΒΕ ΠΑΧΡΙ ΝΑΜ ΚΟΥΣ

Φιλαδέλφια χαϊβανὰτ παγτζεσινὲ καφεστὲ σαλίμεν κετιριλὲν ἰκὶ τιρὶ νόυμουνελὲρ κιπὶ τζαλίπι τικκὰτ νεσνελερὶν τζοκτὰν περού Νόυ Γιόρκ λιμανηνὰ κελτιγὶ ὃλμαμὴς ἰτι. Πού ἰκὶ νόυμουνελερτὲν πιρὶ γιουμουρτὰ τογουρούπ τα καρήντζα γεγὲν ἰσμίϊλε μαρούφ ὀλὰν χαϊβὰν ὀλούπ, τικερὶ Πενκὶν, γιάνι παχρὶ νὰμ κούς τηρ. Πού κούς κάζ κιπὶ ἀγιὰκ παρμακλαρηνὴν ἀρασὴ τεριλὶ ὀλὰν κουσλὰρ ταϊφεσινὶν γιόυζὲν νεβιντὲν ὀλούπ, τενιζτὲ γιασὰρ, βὲ πάζεν σαχιλτὲν 300 μὶλ κατὰρ οὐζακτὰ κόρόυλτόυγιόυ ὀλμούς ἰσέ τε, ἄλελ οὐμούμ καγιαλὴ ἀταλαρὴν, πουρουνλαρὴν, τζεσὶμ πούζ παρτζαλαρὴ γιάχοτ πούζ σαχραλαρηνὴν γιακηνλαρηντὰ πουλουνούρ. Καρηντζὰ γεγὲν πόυνγεσινὶν μαχσουσιγετλεριντὲν γιάληνκζ πὶρ νὲβ ταὰμ γεμεσιντὲν, βὲ ἀγὴρ ἀγὴρ γιαβρού τογουρμασηντὰν τολαγὴ τζὸκ σηραλαρτὰ βὲ πὶ χάκκην μὶν ἐλ ἐζὲλ ταχσὶς βὲ τακτὶρ ὀλουνμούς οὐσουλὰ, γιάνι ἀλὲμ οὐ τζιχανὴν κεντὶ σεκενεσινὲ μόυνασὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἐββὲλτζε τανζὶμ ὀλουνμασὴ, γιάχοτ ταπίρι ἀχέρλε, χαϊβανατὴν κεντὶ ἐτραφλαρηντὰ πουληνὰν σεϊλέρλε χόυσνι ἰμτιζάτζ βὲ ἰντιζαμηνὰ πὶρ τελὶλ ἄττ ὀλουνούρ.

Καρηντζὰ γεγὲν πασκὰ χαϊβανλὰρ κατὰρ τζὸκ τογουρσά ἰτι, ἀνὴν τζινσὶ τζοκτὰν μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλούρ ἰτι, ζίρα βεσιλέϊ τεαϊγιόυσόυ ὀλὰν ταμὴν νεβὶ κιαφὶ τερετζετὲ πὸλ τεγὶλ τιρ. Ἔγερ μεζκόυρ χαϊβὰν καρηντζὰ κόμελερινὶν πουλούνματηγη πὶρ γερτὲ, βὲ κουσλαρὴν γιομουρταλαρηνὰ γετισετζὲκ κουββὲτ οὐ ἰκτιταρτὰν πὶ πεχρὲ πὶρ χαλτὲ χὰλκ ὀλουνσά ἰτι, ταπιὰτ ἄρτηκ πὶρ ἔχλι ἰταρὲ τεσμιγὲ ὀλουνάμαζ ἰτι.

Μερχούμ Προφεσσὸρ Ἀγάσι καρηντζὰ γεγὲν βὲ βεσαΐλι ταταφιϊγεσὶ πουλουνὰν γαρὶπ πότζεκλὲρ βὲ παληκλὰρ κιπὶ χαϊβανατταν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ σού βέτζχλε ἰταρεϊ κελὰμ ἐϊλεμὶς τιρ· Πέντζε κουββὲτ βὲ χόυκόυμέτι μουτλακασὴ πού κιπὶ πὶρ σουρέτι ἀχβαλὴ ζὰπτ βὲ ἰταρὲ ἐτὲν χαρὶκ όυλ ἀτὲ πὶρ ἄκλ οὐ ἰτρακὴν μεβτζουτιγετὶ, τελαΐλι μουκνιγὲ ἰλὲ βὲ χακικὶ όυλούμ οὐ φινουνὴν ἐσασὴ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλαρὰκ ἰσπὰτ ὀλουνμούς τηρ. Τζινσλὲρ πιρὶ πιρλερινὶν χουτουτηνὴ τετζαβούζ ἐτμεζλὲρ, φάκατ χὲρ πὶρ τζινσὶν κεντινὲ μαχσούς μόυττέτι μουαϊγενεσὶ ὀλούπ, κεντινὶν σελεφίϊλε βακὴτ, σηρὰ βὲ ἰτιπαρήϊλε ὀλαντὰν πασκὰ πὶρ σεϊ ἰλὲ μερπούτ τεγὶλ τιρ. Τζόυμλε ἀσρλαρτὰ κόρόυνμὲζ πὶρ τὲλ, πού πόγιοὺκ τενεββόυὶν πὶρ οὐτζουντὰν τικὲρ οὐτζουνὰ οὐζανμακτὰ τὴρ κι, πὶρ νετιτζεϊ οὐμουμιγὲ χαλιντὲ ἰνσαντὰ τερετζεϊ παλαγιὰ βασὴλ ὀλούρ.

Καρηντζὰ γεγὲν πὲκ κέτζ βὲ πὶρ τεφατὰ ἄντζακ πὶρ γιαβρού τογουρούρ. Γιαβρού ἀνασηνὴν ἀρκασηνὰ γιαπησὴπ πὶρ σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μόυττετε κατὰρ μεζκόυρ μαχαλτὲ καλὴρ. Πὲκ γαρὶπ τὶρ κι ταπιὰτ τάχι πού χαϊβανὰ μόυνασὶπ ὀλὰν ταὰμ πὲκ νατὶρ ὀλτουγουνού χισαπὰ ἀλμὴς τηρ· ζίρα καρηντζὰ γεγὲν ἰνανηλμὰζ οὐζούν μόυττετλερτὲ ταὰμσηζ καλμαγὰ μόυσαὶτ βὲ μόυκτετὶρ ὀλτηγηντὰν, πάζεν πὲκ οὐζούν βακὴτ ὀρούτζ τουτμαγὰ μετζπούρ ὀλούρ. Φιλαδελφιαγιὰ γενὶ κετιριλὲν πού καρηντζὰ γεγὲν κεντὶ ἀμτζαζατεσὶ ὀλὰν καρηντζὰ ἀγιησηνὴν ἀκσισὶ ὀλαρὰκ, τηρμαναρὰκ ἀγατζὰ τζηκὰ πιλτιγιντὲν, ὀρμὰν κουσλαρηνὴν γιουμουρταλαρηνὴ κολάϊτζα ἐλὲ κετζιρὶπ, κεντινὶν οὐζούν όυστόυβανὲ σεκλιντὲ ὀλὰν τιλίϊλε ἀνλερὶ ἀγζηνὰ ἀλήρ. Φιλαδελφιαγιὰ κετιριλμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκαρήλμαζταν πὶρ κόυν ἐββὲλ ἀνὰ σόυτ ἰλὲ καρησμὴς γιουμουρτὰ ἀκὴ βεριλτικτὲ, ἀντὲν πὲκ χάζζ ἐττιγὶ κόρόυλτόυ. Καπλού πουγανὴν τιλινὶν ταχὰ τζαπούκ χαρακὲτ ἐϊλετιγινὶ πίλμεσε ἰτὶκ, ἀνὴν γιηλτηρὴμ κιπὶ χαρακὲτ ἐτὲν οὐζούν βὲ γιαπησκὰν τιλὶ πιζὲ πὲκ ἀτζὶπ κόρόυνετζὲκ ἰτι. Φιλαδελφιαγιὰ κετιριλὲν μεζκόυρ καρηντζὰ γεγὲν, κιρπὶ κιπὶ καλὲμ ὀκλαρήϊλε καπλὴ ὀλτουγουντὰν, πού χουσουστὰ καλὲμ ὃκ γερινὲ τόυϊλερὶ ὀλὰν πόγιοὺκ καρηντζὰ γεγεντὲν φερκλί τιρ, βὲ οὐμουμεν γιουμσὰκ ὀλὰν γερλερτὲ φέβκ όυλ ἀτὲ κησσὰ πὶρ μόυττεττὲ γερὶ ἐσὶπ ἰτζινὲ κόμόυλόυρ. Ἀνὴν ὀνουργασὴ κηβρηλμὴς ὀλούπ, χεϊπετλὶ ὀκλὰρ ἐλφάζη ἀσκεριγετὲ Σηβὸ δὴ Φρέϊζ τενιλὲν σόυβαρὶ χόυτζουμηντὰν μουχαφαζὰ ἰτζόυν πιρὶ πιρινὲ μερπούτ ὀλὰν καζηκλὰρ μετερισὶ κιπὶ γιοκαρὴ καλκαρλάρ. Ἀνὴν γιόυρόυγιόυσόυ γιαβὰς βὲ τζιρκὶν ὀλτηγηντὰν, φὶλ χακικὰ τζιρκὶν τιρ, βὲ πεντζελερὶ ἶτζ ταραφὰ τόντόυγιόυντὲν, βὲ πού βέτζχλε βιτζουτηνὴν ἀγηρληγηνὴ ἀγιαγηνὴν ταπανλαρὴ οὐζεριντὲ κόυτόυρέμεζ ὀλτηγηντὰν, πεντζελερὶν ἀρκασηντὰ χασὴλ ὀλούπ, ἰκὶ ὀϊνακλὰρ ἀρασηνὴ καπλαγιὰν νασὴρ παγλαμὴς γερλὲρ οὐζεριντὲ γιόυρόυμεγὲ μετζπούρ τηρ. Πόυσπόυτόυν κεντισινὶν μουχαφαζασηνὰ μαχσούς ὀκλαρτὰν πασκὰ ἀρκὰ σὰγ ἀγιαγηνὴν ἶτζ ταραφηντὰ γαβγατζὴ χοροζόυν μαχμουζουνὰ πενζὲρ σιβρὶ οὐτζλού πὶρ μαχμουζού βάρ τηρ. Πού μαχμούζ γιηλανὴν ἐνὲρ καλκὰρ ἀγηζλὴ τισὶ κιπὶ ὀλούπ, ἀνὴν τιπιντὲ πὶρ ζεχὶρ τορπασὴ ὀλαρὰκ, χόυτζόυμ βακτηντὰ μαχμουζὰ καρσὴ σηκησ̇τηρηλμάκλε, ζεχιρινὶ μαχμουζούν ἀτζτηγὴ γιαραγιὰ τόκέρ.

Γενὶ μουβασελὲτ ἐτμὶς παχρὶ κουσού ἄντζακ γάϊρι μεσκόυν βὲ οὐζὰκ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν, βὲ σουγιούν ἰτζιντὲ ὀλτουκλαρηντὰ πὶρ πόγιοὺκ ὀρτουνούν ἀκσαμὴ κιπὶ τογρού βὲ οὐζούν σαφλαρτὰ τουρὰν σόυκόυτ βὲ χαρακετσὶζ γαρὶπ κουσλαρτὰν πιρί τιρ. Χὲρ πὶρ χάττ γιάχοτ σάφφ φαρκλὴ πὶρ χάλ οὐ χεϊγὲτ πεγιὰν ἐτὶρ. Γιαβρουλὰρ πὶρ σηρατὰ, τόυϊλερὶ ἐγίτζε πιτμὶς ὀλανλαρὴ πασκὰ πὶρ σηρατὰ ὀλούπ, τικὲρ χαττλὰρ ἰσὲ τόυϊλερινὶ τόκὲν βὲ κολοτζκαγιὰ ὀτουρανλαρὴ κόστερὶρ. Πενκὶν, γιάνι παχρὶ κουσού νέ οὐτζὰ νέ τε γιόυρόυγὲ πιλτιγιντὲν, καγιαλαρὴν οὐζεριντὲν χαρακὲτ ἐττιγὶ σηρατὰ ἐνινὲ πογιουνὰ οὐζανὴπ ὃν ἀγιακλαρὴ κιπὶ κουλλαντηγὴ κανατλαρήϊλε σόυρόυνόυρ. Βὲ λάκιν σού ἰτζιντὲ ὀλτουγού βακὴτ χὶτζ πὶρ σηκλὲτ τζέκμεγὶπ, σουγιούν γιόυζόυντὲ πὶρ παλὴκ κατὰρ χαρακὲτ ἐτὲ πιλίρ.

ΤΖΙΦΤΤΖΙΝΙΝ ΠΕΓΙΑΝΗ

Κετζενλερτὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ βαΐζ βιτζτὰν χακκηντὰ ἀτιτεκὶ βέτζχλε πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὶς τιρ· «Βιτζτὰν ἰνσανὴν τικὲρ κησμλαρὴ κιπὶ γιὰ σαγλὰμ γιὰ ἰλλετλὶ ὀλὰ πιλίρ. Πὲν Χριστιανληγημὴν ἰπτιτασηντὰ λιγιακατσηζληγημὴν βὲ σεφιχανὲ σὸζ σόϊλεμεμὶν, γιάχοτ κόυναχλὴ μουαμελεμὶν τεχσετὶ χακκηντὰ μόυλαχαζὰ ἐτμέκλε ὃλ κατὰρ μόυζταρὶπ ὀλούρ ἰτὶμ κι, βακτημὴν τζὸκ κησμηνὴ ὀκουμαγὰ, βὲ χισσιγιατημὴ βὲ φικριμὶν ἀχβαληνὴ χὰλλ ἐτμεγὲ βερὶρ ἰτὶμ.

Πετερὶμ πὶρ τζιφττζὶ ἰτι. Πὶρ κόυν πετερὶμ πανὰ χιτάπεν, «Δζὰκ, φὰρζ ἐτελὶμ κι ἰκὶ οὐτζρὲτ ἰλὲ ἰκὶ ἰσ̇τζὶ τουτσὰμ τα ἀνλερτὲν πιρὶ πόυτόυν σαπαχὴ σόυρόυπ καζμαγὰ μικτάρη κιφαγετὲ κουββετὶ ὀλούπ ὃλματηγηνη σηναμὰκ οὐζρὲ κεντὶ κεντινὶ ὀλτζόυπ ταρτμακτὰ, γιάχοτ κεντὶ σινιρλερινὶ σαγλὰμ ὀλούπ ὃλματηγηνη τετζριπὲ ἐτμεκτὲ κετζιρσὲ, τικερὶ ἰσὲ κεντὶ ἀζαλὲτ γιὰ ἀσαπεσὶ χακκηντὰ χὶτζ τόυσόυνμεγερὲκ τέρχαλ κεμάλη γαϊρέτλε ἐσμὲκ, σόυρμὲκ βὲ ἐκμὲκ ἰσινὲ πασλασὰ, πουνλαρτὰν χάνκηση ταχὰ σατὴκ πὶρ χητμετκιὰρ ὀλούρ; Χάνκηση κεντὶ οὐτζρετινὶ ταχὰ ἀλὰ σουρεττὲ καζανμὴς ὀλούρ ζὰνν ἐτέρσιν; » τετί.

Χακικατὴ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόρτόυμ. Πιζὶμ χεμτζινσιμιζὶν ἀρασηντὰ Χριστὸς ἰτζόυν τζάν οὐ κόνόυλτὲν ὀλὰν πὶρ σαατλὴκ ἶς πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ χακκηντὰ μόυταλαὰ ἐτὶπ κόυναχὰ ταὶρ κόυνλέρτζε τεφεκκόυρ ἐτμεσιντὲν ἐβλά τηρ. Κεντὶ ρουχανὶ χαλὴ χακκηντὰ ταϊμὶ μόυταλαατὰ μεϊγιὰλ ὀλὰν κέντζ πὶρ κὴζ ἐβλενὶπ πόγιοὺκ πὶρ φαμίλια ἀνασὴ ὀλτού. Μερχουμὲ φαμιλιασὴ ἀζασηνὴ κεμάλη τικκὰτ βὲ σατακάτλε ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐϊλετί. Ἐσκὶ τοστλαρηντὰν πιρὶ ἀνὰ ρὰστ κελερὲκ μερκουμενὶν τζάντζα χαλὶ χακκηντὰ σορούπ σουὰλ

έϊλετίκτε, μερκουμὲ κεμάλη φεραχιγέτλε, «Σάϊκι ὃ χουσουστὰ πὶρ σέϊ πιλμὲμ τεσὲμ τζαΐζ τιρ. Σιμτιγέτεκ Ἀλλὰχ ἀνὰ μουκαϊγὲτ ὀλτού, βὲ μούστακπελτὲ τάχι μουκαϊγὲτ ὀλατζαγηνὰ σούπχὲμ γιόκ τηρ. Ἀνὴν χατρὴ ἰτζοὺν ὂλ κατὰρ ἴζ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ὀλουνούγιορουμ κι, πενὶμ κεντὶ χακκημτὰ τουσούνμεγὲ βακτὴμ κάλμαγιορ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Χακικὶ τιγιανὲτ τζούμλε ἀσρλαρτὰ χέμαν πὶρ σέϊ τιρ. Ποὺ τιγιανὲτ Ἀλλαχὴ βὲ κονσουμουζοὺ σεβμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Λάκιν τιγιανετὶν ἰστιλλάχ οὺ ταπιρὶ χάλ οὺ ζεμανεγὲ κορὲ τεγισίρ. Ἐτζτατημηζὴν ἰντιντὲ ἀτεμὲ ἴλκ φὰρζ ὀλὰν σέϊ ἄσηλ κεντὶ τζανηνὴν χελασή ἰτι· πιζὶμ ἰντιμιζτὲ ἰσὲ σάϊκι πιρατεριμιζὶν χελασηντὰν ἰπαρέτ τιρ.

Πουντὰν πὶρ ἄσρ ἔββελ Χριστιάντζα ἰσλερτὲν χὲρ κὲς τουὰ ἐτμεγὶ, ὀρούτζ τουτμαγιὴ, πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ νεφσινὶ ἰνκιὰρ ἐτμεσινὶ παχαλὴ βὲ κόστερισλὶ ἐλπισετὲν βὲ τζούμλε ἐϊλεντζελερτὲν βὰζ κετζμεσινὶ ἀνλὰρ ἰτι.

Ποὺ κόυνκὶ κουντὲ ἰσὲ Χριστιάντζα ἀμελλέρλε ἐϊταμχανελὲρ, χασταχανελὲρ, μεκτεπλὲρ, σατακὰ βὲ πιρατερανὲ μουαβενετὶν οὐτζοὺ πουτζαγὴ πουλούνμαγιαν ἰσλερὶ, λατιφανὲ σοζλὲρ, βὲ ἀζὰτ τασαββουρλὰρ ἀνλασηλήρ.

Τόσσουμ, ἄτζεπα χακικὰτ ποὺ ἰκὶ οὐτζλαρὴν ἀρασηντὰ τεγὶλ μι τιρ;

ΦΡΑΝΣΑΤΑ ΙΣΠΙΡΤΟΝΗΝ ΜΑΖΑΡΡΑΤΛΑΡΗ

Ἔββελα ὀλτουγοὺ κιπὶ, Φρανσὴζ καβμὴ σαφὶ σεράπ ἰτζτιγὶ ζεμὰν Φρανσατὰ πὲκ ἄζ σερχοσλοὺκ βάρ ἰτι· φάκατ ποὺ σὸν σενελερτὲ ποὺ φεναλὴκ ὂλ τερετζὲ τεζαΐγιοὺτ ἐτμὶζ τίρ κι, κερὲκ χούκούμὲτ, κερὲκ ἐρπάπη μεαρὶφ μισλὶ σεπκὰτ ἔτμεμιζ πὶρ γαΐρέτλε σερχοσληγὴν σεπεπλερινὶ, βὲ ἀνὴν τεφὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτιλετζὲκ τζαρελερὶ ἀραμακτὰ τηρλάρ. Ἰσπίρτο μεσελεσὶ χουσουσηντὰ ἰτζράϊ τεχαρριγιὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ μετζλίσι ἀγιαντὰν πὶρ κομιτὲ ταγὶν ὀλουντουγοὺ κιπὶ, τικὲρ ταραφτὰν χούκούμετὶν ματλουποὺ οὐζερινὲ τηπὶγὲ ἐντζούμενι τανισὶ ποὺ χαλὴν ἐχεμμιγετινὶ πεγιὰν ἐτμὲκ παπηντὰ κεντὶ καραρλαρηνὴ ἐχαλιγὲ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ.

Ἰσπίρτο κουλλανμὰκ ὂ τερετζὲ τεκαττούμ ἐτμὶζ τίρ κι, πὶρ ἀτὲμ χακκλὴ σουρεττὲ πουτοὺν μετενὶ τουνγιὰ Ἀμερίκα γιαπανιλερινὶν κήσμη ἀζαμηνὴ γιουτμοὺζ ὀλὰν ἀτὲζ σουγιουνοὺν ἰτζινὲ πατμὰκ τεχλικεσιντὲ τιρ, τεγὲ πιλίρ.

Νούβελ Ρήβού νὰμ γαζετανὴν σὸν νούσχεσιντὲ ποὺ ματτεγὲ ταΐρ πὲκ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ πὲντ μούντεριτζ ὀλουπ, ἀνὴν πασλήτζα νοκταλαρὴ ἀτιτεκιλέρ τιρ. Πουντὰν 50 σενὲ ἔββὲλ ἰσπίρτο, σεράπ βὲ σάϊρ τεχαμμούρ ἐϊλεγὲν ἰτζκιλὲρ ἰνπικτὲν κετζιριλερὲκ ἀλήνίρ ἰτι ἰσέ τε, χαλὶς σεράπ κέσπι κηλλὲτ ἐτελιτὲν περού, ἰσπίρτο παντζαρτὰν, χαβουτζτὰν, πουγταϊτὰν, ἰντζίρ, κουρού οὐζούμ, βὲ σαΐρὲ κιπὶ κουρού γεμιστὲν ὀλτηγὴ κατὰρ σεκὲρ πεκμεζὶ βὲ νεπαταττὰν τάχι ἰστιχσὰλ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Ἀνλὲρ ἰσπιρτογιὴ τεστερὲ οὐγεντισὶ, πατζαβρὰ, βὲ ἀγατζλαρὴν τὸζ ἐτιλμὶζ καπουκλαρηντὰν πιλὲ γιαπμακτὰ τηρλάρ. Ἰζεσαρετλὶ πὶρ κιμγιακὲρ ἰσπιρτογιοὺ φενὲρ κουλλελερινtὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν χαβὰ γαζηντὰν ἰστιχσὰλ ἐτμὶζ τιρ.

Μουκάττεμα ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ἰσπιρτονοὺν οὐτζτὲ ἰκισὶ σεραπτὰν, γιάχοτ σάϊρ τεχαμμοὺρ ἐτμὶζ μούσκιραττὰν γιαπηλὴρ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ σὸν γιρμὶ πὲζ σενὲ ζαρφηντὰ ἰσπίρτο ἰστιμαλὴ γιούζτὲ ἀλτμὴζ νισπετιντὲ ἀρτμὴζ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, σεραπτὰν γιὰ μούσκιραττὰν τζηκαρηλὰν ἰσπιρτονὴν μικταρὴ γιρμιτὲ πὶρ τιρ.

Παγλαρὰ ἰσαπὲτ ἐτὲν κούλλεμὲ σεπεπιντὲν Φράνσα παγλαρηντὰν ἐβλερτὲ ἰστιμὰλ ἐτιλμεγὲ λαζὴμ ὀλὰν σεραπὶν ἄντζακ νησφὴ ἰστιχσὰλ ὀλουνούπ, τικὲρ νησφὴ ἰμὰλ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἔπεγι πὶρ μικταρτὰ ὀλὰν ἰσπίρτο κουροὺ οὐζούμτὲν ἰστιχσὰλ ἐτιλίρ, βὲ σεραπὰ ἰσπίρτο βὲ σοὺ ἰλαβὲ ἐτερὲκ, βὲ ἄζ γιὰ τζὸκ ζαραρλὴ ὀλὰν κιαφὶ μηκταρτὰ κηρμηζὴ πογιὰ κατμάκλε, ταχὰ κούλλιγετλὶ σεράπ γιαπηλμακτὰ τηρ. Ἔν ζιγιατὲ ζεχιρλὶ ὀλὰν ἰσπιρτολὰρ παντζὰρ, πουγτάϊ βὲ πατατεστὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν ἰσπιρτολάρ τηρ.

Ἰσπιρτολὰρ σαφὶ ἰσπιρτονὴν σερχὸζ ἐτετζεγὶ βακτὴν νησφηντὰν ταχὰ ἄζ πὶρ βακηττὰ, βὲ ἀντὲν κὰτ πὲ κὰτ ἐκσὶκ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, πεκριλὶκ— πὶρ νὲβ πὲκ ἀγὴρ βὲ χαΐβανὶ σερχοσλοὺκ χασὴλ ἐτερλέρ. Ἰσὲ ἰτζλεριντὲ κουλλαντηκλαρὴ σεράπ βὲ ἀτὶ πραντινὶν μουχαταραλαρηνὴ μεϊτανὰ κετιρὲν ποὺ ἰσπιρτολάρ τηρ. Ποὺ νὲβ σεραπλαρὴν ἰστιμαλατὴ πὶρ ἀτεμὶν ἀνλερὶ ἰφρὰτ τερετζετὲ κουλλάνματηγη βακηττὰ πιλὲ ἀνὴν πεκρὶ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλὰ πιλίρ. Πὲκ τζὸκ ἀτεμλὲρ βὲ ἄλελ χουσοὺς τζινvετὲ μεϊλλερὶ ὀλανλὰρ ποὺ ἰσπιρτολαρὴν τεεσιρλερινὶ σὸν τερετζὲ τὲζ χίσς ἐτερλέρ. Καρὰ τζικὲρ χασταληκλαρηνὴν σιμτικὶ κατὰρ τζὸκ ὀλτουγοὺ χίτζ πὶρ βακὴτ ὀλμαμὴζ τηρ. Ποὺ ἰσὲ πάζη μερτεπὲ ἰτζλεριντὲ ζεχιρλὶ ἰσπίρτο πουλουνὰν μούσκιρατὴν ἰστιμαλατηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΠΕΪΡΟΥΤΤΑ ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΜΕΚΤΕΠ. Δόκτωρ Ἔδουαρδ Ροπινσηνὴν Παλαιστίνη τιγιαρηντὰ τετκικὰτ ἰσινὲ πασλαμασηντὰν περοὺ σάϊκι ἐλλὶ σενὲ μιρούρ ἐϊλεμὶζ τιρ. Ποὺ ἴζ σιμτιγέτεκ τζὸκ μούκτετὶρ βὲ σατὴκ ζεβὰτ ταραφηντὰν τεβσὶ οὺ ἰκμὰλ ἐτιλμὶζ, βὲ πὲκ τζὸκ σεμερεσὶ κορούλμοὺζ τιρ. Βακτήϊλε Ρηνανὴν μούνασὶπ σουρεττὲ «Πεσιντζὶ Ἰντζὶλ» τεσμιγὲ ἐττιγὶ τιγιὰρ ἄρτηκ ἀκηλλὴ κιμσελερὶν κήσμη ἀζαμηνὰ ναμαλούμ πὶρ τιγιὰρ τεγὶλ ἰσέ τε, Κιτάπη Μουκαττὲς χικγιαγελερινὶν τουνγιανὴν πούτοὺν ἐρπάπη ἄκλ οὺ ἰζαννηνὰ μαλούμ κηλτηγὴ μαχαλλὲρ χακκηντὰ ὀϊρενιλετζὲκ ταχὰ τζὸκ σεϊλὲρ βάρ τηρ. Ποὺ νὲβ μαλούματὴ ἴλμι ἰλαχὶ βὲ σάϊρ μεκιατὶπ ταλεπελερινὶν ταΐρεϊ ἰκτιταρλαρὴ ταχτηνὰ κετιρμὲκ, βὲ ποὺ τζιχεττὲν ταχσίλι ἴλμ οὺ φινουνοὺν τεβσιϊνὶ τεσχὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Πεϊρουττὰ κιαΐν Συρία Προτεσταντλαρὴ Κολετζὶ νὰμ κολὲτζ μούτεβελλιλερὶ ὂλ μαχαλτὲ βὲ Κολετζὶν μούττασηληντὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀσάρη ἀτικασηνὰ βὲ ἐλσινέϊ μούχτελιφεσινὲ μαχσοὺς πὶρ μεκτὲπ τεεσισινὶ τεκλὶφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ κι, ποὺ μεκτεπὶν νιζάμ οὺ τερτιπλερὶ γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρὰ ζάτεν μαλούμ ὀλὰν Ἀθῆναι μεμεκιατίπι ἐτζνεπιγὲ οὐσοὺλ οὺ τερτιπλερινὲ πὶρ ἄζ μούσαπὶχ ὀλατζάκ τηρ. Ἀθηναιτὲ κιαΐν Ἀμερικαλὴλὰρ μεκτεπὶ μαχάλη μεζκούρτὲ πουλουνὰν Ἴγγλιζ, Φρανσὴζ βὲ Ἀλμανία μεκτεπλερὶ κιπὶ Γιουνανὶ ταριχὶ, ἐτεπιγιατὴ βὲ ἀσάρη ἀτικασηνὰ ταΐρ οὐλούμη ἀλιγὲ ταχσιλὶ ἀρζουσουντὰ ὀλὰν κεντζλερὶν, ἐχλιγετλὶ διρεκτωρλαρὴν νεζαρέτ οὺ ἰχτιμαμηνὴ, βὲ μούνασὶπ κούτούπχανελερὶν φεβαΐτι ἀζιμεσινὶ ἰστιχσὰλ ἐτμελερινὶ μούμκὶν κηλάρ. Πεϊρουττὰ μεκτεπὶν τεεσισινὲ σάϊ οὺ ἰκτὰμ ἐτενλὲρ Συρία βὲ σάρκ μεμλεκετλερινὶν ἀσάρη ἀτικὲ βὲ ἐλσινέϊ μούχτελιφεσινὶν ταχσιλλὶ ἀρζουσουντὰ πουλουνὰν κεντζλὲρ ἄϊνι σουχουλετλερὲ ναΐλ ὀλὰ πιλιρλὲρ τεγιοὺ οὐμὶτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ μεκτεπὶν λεβαζιμινὶ ἰκμὰλ ἰτζοὺν Ἀραπὶ, Σούργιανὶ βὲ Τούρκὶ λισανλαρηνὴ γερλὶ χοτζαλὰρ βασητασήϊλε ταλὶμ, βὲ ἒν ἀλὰ κιταπλὰρ τζὲμ ἐτμὲκ, βὲ σάϊρ ποὺ κιπὶ τεσχιλατὴν ἰτζρασὴ τεκλὶφ ὀλουνούγιορ. Ποϊλὲ πὶρ μεκτεπὶν τεεσισὶ 100,000 δολαρὰ μούχτάτζ ὀλούπ, μεπλάγη μεζκούρὴν ἰστιχσαληνὰ πὶρ κούτζλοὺκ ὂλμαμαλη τηρ.

ΠΙΡ ΡΑΧΙΠ ΤΟΝΑΝΜΑΣΗ. Πὶρ Ροὺς γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, πὶρ μούχεντὶς Σολόβατκς ραχιπλερὶ ἰτζοὺν γιαπηλμὴζ ὀλὰν πὶρ βαποροὺ κοτούρμὲκ οὐζρὲ Ἰσβεδζτὲ βακὴ Μοταλαγιὰ μούβασελὲτ ἐτμίζ τιρ. Ποὺ σεφινὲ πεχὲρ σενὲ μαναστηρὰ 30,000 χατζιλερὶ κοτούρμὲκ ἰτζοὺν ραχιπλερὶν κουλλαντηκλαρὴ ἀλτηντζὴ βαπὸρ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ μαναστὴρ Σολόβατσκ κόυμεσινὶ τεσκὶλ ἐϊλεγὲν οὐτζ ἀταλαρὴν ἒν πογιούγιουντὲ βακή τηρ. Ποὺ ἀτὰ 10 μὶλ ἐνλιλίϊλε περαπὲρ 15 μὶλ οὐζοὺν ὀλούπ, Μάϊος ὀρτασηντὰν Σεπτέμβριος ὀρτασηνάτεκ ἰτζιντὲ ἰσκιὰν ἐτιλὲ πιλίρ. Ποὺ μούττὲτ ζαρφηντὰ ραχιπλερὶν μαλὴ ὀλὰν βαπορλὰρ πὲκ ἄζ τεφὰ ὀλαρὰκ ἰκὶ ταραφλὴ γιολτζοὺ κοτούρερὲκ νιζαμὶ πὶρ σουρεττὲ Ἀρχανγελὲ, βὲ ὀρατὰν κερὶ ἀβτὲτ ἐτερλὲρ, βὲ πὲκ φακὶρ γιολτζουλαρτὰν χὶτζ πὶρ κονὲ οὐτζρὲτ ἀλμαζλάρ. Πουντὰν μάτα, ἀτέτι κατιμεγὲ κορὲ, χὲρ πὶρ γιολτζοὺ μαναστηρὰ ἀΐτ ὀλὰν πὶρ χαντὰ μετζτζάνεν καλήρ. Σολόβατκς κεντὶ σαντηκλαρηντὰν μάτα κούλλιγετλὶ μικταρτὰ Ρουσιαγιὰ βὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ κοντεριλὲν Μαριὰμ Κόλη τενιλὲν ταση τζιχετίϊλε ναμτάρ τηρ. Σολόβατκς κεμιτζιλερινὶν πὶρ χουσουσὶ χασσιγετὶ σοὺ τὴρ κι, τζούμλεσι ραχὶπ ἐλπισεσὶ λαπὶς ὀλούπ, ραχὶπ καπτανλάρλε κουμαντὰ ὀλουνουρλάρ. Χὲρ πὶρ βαποροὺν σερὲν τιρεγὶ ἀλτοὺν σταυροσλάρλε καπλανηλμὴζ τηρ. Πογιοὺκ Πέτρος ἐϊγιαμηντὰν μαναστηρὴν σουρλαρὴ 90 τοπλάρλε μούσταχκὲμ ὀλούπ, χούκούμετὲ καρσὴ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰσγιὰν βακτηντὰ ἰκὶ σενὲ μουχασερεγὲ ταγιαντή. Σιμέϊν μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ μαναστηρὴν τιβαρλαρὴ ἐτραφηντὰ ζουχοὺρ ἐτὶπ ἀνὰ χούτζούμ ἐϊλεγὲν βὲ ὀρατὰ μὲκς ἐτὲν Ἴγγλιζ τονανμασηνὰ ραχιπλὲρ τοπλάρλε ἀτὲζ ἐτερὲκ ἀνλερὶ κερὶ σούρμεγὲ τζὲχτ ἐττιλέρ. Ποὺ βαπὸρ ραχιπλερὶν ἰσέ τε, ὀλὰν μεσαριφὶ ὀτεγέμεγιορ· χατζιλερὶν χετιγελερὶ ἄντζακ κεντὶ μασραφλαρηνὰ κιφαγὲτ ἐτίγιορ, βὲ μαναστὴρ Ρουσιατὰ ἒν ζενκὶν μαναστηρλαρὴν πιρισί τιρ. Χάλη χαζηρτὰ ραχιπλερὶν ἀτετὶ ἰκὶ γιούζοὺ τετζαβοὺζ ἐτμεκτέ τιρ.

ΤΕΣΑΤΟΥΦ. Πὶρ σάρκ μεκτεπὶ προφεσσοροὺ ταραφηντὰν χουσουσὶ πὶρ τεσατοὺφ νάκλ οὺ χικγιαγὲ ὀλουνμοὺζ τηρ. Μούμαϊλέϊχ Προ-

φεσσὸρ Λονδρατὰ ἰκὲν Ἴγγλιζ μεσκούκιατηνὴν πὶρ μετζμουασηνὴ γιαπμαγὰ τζὲχτ ἐτὶπ, μουβαφφακιγέτι ἀζιμεγέ τε μαζχὰρ ὀλμούξ ἰτὶ ἰσέ τε, ταχὰ πὶρ γιαρὴμ ἀκτζὲ σικκεσινὶ πουλάμαμηξ ἰτὶ, βὲ ἀνὴ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζόὺν κουλλαντηγὴ χὲπ βασηταλὰρ ναφιλεγὲ ὀλτού. Πὶρ ἀκσάμ πὶρ σοκὰκ πογιούντζα γιόυρόυμεκτὲ ἰκὲν ὀρταληγὴν καρανλὴκ βὲ κεντισινὶν τε πὶρ ἀζ τοπὰλ ὀλμασὴ μόυνασεπετίιλε ἀγιαγὴ καϊτή. Ἀγιαγηνὴν ὀνόυντὲ ὀλὰν τόκεζὶ καλτηρμὰκ ἰτζόὺν ἐλινὶ οὐζαττηγηντά, ἐλινὲ σὲρτ τεκιρμὶ πὶρ ματτὲ ἰλιστὶ, βὲ μερακηντὰν νασὶ ἀνὴ γερτὲν καλτηρτηγηντὰ ἀνὴν κούτζοὺκ πὶρ σικκὲ ὀλτηγηνὴ πουλτοὺ ἰσέ τε, ὀρταλὴκ καραρμὴξ ὀλτηγηντὰν ἀνὴν ἰσμινὶ βὲ νέ νὲβ ἀκτζὲ ὀλτουγουνοὺ κὲσφ ἐτέμετὶ. Κεντινὶν πουλουντηγὴ χοτελὲ γετιστίκτε μόυμαϊλέϊχ κεντὶ ταατζτζόὺπὶ ἀζιμινὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ μεζκόὺρ σικκενὶν κεμάλη χαχὶξ βὲ ἀρζοὺ ἰλὲ ἀραστηρτηγὴ γιαρὴμ ἀκτζὲ ὀλτηγηνὴ πουλτού.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Μόυελλὶφ ἐφέντι,

Πεντελερὶ τζὲντ σενὲ μόυτεμάτιεν Κὴρ σεχρινὶν ἐσναφληγὴ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ ἰτὶμ. Πού σενὲ πόγιοὺκ πὶρ φελακετὶν σεχριμιζτὲ βὲ βιλαγετιμὶζ Ἐνκαρετὲ βὲ σάϊρ βιλαγετλερτὲ τάχι κουρακλὴκ σεπεπιντὲν χόὺκμ φερμὰ ὀλτηγηνὴ μόυτεπὲρ γαζετανηζτὰν βὲ σάϊρ ἀλτηγημὴζ μαλόυματλαρτὰν ἰστιντάτζ ἐτίγιορουζ. Πού σενὲ πάζη ταβὰρ σαχιπλερινὶν σεχριμιζτὲν μόυφαρεκατλαρὴ, βὲ τιγιάρη ἀχερλερὲ τεχαμμόὺλ ὀλουνμὰζ πὶρ ἀτζὴ ἰλὲ σεϊρ οὐ σεφερλερὶ χακίκατεν τζάϊ τεεσσόὺφ ὀλτουγοὺ κιπὶ, πιτζαρὲ χαϊβανατὴν ἀτζληκτὰν ζιγιατεσίιλε ζαϊφλιγὲ τόυτζὰρ ὀλμαλαρὴ, βὲ πάζηλαρηνην ἰσὲ τελεφλερινὶ κόρόὺπ ἰσιτμεκτέ ἰζ. Ἄχ! ζεβαλλὴ χαϊβανατὴν πάζηλαρη κεσιλτιγιντὲ, κουρσακλαρὴ τοπρὰκ ἰλὲ τολοὺ κόρόυνμεκτὲ τιρ, βὲ γάϊριχόυμ.

Κελελὶμ κουρακλὴκ σεπεπιντὲν μαχσουλατημηζὴν νοκσανιγετινὲ, πού κι ζεβαλλὴ ἐχαλιμιζὶ βὲ πάζη καριγὲ κόϊλόυλεριμιζὶ τόυτζάρη ἐντισὲ ἐτμεκτέ τιρ· πού κι πάζη ζενκινλεριμιζὶ φουκαραληγὰ, βὲ φουκαραλαρημηζὴ τιλεντζιλιγὲ κιριφτὰρ ἐτμὶξ, βὲ χάλα τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρ· βὲ ἀσχάπη ζεχαγιρτὲν κεντὶ ἀνπαρλαρηντὰ πουλουνὰν ζαχιρεγὶ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν μόχρ ἀλτηνὰ ἀλημὴξ ἰσέ τε, μεζκόὺρ ἀσχάπη ζαχιρὲ μαλλερινὶν ταχλιγεσὶ, βὲ γιόυτζὲ πὶρ φιγιὰτ ἰλὲ σατηλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτὶπ, κεντὶ μεναφὶϊ σαχσιγελερινὶν βικαγεσίιλε οὐμουμὴν μεναφιϊνὶ ἰχλὰλ ἐτὲρ τερετζετὲ μόυταλεαλαρτὰ πουλουνμαλαρὴ τόγρουσου τζάϊ τεεσόὺφ τιρ. Χαγιὴφ σὰτ χαγιὴφ! Πινλέρτζε φακὴρ φουκαρὰ γιανὴπ καβρουλμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ γιάλημηζ πὶρ κάτζ ἀσχάπη ζεχαγιρὶν πόϊλὲ πὶρ μεσλεκινὲ Χόυκόυμετὶν μεϊτὰν βέρμεγετζεγινι μεμοὺλ ἐτέριζ.

Χέμαν Ἰζενάπη Χὰκκ τζόυμλε πόϊλὲ τόυφανλαρτὰν κεντισὶ ἐσιρκεγὶπ, Πατισάχη ἀταλὲτ κόυστὲρ ἐφεντιμὶζ χαζρετλερινὲ οὐζοὺν ὅμρ ἰχσὰν ἐτὶπ τάχτ οὐ τατζηνὴ πακὶ σακλασὴν. Πόϊλὲ πὶρ βάκτη ἀταλεττζουγιανεσιντὲ κανατὴ ἀλτηντὰ πουλουνὰν ἐχαλισινὶ βικαγὲ βὲ μόυστερὶχ κηλατζαγηνὰ ἄσλα σόυπχεμὶζ ὀλματηγη κιπὶ, φερμὰν πουγιουρτουκλαρὴ πὶρ μιλλιοντὰν ζιγιατὲ Ἰσταμπὸλ κιλεσὶ πουγταγιὴν Σηβὰζ βιλαγετιντὲν Ἐνκάρε βιλαγετινὲ νακλὶ, βὲ σαπὴκ τεβλὲτ ἀνπαρλαρηντὰ πουλουνὰν ζαχιρετὲν μόυχτατζινὲ τεβζὶ ὀλουνμακτὰ ὀλτηγηντὰν, οὐμοὺμ ἐχαλιμὶζ Πατισάχη ματελὲτ ἰκτινὰχ ἐφεντιμὶζ χαζρετλερινὲ τουαλὲρ εϊλέριζ.

Αὔγουστος 1 τζόυμὰ ἐρτεσὶ ἀκσάμ σεχριμιζὶν Γενίδζε Μαχαλλὲ νὰμ μαχαλλεσιντὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, γιάλημηζ πὶρ χανὲ μόυχτερὶκ ὀλουπ, ζαπτιγὲ γιόὺζ πασημὴζ Χαδζὶ Ἐμὶν ἀγὰ βὲ ἀσκερὶ γιόὺζ πασησὴ Ἐλμὰς ἀγὰ βὲ σάϊρ γαϊρετκὲξ κεσὰν ταραφηντὰν πασταρηλμὴξ τηρ.

Κὴρ σεχὶρ, Αὔγουστος 10, 1887

ΧΑΚΙΚΙ ΡΑΧΑΤ ΝΕΪΕ ΤΙΡ ;

Πὶρ κόὺν φίκρι ἰνσανιγὶ πιχουζοὺρ εϊλεγὲν ἐλέμι τερουνιγετὲν χέμαν χέμαν τέρκι τόυνγιὰ ἐτμὲκ τερετζεσινὲ κελτιγιμτὲ, ἄτζεπα νετὲ χακικὶ ραχὰτ βὰρ; βὲ ἀντὲν κιμλὲρ ἰστιφατὲ ἐτμισλὲρ τουϊγουσοὺ κόσεϊ χατρημὰ ἄκς εϊλετί. Πού σηρατὰ σοὺ σιννιμέτεκ κόρόὺπ κετζιρτιγὶμ βακααλὰρ, μόυλακὰτ ἐτὶπ κονουστηγὴμ ζατλὰρ, βὲ μόυπτελὰ ὀλτουγοὺμ σερκόυζέστ χαριταλαρὴ κόζόὺμ ὀνόυντὲν κελὶπ κετζτιλέρ. Γιαζὴκ κι μόυσαχατὲ ἐττιγὶμ χουσοὺς ραχατληκτὰν ἰσὲ τέρτ, μεσερρεττὲν ἰσὲ κετὲρ ἰτί. Ὀλόὺμ τόσεγιντὲ τζοκλαρηνὴν ὀλόυμτὲν νεφρὲτ ἐττικλερινὶ, μόυσινν βὲ ἰχτιγιαρλαρὴν ταχὰ οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαμαγὰ τογροὺ ὀλὰν ἀρζοὺ βὲ χαβεσλερινὶ κόρμὲκ, τόυνγιατὰ ὀλὰν τζίνσι πεσερὶν ἓν χακιρὶ, ἰνσανλαρὴν ἓν παχτσηζὴ ὀλουπ, χακικὶ ραχατλὴκ σόϊλὲ τουρσοὺν, φανὶ ραχατληγή τα πουλάμαγιορουμ μόυταλαασηνὰ πενὶ ζαχὶπ εϊλετί. Ὄϊλὲ ἰσὲ χακικὶ ραχατλὴκ νετὲ; βὲ ἀνὴ κιμλὲρ πουλμησλὰρ τηρ;

Ἔββελα· Πού ραχατληγὴ σερβὲτ βερὲ πιλὶρ μι; Ἰστὲ πὰκ σοὺ ταράτ οὐ ἰχτισάμλε κετζὲν ζατά· ἀνὴν καλπιντὲ ὀλὰν μεσερρετὶ κὶμ ταρὶφ ἐτὲ πιλὶρ; Χαζινεσινὶ ἰντζοὺ βὲ ζικηϊμὲτ τασλάρλε τολτουρὰν σοὺ ἀτὲμ τεαϊγιούξ καϊγουλαρηντὰν ἀζὰτ γιασαμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν νέ κατὰρ ραχὰτ κόρόυνμεκτέ τιρ· φάκατ ἀνὰ σουὰλ εϊλὲ, βὲ «Ραχὰτ τεγίλιμ» τζεβαπηνὴ ἀλὴρσην. Πὰκ σοὺ ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν ζατά· τεσλίμι ροὺχ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, τζὲμ ἐττιγὶ ἀλτουνλαρὴ κεντινὶ μεσροὺρ εϊλὲρ χόυλγιασηίλε χαζινὲ σαντηγηνὴ ὀλόὺμ τόσεγινὲ κετιρττιρίρ· φάκατ ἀνλερὶν κεντινὲ πὶρ φαϊτὲ ἔτμετιγινι κόρερὲκ πὲρ ταρὰφ ἐτιλμεσινὶ ἔμρ εϊλέρ. Ταχὰ κατζλαρηνὴ ζὶκρ ἐτεγὶμ; πινλέρτζεσινι ζὶκρ ἐτσὲμ ναφιλέ. Ἀκτζεσὶζ φακιρλὲρ σερβετὲ μαλὶκ ὀλτουκλαρηντὰ ραχάτη χακικιγεγὲ ναὶλ ὀλατζακλαρηνὴ ζὰνν ἐτερλέρ. Χαγιὴφ κι τὰμμ ἀκσί τιρ. Παρασηζλὰρ κισελερινὶ παρὰ ἰλὲ τολτουρτουκλαρηντὰ χακικὶ ραχατὰ μαλὶκ ὀλατζάγηζ τεγιοὺ μόυταλαὰ ἐτερλέρ· γιαζὴκ κι πού τα πὶ ἐσὰς χόυλγιά τηρ.

Σάνιεν· Χακικὶ ραχατληγὴ σετζαὰτ, χόυνὲρ οὐ μαριφὲτ βερὲ πιλίρ μι; Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσοὺ ταλγαλαρὴ ἀρασηντὰ τζαπαλαγιὰν, βὲ ρεφικλερινὶν ὀλόὺμ τεχτιτλερίιλε κασαβὲτ βὲ ἐντισὲ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν Κολόμβος Ἀμερικαγιὴ πουλτουγουντά, μόυκιαφάτεν ζεντζιρλέρλε παγλανὴπ χαπσὰ ἰλκὰ ὀλουνμασηντά μη οὐμὶτ ἐττιγὶ χακικὶ ραχατληγὴ πουλτού; Γιόυζλέρτζε σεχρλὲρ φέτχ ἐτὶπ, πινλέρτζε τζανλαρὴ τελὲφ ἐτμεσίιλε μιλλετλερὶ τιτρετὲν, βὲ πόυτόὺν τόυνγιαγιὴ ζάπτ οὐ τεσχὶρ ἐττικτὲν σόγγρα ναὶλ ὀλατζαγηνὴ πεκλετιγὶ χακικὶ ραχατληγὴ Ἀλέξανδρος πὶρ καχβὲ κόσεσιντὲ τεσλίμι ροὺχ ἐτμεσιντέ μι πουλτού; Τζόυμλε ἐντισελερὲ τεχαμμόὺλ ἐτὶπ, ἐβλατηνὴν οὐζερινὲ Ἀλλαχτὰν μάτασηνην ἓλ οὐζατμασηνὰ μόυσαατὲ ἔτμεγεν, βὲ ἐβλατηνὰ τάτζ οὐ ταχτηνὴ τέρκ εϊλεγερὲκ, χακικὶ βαλιτεϊν ραχατληγηντὰν ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲξ ὀλὰν ὅλ βαλιτενὶν οὐμιτλερὶ, ἐβλατὴ ὀλὰν ζαλὶμ Νερωνὴν χήσμ οὐ γαζαπηνὰ μαζχὰρ ὀλαρὰκ, τζελλατὴν κηλητζὴ ἀλτηντὰ ὀλμεσιντέ μι τεκμὶλ ὀλτουλάρ; Ἰστὲ τόυνγιὰ πού κιπὶ χαλλέρλε τολοὺ τεγὶλ μι τιρ; Τζιχὰν ταριχινὶν σαχιφελερινὶ πασττὰν πασὰ τεφτὶξ εϊλεσὲν, πουντὰν ταχὰ νέ κατὰρ χόυζνενκὶζ βακηαλαρὰ τεσατόὺφ ἐτετζέκσιν! Ἄτζεπα ἰνσὰν πασλαρηίλε μεφρὲτ τεπελὲρ γιαπὰν Τίμουρλενκ, ἀντὲ πὶρ χακικὶ ραχὰτ πουλτού μη; Φρανσανὴν σερτάρη ἐκρεμλεριντὲν πιρὶ ὀλὰν Ναπολέων ἄτζεπα Σὲντ Ἑλένη ἀτασηντὰ σόυρκόὺν βὲ ἐσαρὲτ ζεντζιρλερίιλε παγλὴ ἰκὲν, πεκλεμεκτὲ ὀλτηγὴ πού χακικὶ ραχατληγὴ πουλουπ ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐττί μι;

Πὰκ σοὺ κετζεγὶ ἄτζ πὶρ χαλτὲ κετζιρὲν Χριστιὰν φαμιλιαγιά· ἀτζληκτὰν τακατὴ κεσιλμὶξ, γεγετζὲκ πὶρ λοκμὰ ἐκμεγὶ γιόκ, ἄμμα σεμαβὰτ πεντζερελεριντὲν τζηκὴπ, οὐμὶτ τεπελεριντὲν κελὲν μεσερρὲτ πάτι σεπασὴ ἐσμεγὲ πασλὰρ, βὲ καλπὶ ἰχατὰ εϊλεγὲν κασαβὲτ πουλουτλαρὴ ηχὰν ὀλούρ. Σεμαβὰτ παπλαρηντὰν λεμὰν ἐτὲν οὐμὶτ σεμσὶ ἀνὴν φικρινὶ τενβὶρ ἐτέρ· ὃ ζεμὰν κιάμιλεν ἀνὴν οὐφουκοὺ τεπτὶλ ὀλούρ· ὃλ τὲμ ἐπετιλιγὶν χουτουτλαρηνὰ ναζὰρ ἐτερὲκ, ὀρατὰ κέσπ ἐτετζεγὶ καλπὶν ἀρζουλαρηνὴ κόρερὲκ, ἰστὲ χακικὶ ραχατληγὴ ἀντὲ πουλούρ. Κουλιπελερὶ πατισὰχ σεραϊλαρηνὰ τεπτὶλ εϊλεγὲν, φακιρὶν σολμοὺξ γιανακλαρηνὴ μελὲκ σιμασὴ κιπὶ παρλατὰν, πὶρ κάτζ γετιμλερίιλε νανὰ μόυχτάτζ βαλιτενὶν χανεσινὶ τζεννὲτ μισαλὶ εϊλεγὲν Χριστιανλὴκ χακικὶ ραχατλὴκ μουτζιπὶ τεγὶλ μι τιρ; Ἔϊ κάτι οὐμὶτ ἐτὲν Χριστιὰν! τόυνγιὰ ἐντισελεριντὲν μεϊγιοὺς ὅλμα. Πιλίριμ κι πὲκ τζὸκ Χριστιανλὰρ Χριστιανλὴκ ταρικλεριντὲ τεκαττόὺμ ἐττίκτζε, τέρτ οὐ μιχνὲτ τε κεντιλερὶ πουλούγιορ· ἰστὲ πού χὰλ χακικὶ Χριστιανληγὴν μιγιαρή τηρ. Τέρτ οὐ μιχνὲτ τερεσινὶ κετζτικτὲν σόγγρα, ραχατλὴκ Χαναανηνὰ βασὴλ ὀλούρσην· κηζὴλ τενιζὶ κέτζμετικτζε, τζόλλερτὲ κὴρκ σενὲ τολάσματηκτζα, τζοσὰν Ἰορδανησὶ κέτζμετικτζε σεμαβὶ Ἱερουσαλημὶ τεβερρούς ἐτέμεζσιν. Τζόυμλε ἐντισελερὲ τεχαμμόὺλ εϊλέ· τζόὺν τζιχανλαρὴ χὰλκ ἐτέν, ὠκεανοσλαρὴ ἐμρίιλε βὰρ ἐτὶπ, παρμαγηνὴν οὐτζουντὰν Μίσουρι βὲ Μίσισιππι βὲ Ἀμαζῶν κιπὶ νεχρλερὶ τζερεγιὰν ἐττιρὲν Ἰησοῦς, σταυρὸς οὐζερινtὲ πὶρ κατρὲ σουγιὰ ἀρζοὺ τζεκμὲκ τερετζεσιντὲ ἐζιγετὲ τεχαμμόὺλ εϊλετί. Σουτζσοὺζ γερὲ κὰν τόκὲν σεχιτλερὶν γιόυζλεριντὲ παρλαγιὰν μεσερρὲτ σόλελερὶ, κέϊφ ἰτζόὺν ζιγιαφετλερτὲ ζέϊτ καζανλαρηνὰ ἀτηλανλαρὴν τεπεσσόυμλερὶ, Σεδρὰχ, Μισὰχ βὲ Ἀβδὲ-νεγὼ κιπὶ κεντζλερὶν φουρουνλαρτὰ σὰγ σαλὶμ κεζμελερὶ, ἰλαχὶ ἐλὶν μουαβενετιντὲν μάτα νεγέ χάμλ ὀλουνμαλή τηρ; Ὄϊλὲ ἰσὲ σεριρὶν μεσερρετὶ, ἀνὴν ραχατληγὴ νέρετὲν τιρ; ἀνλερὶν ραχατληγὴ πὶρ ἀζτὰν μάχβ ὀλὰν κόλκὲ, βὲ μεσερρετλερὶ τὰγ τεπελεριντὲ τολασὰν κουροὺ βὲ γιαγμουρσοὺζ πουλουτλὰρ τηρλάρ.

Ἰστὲ σεριρὶν σεμαγιάτεκ γιόυκσελτιγινὶ κόρτόὺμ, ἄμμα ὃ σεμανὴν ἐσικλεριντὲν ἀτηλτὴ, βὲ ἀνὴν τόυσόυσόὺ πὲκ χιϊπετλί ἰτί.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Σεπτέμβριος 5, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμ. 17, 1887

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Βουλγαρισταντὰν ἀληνὰν ἒν μουχὶμμ χαπὲρ Ἰταλία κονσολοὺ Κὸντ Σονατζὴν ρέσμεν Πρὲνς Φερδινανδὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεσὶ χαπερὶ τιρ. Ἴσπου ρεσμὶ βιζιτατὰν Ἰταλιανὴν Πρὲνς Φερτινανδὴ Βουλγαριστὰν Πρενσὶ τεγιοὺ τανητηγὴ ἰστιντὰτζ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Σόφια ἐχαλισὶ, Βουλγαριστὰν πουχρανηνὴν πούτοὺν μούττετιντὲ Ἰταλιανὴν κεντίλερὲ κόστερτικλερὶ χούσνι τεβετζτζούχ βὲ τερττασληκτὰν τολαγιὴ κεντὶ μεμνουνιγετλερινὶ τακτὶμ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ καλαπαλήκλε Ἰταλία κονσολοσχανεσινὲ κιττιλὲρ, βὲ ἐχαλὶ ταραφηντὰν πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ Κὸντ Σονατζὴν χουζουρουνὰ τζηκαρὰκ, Βουλγὰρ ἐχαλισινὶν Ἰταλιαγιὰ τογροὺ ὀλὰν ποὺ χισσιγιατηνὴ μούσαριλεϊχὲ τεπλὶγ εἰλετιλέρ. Λεβὰντ Χέραλδ γαζετασηνὴν ζαννήντζα Ἰγγιλτέρρα βὲ Αὐστρία μασλαχατκόυζαρλαρὴ τάχι Κὸντ Σονατζὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτετζὲκ τιρλέρ. Φάκατ Ἰταλιανὴν πουντὰ μούστακιλανὲ χαρακὲτ ἐτμιζ ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ τηρ. « Ζουρνὰλ δὴ Δέπα » γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ἰταλιανὴν Ἰστανπὸλ σεφιρὶ ποὺ χουσουστὰ Πάπη Ἀλιγὲ σοὺ τεπλιγαττὰ πουλουνμούζ τηρ, γιάνι χὲρ νὲ κατὰρ Πρὲνς Φερδινανδὴν ἰντιχαπηντὰ πάζη γάϊρι μεσρού χαλλὲρ βουκοὺ πουλμούζ ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ ἰντιχαπὴν μιλλετὶν ἀρζουσοὺ ὀλτουγοὺ πετιχὶ τιρ. βὲ ματέμ κι Ἰταλία ἰττιχατὴ τάχι μιλλετλὶκ μεπτελερὶ οὐζερινὲ μόυεσσές τιρ, Ἰταλία ποὺ ἰσὲ ὀλμοὺζ πιτμὶζ ναζαρήϊλε πακαρὰκ, Πρὲνς Φερδινανδὴ τανηγιατζάκ τηρ.

Πὰζ βεκίλι ἐσπὰκ Μ. Καραβελωφὴν γαζετασηντὰ Πρὲνς Φέρδινανδ ἀλεϊχιντὲ σετὶτ οὐλ μεὰλ πὶρ πὲντ νέσρ ἐτιλμὶζ ὀλτουγουντὰν, παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Καραβέλωφ ἀλεϊχιντὲ πόγιοὺκ πὶρ νόυμαγὶζ ὀλμοὺζ τηρ. Τζεμιγέτι βατανπερβερανὲ ἀζασὴ Μ. Καραβελωφὴν τάχτη τεβκιφὲ ἀληνμασηνὴ ταλὲπ ἐτμισλέρ· χὰλκ τάχι «Τελὲφ ὀλσοὺν» ἀβαζλαρήϊλε μόυμαϊλεϊχὶν χανεσινὲ χόυτζούμλε χανεσινὶν τζαμλαρηνὴ κηρὴπ τὰπ μακιναλαρηνὴ τάχι τεπελεμισλέρ. Φάκατ πολὶς ἀνλερὶ ταγητμὴζ τηρ· πάτεχου χὰλκ Πρενσὶν ἰκαμετκιαγὴ ὀνόυντὲ τοπλανὴπ πεγιάνη μουχαππὲτ μακσετὶϊλε νόυμαγισλερτὲ πουλουνμουσλάρ. Πρὲνς τάχι παλκονὰ τζηκὴπ ἄρζη μεμνουνιγὲτ εἰλεμὶζ τιρ. Νόυμαϊσττζιλὲρ ὀρατὰν τάχι Μ. Σταμπουλωφὴν χανεσὶ ὀνόυνὲ κιτμισλὲρ, Μ. Σταμπούλωφ τάχι ἰράτη μεκαλετὲ « Βουλγαριστὰν ποὺ κιπὶ βατὰν περβερλερὲ μαλὶκ ὀλτούκτζα ἀνὴν χουκουκοὺ παγιμὰλ ὄλμαγιατζακ τηρ» τεμίζ.

« Δέπα » γαζετασηνὴν Βουλγαριστανταν ἀλαρὰκ νὲσρ ἐττιγὶ πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, σαπὴκ πὰζ βεκὶλ πουλουνὰν Μ. Ραδσλάβωφ Πηρὲνς Φερδινὰνδ ἀλεϊχιντὲ χιγιανὲτ τερτιπιντὲ πουλουντουγοὺ ἰττιχαμήϊλε τερτὲστ ἐτιλμὶζ τιρ· φάκατ ποὺ χαπὲρ πασκὰ πὶρ ταραφτὰν ταστὶκ ὀλούνμαμηζ τηρ, βὲ « Σταμποὺλ » γαζετασὴ μεζκόυρ χαπερὶν τογροὺ ὀλάμαγιατζαγηνη ἰττὶα ἐτμεκτέ τιρ.

Σοφιατὰν βιρουτ ἐτὲν χαπερλὲρ πολιτικὰ τόχμετίϊλε τζοκλὰρ τερτέστ ἐτιλμισλὲρ τεγιοὺ σουγιοὺ πουλὰν χαπερλερὶ τεκζὶπ ἐτμεκτέ τιρ· γιάληνηζ κι πουντὰν 4 ἄϊ ἀκτὲμ πὶν πασὴ Ποπωφὴν χανεσὶ ὀνόυντὲ βουκοὺ πουλὰν δυναμὶτ πατλαγιησηντὰ ἒλ πὶρ ὀλτηγὴ ἰττιχαμήϊλε Μάρκωφ ἰσμιντὲ πὶρ ἀτὲμ τερτέστ ἐτιλμὶζ τιρ.

Σὸν νόυσχεμιζτὲ Τούρκιανὴν τεκλιφινὲ Ἀλμανιανὴν βερτιγὶ τζεβαπὴ, γιάνι Ἀλμανία Ρουσιανὴν τεκλιφινὶ Τούρκία ταραφηντὰν ταχσὶν ἐτιλτικτὲν σόγγρα, μουχαλὶφ πουλουνὰν οὔτζ τεβλετλερὲ τακτὶμ ἐτετζὲκ ὀλτουγηνὴ νέσρ ἐτμὶζ ἰτὶκ. Ἴσπου τεπλιγατὰ βεριλετζὲκ τζεβὰπ χακκηντὰ μόυζακερὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζουμὰ ἐρτεσὶ βὲ τάχι παζὰρ κόυνοὺ ἰκὶ τεφὰ ὀλαρὰκ μετζλίσι βόυκελὰ ἰτζτιμὰ ἐτμὶζ, βὲ χαζηρλανὰν τζεβὰπ πάτεχου Ζάτη Σαχανεγὲ τακτὶμ ὀλουναρὰκ, ἐφκιάρη Πατισαχιγὲ ζιγιατὲ μόυταπὴκ ὀλμὰκ οὐζρὲ πάζη τεπτιλὰτ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ τιρ. Ἀλτηγημὴζ μαλόυματὰ κόρὲ, ποὺ τζεβὰπ ἐσάσεν σουντὰν ἰπαρὲτ ἰμίζ· γιάνι Τούρκία χὶτζ πὶρ βέτζχλε Ρουσιανὴν ποὺ τεκλιφινὶ ταστὶκ ἔτμεμιζ τιρ, ἄντζακ μόυσκιλατὴν χαλλὴ παπηντὰ τακτὶμ ὀλουνὰν γιάληνηζ τεκλὶφ ποὺ ὀλτουγηντὰν, ἀνὴ τούβέλι σαϊρεγὲ τακτὶμ ἐτμὶζ τιρ. «Ταρὶκ» γαζετασὴ ποὺ μεσελετὲν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ σόϊλὲ τεμὶζ τιρ· Πάπη Ἀλὶ τούβέλι μουαζζαμὰ βὲ χόυσουσα Ρουσία ἰλὲ πὶλ ἰττιφὰκ ἰσλεμεγὲ τάϊμα σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμὶζ τιρ. Φάκατ ποὺ ἀρζουτὰ πουλουνμάκλε περαπὲρ μετποὺϊ μουφαχχὰμ χαλιντὲ Ρουσιανὴν τεκλιφινὲ μουβαφακὰτ ἐτμεγὲ κεντὶ κεντινὶ γάϊρι μόυκτετὶρ πουλμακτά τηρ.

«Νὸρτ Δόϊτζε Κολόνια Γαζετ»τὲ Ρουσιανὴν κεϊφινὶ ἐτμεκτὲ ζιγιατὲ τεβαζοὺ ἔτμεμεσινι Πρὲνς Βιζμαρκὰ ταβσιγὲ, βὲ ἰπρὰμ γιολλοὺ νέσρ ἐτιλμὶζ ὀλὰν πὶρ πεντὲ τζεβὰπ χαλιντὲ πὶρ πὲντ νέσρ ἐτερὲκ, «Ἀλμανία Ρουσιανὴν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ καζανμὰκ ἰτζοὺν Φρανσαγιὰ ρεκαπὲτ ἐτμεκτὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ τεκμὶλ χόυρριγὲτ ἰλὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν μουαχετὰτ, βὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρληγηνὴν μεναφιὶ ματλουπήντζα χαρακὲτ ἐτμεκτέ τιρ» τεμὶζ τιρ. Χέμαν ποὺ πεντὲ Πρὲνς Φερδινανδὴν μεσλεγὶ χακκηντὰ γάγετ σετὶτ πὶρ λισὰν κουλλανηλαρὰκ, μόυσαριλεϊχὶν μεσλεγὶ ὀζόυρ καποὺλ ἐτμὲζ, βὲ Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν μεσλεγιντὲν πεττὲρ κόστεριλμὶζ τιρ. Ποὺ σόζλερτὲν Ἀλμανιανὴν Πρὲνς Φερδινανδὴ Βουλγαριστὰν Πρενσὶ τεγιοὺ τανήμαγιατζαγη πετιχὶ τιρ. Φάκατ Πρὲνς Φερδινανδὴν βαλιτεσὶ Λουὶ Φιλιππὶν πὶρ κεριμεσὶ ὀλτουγὴ ἐτζλτὲν πέντι μεζκόυρ μόυσαριλεϊχὶν μεσλεγινὶ οὐζοὺν κὸκ σαλμὴζ ὀλὰν πὶρ Ὀρλεὰν χιλεσὶ τεγιοὺ ἰττιχὰμ ἐττιγιντὲν, ἀνλὲρ τζιττὶ ἰττιχαμλὰρ σαγιηλάμαζλαρ, βὲ χὰκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ «τζοτζούκτζα» ἰττιχαμλὰρ τεσμιγὲ ὀλουνμὴζ τηρλάρ.

«Τάϊμς» γαζετασὴ Βουλγαριστὰν καπινεσινὶ «Βουλγαριστανὰ τεσκιλὶ μόυμκὶν ὀλὰν ἒν κουββετλὶ καπινὲ» ἄττ εἰλεγὶπ, γιάληνηζ Μ. Γρεκωφὴν τησαρὴ πρακηλμὴζ ὀλμασηνὰ τεεσσόυφ πεγιὰν εἰλεμὶζ τιρ. Σταμπούλωφ ἰτζοὺν σόϊλὲ τεμὶζ τιρ· «Σταμπουλωφὴν ἐχαλινὶν ἀτεμὶ ὀλτουγὴ ἀτζὴκ πὶρ σουρεττὲ ἀνκλασηλμὰκ κερὲκ τιρ. Σταμπούλωφ τουρτούκτζα, Βουλγαριστὰν τουρατζάκ. Πρὲνς Φέρδινανδ Σταμπουλωφὴν ἀτεμί τιρ, βὲ ποὺ γιολτὰ ἰντιχὰπ ὀλουντού. Μ. Σταμπούλωφ Βουλγαριστανὴν Γαμπεττασή τηρ, κουββεϊ πετενιγὲ βὲ κουββεϊ ἀκλιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ Γαμπέττα Πρενσὶν ταραφηντά τηρ.»

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν Σόφια μουχπιρὶ ἰλὲ ὀλὰν πὶρ μόυκιαλεμεσιντὲ Μ. Σταμπούλωφ σόϊλὲ τεμίζ τιρ· Ἔγερ Ρουσία Τζενερὰλ Ἐρνρωτὴ ζὸρ ἰλὲ Βουλγαριστανὰ κόντερμεγὲ τζαλησὴρ ἰσὲ, Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ πουνὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χαζὴρ ὀλατζάκ τηρ. Φάκατ ἔγερ Ρουσία Βουλγαριστὰν ἰλὲ ὀλὰν ἀλακάϊ σιγιασιγεσινὶ τετζεττούτλε μόυμαϊλεϊχὶ κεντὶ μασλαχατκόυζαρὴ τεγιοὺ κόντερὶρ ἰσὲ, κεμάλη ἰλτιφάτλε καποὺλ ὀλουνατζάκ τηρ.» Πουνὰ ἰλάβετεν μόυσαριλέϊχ Βουλγαριστανὴν πέϊν ἐλ τούβὲλ ὀλὰν μουαχετατὰ ριαγέτλε κεντὶ φεραϊζινὶ ἰτζρὰ ἐτετζεγινὶ, βὲ ζάτεν Τούρκία ἰλὲ ὀλὰν μαλιγὲ μεσελεσινὶν τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν μόυζακερὰτ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν εἰλεμίζ τιρ.

Τζενερὰλ Ἐρνρωτὴν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Βουλγαριστανὰ κόντεριλμεσὶ τεκλιφὶ ποσὰ τζηκμὴζ κιπὶ κόζετερὲκ, ἀληνατζὰκ γενὶ ἀτημλαρὴ πεκλεσὲκ πέλκι γιανκλὴζ τουσόυνμοὺζ ὀλμάγιηζ. Ἰταρέϊ ὀρφιγὲ καλτηρηλμὴζ ὀλοὺπ, χὲρ κὲς κεντὶ ἐφκιαρηνὴ ἀζάττζα πεγιὰν ἐτὲ πιλετζὲκ ὀλτουκλαρηντὰν, κελετζὲκ ἄϊ ζαρφηντὰ ἰντιχὰπ ἐτιλετζὲκ ὀλὰν γενὶ Σοπράνιγε ἐφκιάρη ἀμμεγὶ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν τογροὺ πὶρ τετζριπὲ ὀλατζάκ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀφγανιστὰν Ἐμιρινὶν πιρατὲρ ζατεσὶ χὲμ τάχι ρακιπὶ πουλουνὰν Ἐγιοὺπ Χανὴν Τεχραντὰν φιραρηντὰν σόγγρα μόυμαϊλέϊχ χακκηντὰ γενὶ πὶρ χαπὲρ ἀλήνμαμηζ τηρ. Ἐγιοὺπ Χανὴν Ρουσία τοπραγηνὰ ἰλτιτζὰ ἐτμὶζ ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, Τάϊμς γαζετασηνὴν Καλκάτα μουχπιρινὶν ζαννήντζα, μόυμαϊλεϊχὶν Χερατὰ κιτὶπ, σιμτικὶ Ἐμιρτὲν χοσνοὺτ ὀλμαγιανλαρην πασηνὰ κετζμεσὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἰχτιμάλ τηρ. Ἐγιοὺπ Χανὴν Χερατὴ τάχτη τεσαρρουφουνὰ κετζιρὲ πιλμεσὶ ἰχτιμὰλ ἄττ ὀλουντουγοὺ, πὶλ ἄκς Ἐμὶρ ἰλὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ μουχαρεπετὲ Ἐμιρὶν Ἰγγλιζλερτὲν γιαρτὴμ ἄλμαγιαρακ μόυμαϊλεϊχὶ μαγλοὺπ ἐτὲ πιλμεσὶ σόυπχελὶ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ. Σὸν βακητλαρτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πάζη βακααλαρὴν μουχτασάρεν ζικρὶ μεσελενὶν ἰζαχηνὰ ζιγιατὲ γιαρτὴμ ἐτετζέκ τιρ.

1879 τὰ Καπουλτὰ πουλουνὰν Ἰγγλιζλερὶν κὰτλ ὀλουνμαλαρηνὰ, Ἐγιοὺπ Χανὴν πιρατερὶ Ἐμὶρ Γιακοὺπ Χανὴν τάχι ἒλ πὶρ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμάκλε, Γιακοὺπ Χὰν τζέπρεν ὀλαρὰκ Ἰγγλιζλὲρ μαριφετίϊλε ταχττὰν ἐντιριλτί. 1880 σενεσινὶν ἰπτιταλαρηντὰ Ἄπδ-οὺρ-Ραχμὰν Χὰν Τούρκισταντὰν κελὶπ, Ἰγγλιζλὲρ βασηтασήϊλε Ἐμὶρ νὰσπ ὀλουντού. Ποὺ βακηττὰ Ἐγιοὺπ Χὰν Χεραττὰ πουλουνοὺπ, Ἀφγανιστὰν ταχτηνὴν κεντινὲ ἀϊτ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ εἰλετὶ, βὲ Ἴγγλιζ ὀρτουσηνὴν σετζὶ κησμὴ σιμαλὶ Ἀφγανισταντὰν τζεκιλτικτὲν σόγγρα, πὶρ φηρκὰ Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ οὐζερινὲ χόυτζούμλε, τζενερραλλαρὴν ἀτέμι ἐχλιγετὶ σεπεπιντὲν ὅλ φηρκαγιὴ κόυλλιγεν μόυνχεζὶμ κηλτή. Φάκατ 1880 σενεσινὶν σὸν παχαρηντὰ τζενερὰλ Ρόπερτς Ἐγιοὺπ Χανὴ μαγλοὺπ, βὲ τζόυμλε ἀσκερινὶ τὰρ οὐ μὰρ ἐτμέκλε, Ἰγγλιζλὲρ οὐζερινὲ κελμὶζ ὀλὰν λεκεγὶ κιάμιλεν σιλτί. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Ἐγιοὺπ Χὰν Χερατὰ ἀβτέτλε μαχάλη μεζκόυροὺ τάχτη τεσαρρόυφόυντὲ σακλατὴ, βὲ Ἰγγλιζλὲρ ἄρτηκ Ἐμὶρ Ἄπτ-οὺρ-Ραχμὰν κεντὶ ταχτηντὰ ἐγιτζε γερλεστὶ ζαννήϊλε, 1881 τὲ Ἀφγανισταν-

τὰν τζεκιλτικλεριντὲ, Ἐγιοὺπ Χὰν τέκραρεν μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ έντὶ, βὲ πὶρ βακὴτ φοὺτουχὰτ ἀνὴν ταραφηντὰ καλατζὰκ κιπὶ κόρούντοὺ ἰσέ τε, νίχαγετ χέμαν ὁ σενενὶν Σεπτέμβριος ἀγζηντὰ κούλλιεν μαγλουπ ὀλαρὰκ Ἀδζεμιστανὰ κατζτή. Βὲ Ἀπὸ-οὺρ Ραχμανὴν τζεναραλλαρὴ Χερατὴ ζὰπτ εττιλέρ. 1884τὲ Ρουσλὰρ Μερβὶ ἀλτηκλαρηντὰ Ἐγιοὺπ Χὰν ἀνλερὶν γιαννηνὰ κιτμεγὲ τζαλησσή· Σὰχ τάχι χέμαν ποὺ βακηττὰ ἄρτηκ Ἐγιοὺπ Χὰν ἰτζοὺν μεσαρὶφ ἐτέμεγετζεγινι Ἰγγλιζλερὲ πιλτιρτίκτε, Ἴγγλιζ χοὺκούμετὶ Ἐγιοὺπ Χανὴν μεσαριφατὴ ἰτζοὺν σενεδὶ 6,000 λίρα βερμεγὶ τεαχχοὺτ εἰλετὶ, βὲ πάτεχου ποὺ μεπλὰγ 12,000 λιραγιὰ τερφὶ ἐτιλτί. Πόϊλετζε Ἐγιοὺπ Χὰν χουτουτὰ τογροὺ κιτμεκτὲ ἰκὲν, τερτὲστ ἐτιλὶπ, Τεχραντὰ πὶρ σαραϊτὰ ὀλ βακηττὰν πεοὺ Ἴγγλιζ χοὺκούμετὶ μεσαριφατήϊλε σακλανηλτή.

— Σοὺ κετζὲν ἰκὶ χαφτὰ ζαρφηντὰ Εὐρωπανὴν τικκατηνὴ ἓν ζιγιατὲ τζέλπ ἐτὲν ματτὲ Ρουσία βὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρλαρηνὴν μούλακατὴ μεσελεσὶ ὀλμούς τηρ. Περλὶν βὲ Βιενναττὰ ἴσπου μούλακὰτ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Βιλχελμὶν Σεπτέμβριος 12 τὲ Στεττινὲ ὀλατζὰκ ζιγιαρετὶ ἀκαπιντὲ βουκοὺ πουλατζαγὴ οὔμουμεν ζὰνν ὀλουνμακτὰ ἰτὶ. Φάκατ Σεπτέμβριος 12 κετζτὶ, βὲ πὶρ κονὲ μούλακὰτ βουκοὺ πούλματη. Βὲ σίμτι ποὺ ἰκὶ τεβλὲτ ἀρασηντὰ πόϊλὲ πὶρ μούλακὰτ χακκηντὰ πὶρ σὸζ κετζτιγινὲ πιλὲ σούπχὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Τάϊμς γαζετασηνὴν Περλὶν μουχπιρινὶν ἰτικατήντζα πὶρ μούλακὰτ βουκοὺ πούλμαμασηντα καπαχὰτ νὲ Πρὲνς Βιζμαρκτὰ, βὲ νὲ τε Βίλχελμ χαζρετλεριντέ τιρ. Ἄντζακ πουνοὺν ἀτέμι μουβαφφακιγετὶ Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺν πὶρ κονὲ ταβετὶ καποὺλ ἐτέμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτμεσινὲ μενοὺτ τηρ. Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν ποὺ μεσλεγιντὲν μούσαριλεϊχὶν Ἀλμανιαγιὰ κουτζενμὶς ὀλτουγοὺ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ, κὶ ποὺ τάχι σουλχοὺν πακασὴ ἰτζοὺν ἐγὶ πὶρ ἀλαμὲτ τεγὶλ τιρ.

« Νὸρδ Δόϊτζε » γαζετασηντὰ κορούλὲν ρεσμὶ χαπερλερὲ πακαρὰκ, Ἰμπερατωρλαρὴν μούλακατὴ χακκηντὰ πελλὶ πὶρ μαλούμὰτ γιὸκ τηρ τεμεγὲ μετζπούρ ἰζ. Ἀλμανία γαζεταλαρηντὰν πιρὶ σόϊλὲ γιαζμὴς τηρ· « Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ ἰλὲ Ρουσία Ἰμπερατωροὺ ἀρασηντὰ γιακηντὰ πὶρ μούλακὰτ βουκοὺ πουλατζὰκ τεγιοὺ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουροὺν Ἀλμανία ταραφηντὰν ρέσμεν τεκζὶπ ἐτιλτιγινὶ πεγιὰν ἐτὲν τηλεγραφναμὲ Φράνσα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ μασασὴ οὐζεριντὲ πουλουνὰν ἓν ζικηϊμὲτ ταχριράτ τηρ. »

— Σεπτέμβριος 1ὶν ἀκσαμηντὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ Βίλχελμ χαζρετλερὶ γιούροὺρ ἰκὲν τούσμούς ἰσέ τε, πουντὰν πόγιοὺκ ζαρὰρ τζέκμεμὶς τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ μούσαριλέϊχ ὀτατὰν τησαρὴ τζήκμαγιηπ, πιριντζὶ ὀρτοὺϊ ἰμπερατωρινὶν Κονοὺζβουργτὰ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ ταλίμι ἀσκερισιντὲ χαζὴρ πουλούνμαμαγα καρὰρ βερμὶς τιρ. Ἐχαλὶ ἰσὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ κορούσμὲκ ἰτζοὺν κεντὶ κουββετινὶ σακλάγιορ τούσοῦντζεσινὲ ζαχὶπ ὀλμουσλάρ τηρ. « Πέστηρ Λόϊδ » γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ τάχι ἰκιντζὶ ὀρτοὺϊ ἰμπερατωρινὶν ταλίμι ἀσκερισιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζαρατηνὴν Σεπτέμβριος 12 τὲ Στεττινὲ μούτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκατζακλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Φρανσανὴν ταλίμι σεφέρι ἀσκεριγεσὶ μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Χαρπιγὲ ναζηρὴ τζενεράλ Φέρων πιρλεσμὶς ὀλὰν ταπουρλαρὴν ταλίμι σεφέρι ἀσκερισιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Σεπτέμβριος 7 τὲ Παριστὲν χαρακὲτ ἐτμὶς τιρ. « Φιγάρο » γαζετασὴ ὀρτουνοὺν σεφὲρ χαλινὲ κονουλμασὴ προγραμηνὴ βακτηντὰν ἐββὲλ νέσρ ἐττιγὶ, κιατὶπ χαλιντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν ἀσκερλὲρ τάχι ποὺ προγραμὴ « Φιγάρο » γαζετασηνὰ τεπλὶγ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν καπαχατλὴ τεγιοὺ μουχακεμὲ ἐτιλετζεκλέρ.

— Γιακηνλαρτὰ σιττέτλε ἐσὲν ρούζκιαρλαρτὰν Ἰγγιλτέρρα σαχιλιντὲ πατὰν πὶρ κεμινὶν ταϊφεσιντὲν 7 σὶ κουρταρηλὴπ, πακὶ καλὰν 24 οὺ γὰρκ ὀλμουσλάρ. Σάϊρ κεμιλερὶν τάχι γὰρκ ὀλουπ, πάζη νουφοὺζ τελεφιγετὶ τάχι ὀλτουγοὺ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σὰρκ τεμὶρ γιολοὺ σεχμλερινὶν φιροὺχτ ὀλουνμακτὰ ὀλτηγηνὴ σὸν νοὺσχεμιζὶν σὸν χαπερλεριντὲ ζὶκρ ἐτμὶς ἰτὶκ. Ἀχίρεν ἀνλασηλτηγηνὰ κορὲ, ζὶκρ ὀλουνὰν σεχμλὲρ σατηλμὴς ὀλμαγιηπ, ἄντζακ Πάρὸν Χὶρς ἰλὲ Ἰλτισὰκ Σιρκετὶ ἀρασηντὰ πὶρ μουκαβελέϊ ἰπτιταϊγὲ ἀκτ ὀλουνμούς τηρ. Ριβαγετὲ κορὲ, ἔγερ Αὐστρο-Μαδζαριστὰν σημεντηφὲρ σιρκετὶ Ὀκτώβριος 15 ετὲκ Ἰλτισὰκ Σιρκετινὶν τακτὶμ ἐττιγὶ φιγέτλε μεζκοὺρ σεχμλερὶ ἀλμὰζ ἰσὲ, σεχμλὲρ Ἰλτισὰκ Σιρκετινὲ σατηλατζάκ τηρ. Ἰλτισὰκ Σιρκετινὶν σερμαγεσὶ 30 μιλλιὸν φρὰνκ ὀλουπ, Ὀσμανλὴ Πανκασηνὴν, Παρισὶν Κοντουὰρ δ'Εσκὸντ πανκασηνὴν, βὲ Βιεννανὴν Λένδηρπενκ νὰμ πανκασηνὴν σαγελεριντὲ τεσκὶλ ὀλουνμούς τουρ.

— Σερβία, Οὐσκοὺπ βὲ Βρανία χαττηνὴν ἀτζηλμασηνὴ ταλὲπ ἐτερὲκ, Σερβία χοὺκούμετινὶν Νισσὲν Βρανιαγιὰ, βὲ γίνε Νισσὲν Πιροτὰ ὀλὰν ἰκὶ γιολλαρὴ γιαπμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ μουαϊγὲν βακηττὰ Βουλγαριστανὴν κεντινὲ τούσὲν κησμὴ ἰνσὰ ἐτέμεμεσι Σερβιανὴν καπαχατὴ ὀλματηγηνη, πινάπεριν Περλὶν ἀχτναμεσιντὲ ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ ὀλὰν τζούμλε σαρτλαρὴ Σερβία ἰκμὰλ ἐτμὶς ὀλαρὰκ Οὐσκοὺπ βὲ Βρανία χαττλαρηνὴν ἄρτηκ βακὴτ κετζίρμεγερεκ ἰσλετιλμεσὶ κεντινὶν χακκὴ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Αὐστριανὴν κερὲκ κεντὶ τιτζαρετὶ μεναφιὶ βὲ κερὲκ Σερβία σεχμλερινὶν πόγιοὺκ πὶρ κησμὴ Αὐστριαληλὰρ γετιντὲ πουλυντηγὴ ἰτζοὺν κεντὶ τεεσιρινὶ χαττὴν ἀτζηλμασὴ ἰτζοὺν κουλλανατζαγὴ, Ἀλμανιανὴν τάχι κεντὶ τιτζαρετὶ ἰτζοὺν χαττὴν ἀτζηλμασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτέτζεγὶ, βὲ Ἰγγιλτερρανὴν πουντὰν ἰστιφατὲ εϊλεγετζεγὶ χασεπίϊλε τζούμλεσινιν τάχι κεντὶ τεεσιρλερινὶ Σερβιανὴν νοτασηνὰ μούσαϊτ πὶρ τζεβὰπ βεριλμεσὶ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτέτζεκλερὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Μ. Φρεδερῖκος Κροὺπ Σεράϊ Χοὺμαγιουντὲ ταὰμ ἐτμὶς, βὲ Ἰσταμπολτὰ πουλουντουκλαρὴ μούττεττὲ ἐμρλερὶ ταχτηνὰ σεράϊ παϊτονλαρήϊλε πὶρ ἰστιμπὸτ βὰζ ὀλουνμούς τηρ.

— Πέϊογλου ταραφηνὰ σοὺ κετιρμὶς ὀλὰν Δέρκως σοὺ σιρκετὶ, Ἰσταμπὸλ ταραφηνὰ τάχι σοὺ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ἰμτιγιὰζ ἰστεμισλὲρ, βὲ ἀνλερὶν ἰστιτασηνὴ καποὺλ ἐτὲν ἰρατέϊ Σαχανὲ σουτοὺρ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ σιρκὲτ Ἰσταμπὸλ ταραφηντὰ γιρμὶ τζεσμὲ ἀτζμάκλε Τακσιμτὲ βὲ Τούνελὶν πασηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ἰκὶ πόγιοὺκ χαβοὺζ τάχι γιαπατζὰκ τηρ. Ποὺ σιρκετὲ βεριλὲν ἰμτιγιαζὴν μούττετὶ 70 σενέ τιρ.

— «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηντὰ ὀκουντουγηνὰ κορὲ, Προύσα βιλαγετινὶν Κόπὲκ ναχιγεσιντὲ γιαγὰν σιττετλὶ γιαγμοὺρ, βὲ ἐσὲν σετὶτ πορὰ πάζη ἓβ βὲ τεγιρμενλερὶ χαρὰπ ἐτμέκλε, πὶρ τακὴμ χαϊβανλαρὴ τάχι σὲλ ἀλὴπ κοτούρμούς. Ρούζκιὰρ πὲκ σιττετλὶ ὀλμάγλε τζεσὶμ ἀγατζλὰρ τάχι τεβριλμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Κὸντ Σωνατζὴν Πρὲνς Φερδινανδὰ ὀλὰν ζιγιαρετινὶν ρεσμὶ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ χοὺκούμετι μετπουασηνὴν ἐφίϊλε ὀλὰν γάϊρι ρεσμὶ πὶρ μούλακὰτ ὀλτηγὴ ἀχίρεν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλερτὲν ἀνλασηλμὴς τηρ. Σοφιατὰ πουλουνὰν Αὐστρία βὲ Ἰγγιλτέρρα μασλαχατκούζαρλαρηνὰ τάχι ἄϊνι σουρεττὲ ἐμρλὲρ κοντεριλμὶς τιρ. Μουαλλακτὰ πουλουνὰν μεσελελερὶν χαλληνὴ ἴσπου γάϊρι ρεσμὶ μούλακατλαρὴν τεσχὶλ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ.

— Βουλγαριστανὴν Χούκούμέτι Σενιγεγὲ ὀλὰν πορτζουνὴν πὶρ κησμηνὴν ἐτασηνὰ μούκτετὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, Πρὲνς Φέρδινανδ Βουλγαριστὰν χούκούμετινὲ 2,000,000 φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ τακτὶμ εϊλεμὶς ὀλμασήϊλε, Βουλγαρλαρὴν μούσαριλεϊχὲ τογροὺ ὀλὰν ἰτιματλαρὴ ζιγιατεσίϊλε τεζγὶτ ἐτμὶς τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ καπινὲ μούσαριλεϊχὶν τεκλιφινὶ καποὺλ ἐτμεγὶ τενσὶπ εϊλέμεμισλερ ἰσέ τε, πόϊλὲ πὶρ τεκλιφτὲ πουλουνμασήϊλε, ἰπρὰζ εϊλετιγὶ ροὺχ ζιγιατεσίϊλε ταχσὶν ὀλουνμὴς τηρ.

— Ρουσιαγιὰ τετιγὲ ὀλουνατζὰκ χὰρπ ταζμινατηνὰ νεζαρὲτ ἐτμεγὲ μεμοὺρ νὰσπ ὀλουνμούς ὀλὰν Μ. Κοὺχτα Ἰσταμπολὰ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρέ τιρ.

— Κὸντ δὴ Πάρι πὶρ πεγιανναμὲ νέσρ ἐτερὲκ, πούτοὺν ἐχαλινὶν ρεγίϊλε Φρανσατὰ κραλιγετὶν τεεσὶς ὀλουνὰ πιλετζεγὶ ἰτικατηντὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ ἴσπου πεγιανναμετὲ κραλιγετὶν σερπέστ ἐφκιὰρ ἰλὲ μεπουσὰν οὐσουλουνοὺ ταννηγιατζαγηνὴ, σουλχτζουγιανὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτερὲκ Φρανσανὴν Εὐρωπατὰ τουττουγοὺ μεβκιγὶ τερφὶ ἐτετζεγινὶ, μεσαριφάτη ἀσκεριγενὶν τακλὶλ οὐτενζιλὶ ζημνηντὰ τούβέλι σαϊρὲ ἰλὲ μούζακερεγὲ κιρισετζεγινὶ, βὲ ποὺ γιολτὰ μιλλὶ βὲ μεζχεπὶ ἀσαγισὶν ἰατὲ ὀλουνὰ πιλετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Σεπτέμβριος 5/17, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 32.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34. 75.
Τασφιγέϊ Τουγιοὺν καϊμεσί 15. 20.
Ἰστικράζη Ταχιλί 38. 30.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσιτάν

Μετζιτιγέ	108 21	Πὸλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	87 32
Πεσλίκ	102 35	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	102 35	Λίρα Ἴγγλιζ	110 12

Μανὲτ καϊμέ 10. 10.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 24, 1887** **ΝΟΥΜ. 39**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Μούφιτ πιρ βακηά	305
Γάιπ όλαν πουλουντή	305
Άλτούν βὲ τιγιανέτ	306
Τούζ γεμελί μι γέμεμελι μι;	307
Κόπεκ παλήκλαρή	307
Γιουγάνδα	308
Χαβατίσι Σεττά	308
Μεκτουπλάρ	309
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	311
Άκτζελερὶν Φιγιατή	312

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ έρτεσὶ κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ιτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σίμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πεζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ἰτζόυν ταχριράτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΜΟΥΦΙΤ ΠΙΡ ΒΑΚΗΑ

Στεϊντχολλή μεσχούρ ἔγλι χάιρ Ὅπερλιν, βαϊζλὶκ ἰτζόυν χαζηρλανμακτὰ ἰκὲν, κὴς μεβσιμιντὲ πὶρ γιολτζουλὴκ ἐτμὲκ ὀύζρὲ Στραζπουργτὰν γιολὰ τζηκτή. Γὲρ καλὴν πὶρ κὰρ ἰλὲ καπλὴ ὀλούπ, γιολλὰρ κετζιλμὲζ πὶρ χαλὲ κελμίς ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ γιολὴν γιαρησηνὴ κὰτ ἐτμὶς ὀλαρὰκ, ταγλὰρ ἀρασηντὰ πουλουνμακτὰ ἰκὲν ἄρτηκ ὀλ τερετζὲ γιορουλμὴς ἰτί κι, ζιγιατὲ τεχαμμόυλὲ κουτρετὶ κάλμαμὴς ἰτι. Ὅ τονμακτὰ ὀλούπ, πουνὴν νετιτζεσὶ τάχι ὀλόυμ ἰτι. Ουϊκοὺ ὀύζερινὲ παστὴ, βὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ κουτρετὶ γιόκ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ κεντὶ κεντινὶ Ἀλλαχὰ τεσλὶμ ἐττικτὲν σόγγρα, ὀλόυμ ουϊκουσὴ ὀλτουγουνοὺ χὶσς ἐττιγὶ ουϊκουγιὰ ταλτή. Πάτεχου ουγιουτού· φάκατ νέ κατὰρ ουγιουτουγουνοὺ πὶλμεγὶπ, ἄντζακ πὶρ ἀτεμὶν κεντινὶ καλτηρὴπ ουγιαντηρμαγὰ τζαλησὴγηνὴ χὶσς ἐττί. Ἀνὴν ὀνόυντὲ μαβὶ ἐλπισελὶ πὶρ ἀραπατζὴ τουρμακτά ἰτι, βὲ πὶρ ἀζ ὀτετὲ πὶρ ἀραπὰ βάρ ἰτι. Μερκοὺμ ἀνὰ πὶρ ἀζ σεράπ βὲ γεγετζὲκ βερτὶ, βὲ χαγιὰτ ρουχὴ ἀνὴν ὀύζερινὲ κερὶ κελτί. Σόγγρα ἀραπατζὴ ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτερὲκ, ἀνὴ ἀραπαγιὰ ἀλτή, βὲ ἓν γιακὴν κόγὲ κότουρτού. Ὅπερλιν κεντινὶ κουρταρανὰ πὲκ τζὸκ μεμνουνιγὲτ σουντηκτὰν σόγγρα, ἀνὰ ἀκτζὲ τάχι τακτὶμ ἐϊλετί. Φάκατ ἀνὴν βελίϊ νιϊμετὶ ἀκτζεγὶ καπούλ ἐτμετι. Βὲ Ὅπερλινὲ σόϊλὲ σόϊλετί· Πιρὶ πιριμιζὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ πιζὲ γιάληνηζ πὶρ πόρτζ τηρ, βὲ ποὺ κιπὶ πὶρ χητμετὲ μόυκιαφὰτ τακτὶμ ἐτμὲκ χακαρὲτ ἐτμὲκ κιπὶ πὶρ σέϊ τιρ.» Ὅπερλιν τάχι, «Ὀϊλὲ ἰσὲ, χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ ἰσμινιζὶ πανὰ πιλτίριν κι, Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ μεμνουνιγέτλε σιζὶ ζὶκρ ἐτεγὶμ» τετίκτε, ἀραπατζὴ, «Σὶζ πὶρ Ἰντζὶλ βαϊζὶ κιπὶ κόρόυνόύγιορσουνηζ, κερὲμ ἐτὶπ πανὰ Ἐγὶ Σαμαριαληνὴν ἰσμινὶ σόϊλέγινιζ» τετί. Ὅπερλιν πουνὰ τζεβάπεν, «Ἀνὴ γιαπάμαμ, τζόυνκι ἀνὴν ἰσμὶ ζὶκρ ὀλούνμαμὴς τηρ» τετί. Ἀραπατζὴ τάχι, «Ἴμτι ἀνὴν ἰσμινὶ πανὰ σόϊλεγὲ πιλίντζεγετεκ κεντὶ ἰσμιμὶ κιζλέμεμεγε πανὰ μόυσαατὲ ἐτινιζ» τετί.

ΓΑΙΠ ΟΛΑΝ ΠΟΥΛΗΝΤΗ

Πὲρ βέτζχι ζίϊρ νὰκλ ὀλουνὰν χικγιαγὲ ζεβαλλὴ πὶρ μετζνουνὴν χικγιαγεσὶ ὀλούπ, σενὶν βὲ πενὶμ ἰτζόυν ἀτζαὶπ πὶρ τουσόυντζεγὶ χαβί τιρ. «Τεβπὲ ἐτὲν πὶρ κόυναχκιὰρ ἰτζόυν Ἀλλαχὴν μελαϊκεσὶ χουζουρηντὰ μεσερρὲτ ὀλοὺρ» ἰπαρεσὶ τζόυμλεμιζε τε πὲκ μαλόυμ τιρ· φάκατ ποὺ σεζόυν σενὶν ἰτζόυν νὲ τεμὲκ ὀλτουγουνὴ πόυτόυν ὀμρόυντὲ πὶρ τεφὰ πιλὲ μόυλαχαζὰ ἐττίν μι; Κόυναχλαρὴν ἰτζόυν ἐντισὲ ἐτμέν, μελαϊκενὶν μεσερρετινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τεγιοὺ τόυσόυντόυν μι;

«Κλαγουζὴμ ουζόυν σενελὲρ ὀρμανλαρτὰ ἰμράρη ὄμρ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ ἀβτζή ἰτι. Ὅ πάζεν πὶρ τόυζιγε ἀλτὴ ἀϊ ὀρμαντὰ καλὴπ, ἰνσὰν γιόυζόυ κόρμεζ ἰτι. Πὶρ κόυν ἀκσὰμ ουστοὺ πὶρ ἀγατζὰ ταγιαναρὰκ ὀτουρμοὺς ἰτὶμ· ποὺ κατὶμ ἀβτζὴ τάχι γιακηνημὰ κελὶπ γιανημτὰ ὀτουρτού. Πὲν τάχι ἀνὰ «Ὀρμαντὰ κετζιρτιγὶν ποὺ ουζουν μόυττετὲ σόυπχεσὶζ πὲκ τζὸκ γαρὶπ σεϊλὲρ κόρόυπ κετζιρμίσσιν. Σανὰ ἓν ζιγιατὲ ἀτζὶπ κόρουνενὶ χάνκηση τηρ; τετίμ. Ὅ τάχι, «Ἔββετ, τετιγινὶζ κιπὶ τζὸκ τεχλικελὶ χαλλερτὲ πουλουντὴμ, βὲ ἀτζαὶπ χαλλὲρ μόυσαχετὲ ἐϊλετίμ· πουνλαρτὰν χάνκησηνην ἓν ζιγιατὲ γαρὶπ ὀλτουγηνὴ τεγέμεζ ἰσέμ τε, σίμτι χατρημὰ σοὺ κελμεκτέ τιρ» τεγὶπ, ἀτιτεκὶ χικγιαγεγὶ νὰκλ ἐϊλετί· «Πουντὰν τζὸκ σενελὲρ ἐββὲλ, σιμτικιντὲν ἔπεγι κόυτζόυκ ὀλτουγὴμ βακὴτ, πὶρ τεφὰ πόυτόυν πὶρ κὴς κόυρκ ἀβτζηληγὴ ἰλὲ μεσγοὺλ ἰτὶμ. Μάρτιος ἀγιηντὰ πουζλαρὴν ἄρτηκ ἐριγὶπ κηρηλμαγὰ πασλατηγὴ βακηττὰ ἓν πόγιόυκ κόλλερτὲν πιριντὲ κουντοὺζ ἀβήϊλε μεσγοὺλ ἰτὶμ, βὲ γιόυζ μὶλ μεσαφετὲ πεντὲν μάτα πὶρ ἰνσὰν γιόκ τηρ τεγιοὺ τόυσόυνμεκτὲ ἰτίμ. Σογοὺκ πὶρ κόυντὲ τερουνιντὲ πουλουντουγηὴμ τεκνεγὶ ἐριμεκτὲ ὀλὰν πουζλὰρ ἀρασηντὰν ἰλερὶ σόυρμεκτὲ ἰκὲν, κόλὲ τογροὺ ουζανμὴς ὀλὰν πὶρ νοκταταν ποὺζ ουζεριντὲν πὶρ ἀγιὰκ σεσὶ ἀλτήμ. Ποὺ σὲς ὀλ κατὰρ γιόυκσὲκ βὲ ὀλ κατὰρ νιζὰμ ουζρὲ κελμεκτὲ ἰτί κι, ἐββὲλ ἐμρτὲ πουνοὺν πὶρ μεφρὲτ κεγιγὶν ἀγιὰκ σεσὶ ὀλτουγηνὴ ζὰνν ἐττὶμ, βὲ τόυφενκιμὶ χαζηρλαγιὴπ πὶρ ἐλιμὶ τετιγὲ κοτοὺμ, βὲ ὀλ πὶρ ἐλὶμ ἰλὲ τεκνεγὶ ἰλερὶ σόυρτόυμ, βὲ γιαβὰς γιαβὰς βὲ τικκὰτ ἰλὲ ὀλ κόσεγὶ τόντόυγιόυμτὲ, ὀρατὰ ζὰνν ἐττιγὶμ κιπὶ πὶρ κεγὶκ τεγὶλ, ἄντζακ τιζινὲ κατὰρ ποὺζ σουγιοὺ ἰτζιντὲ γιόυρόυγὲν πὶρ ἀτὲμ κόρερὲκ σασὰ καλτὴμ. Ὅ γιαλὴν ἀγιὰκ ὀλούπ, ἐλλεριντὲ τάχι ἐλτιβὲν γιόκ ἰτι· ἐσβαπηνὴν τὶζ βὲ τιρσεκλεριντὲν ἀσαγὴ ὀλὰν κησμὴ σάνκι κόυλλιεν γιηρτηλμὴς ἰτι. Μερκοὺμ γιόυρόυτόυγιοὺ γερτὲ ἐνβάϊ χαρεκετλὲρ ἐτμεκτὲ, βὲ κεντὶ κεντινὲ σόϊλεμεκτέ ἰτι. Ὅ ζιγιατεσίϊλε ζαϊφλενμὶς, βὲ κουροὺ πὶρ κεμὶκ καλμὴς ἰτι.

«Πόγιόυκ μόυσκιλάτλε ἀνὴ τεκνεμὶν ἰτζινὲ ἀλτὴμ, βὲ καραγιὰ τζηκτηγημηζτὰ πὶρ ἀτὲς γιακτὴμ, βὲ ἀνὰ πὶρ ἀζ σητζὰκ τζάϊ βὲ ταὰμ χαζηρλατὴμ. Ἀνὴν κοϊνουντὰ πὶρ παρτζὰ κεμὶκ ὀλούπ, μερκοὺμ ἀνὴ σάνκι τόυκετίντζεγε κατὰρ κεμιρμίς ἰτι. Ὅ σογουκτὰν τονμὰκ τερετζεσινὲ κελμίς ἰτι· ἡσηντήκτα ραχατλαντή, βὲ τερὶν πὶρ ουϊκουγιὰ ταλτή. Πὲν ἀνὰ πὶρ τζοτζουγὰ κιπὶ μουκαϊγὲτ ὀλτόυμ. Πόγιόυκ κόυτζλὶκ ἰλὲ βὲ τολαγιηταν ὀλαρὰκ ἀνὴν χάνκη κόϊτὲν κελμὶς ὀλτουγηνὴ ἀνκλατὴμ, βὲ γιαβὰς γιαβὰς ἀνὴ τζεντελλερτὲν βὲ σουλαρτὰν κετζιρτίμ, βὲ πενὶ τέρκλε ὀρμανὰ φιρὰρ ἔτμεμεσι ἰτζόυν ἀνὰ ζιγιατεσίϊλε τικκὰτ ἐϊλετίμ. Νίχαγετ πὶρ χαφτὰ σόυρὲν πὶρ γιολτζουληκτὰν σόγγρα, ἀνὴν βατανὴ ζὰνν ἐττιγὶμ κόγὲ βασὴλ ὀλτήκ. Πόυτόυν κόγιοὺ πόγιόυκ πὶρ χεγετζὰν ἰτζιντὲ πουλτόυμ· μετζνοὺν ἀρκατασημὴν ὀρμανὰ κατζμὴς ὀλτηγὴ ἰσιτιλμὶς ὀλμάγλε, γιόυζόυ μόυτετζαβοὺζ ἀτεμλὲρ ὀρμαντὰ βὲ ταγλαρτὰ ἀνὴ ἀραμὰκ ἰτζόυν κιτμισλέρ ἰτι. Μερκοὺμ πουλουντηγηντὰ τζανλὰρ τζαληνὴπ τοπλὰρ ἀτηλμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς ἰτι· σόϊλέ κι κόγὲ βασὴλ ὀλτουγημηζτὰ τοστλαρὴ ἀ-

νὴν γιαννηνὰ κοστουλάρ. Τζανλὰρ κουββετλὶ πὶρ σουρεττὲ τζαληνμαγά, βὲ τοπλὰρ ἀτηλμαγὰ πασλατή, βὲ γάϊπ ὀλανὴ ἀραμακτὰ ὀλανὴν χὲρ πιρὶ ἰσιτίντζεγε κατὰρ ἀνλερὶν σετασὴ ταγτὰν ταγὰ ἄκς εττί. Μερκουμὴ νάσηλ πουλτουγημὴ πανὰ τεφὰ πέ τεφὰ χικγιαγὲ εττιρτιλέρ. Πὲν ἀτεμλερὶν ποὺ τερετζὲ μεσροὺρ ὀλτουκλαρηνὴ ἄσλα κόρμεμις ἰτίμ. Ποὺ ἀτὲμ κόγιοὺν ἓν ἰλερτὲ βὲ ἓν ἐγὶ φαμιλιαλαρηντὰν πιρινὶν ἀζασὴ ὀλοὺπ, ἀνλὲρ μερκουμὴν μετζνουνιγετινὶν κετζιτζὶ πὶρ σέϊ ὀλτουγηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ· βὲ πάτεχου ἀνκλατηγημὰ κόρὲ, ὀϊλέ τε ὀλμούς τηρ. Ἀβτετιμτὲ ἀνλὲρ πανὰ πὲκ τζὸκ ἰκρὰμ ἐτὶπ, τεκνεμὶ γεγετζὲκ βὲ ἐλπισὲ, βὲ ἰστιραχατὴμ ἰτζοὺν ἐλζὲμ ὀλὰν χὲρ σέϊ ἰλὲ τολτουρτηλάρ. Ὃ ἀτζαὶπ πὶρ μεσερρὲτ βακτὴ βὲ μαχαλή ἰτὶ. Ἀνλὲρ σάϊρ χὲρ σεγὶ οὐνουτοὺπ, ποὺ κερὶ κετιρτιγὶμ ἀτεμὶ τούσδουνμεκτὲ ἰτιλέρ.

Ἀβτζὴ ποὺ χικγιαγεγὶ πιτιρτίκτε, ἀνὰ «Ποὺ χικγιαγὲ σανὰ Λουκᾶς Ἰντζιλινὶν ὃν πεσιντζὶ παπηντὰ πουλουνὰν χικγιαγεγὶ, γιάνι πὶρ κογιοὺν γάϊπ ἐτὲν πὶρ ἀτεμὶν πούτοὺν σούρούγιοὺ πρακὴπ, ὃλ γάϊπ ὀλὰν πιρὶ ἀρατηγηνή, βὲ πουλτουγηντά, μεσερρὲτ ἰλὲ ἀνὴ ἐβὲ κετιρτιγινὶ, βὲ τεβπὲ ἐτὲν πὶρ κούναχκιὰρ ἰτζοὺν σεματὰ μεσερρέτ ὀλτουγηνὰ ταὶρ Χελασκιαρημηζὴν ταλιματηνὴ τέρ χάτρ εττιρμέζ μι; τεγιοὺ σούαλ ἐϊλετιγιμτὲ, Ὃ «Ἔββετ, πὲν τάχι τζὸκ τεφὰ ποὺ ἰκὶ χικγιαγεγὶ ρουπὰρ ἐτμίσιμ, βὲ χὲρ νέ κατὰρ ὃλ πὶρ τούνγιατὰ τζανλὰρ τζαλὴπ τοπλὰρ ἀτμὰκ γιόκ τηρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτὲρ ἰσέμ τε, κεντὶ μεσερρετλερινὶ πεγιὰν ἰτζοὺν πὶρ σέϊ γιαπατζακλαρηνὰ σούπχὲ ἐτμέμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

ΑΛΤΟΥΝ ΒΕ ΤΙΓΙΑΝΕΤ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

1.

Ἐφεντιμὶζ, «Ἀλλαχὰ βὲ χέμ τε μαλὰ κουλλοὺκ ἐτμεγὲ κατὶρ τεγὶλ σινὶζ» τεμέκλε, ἀκτζὲ ἰλὲ πὶρ ἰσινὶζ ὀλμαγιατζακ τεμὲκ ἰστεμέζ. Ἀκτζενὶν γιάχοτ κηϊμὲτ πεγιὰν ἐτὲν σεϊλερὶν μεβτζουτιγετὶ ἰνσανὴν ἰχτιγιατζηνὴν τεφὶ ἰτζοὺν τζαλησμαγὴ πίριτζικ βασητὰ ταγὶν ἐϊλεγὲν λανετὶν ζαρουρὶ πὶρ νετιτζεσί τιρ. Ἀτεμὶν ἄρτηκ ἰσλεγέμεγετζεγι βακὴτ ἰτζοὺν χάλη χαζηρτὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετινὲ μουκαπὶλ πὶρ σέϊ τὲρ ἀνπὰρ ἐτὲ πιλμεσὶ, βὲ τὲκ πὶρ ἀτεμὶν μούχτατζ ὀλούπ τα γιάληνηζ ὲλ ἰλὲ ἰστιχσαληνὰ γάϊρι μούκτετὶρ πουλουντηγὴ σεϊλερὶν ἐλὲ κετζιριλμεσὶ ἰτζοὺν πασκαλαρὴν γιαρτημηνὰ μουκαπὶλ βερὲ πιλετζὲκ πὶρ σεγὶ ὀλμασὴ λαζήμ τηρ. Σαχίπι σερβὲτ ὀλμὰκ γιολουντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν φεναληκλὰρ τζὸκ ἰσέ τε, σερβετὶν κούλλιγεν ὀρτατὰν καλτηρηλμασὴ ταχὰ πόγιοὺκ φεναληκλαρὰ σεπὲπ ὀλατζὰκ τηρ.

Κιτάπη Μουκαττὲς «τζόυμλε κότοὺ σεϊλερὶν ἀσλὴ» τεγιοὺ παραγὴ τεγὶλ, ἄντζακ «μαλπερεστλιγὶ» ἰραγὲ ἐτμεκτέ τιρ. Παρανὴν μεβτζουτιγετὶ ἐγί τιρ· βὲ ἀνὴν μούνασὶπ γιολτὰ ἰστιμαλὴ σαχιπινὲ περεκέτ τιρ· μὲν ἐτιλὲν χουσούς γιάληνηζ ἀνὴν σούϊ ἰστιμαλὴ τηρ. Παῦλος ρεσοὺλ πάζηλαρ ἰτζοὺν «Ἰλαχλαρὴ καρνλαρὴ τηρ,» γιάνι ἀνλὲρ σιὲ πογαζλὴκ κεϊφὶ, βὲ τζεσετὲ ἀϊτ ὀλὰν ἀρζουλαρὴν ἰκναὴ ἰτζοὺν γιασαρλὰρ τεμὶξ ἰσέ τε, σούπχεσὶζ ταασσηζ γιασαμὰκ κερέγιζ τεμὲκ ἰστεμέζ. Τζεσετὲ μαχσούς ὀλὰν ἰστιχαμηζὴ ἰκνὰ ἐτμὲκ, βὲ πόϊλὲ ἐτμεκτὲ κέϊφ τουϊμὰκ κερὲκ ἰσὲκ τε, ὀμρτὲ πουντὰν ταχὰ οὐστοὺν πὶρ μακσετιμὶζ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Ἀλὶ μακσετλερὲ νησὰν ἀλμὴξ ὀλαρὰκ, ἰστιχαλαρημηζὰ χητμὲτ ἐτμελὶ τεγὶλ, ἄντζακ ἀνλερὶ πιζὲ χητμὲτ εττιρμελί ἰζ.

Ἀκτζὲ ἰτζοὺν πόϊλέ τιρ. Χριστιὰν ἀνὴ ἰστιμὰλ ἐτμελί τιρ, χὲμ τάχι πόϊλὲ ἐτμεσὶ φαϊτελί τιρ· φάκατ ἀνὰ «χητμὲτ» ἔτμεμελι, ἀκτζεγὶ ὀμρούνοὺν πόγιοὺκ μακσετὶ τεγιοὺ κόζέτμεμελι τιρ. Μαλὰ χητμὲτ ἐτὲν, ἰλαχὴ κεντὶ καρνὴ ὀλανὰ νισπέτεν ἐγί τιρ. Σαχίπι σερβὲτ ὀλμὰκ ἀρζουσοὺ ἀνὴ τενπελλικτὲν σακηντηρὴπ, ἀκλὶ σουρεττὲ ἀνὴν ταλὶμ ὀλουνμασηνὰ γιαρτὶμ ἐτέρ. Παραγιὰ ταπηνὰν τζὸκ τεφὰ νέβι πεσερὲ φαϊτελί τιρ. Ὃ κεντὶ ἀρζουσουνὰ ναὶλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν πασκαλαρὴν τεφὶ ἰχτιγιατζὴ ἰτζοὺν τζαλησμαγὰ μετζπούρ τηρ· βὲ ἀνὴν τολοὺ ὀλὰν μαγαζασηνὴ βὲ τενιζλὲρ οὐζερεντὲ κιτὶπ κελὲν βαπορλαρηνὴ κόρμὲκ, κεντὶ τζεσετὶ ἰτζοὺν γιασαγιὰν ἀτεμὶν σερὰπ μαχζενλερίϊλε γεγετζὲκ κιλερλερινὶ κόρμεκτὲν ζιγιατὲ φαϊτελί τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ παρὰ σεβτασὴ τζὸκ τεφὰ ἰνσανὴ χοτπὶν ἐτὶπ, ἀνὴ χακκσὴζ βὲ ζαλὶμ ἐτέρ. Ἀλλὰχ ἰνσανὰ γιασαμὰκ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ γαγὲ οὐστοὺν βὲ νετζὶπ πὶρ μακσὲτ βερμὶξ ἰκὲν, σάτετζε σερβὲτ ἰτζοὺν γιασαμὰκ ἀλὶ ὀλὰν καπιλιγετλερὶ χιτζὰπ ἐτιλετζὲκ τερετζετὲ ἐτνὰ πὶρ μακσετὲ κουλλανμὰκ τηρ. Κεντὶ κεντιλερινὶ Χριστιὰν ἀττ ἐτὶπ, ρεφικλερὶ πουλουνὰν κιλίσε ἀζαλαρήϊλε Ραππὴν σοφρασηνὰ ὀτουρανλαρά, φάκατ ἄϊνι βακηττὰ μαλὰ κουλλοὺκ ἐτενὲ Ἀλλὰχ γιαρτὶμ ἐτσίν. Βακτήϊλε πὶρ βαΐζ κεντὶ τζεμαατηντὰ πουλουνὰν κιλίσε ἀζαλαρὴ χακκηντὰ σόϊλετιγὶ σηρατά, ἀνλερὶν ζιγιατεσίϊλε παρὰ σεβὲν πὶρ τζεμαὰτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Βαΐζ ἀνλερὶ σεβέρ ἰτὶ, βὲ ἀνλερὶν πὶρ τζὸκ ἐγὶ χασσιγετλερινὶ σιταγίσλε ζίκρ ἐττὶ, φάκατ ἀνλερὶν γιάληνηζ ζαϊφλιγὶ πουντά ἰτὶ. Κορκάρηζ κι κεντὶ τζεμαατλαρὴ χακκηντὰ πόϊλὲ τεγετζὲκ ὀλὰν πασκὰ βαΐζ βὲ τζοπανλὰρ τάχι βάρ τηρ.

Ποὺ κιπὶ Χριστιανλαρὴν μεϊβεσὶζ καλμαλαρὴ ἀτζαὶπ τεγὶλ τιρ. Πέλκι ἀνλὲρ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἀλτοὺν πουζαγηγιὰ ἰπατὲτ ἐτμεζλέρ· φάκατ πόϊλὲ ἐτενλερὲ ὃλ τερετζὲ τερτταslὴκ...

Ἀνλερὶ γενὶ πὶρ ρουχανὶ χαγιὰτ βὲ μεσερρέτλε μεμλοὺ ἐτετζὲκ ὀλὰν μουαμελὲ κισελερινὶ τζηκαρὴπ Ραππὴν μεζπαχὴ οὐζερινὲ κογιαρὰκ, «Ἰστὲ, γιὰ Ραππ, σενινκινὶ ἆλ, πουντὰν πόϊλὲ πὲν σενὶν ἰναγετίνλε καζαντηγὴμ χὲρ πὶρ ὀνλουγοὺ σενὶν ἰρατετὶν μουτζεπίντζε σάρφ ἐτμεγὲ σάϊ ἐτετζέγιμ» τεμελερινtὲ ὀλατζάκ τηρ. Φάκατ Ἀνὴν ἰρατετινὶ νάσηλ πιλετζέγιζ; Ἰνανήρηζ κι ποὺ χουσουστὰ κεντινὲ τελαλὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν σηὶκ ἰλὲ τουὰ ἐτὲν ἀτὲμ ἀκτζεσινὶ μούνασὶπ γιολτὰ σάρφ ἐτμεγὲ Ρὰππ ταραφηντὰν τελαλὲτ ὀλουνατζάκ τηρ. Πουνούνλε περαπὲρ ὀϊλὲ μακσετλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλὲρ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν πιζτὲν πὶρ χισσὲ ταλὲπ ἐτετζεγινὲ τεεμὶν ὀλὰ πιλίριζ.

1. Χριστιὰν κεντὶ πορτζλαρηνὴ ἐτὰ ἐτέρ. Πέλκι σὲν Σόυπχεσὶζ χὲρ τογροὺ ἀτὲμ πόϊλὲ ἐτὲρ τεγιοὺ τζεβὰπ βερετζέκσιν. Φάκατ σὲν ἀκτζενὶ ποὺ γιολτὰ ἰστιμὰλ ἐϊλεμὲν Ἀλλαχὴν ματλουποὺ ὀλτηγὴ μόυταλαασήϊλε ποὺ μεσελεγὶ τεφτὶξ εττίν μι; Ἀλλαχὴν σανὰ χιτάπεν, «Ἔϊ τζὰν! καζανμὰκ ἰτζοὺν σανὰ κουββὲτ βερτιγὶμ παρατὰν χὰκκ οὐζρὲ ὀλὰν τζόυμλε πορτζηνὴ ἐτὰ ἐϊλὲ» τετιγινὶ ἰσιττίν μι;

Πόρτζ μεσελεσὶ Χριστιανὴν ὀμρούνοὺ ζιγιατεσίϊλε μόυτεσσὶρ κηλὰν πὶρ μεσελέ τιρ. Τζὸκ τεφὰ βουκοὺ πουλτουγοὺ οὐζρὲ, ἶλκ μούσκιλὰτ πορτζλοὺ ὀλοὺπ ὀλματηγηνα καρὰρ βερμεκτέ τιρ. Μέσελα ἰκὶ Χριστιὰν ὀρτακλαρὴν ἀϊρηλτηκλαρηντὰ ἰκισινίν τε καρσήσηντακινὶ πορτζλοὺ σαϊμασὴ νέ κατὰρ τεφὰ βουκοὺ πουλμούξ τηρ! Κερὲκ πουρατὰ βὲ κερὲκ Ἀμερικατὰ ποὺ κιπὶ βακηαλὰρ μούσαχατὲ ἐϊλεμίσιζ. Μενφαάτη σαχσιγὲ τουΐγουσοὺ χακικατὴ κόρμεκτὲ ἀνλερὶ κὸρ ἐτμὶξ τιρ· πόϊλὲ ὀλμασα ἰτὶ, ἀκσὶ πὶρ μακσέτλε, γιάνι ταλὲπ ἐτιλτιγιντὲν ζιγιατὲ ἀλμαγὰ ρεφικινὶ ἰλζὰμ ἐτμεκτὲ νιζὰ ἐτετζεκλέρ ἰτὶ. Γίνε ταραφεϊντὲν πιρινὶν πορτζλοὺ ὀλτουγοὺ καποὺλ ὀλουντούκτα, ἰκιντζὶ κούτζλοὺκ πορτζοὺν μικταρηνὴ ταγὶν ἐτμεκτέ τιρ. Χριστιὰν κιλισελερινὶ πιρὲρ πιρὲρ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ ὀλσὰκ, ἄτζεπα ἀνλερτὲν νέ καταρηνὴ ποὺ κιπὶ νιζαλὰρ σεπεπιντὲν μόυτεζαρρὶρ πουλατζάγηζ! Πουνλαρὴν τζόυμλεσινιν τάχι σεπεπὶ ἀτεμλερὶν «Κιαρὴ τακβατὰν ἐβλὰ σαϊμαλαρή» τηρ. Ἀνλὲρ τογρουγιὴ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ζενκὶν ὀλμαγὰ ζιγιατὲ ἀρζουκὲξ τιρλέρ· ποὺ ἐτζλτὲν ἀνλερὶν κουββεϊ μόυμεϊγιζεσὶ κὸρλενὶπ, χακκσὴζ ἰσλερτὲ κεντὶ κεντιλερινὶ τεπριγὲ ἐτμεγὲ τζαλησηρλάρ. Ρουχανὶ χαγιατὰ πουντὰν ζιγιατὲ μουζὶρρ πὶρ σέϊ ὀλαμαζ. Σηρκὰτ γιάχοτ ζινὰ τετζριπεσινὲ τούσὲν πὶρ ἀτὲμ ποὺ σεγὶν κούναχ ἰτιγινὶ, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν τεβπὲ ἐτμὲκ κερὲκ ἰτιγινὶ χὶσς ἐτέρ· φάκατ πὶρ ἀτὲμ πὶρ πορτζοὺ ἰνκιὰρ ἐτμεκτὲ κεντὶ κεντινὶ τεπριγὲ ἐτέρ, βὲ γιάχοτ κεντινὶν ὀλμαγιαν πὶρ σεγὶ ταλὲπ ἐτὲρ ἰσὲ, κεντὶ κούναχηνὰ κὸρ ὀλμοὺξ ὀλοὺπ, ταχὰ ζιγιατὲ χοτπὶν ὀλαρὰκ ναχὰκκ σεϊλερὲ γιόυρεγινὶ σερτλεστιρμεκτὲ ἰλερὶ κιτέρ. Νέ σεπεπτὲν ποὺ κιπὶ ἀτεμλὲρ χὰκκ οὐζρὲ ὀλὰν χὲρ πορτζοὺν κεντὶ οὐζερλερινtὲ καλατζαγηνὴ, βὲ χὲρ νέ κατὰρ ἰνσανλαρὴν μεχκεμεσιντὲ χακκλὴ τζηκσαλάρ τα, ταχὰ ἀλὶ ὀλὰν πὶρ χουζουρτὰ χὲρ κεσὶν ἰμτιχὰν ὀλουνατζακλαρηνὴ, βὲ ποὺ μεχκεμετὲ χὲρ πὶρ φερτὶν ἐτζρινὲ κόρὲ σιτζὶλ βεριλετζεγινὶ τούσουνμεζλέρ.

Πορτζοὺν μικταρὴ χακκηντὰ ἰττιφὰκ ὀλουντουγουντὰ Ἀλλαχὴν ἰρατετὶ πορτζλουνὴν κεντὶ πορτζουνὴ ἐτὰ ἐτμεσί τιρ.

Τούτζτζαρλάρ, πανκερλέρ, βὲ φαπρικατορλὰρ βάρ κι, κεντὶ ἰσλερινtὲ κουλλανμὰκ ἰτζοὺν μουαϊγὲν πὶρ φαγὶζ ἰλὲ ὀτοὺντζ παρὰ ἀληρλὰρ, βὲ ποὺ παρὰ ἰλὲ βερτικλερὶ φαΐζτὲν ζι-

γιατὲ σεὶ καζαντὴκλαρηντὰν, σενετὲν σενεγὲ ἀνὴ ἰστιμὰλ ἐτερλὲρ. Ποὺ μεσροὺ πὶρ τιτζαρέτ τὶρ, βὲ πἰζὶμ σὸζόυμοὺζ ποϊλελὲρ ἰτζοὺν τεγὶλ τὶρ. Πιζὶμ ζαννημήζτζα τζεμααττημηζὴν φουκαρὰ τακημὴ ἀρασηντὰ πἰχουτὲ γερὲ πὸρτζ ἄλτηνὰ κὶρμὲκ οὔμουμὶ πὶρ χατὰ ὀλμοὺζ τὴρ. Ἔγερ ἀνλὲρ Ἴγγλιζ βὲ Ἀμέρικα χὸυκὸυμετλερὶ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουντουγοὺ οὐζρὲ, γιὸυζτὲ 3 γιὰ 4 φαΐζλε παρὰ ἀλὰ πὶλσελὲρ ἰτὶ, πὲκ ὃ κατὰρ φενὰ ὀλμὰζ ἰτὶ. Φάκατ πὸρτζ ἄλτηνὰ κὶρμεμεκ μόυμκὶν ἰκὲν, ποὺ τιγιαρτὰ τζὸκ τεφὰ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, πὲκ ἀγὴρ πὶρ φαΐζλε παρὰ ἀλμὰκ τιβανελὶκ τὶρ. Ἀμερικαλὴ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ ἰζτιβατζὴ ἐσνασηντὰ γιανλησλὴκλα ἐδὶ ἰτζοὺν ὅλ κατὰρ ἐσγιὰ σημαρλατὴ κι, σενεδὶ κὲλιριν ἱν γιαρησὴ κατὰρ πὸρτζ ἄλτηνὰ κὶρτὶ, βὲ κεντὶ κὲντζ ζεβτζεσινὲ « Νὲ γιαπατζάγηζ; » τεγιὸυ σουὰλ ἐττίκτε, μερκουμὲ « Ἴταρὲ ἰλὲ κετζινὶπ, πορτζοὺ βερμελὶ ἰζ » τετί. Βὲ ἲλκ σενετὲ ἀνλὲρ πορτζοὺ τετιγὲ ἐττιλὲρ. Φάκατ ὄϊλὲ ἀτεμλὲρ τε βὰρ τὴρ κι, πὸρτζ βερμὲκ ἰτζοὺν ἄσλα πὶρ σηκηντὴ τζεκμὲκ, βὲ μουτζὶπὶ ἰστιραχὰτ ὀλὰν σεϊλερτὲν βὰζ κετζμὲκ ἰστεμεζλὲρ. Πορτζοὺ ἀρτηρμακτὰ τεβὰμ ἐτερλὲρ, βὲ ποὺ γιολτὰ χὲμ παρὰ σαχιπινὲ, βὲ πὲκ ἰχτιμὰλ κι ὀλτοὺκτὲν σόγγρα κεριτὲ πὸρτζ τα πρακαρὰκ ἐδλατλαρηνὰ τάχι γατρ ἐτερλὲρ. Ποὺ γιολτὰ τερακόυμ ἐτὲν πὸρτζ τζὸκ τεφὰ περαπερίντζε ρουχανὶ νοκσανιγὲτ τάχι κετιρὶρ· ὄϊλὲ κι ἀτεμλὲρ Ρεσουλοὺν « Γεχτικερινὶζὶ σεβμεκτὲν μάτα κὶμσεγὲ πὶρ βέτζχλε πορτζλοὺ ὀλμαγιηνὴζ » ἰχταρηνὴ τινκλεμὶζ ὀλσαλὰρ ἰτὶ, ποὺ κιπὶ ζαρὰρ οὐ νοκσανιγεττὲν κουρτουλμοὺζ ὀλατζακλὰρ ἰτὶ.

Σὸυπχεσὶζ ὄϊλὲ χαλλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀτὲμ πὸρτζ ἐτμεκσιζ ἐτέμεζ. Ἀνατοληνὶν Κγὶ, Χηνοὺς βὲ σαῒρ μαχαλλερινὲ πουλουνὰν πάζη ἀτεμλὲρ πὸρτζ ἐτμεγὲ μετζπουρ τηρλὰρ, γιὸκ ἰσὲ ἀτζληκτὰν ὀλουρλὲρ. Φάκατ ἀνλὲρ πιλὲ κεντὶ τετζριπὲκιαρληκλαρήϊλε Χριστιανὴν ρουχανὶ μενφαατὴ βὲ τζισμανὶ ἰστιραχατὴ μόυμκὶνι μερτεπὲ πορτζτὰν ἰτζτινὰπ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτὲρ σὸζόυνοὺ τασπὶκ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ.

ΤΟΥΖ ΓΕΜΕΛΙ ΜΙ ΓΕΜΕΜΕΛΙ ΜΙ;

Πὶζ τοὺζ χακκηντὰ ὀλὰν ἀτὶ οὐζ ζὶκρ πεντὶ ὀκουτουκτὰν σόγγρα τουζτὰν βὰζ κετζμεγὶ καραρκὶρ ἐϊλεμετιγιμὶζ κιπὶ, ραγπετλοὺ καριλεριμιζὶν τάχι ὄϊλὲ πὶρ σεὶ ἐτετζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτμέγιζ. Φάκατ ἲλμι τηππὰ ἀΐτ πὶρ ἐφκιὰρ βὲ μεκαλὲ χαλιντὲ ἀνὴ ὀκουμαγὰ σαγιὰν πὶρ σεὶ ἄττ ἐτέριζ.

Δόκτωρ Ἔλλινζην «Οὐΐκλι Τάϊμς Ἔνὸ Ἔκο» νὰμ Ἴγγλιζ γαζετασηντὰ νέσρ ἐττιρτιγὶ πὶρ πεντὲ τέγιορ κι, «Τοὺζ γεμὲκ ἀτετὶ γάγετλε ἰντισὰρ πουλμοὺζ πὶρ ἀτὲτ τὶρ. Ἔλπεττε ποὺ ἀτὲτ ἰπτιτα ράστ κελὲ γιάχοτ χουσουσὶ λεζζεττὲν πασλαγιηὴπ ἰντισὰρ πουλτοὺ, βὲ σίμτι πασκὰ πὶρ τζὸκ φενὰ νεσνελὲρ κιπὶ ἰστιμὰλ βὲ ἐσκιλὶκ ἰλὲ τασπὶκ ὀλουντουγὴ τζιγέτλε ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουνμακτὰ τὴρ. Τοὺζ γεμὲκ ἀτετὶ ταπὶ πὶρ σεὶ ὀλματηγηνὴ πὶρ ἀτὲμ μεζκοὺρ ἀτετὶ γέμαν πὶρ κησσὰ βακὴτ τὲρκ ἐτὶπ τε τέκραρ ἰστιμαληνὰ πασλαμάκλα χὸυκμ ἐτὲ πιλὶρ. Χαϊβανὰτ κεντιλερὶν ταπὶ χαλλερινὶν ἔκσεριγε τοὺζ γέμετικλερὶ κιπὶ, ταλὶμ ὀλουνμαμὴζ βαχσιλὲρ τάχι τοὺζ γεμεζλὲρ. Μόυτεμεττὶν κιμσὲ τοὺζ γεμεγὲ ἀλησμὴζ ἰσέ τε, πὸϊλὲ ἐττιγὶ ἰτζοὺν ταχὰ ἐγὶ πὶρ χαλτὲ ὀλματηκτὰν πασκὰ, πὶλ ἄκς ἀντὲν ζαραρτιτὲ ὀλούρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Πόγιοὺκ Πέτρος τενιζτὲ ὀλτουκλαρὴ βακὴτ σουσουζλουκτὰν χελὰκ ὀλμαμαλαρὴ ἰτζοὺν κεντινὶν κεμιτζιλερινὶ τατλὴ σοὺ γερινὲ τουζλοὺ σοὺ ἰτζμεγὲ ἀλησ-τηρμαγὰ τζαλησὴ ἰσέ τε, μόυσαρόυνιλεϊγὶν τετζριπεσὶ ναφιλὲ ὀλτοὺ, βὲ τζοκλαρὴ τετζριπὲ ἐσνασηντὰ βεφὰτ ἐττιλὲρ. Ἀτὶ τοὺζ πόυτοὺν τόυνγιὰ οὐζερινὲ κεσρέτλε γιαγιλμὴζ πὶρ ματὲν ὀλοὺπ, χὲρ νεὸ σουτὰ ἄζ τζὸκ, βὲ ἄλελ χουσοὺς τενὶζ σουγιουντὰ ἒν τζὸκ πουλουνούρ. Τοὺζ πὶρ τζὸκ νεπατλαρὴν μεβάττὴ ματενιγεσινὶν ὀλτηγὴ κιπὶ, ἔκσερ χαϊβανατὴν μεβάττη σαϊλεσινὶν πὶρ κησμὴ τὴρ.

Ποὺ βέτζχλε τοὺζ, ματενιγιὰτ, νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ ἀλεμλερινὲ πουλουντουγηντὰν, καπὶλ κι ἀνὴν ἰστιμαληνὰ ἰτιραζὴμ σουὰλ ὀλουνσούν. Πενὶμ τουζὰ ὀλὰν ἰτιραζατὴμ ματτεῒ μεζκόυρὲ πὶρ ματὲν ὀλτουγουντὰν, ἄσλα κουλλάνμαμακ λαζὴμ κελτιγιντὲν ἰπαρέτ τὶρ. Ἰνσὰν ματτεῒ ματενιγεγὶ ἰμτισὰς (ἐμμὲκ) ἐτμεγὲ μόυνασὶπ ὀλματηγηνταν, κερὲκ τοὺζ χαλιντὲ βὲ κερὲκ ἰλατζ μακαμηντὰ ποὺ κιπὶ πὶρ ματτὲ κουλλανὴρ ἰσὲ, κεντὶ νεφσινὲ ζαρὰρ ἐτέρ. Ἰνσανὴν τοὺζ γιάχοτ ματτεῒ ματενιγὲ κουλλανατζαγὴ γεκγιανὲ τάρζ οὐ ταρὶκ, γετιγὶ ταα-μὴν ἐσασὶ πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐϊλετιγὶ βακητὰ τὴρ. Ταπὶρὶ ἀχέρλε, γεμισλὲρ, ζαχιρὲ βὲ σεπζεβὰτ πιζὶμ βιτζουτλεριμὶζ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν τουζοὺ σαμὶλ ὀλτουκλαρηντὰν, πὶζ ζιγιατὲ ἰλαβὲ ἐτὲρ ἰσὲκ, κεντιμὶζὲ ζαρὰρ ἐτέριζ.

Τοὺζ γεγετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, νὲ νετιτζελὲρ χασὴλ ὀλούρ; Νετιτζελερὶ τζὸκ βὲ μόυτενεββὶ ἰσέ τε, πὲν ἄντζακ ἒν πελλὶ ὀλανλαρηντὰν πὶρ κατζηνὴ ζὶκρ ἐτετζέγιμ. Τοὺζ πὶζὶμ ἰστιχαμηζὴ ταχρὶκ ἐϊλετιγιντὲν, χαττὲν ἀσηρὴ γέριζ, βὲ πὶζὶμ χασταληκλαρημηζὴν ὀντὰ γετισὶ τζὸκ γεμεκτὲν ἰλερὶ κελὶρ. Τοὺζ μιτετὲ ἐκσιλὶκ βὲ γιόυρὲκ γιανγηνληγηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Ἀνὴν μιτεγὲ ἰλτιχὰπ βερτιγὶ τζόυμλεμιζε μαλόυμ τὶρ, ζίρα τοὺζ βὲ σοὺ πὶρ ἀτεμὶ ἰστιφρὰγ ἐττιρμεγὲ κουλλανηλὰν ἀτὶ ἰλάτζ τὴρ. Τοὺζ τζόυμλε μεβάττὴ σαϊλελερτὲ κολάϊτζα χὰλλ ὀλουντηγὴ τζιγέτλε μιτενὶν κὰν ταμαρλαρηντὰν τέρχαλ μάσς ὀλουνοὺπ κανὰ καρησμάκλε, κανὴ λαζημηντὰν ζιγιατὲ κατηλαστηρτηγηντὰν, σουσουζλοὺκ τετικλερὶ χισσὶ μεϊτανὰ κετιρὶρ. Ποὺ σουσουζλουγοὺ σόντόυρμὲκ ἰτζοὺν σοὺ ἰτζιλμελὶ τὶρ. Γιάληνὴζ σουγιοὺν χαζμὴ ἰτζοὺν γιαρὴμ σαὰτ ἀρτιγὲ βακὴτ λαζὴμ ὀλτουγουντὰν, ἄσηλ ταα-μὴν χαζμὴ γιαρὴμ σαὰτ κερὶ καλὴρ, βὲ πόπρεκλὲρ ταχὰ ζιγιατὲ ἲζ ἰσλεμεγὲ μετζπουρ ὀλουρλάρ. Ἔγερ ποὺ σουσουζληγὴ σόντόυρμὲκ ἰτζοὺν καχβὲ, ἀρπὰ σουγιοὺ, γιάχοτ σαῒρ μουζιρρ μεσρουπὰτ ἰτζιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, παλατὲ μεζκόυρ ἀζὰ, γιανὶ πόπρεκλὲρ χαττὲν ἀσηρὴ ἰσλετικτὲν μάτα, ποὺ μεσρουπατὰ μαχσοὺς ὀλὰν χασταληκλὰρ τα ζουχοὺρ ἐτέρ. Τοὺζ φιλὶ χαζμὴ τεεχὶρ ἐτέρ, γιανὶ τοὺζ πὶρ ἰκιλιγὶν οὐζερινὲ τολτουρατζὰκ κατὰρ ὀλτουγουντὰ, ἄκαλλι χαζμὴ γιαρὴμ σαὰτ τεεχὶρ ἐτέρ. Πουνλὰρ ἒν ἀτὶ ἐρπάπη τικκὰτ ταραφλαρηντὰν μόυσαγατὲ ὀλουνὰν πελλὶ νετιτζελὲρ τὶρ. Πουνλαρτὰν πασκὰ τεεσιραττὰν κιάμιλεν χαπερτὰρ τεγὶλ ἰσὲκ τε, τουζοὺν ἀτὶ κουλλανησηντὰν ἰλλὲτ χασὴλ ὀλατζαγηνὴ μεπχὲς οὐλ χαγιατὰ ἀσινὰ ὀλανλαρὴ τζόυμλεσι τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμεγὲ μετζπουρ τὴρ.

Καπὶλ κι πὶρ κιμσὲ «Γετιγιμὶζ τααμλαρτὰ τοὺζ κουλλάνμαμηζτὰν ἰλερὶ κελὲ πιλὲν ἰλλετλὲρ γιὸκ μου τὴρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτσίν. Ποὺ σουαλὰ πὲν «Χαΐρ, τοὺζ κουλλάνμαμακτὰν πὶρ ἀτὲμ χὶτζ πὶρ ἰλλετὲ μόυπτελὰ ὀλμὰζ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίριμ. Πέλκι πάζηλαρ, Χολάνδα χαπσχανελερινὲ μεμουρλὰρ ταραφηντὰν μαχπουσλαρὰ τοὺζ βερίλμετιγιντὲν κουρτλὰρ ζαβαλλὴ μαχπουσλαρὴ τιρὶ τιρὶ γετικλερινὲ ταῒρ ὀλὰν χικιγιαγεγὶ ἰχτὰρ ἐϊλεγετζεκλὲρ τὶρ. Πὲν πουνοὺ σέτρ ὀλουνμὰζ πὶρ γιαλὰν τεγιοὺ ἰλὰν ἐτέριμ. Ποὺ κιπὶ πὶρ βακηαγιὰ ταῒρ ἄσλα σαχὶχ πὶρ καῒτ πουλάμαμ. Ὃ ἐσκὶ πὶρ γιαλὰν ἰσέ τε, ἐσκὶ ὀλτουγουντὰν κόυτζοὺκ πὶρ γιαλὰν τεγὶλ τὶρ. Ποὺ πεγιανὰτ ἀλεϊχιντὲ τέριμ κι πὲν τοὺζ κουλλανμακτὰν κεμάλη τικκάτλε ἰχτιρὰζ ἐτμὶζ ἀτεμλὲρ πιλίριμ κι, πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ γιασαμακτὰ, βὲ κεμάλη σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ οὐζρὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Γιανήλμαγιορ ἰσὲμ, πὶρ χανενὶν πουλουντουγοὺ μαχαλτὲ τοὺζ πουλούνματηγηνταν, ὅλ χανετὲ τοὺζ κουλλανμαζλὰρ ἰτὶ. Ὄϊλὲ ἰσὲ τοὺζ κουρτλαρὴ μὲν ἐτμὲζ, χὲμ τε πἰζὶμ χεκιμλερὶν κιταπλαρὴ κουρτὴν μάχβ οὐ τελεφινὲ πὶρ τζαρὲ τεγιοὺ τοὺζ γεμεγὶ νασιχὰτ ἐτμεζλὲρ. Κουρτλὰρ γιάχοτ σογουλτζανλὰρ τάϊμα ἔδδελα μεβτζοὺτ ὀλὰν σογουλτζανλαρτὰν ἰλερὶ κελιρλὲρ. Ποὺ χὰλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ Φιλέμενκ μαχπουσλαρηνὴν χικιγιαγεσινὶ πόγιοὺκ βὲ ἀτζὴκ πὶρ γιαλὰν τεγιοὺ χόυκμ ἐτμεγὲ κεντιμὶ πὲκ χακκλὴ κὸρόυγιορουμ. Ποὺ πεντὶ ὀκουμαγὰ τενεζζοὺλ ἐτὲν ραγπετλοὺ ἐφεντιλερὶν ὀϊρενετζεκλερὶ τὲρς τουζοὺ κεμάλη ἰχτιρὰζ οὐζρὲ κουλλανμὰκ τὴρ. Τουζοὺ νὲ κατὰρ ἄζ κουλλανηρλὰρ ἰσὲ, ὅλ κατὰρ ἐγὶ ὀλουρλάρ. Τζοτζουκλαρηνηζὴ τοὺζ γεμεγὲ ἰτζπὰρ ἐτμεγινὶζ, χὲμ τε ἀνὴ κουλλανμὰκ πεχέμεχαλ λαζὴμ τὴρ τέμεγινὶζ.

ΚΌΠΕΚ ΠΑΛΗΚΛΑΡΗ

Τεχσέτλὶ κόπὲκ παληγηνὴ χελὰκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζὸκ τάρζ οὐ οὐσουλλὰρ γιὸκ τὴρ. Ἀνὴ ζηπκὴν ἰλὲ βουρμὰκ τετζριπεκιὰρ πὶρ κὸζ βὲ οὐστὰ πὶρ ἒλ ταλὲπ ἐτέρ. Πουντὰν μάτα, κεμινὶν χαρακετσὶζ ὀλμασὴ, βὲ κόπὲκ παληγηνὴν ζηπκηντζηνὴν ἐλινὲ γετισετζεγὶ ταϊρετὲ χαρακὲτ ἐτμεσὶ λαζὴμ τὴρ.

Ὀκοὺζ γιὰ τονοὺζ ἐτινὶν λοπὴ, χεϊτέ, πὶρ ζεντζιρὲ μερποὺτ ὀλὰν πόγιοὺκ ὀλτὰ, τουζὰκ γεμινὶν οὐσταλὴκλε βεριλμεσὶ, ποὺ τερτιπ βὲ οὐσταληκλαρὴν τζόυμλεσὶ βασητασήϊλε κεμιτζιλερὶν τόυσμενὶ ὀλὰν κόπὲκ παληκλαρηντὰν πινλέρτζεσὶ τουτουλοὺπ παρτζὰ παρτζὰ ὀλαρὰκ, βὲ πασκὰ κόπὲκ παληκλαρηνὰ ταὰμ ὀλμὰκ οὐζρὲ τεργιανὴν τιπλερινὲ ἀθτὲτ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. Λάκιν ποὺ οὐσοὺλ ἰλὲ παληκ τουτμὰκ ἐμὶν πὶρ οὐσοὺλ τεγὶλ τὶρ. Κόπὲκ παληγὴ ὀλταγιὴ γιουττουκτὰν σόγγρα πιλὲ κατζὴπ κουρτουλὴρ. Ἀνὴ κεμαλήϊλε χελὰκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεμιτζιλὲρ πάζεν ἀνὴ παροὺτ ἰλὲ ἀταρλάρ.

Κετζὲν Ἰουλιοσὴν 14 οὐντὲ πὶρ Ἴγγλιζ βαπορὴ Πὸρτ Ναθαλὴν λιμανὴ χαριτζιντὲ λενκὲρ ἀτμὴζ τουρμακτὰ ἰκὲν, πάζηλαρη 15 αγιακτὰν ταχὰ οὐζοὺν ὀλὰν πὶρ κατζ μεφρὲτ κόπὲκ παληκλαρὴ βαπορὴν κητζηντὰ καμάρα πεντζερελερίϊλε τόυμεν τελιγὶ ἀρασηντὰ ὀλὰν μαχαλτὲ βὲ γιανλαρὴ πογιουντὰν κετζὶπ κιτμεκτὲ κὸρόυντόυλέρ.

Βαπορτὰν τενιζὲ οὐτζουντὰ τουζὰκ γεμὶ πουλουνὰν πὶρ ὀλτὰ ἀτηλτήκτα, ἀνὴ κόπὲκ παληκλαρηντὰν ἓν πόγιόυγιοὺ γιουτοὺπ κεμάλη σόυκόυνέτλε ἀνὴν χεϊγτλερινὶ τισλερίίλε κεστὶ, βὲ ἄρτηκ χὶτζ τὴνματὴ. Πάτεχου ἰτζινὲ πὶρ ἀτὴμ παμοὺκ παρουτὴ κονουλμούς, βὲ πὶρ τὲλ βασητασὴίλε πὶρ ἠλεκτρὶκ παταργιασηνὰ μερπούτ ὀλὰν πὶρ ἐρκὲκ ταβσὰν κόκσοὺ βαπορτὰν τενιζὲ πρακηλὴρ πρακηλμὰζ κόπὲκ παληγὴ τόστογρου ἀνὴ γιουτμαγὰ κελτὶ ἰσέ τε, μεζκόὺρ κόκσοὺ γιουτμὰκ ἰτζόὺν χέμαν ἀγζηνὴ ἀτζήντζα, παρούτ πατλαγιὴπ ἀνὴν τζενελερινὶ ταγητὴ. Χαϊβὰν κεντὶ ἀρκασὴ οὐζερινὲ τόνόὺπ μεζκόὺρ κόρφεζτὲ πατὴ.

Κόπὲκ παληγηνὴν ταϊφεσὶ πὲκ πόγιόὺκ ὀλούπ, νεβλεριντὲν τζοκλαρὴ σὸν τερετζετὲ τζιρκὶν τιρ. Ἀνλερτὲν πὶρ κατζηνὴν σέκλ οὺ χεϊγέττζε ἀζγὴν πὶρ κόυζελλικλερὶ βάρ τηρ. Ἒζ τζόύμλε κόὺλ ρενκιντὲ ὀλούπ, πάζη κησμλαρηντὰ κηρμηζὴ τζηπουκλὰρ βὲ καρὰ νοκταλὰρ πουλουνὰν κανατλὴ κουϊροὺκ τεσμιγὲ ὀλουνὰν κόπὲκ παληγὴ ποὺ νεβτὲν τιρ. Κέζαλικ Ἂκ Τενιζτὲ πουλουνοὺπ τενὶζ τιλκισὶ τετικλερὶ βὲ κουϊρουγηνὴν τενασόύπόυ ἐνταμὴ τζιχετίίλε μεσχοὺρ, βὲ βιτζουτὴ τακρίπεν 7, βὲ κουϊρουγὴ 6 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ ὀλὰν κόπὲκ παληγὴ τάχι ποὺ νεβτὲν τιρ.

Λάκιν τεργιανὴν τεχσέτι ἔκσερ τεφὰ ὀτούζ ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ, βὲ 4,000 λίπρα, γιάνι 1,440 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πεγιὰζ κόπὲκ παληγὴ τηρ. Ποὺ παληγὴν γιασσὴ, οὔτζ κόσελὶ βὲ πὲκ σιβρὶ τισλὶ, ἀλτὴ σηρὰ τισλερὶ ὀλὰν πὶρ ἀγζὴ ὀλούπ, ἰστιραχὰτ ἐτμεκτὲ ὀλτουγὴ βακὴτ ποὺ χεϊπετλὶ τισλὲρ ἀγζηντὰ τόύμτούζ πὶρ χαλτὲ τουρουρλὰρ ἰσέ τε, κεντὶ ἀβηνὴ γιακαλατηγὴ βακὴτ, καρὴ κοτζὰ μασαλλαρηντὰ γερτὲν πόγιόυγιόύπ τζηκὰν μόυχλὶκ σιλαχλὰρ κιπὶ μεϊτανὰ τζηκαρλάρ.

Κεμιτζινὶν ποὺ μερχαμετσὶζ ἀρκατασὴ χουσουσηντὰ πὶρ τζὸκ γαρὶπ ἐφκιάρη βαχιγὲ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς ὀλμασὴ τογρουσὴ σαγιάνη τεατζτζόύπ πὶρ κεϊφιγὲτ τεγὶλ τιρ. Ἀσρλαρτὰν περοὺ κεμιτζιλὲρ κόπὲκ παληγηνὰ φεναγιὰ βὲ οὐγουρσηζληγὰ τελαλὲτ ἐτὲν πὶρ χαϊβὰν ναζαρὴίλε πακὰ κελμισλὲρ τιρ. Ἀνλὲρ πὶρ ἀτεμὶν κεμάλη σηχχὲτ οὺ ἀφιγὲτ οὐζρὲ πουλουνούπ, κεντὶ ὀλόυμόυνὶν πὲκ γιακὴν ὀλτουγηνὰ ταϊρ πὶρ κόνὲ σέκκ οὺ σόύπγεσὶ ὀλματηγη βακηττὰ πιλὲ κόπὲκ παληγὴ ἀνὴν κοκουσηνὴ ἀλὰ πιλτιγινὲ, βὲ ἰτζιντὲ πὶρ ὀλοὺ τζεσετὶ πουλουνὰν σεφινεγὶ μιλλέρτζε τακὶπ ἐϊλεγετζεγινὲ ἰνανηρλὰρ ἰτι.

Σεϊλάνδα τενὶζ παγλαγιανλαρὴ μανασηντὰ ὀλὰν Κουδὰλ γιάχοτ Τιμμὰλ ἰσμίίλε μαρούφ κόπὲκ παληγὴ πόυγιόυτζόυλερινὲ ἰνανὰν ἀτεμλὲρ βάρ τηρ. Ποὺ πόυγιόυτζόυλὲρ τενὶζ ἰτζιντὲ ἰντζοὺ ἀραστηρανλὰρ ταραφηντὰν τενιζὶν τιπιντὲ ὀλτουκλαρὴ βακὴτ κεντιλερὶ χήφζ οὺ χιμαγὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰστιχτὰμ ὀλουνουρλάρ. Χόυκόυμεττὲν κεντισινὲ μαὰς παγλανμὴς πὶρ πὰς πόυγιόυτζόὺ βὰρ τὴρ κι, ἀνὰ χὲρ πὶρ καγιὴκ κόυντὲ 10 ἰστρίδγια βερίρ.

Τζενουπὶ τενιζλερτὲ πάζη καπιλελὲρ ἀρασηντὰ Δζουδζοὺ ναμὴ ταχτηντὰ κόπὲκ παληγηνὰ ἰπατὲτ ἂρζ ὀλουνούρ ἰτι. Ποὺ κόπὲκ παληγηνὰ ταπηνανλὰρ ἀνὰ ἀτὰ ταβσανλαρὴ κουρπὰν ἐτερλὲρ ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν ἰστιχασηνὰ βακὴφ ὀλτουκλαρηντὰν, σενετὲ πὶρ τεφὰ, ὂν γιασηντὰ βὲ τζιτζεκλέρλε μόυζεϊγὲν ὀλὰν πὶρ τζοτζουγὴ τενιζὶν ἐνκὶν ὀλτουγὴ πὶρ βακηττὰ σαχιλτὲ πουλουνὰν πὶρ σηρηγὰ παγλατηκτὰν σόγγρα, Δζουδζουνὴν γεμεσὶ ἰτζόὺν ἀνὴ ὀρατὰ πρακηρλὰρ ἰτι.

ΓΙΟΥΓΑΝΔΑ

«Τζὴρτζ Μίσινερι» νὰμ σιρκὲτ, μερκεζὶ Ἀφρικανὴν Γιουγάνδα νὰμ μαχαλιντὲν κεντὶ μισιονερλερὶ πουλουνὰν Μ. Μακεϊτὲν Ἰανουάριος 2 ταριχλὶ ἀτιτεκὶ μεκτουπὴ ἀλμὴς τηρ.

«Ἄλες σεβιγὲ ὀλτουγὴ οὐζρὲ, Γιουγανδατὰ ἐγὶ γιὰ κότοὺ χὶτζ πὶρ σέϊ οὐζοὺν βακὴτ πακὶ καλμὰζ. Φάκατ σίμτι πὶρ ἀραλὴκ βεριλμὶς κιπὶ κόρόυνμεκτὲ τιρ. Μεκτεπιμὶζ ἀτζὴκ τηρ. Σίμτι βάκα κελενλὲρ χὲρ νὲ κατὰρ κετζμιστὲ ὀλτουγηνὰ νισπέτεν σαγιντὰ ἂζ ἰσελέρ τε, ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν μὲν ἐτιλμὶς ἰκὲν, βὰζ ἐτμεγὲ μόυσαατὲ πουλτουγημὴζ ἰτζόὺν ζιγιατεσίίλε μεμνοὺν ὀλμὰκ κερέγιζ. Ποὺ χαλὴν νὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτετζεγινὶ πιλέμεγιζ. Χὲρ κόὺν γενὶ πὶρ τεατὶ πασλαγιὰ πιλὶρ· ἔγερ ἐββέλτζε ὀνοὺ ἀληνμὰζ ἰσέ, πὶρ τεατὶ ταχὰ ὀλατζαγηνὰ σόύπχεμὶζ γιὸκ τηρ. Ἰτικὰτ σεπεπίίλε χὰπς ἐτιλμὶς ὀλανλὰρ χένουζ σαλὴ βερίλμετιλερ, βὲ μαχφὶ γερλερτὲ πουλουνανλὰρ τησαρὴ τζηκμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτέμεγιορλαρ. Κατὶμ χουσουμετὶν ἔλαν μεβτζουτιγετινὲ ποὺ πὶρ ἰσπὰτ τηρ.

Πὶρ βελατέτι Ἰσὰ ἑορτησὶ ταχὰ κετζιρτίκ· ποὺ μόυνασεπέτλε πὶρ ζιϊνετιμὶζ ὀλτοὺ, βὲ σαγιρτλεριμιζτὲν ἔκσερι ράστ κελὲ παϊταχττὰ πουλουναρὰκ, γιόυζοὺ μόυτετζαβούζ ἀτεμλὲρ ποὺ ζιϊνεττὲ χαζὴρ ἰτιλέρ. Κόϊλερτὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν πακιλερὶν ζιϊνετλερὶ ὀλμαμὴς τηρ.

Χάλη χαζηρτὰ χόυκόυμετὶν πὰς μεμουρλαρὴ ἰντιντὲ πὶρ τερετζὲ χόύσνι τεβετζτζόὺχ πουλμακτά ἰμ. Χόυκμταρὴν πόγιόὺκ παϊραγηνὴν τιρεγὶ κηρηλμὰκ τεχλικεσιντὲ ὀλτουγηντὰν, ἀνὰ ταγιὰκ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ σέϊ γιαπμακτά ἰμ. Πουντὰν μάτα Ἔμιν πεγὲ πάζη ἐσγιὰ κότόυρὲν ἀτὲμ χόυκμταρὰ βὲ Κατικιρογιὰ ἐγὶ χετιγελὲρ ἰλὲ κερὶ κελμεκτέ τιρ. Φὶλ τισὶ ἀναχταρλὰρ τὰς καπουλαρὴ ἀτζὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ποὺ ἄντζακ μουβακκὰτ ὀλὰ πιλίρ.

Ματθαῖος Ἰντζιλινὶν τὰπ οὺ νεσρινὲ τεβὰμ ὀλουνμακτά τηρ, βὲ μεμοὺλ ἐτέριμ κι ποὺ μεκτοὺπ γετινιζὲ κετζτιγὶ βακὴτ πόυτόὺν Ματθαῖος Ἰντζιλὶ ἐχαλινὶν ἐλιντὲ ὀλατζάκ τηρ. Χαζὴρ ὀλὰν κηταλαρὴ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζόὺν κόστεριλὲν χαχὶς, ποὺ Ἰντζιλὶν ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ φιρουχτηνὰ μικτάρη κιαφὶ τελιλλὲρ ἀτὶ ὀλουνὰ πιλιρλέρ.

Τὰπ ἰσὶ τάϊμα τεβὰμ ἐτμὶς τιρ. Τεατὶνὶν ἓν σιττετλὶ βακτηντὰ Κιταπὴν ταπὴ ἓν ζιγιατὲ ἰλερὶ κότόυρόυλμούς τιρ. Σὸϊλὲ κι φαϊτελὶ ὀλμανὴν πὶρ ταρικὶ μουβάκκατεν καπαντήκτα, ὂλ πιρὶ πίλα μόυμαναὰτ ἰλερὶ κότόυρόυλμούς τιρ.»

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ Φρανσανὴν μενφιατὰ ταχσὶς ἐτμὶς ὀλτουγοὺ Νὸυ Καλεδονία ἀτασηντὰν «Τάϊμς» γαζετασηνὴν μουχπιρὶ ποὺ τετζριπενὶν πιχουτὲ ὀλτηγηνὴ, γιάνι ὀραγιὰ κότόυρόυλὲν μαχκόυμλερὶν ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ κεντιλερτὲν ζιγιατεσίίλε φενὰ ὀλὰν ρεφικλερινὶν χαλινὲ ἐντικλερινὶ, βὲ φὴσκ οὺ φιτζουρουν ἰφρὰτ τερετζεγὲ βαρμὴς ὀλτουγουνοὺ, βὲ πόϊλετζε Φρανσανὴν ὀρασηνὴ μόυζεϊγὲν βὲ μόυτεπὲρ πὶρ μόυστεμλικιὰτ χαλινὲ κετιρμὲκ παπηντὰ ὀλὰν σόυμιτινὶν πὶ ἐσὰς ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

— Σουὲζ καναλὴ χουσουσηντὰ Μ. Φλορενσὶν βασητάϊ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλὰν Δ ε π ὰ γαζετασὴ Ἰγγιλτερρανὴν οὔτζ χουσουσὰ ραζὶ ὀλτουγηνὴ, γιάνι κανὰλ μεσελεσινὶν χαλληνὴν μόυχτελὶφ μιλλετλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ κομισιονὰ ἰχαλὲ ὀλουνμασηνὴ, ποὺ μετζλισὶν βάκτη ἰτζτιμαλαρηνὴν ἐββέλζε ταγὶν ἐτιλμεσινὶ, βὲ μετζλισὲ ἀζατὰν ἓν γιασλησηνὴν ριασὲτ ἐτετζεγινὶ πεγιαντὰν σόγγρα, κεριτὲ ἰττιφὰκ ἐτιλετζὲκ πὶρ χουσοὺς καλτηγηνὴ, ποὺ χουσουστὰ τάχι τζὸκ κέτζμεζτὲν μουβαφφακιγὲτ χασὴλ ὀλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ τιρ. Φράνσα ποὺ κομισιονὴν σαχίλι καναλτὰ ἰστιχκιαμὰτ γιαπὴλμαμαση, βὲ ἀσκὲρ τοπλανὴλμαμαση ἰτζόὺν μουαϊγὲν πὶρ μεσαφὲ ταγὶν ἐτμελερινὶ τεκλὶφ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ, ἀχίρεν Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Τζὶν ἀρασηντὰ ἂκτ ἐτιλὲν ἀχτναμενὶν ἐσάσεν σουντὰν ἰπαρὲτ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰγγιλτέρρα ὂν σενετὲ πὶρ Πιρμαληλαρτὰν ἰπαρὲτ πὶρ χεϊγετὶν Πίρμα χασηλατηντὰν Τζὶν Ἰμπερατωρηνὰ χετιγελὲρ κότόυρμελερινὲ, Τζὶν τάχι Ἰγγιλτερρανὴν Πιρμαγιὴ ἰστετιγὶ κιπὶ ἰτὰρὲ ἐτμεσινὲ ραζὶ ὀλμούς τηρ. Ταχτίτι χουτοὺτ ἰτζόὺν μόυχτελὶφ πὶρ κομισιὸν ταγὶν ἐτιλετζὲκ τιρ. Τζὶν χόυκόυμετὶ Χινδιστὰν ἰλὲ Τίπετ ἀρασηντὰ τιτζαρετὶν τεσχιλὶ ἰτζόὺν τερτιπλὲρ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλμούς τηρ.

— Πρὲνς ὂὴ Γὰλ ἰλὲ μόυσαριλεϊχὶν πόγιόὺκ ὀγλοὺ Πρὲνς Ἄλπερτ Βικτὼρ Σεπτέμβριος 6 τὰ Κοπενχαγὰ μόυβασελὲτ ἐϊλεμὶς τιρλέρ. Δανιμάρκα Κραληνὴν πόγιόὺκ κεριμεσὶ πουλουνὰν Πρενσὲς ὂὴ Γὰλ ζάτεν ὀρατά ἰτι. Ρουσία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ, Γιουνὰν Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ, βὲ Δανιμάρκα βελὶϊ ἀχτὴ τάχι ὀρατὰ πουλουνμαλαρὴίλε, Δανιμάρκα Κραληνὴν πόγιόὺκ πὶρ φαμίλια τζεμιγετὶ ὀλμούς τηρ.

Νὸυ Χέπριδις ἀταλαρὴ μεσελεσὶ ἔλ ἀν ἐσκὶ χαλιντὲ καλμακτά τηρ. Μεζκόὺρ ἀταλαρὴν Φρανσὴζ ἀσκερὶ ταραφηντὰν ἰστιλὰ ὀλουνμασὴ ἰκὶ σενὲ ὀλμούς ἰσέ τε, Φρανσὴζ χόυκόυμετὶ μαχάλη μεζκόυρὴ ζάπτ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ.

— Πὶρ Μισιονὲρ ὀλούπ γιακηνλαρτὰ Χινδισταντὰν ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλὰν Μισὶς Δζακσηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν κεντινὶν ὀρατὰ πουλουντηγὴ ὂν σενὲ μόυττεττὲ χὶτζ πὶρ βαλιτενὶν κεντὶ τζοτζουγουνοὺ ὀχσατηγηνὴ κόρμεμὶς τιρ.

— Τόυνγιατὰ πουλουνὰν ἓν σατὲ ποσταχανὲ πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ τεεσὶς ὀλουνμούς ὀλὰν Μαγάλλαν πογαζὴ ποσταχανεσὶ τιρ. Ποὺ ποσταχανὲ Τιέρρα δὲλ Φουεκονοὺν καρσησηντὰ πουλουνὰν ἀραζινὶν πὶρ μεβκιϊνὶν σὸν οὐτζουντακὶ καγιαλαρὰ ζεντζιρλέρλε παγλανμὴς κόυτζόὺκ πὶρ κουτουτὰν ἰπαρέτ τιρ. Ὀρατὰν χὲρ κετζὲν βαπὸρ, κουτουγιοὺ ἀτζὴπ ἰτζιντὲ πουλουνὰν μεκτουπλαρὴ ἀλμὰκ βὲ ἰτζινὲ πασκὰ μεκτουπλὰρ κομὰκ οὐζρὲ πὶρ καγιὴκ κόντερίρ. Ποὺ ποσταχανὲ τζόύμλε μιλλετλερὶν τονανμαλαρηνὴν χιμαγεσὶ ταχτηντὰ ὀλτουγουντὰν, ἐμανετὲ χιγιανὲτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὶρ κόνὰ ἰγβὰ γιὸκ τηρ. Σιμτιγέτεκ μαλοὺμ ὀλτηγηνὰ κόρὲ, ταχὰ χὶτζ πὶρ χιγιανὲτ βουκοὺ πόυλμαμὴς τηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

«ΣΑΚΙΡΤΑΝΗ ΙΣΑΝΗΝ ΤΑΛΙΜΑΤΗ»

«Σακιρτάνη Ἰσὰ» μεζχεπὶ φηρκασηνὴν μούπεσσιρλερὶ Τούρκιανὴν πάζη μαχαλλεριντὲ κεντὶ ταλιματλαρηνὴ νέσρ, βὲ ἀνλερὲ ἰνανανλαρὴ βαπτὶς ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Χριστιανληγὴν πάχὲ ἐϊλετιγὶ ἐφκιὰρ χοὺρριγετινὲ ἰναντήγημὴζ ἰτζοὺν, κερὲκ ὂλ μούπεσσιρλερὶ χοὺκμ ἐτμεκτὲν, βὲ κερὲκ ἀνλὲρ γετὶϊλε βαπτὶς ὀλουνὰν πιρατερλερὶ τακπὶχ ἐτμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτέριζ. Βὲ λάκιν μεζκοὺρ φηρκανὴν ταλιματὴ χακκηντὰ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὀλὰν τζεχαλετὲ τε σούκοὺτ ἐτέμεγιζ. Νιτζελὲρ Βαπτισταὶ φηρκανὴν ἐφκιαρὴ ἰλὲ «Σακιρτάνη Ἰσανὴν» ταλιματὴ ἀρασηντακὶ φαρκὴ κόρμεμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ σεπεπτὲν ἔββελα ποὺ γιανλησὴ τογρουλτμαγὴ ἀρζοὺ ἐτέριζ. Βὲ μακσετιμιζὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἔββελα ποὺ ἰκὶ φηρκαλαρὴν ταρὶχ βὲ ταλιμινὶ μουχτασάρεν ἰφατὲ ἐτετζέγιζ.

Α. Βαπτισταὶ μεζχεπὶ φηρκασή.

Μεζκοὺρ φηρκανὴν ταριχί.

Χριστιανληγὴν ἴλκ ἀσρλαρηντὰν περοὺ κερὲκ Σαρκὶ κιλισελερτὲ, γιάνι Ρούμ βὲ Ἐρμενὶ κιλισελερτὲ, βὲ κερὲκ γαρπὶ, γιάνι Λατὶν κιλισετὲ τζοτζουκλαρὴν βαπτισὶ τζαρὶ ὀλμακτὰ ἰτι. Ὂν ἀλτηντζὴ ἀσρτὰ Εὐρωπατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἀκλὶ, χούσουσα μεζχεπὶ ἰντιπὰχ ἐσνασηντὰ πασκὰ μεσελελὲρ ἰλὲ περαπὲρ βαπτὶς μεσελεσὶ τάχι τάχτη μούπαχεσεγὲ ἀληντή. Ποὺ βακηττὰ Ἀλμανιατὰ πὶρ τακὴμ Προτεσταντλὰρ Παπαβιλιγὶν ταλιμάτη πατηλεσινὶ ρέττ βὲ προτέστο ἐτὲρ ἰκὲν, τζοτζουκλαρὴν βαπτισινὶ τάχι ὂλ ταλιμὰτ ἰλὲ περαπὲρ ρέττ ἐϊλετιλέρ. Πουνλὰρ Ἀναβαπτὶστ τεσμιγὲ ὀλουνοὺρ ἰτι. Ποὺ ταλὶμ πὶρ ἀζ σόγγρα Ἰγγιλτερρατὰ τάχι νέσρ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, Ἴγγλιζ κιλισεσὶ ποὺ Ἀναβαπτιστλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἀζὶμ βὲ σετὶτ τεαττὶ ἰκαμὲ ἐϊλετί. Σόϊλέ κι νιτζελὲρ σάλτ Ἀναβαπτὶστ, γιάχοτ Βαπτισταὶ ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν χοὺκούμὲτ μαριφετὶϊλε κάτλ ἐτιλτιλέρ. Βὲ λάκιν 1688 ἰνκηλαπηντὰν σόγγρα Ἰγγιλτέρρα παρλαμεντὶ πὶρ νιζὰμ καποὺλ ἐτερὲκ ποὺ τεαττιγιατὰ ἐντζὰμ βεριλτί.

Ὂλ βακηττὰν σόγγρα ποὺ φηρκὰ τερακκὴ ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ σίμτι Προτεσταντλὰρ ἀρασηντὰ μουχὶμμ πὶρ φηρκὰ σαγιηλήρ. Πουνλαρὴν ταλιματή.

Βαπτισταιλὲρ οὐσούλη ἰταρέϊ κιλισὲ χουσουσουντὰ Κονγρεκασινελὶστ ὀλοὺπ, ἴλμι ἰλαχιγὲ ταῒρ ταλιμὰτ χουσουσουντὰ ἀνλερτὲν φαρκλαρὴ γιὸκ τηρ. Ἄντζακ Κονγρεκασινελὶστ βὲ Πρεσβυτεριανοὶ κιλισελερτὲν βαπτὶς ἀγινινὶν βὰκτ βὲ ταρζὴ χακκηντὰ ὀλὰν ἐφκιαρλερὶ τζιχετὶϊλε τεφρὶκ ὀλουνουρλάρ.

Βαπτισὶν βακτὴ χακκηντὰ ταλὶμ ἐτερλέρ κι, βαπτὶς Ἰντζιλτὲ ἔμρ βὲ ἰτζρὰ ἐτιλτιγινὲ κόρὲ, Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτενλὲρ οὐζεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμαλή τηρ. «Ἰμὰν κετιριπ βαπτὶς ὀλουνὰν χελὰς πουλατζὰκ τηρ.» Τετζτίτι καλπὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, Ροὺχ οὐλ Κουτσοὺν τεεσιρινὲ μαζχὰρ ὀλὰν πὶρ φερτ καλπινὶν γιηϊκανμασηνὰ ἰσαρὲτ, βὲ Χριστὸς ἰλὲ ἀκτ ἐϊλετιγὶ ἀχτὰ μόχρ χαλιντὲ βαπτὶς ὀλουνούρ. Βὲ πόϊλετζε κιλισεγὲ ταχὶλ ὀλούρ.

Ἴμτι τζοτζουκλὰρ ἰμὰν ἐτὶπ τετζτίτι καλπὲ μαλὶκ ὀλατζὰκ πὶρ μεβκιτὲ ὂλματηκλαρηντὰν, βαπτισλερὶ λαζὴμ κελμέζ· χέμ τε Χριστοσοὺν κιλισεσὶ ἄντζακ σάχσεν Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτενλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλτούκτζα τζοτζουκλαρὴν βαπτὶς βασητασήϊλε ὂλ κιλισεγὲ ταχὶλ ὀλμαλαρηντὰ πὶρ μανὰ ὀλμάζ. Πινάεν ἀλέϊχ Ἰντζὶλ μουτζεπίντζε τζοτζουκλαρὴν βαπτισὶ λαζὴμ κέλμεγιπ, ἄντζακ κεμαλὲ ἐρενλὲρ ἰμὰν ἐττικτὲν σόγγρα βαπτισὲ λαϊκ ὀλουρλὰρ τερλέρ.

Βαπτισταιλὲρ βαπτισὶν ταρζὴ χακκηντὰ τάχι ταλὶμ ἐτερλέρ κι, «Βαπτὶς» λουγετινὶν Ρούμτζα λισανηντὰ πατηρμὰκ μανασηντὰ ὀλοὺπ, Ἰντζιλτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν βαπτισλὲρ τάχι σουγιὰ πατμὰκ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ πετιχί τιρ. Ζίρα πόϊλὲ σηραλαρτὰ «σουγιὰ ἐντί» βὲ «σουτὰν τζηκτὴ» ταπιρλερὶ ἰστιμὰλ ὀλουνούγιορ. Βὲ πάζη γερλερτὲ βαπτὶς ἰμὰ ἐτιλὶρ ἰκὲν, «χαβοὺζ» βὲ «τέφν ὀλουνμάκ» ταπιρλερὶ κουλλανηλήγιορ. Ἴμτι Ἰντζιλτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν βαπτισλὲρ σουγιὰ πατμὰκ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουντουλάρ· σίμτι τάχι βαπτισὶν δϊλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ λαζὴμ τηρ ἰττιασηντὰ πουλουνηρλάρ.

Βαπτισταιλὲρ ἰκὶ τακὴμ ὀλοὺπ, πὶρ τακημὴ ποὺ σουρέτλε ἰμὰν ἐτὶπ, σουγιὰ παταρὰκ βαπτὶς ὂλμαγιαν πὶρ κιμσὲ κιλισεγὲ νιζαμὶ πὶρ ταρζτὰ ἀζὰ ὀλμουὲ ὂλματηγηντὰν, πόϊλελὲρ ἰλὲ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλμὰκ τζαῒζ τεγὶλ τιρ τερλέρ. Ὂλ πὶρ τακὴμ ἰσὲ σάϊρ Ἰντζιλὶ κιλισελερὶ νιζαμὶ κιλισὲ τανηγιήπ, ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλμαγὴ τετζβὶζ ἐτερλέρ. Μ. Σπήρδζην ποὺ σογγρακὶ τακημτάν τηρ.

Β. «Σακιρτάνη Ἰσὰ» μεζχεπὶ φηρκασή.

Ταριχί. Ποὺ φηρκὰ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ 1811 τὲ Ἀμερικατὰ Ἀλέξανδρος Κάμππελ βασητασήϊλε τεσεκκοὺλ ἐϊλετί.

Ἀλέξανδρος Κάμππελ 1788 τὲ Ἰρλανδατὰ τεβελλοὺτ ἐϊλετί. Πετερὶ Θωμᾶς Κάμππελ πὶρ Πρεσβυτεριανοὶ κιλισεσὶ τζοπανὴ ὀλοὺπ, 1807 τὲ σηχχετὶ ἰτζοὺν Ἀμερικαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτού. Θωμᾶς Κάμππελ Ἀμερικατὰ κεντινὶν πουλουντηγὴ ἐγιαλετὶν Πρεσβυτεριανοὶ κιλισελερὶ ἀρασηντὰ ζαχὶρ ὀλὰν φηρκὰ βὲ μούναζαανὴν τεφινὲ σάϊ ἐττὶ ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάματη. Βὲ πὶρ τεφὰ ποὺ ἰκὶ ταραφὴν Ἀσάϊ Ραππανιτὲ πιρλικτὲ ἰλχὰκ ὀλμακτὰν ἰμτινὰ ἐττιγινὶ κόρτούκτε, σάλτ ἐφκιὰρ φαρκὴ ἰτζοὺν Ραππὴν σοφρασηνὰ ἰττιφὰκ ἐτέμετικλερινε ὂλ κατὰρ κούτζεντί κι, ὂλ κιλισελερτὲν ἀϊρηλὴπ πάζη κιμσελὲρ ἰλὲ ἀϊρὴ πασλαρηνὰ τζεμιγὲτ ἐϊλετιλέρ. Ποὺ ἀϊρηλμακλὴκ «Σακιρτάνη Ἰσὰ» φηρκασηνὴν τεσεκκουλινὲ τογροὺ ἴλκ ἀτὴμ ἰτι. Λάκιν ποὺ τζεμιγὲτ χάλα κεντὶ κεντιλερινὶ ἀϊρὴ πὶρ κιλίσε τανήμαγιηπ, ἄντζακ «Βοσιγγτωντακὶ Χριστιὰν Σιρκετὶ» τεσμιγὲ ὀλουνουρλὰρ ἰτι.

Ποὺ σιρκετὶν μεπτεσὶ ἰσὲ σουντὰν ἰπαρὲτ ἰτι. «Κιτάπη Μουκαττὲς σόϊλέρσε πὶζ σόϊλέριζ, ὂ σούκοὺτ ἐτέρσε πὶζ σούκοὺτ ἐτέριζ, βὲ πὶρ κιλίσε ἰτζοὺν ἰμὰν ἰκραρὴ τερτὶπ ἐτμὲκ Ἰντζιλὲ μουγαγὶρ τιρ.»

Ποὺ ἐσνατὰ Ἀλέξανδρος Κάμππελ τάχι Ἰρλανδατὰν Ἀμερικαγιὰ χιτζρὲτ ἐτὶπ, πετερὶ ἰλὲ ἰττιφὰκ ἐϊλετὶ, βὲ ποὺ τζεμιγετὲ βὰζ ἐτὲρ ἰτι. Φάκατ Ἀλέξανδρος Κάμππελ χάλα μεσροὺ βαῒζ ὂλματηγηντὰν, Πρεσβυτεριανοὶ κιλισενὶν συνοδοσὴ πόϊλὲ ἀβαμτὰν ὀλὰν πὶρ φερτὶν βὰζ ἐτμεσινὶ ἄλενεν τακπὶχ ἐϊλετί. Ἀλέξανδρος ἰσὲ βὰζ ἐτμεγὲ σελαχιγετὶ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐϊλεγὶπ, πουνοὺν οὐζερινὲ 1811 τὲ ποὺ σιρκὲτ ἀϊρὴ πὶρ κιλίσε χεϊγετινὶ ἀλμαγὴ καρὰρ βὲ ἰτζρὰ ἐττιλέρ.

Ποὺ βακηττὰ πίτταπι βαπτὶς μεσελεσὶ τάχι μεϊτανὰ κελτί. Βὲ κερὲκ Ἀλέξανδρος Κάμππελ, βὲ κερὲκ πετερὶ κιάμιλεν σουγιὰ παταρὰκ βαπτὶς ὀλμαγὴ τερτζὶχ ἐτὶπ, τζοτζουκλαρὴν βαπτισινὶ τζαῒζ σάϊματηλαρ. Βὲ «Ἰησοῦς Χριστὸς Ἰπνουλλάχ τηρ» τεγιοὺ χὲρ τακρὶρ ἐτενὶ σουγιὰ πατηραρὰκ βαπτὶς ἐτμεγὶ, βὲ βαπτὶς ὀλουνατζὰκ κιμσελερτὲν ποὺ τακριρτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ταλὲπ ἔτμεμεκλιγι τενσὶπ ἐττιλέρ. Βὲ Χριστιανλαρὴν μούσαρεκετινὲ σάρτ τεγιοὺ ἀτιτεκὶ νοκταλαρὴ καποὺλ ἐττιλὲρ, γιάνι Ἰησοῦς Χριστὸς Ἰπνουλλὰχ ὀλτηγηνὴ καποὺλ ἐτμὲκ, Ἀνὴν ἰσμινὲ βαπτὶς ὀλμὰκ, Ἀσάϊ Ραππανιγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ, βὲ Χριστοσοὺν κηγιαμηνὰ χοὺρμέτεν Κυριακὴ κούνουνὲ ριαγὲτ ἐτμέκ. (Μεζκοὺρ σαρτλαρὴ καποὺλ ἐτενλὲρ ἰλὲ μούσαρεκὲτ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλὰν Καμππελλερὶν σαγιρτλερινὶν ποὺ κοὺν Ἰντζιλὶ κιλισελὲρ ἰλὲ μούσαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰστέμεμελερι σαγιάνη τεατζτζοὺπ τιρ.)

Ποὺ σουρέτλε τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν κιλίσε καποὺλ ἐττικλερὶ μεπτελερὶ τεπσὶρ ἐτμεγὲ πασλαγιήπ, νιτζελερινὶ κεντὶ ταραφλαρηνὰ τζέλπ ἐττιλέρ. Βὲ «Σακιρτάνη Ἰσὰ» γιάχοτ «Χριστιὰν» γιάχοτ «Χριστοσὴν κιλισεσὶ», βὲ πάζεν τε «Καμππελγιανλὰρ» τεσμιγὲ ὀλουντουλάρ.

«Σακιρτάνη Ἰσὰ» σίμτι 1880 σενετὲν περοὺ τελαλετὲ τούσοὺπ Ἰντζιλτὲν σαπμὴς ὀλὰν Χριστιὰν τούνγιασηνὴ Ἰντζιλὶν χακικὶ ταλιματηνὰ κερὶ κετιρμὲκ οὐμὶτ βὲ μεραμηντὰ τηρλάρ.

Σακιρτάνη Ἰσανὴν ταλιματή.

Βαῒζ Σισμανγιὰν ἐφέντι βασητασήϊλε ἰϊζὰχ ἐτιλτιγινὲ κόρὲ, ποὺ φηρκανὴν ταλιμάτη ἐσασιγεσὶ ἀτιτεκιλέρ τιρ.

1. Βαπτισὶν βὰκτ βὲ ταρζὴ χακκηντὰ Βαπτισταιλὲρ ἰλὲ ἰττιφὰκ ἐτὶπ, βαπτὶς ἄντζακ ἰμανηνὴ τακτὶρ ἐτενλὲρ οὐζεριντὲ βὲ σουγιὰ πατηρηλαρὰκ ἰτζρὰ ὀλουνμαλή τηρ· βὲ τζοτζουκλαρὴν βαπτισὶ τζαῒζ τεγὶλ τιρ τερλέρ.

2. Βαπτισὶν μακσετὶ χακκηντὰ Βαπτισταὶ, Κονγρεσηνελὶστ βὲ Ἐπισκοπιανοὶ κιλισελερίντὲν φαρκλὴ ὀλαρὰκ ταλὶμ ἐτερλέρ κι, βαπτὶς κούναχλὰρ ἀφβὴ ἰλὲ Ρούχ οὐλ Κουτσὰ ναῒλ ὀλμακληγὴν σάρτη ἐλζεμί τιρ. Σόϊλέ κι πὶρ ἀτὲμ τεβπὲ ἐτὶπ Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτσὲ βαπτὶς ὂλματηκτζα νέ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν τεεσιρατηνὰ μαζχὰρ, νέ τε τετζτίτι καλπὲ μαλὶκ ὀλὰ πιλίρ. Ποὺ σεπεπτὲν ἰμὰν ἐττικτὲν σόγγρα παταρὰκ βαπτὶς ὂλμαμὴς ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν Ρούχ οὐλ Κουτσὴ ταβὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ τουὰ ἐτμεγὲ, βὲ χάττα πασκαλαρηνὴν πιλὲ ἀνὴν ἰτζοὺν τουὰ ἐτμεσινὲ ρουχσὰτ γιὸκ τηρ. Ρούχ οὐλ Κουτσοὺν κούναχκιὰρ ἰλὲ γιάχοτ μεζκοὺρ σουρεττὲ βαπτὶς ὂλμαγιαν πιρὶ ἰλὲ χὶτζ πὶρ μούνασεπετὶ γιὸκ τηρ.

3. Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν μούφεσσιρλερὶν ἐφκιαρηνὰ μούρατζαὰτ ἐτμὲκ τζαῒζ τεγὶλ τιρ.

4. Πὶρ κιλισενὶν ἰμὰν ἰκραρὴ ὀλμασὴ Ἰντζιλὲ μουγαγὶρ τιρ.

5. Πὶρ κιμσενὶν βαπτὶς ὀλοὺπ κιλισεγὲ καποὺλ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν σάλτ Ἰησοῦς Χριστὸς Ἰπνουλλὰχ ὀλτουγουνοὺ τακρὶρ ἐτμεσὶ κιαφὶ ἀττ ὀλουνμαλή τηρ.

6. Ἀσάϊ Ραππανὶ βὲ βαπτὶς κιπὶ χητμέτι

μουκαττεσεγὶ κιλισενὶν χὲρ πὶρ ἀζασὴ ἰτζραγιὰ μεζούν τηρ. Ἴμτι πού μούταλααλαρτὰν κὀρὀυντόυγιόυνὲ κὀρὲ, Βαπτισταὶ κιλισελερὶν ταλιματὴ Σακιρτάνη Ἰσανηνκιντὲν ἀτιτεκὶ χουσουσλαρτὰ φαρκλή τηρ.

1. «Σακιρτὰν» βαπτισὶ μαγφερὲτ βὲ Ρούχ οὐλ Κούτς ἀλμανὴν ἐλζὲμ πὶρ σαρτὴ ἄττ ἐτερλέρ.

Βαπτισταιλὲρ ἀτὲμ βαπτισὲ λαὶκ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζόὺν τετζτίτι καλπὲ μαλὶκ ὀλμαλή τηρ τερλέρ.

2. «Σακιρτὰν» μόυφεσσιρλερὶ βὲ ἰμὰν ἰκραρηνὴ λουζουμσοὺζ χάττα ἀνλερὲ μόυρατζαὰτ ἐτμεγὶ γιανλὴς σαγιαρλάρ.

Βαπτισταιλὲρ ἰσὲ ὀϊλὲ σαϊμαζλάρ.

3. «Σακιρτὰν» βαπτὶς ὀλουνοὺπ κιλισεγὲ καπόὺλ ὀλουνὰ πιλμὲκ ἰτζόὺν «Ἰησοῦς Χριστὸς Ἰπνουλλὰχ ὀλτόυγουνὰ ἰνανήρημ» τεγιόὺ ὀλὰν ταχριρὶ κιαφὶ ἄττ ἐτερλέρ.

Βαπτισταιλὲρ ἰσὲ ἰμανὴν σὴτκ ἰλὲ ὀλτουγουνὰ ἰκνὰ ὀλμὰκ λαζήμ τηρ τερλέρ.

4. «Σακιρτὰν» χὲρ βαπτὶς ὀλὰν κὲς βαπτὶς βὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλὶρ τερλέρ.

Βαπτισταιλὲρ ἰσὲ κιλισετὲ ἰντιζὰμ πουλουνμασὴ ἰτζόὺν πουνοὺ χητμέτι μουκαττεσεγὲ ταγὶν ὀλουνμοὺς μεμουρινὶν ἐτμεσινὶ τενσὶπ ἐτερλέρ.

Ποὺ σουρέτλε Βαπτισταὶ κιλισεσινὶν ταλιμινὲ ἰνανὰν βὲ Σακιρτάνη Ἰσανὴν ἐσασὶ ταλιματηνὴ προτέστο ἐτενλερὶ «Σακιρτανὴν» μόυπεσσιρλερὶ κεντὶ τζεμαατλαρηντὰν ἄττ ἐτμεσινὶ τζαὶζ κὀρέμεγιζ.

«Σακιρτάνη Ἰσὰ» χακκηντὰ σοὺ πὶρ χουσοὺς τάχι σαγιάνη τικκὰτ τὴρ κι, βαπτισὶν μακσετινὲ ταὶρ ταλιμλερὶ ἰκτιζασηντὰν Τούρκιατὰ πουλουνὰν σάὶρ «Ἰντζιλὶ» κιλισελερὶ Ἰντζιλὶ τανημαζλὰρ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ μόυσαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰστεμεζλέρ.

Πὶζ ἰσὲ ἰμὰν βὲ ἀμὲλ κανουνοὺ τεγιόὺ Κόυτόὺπι Μουκαττεσεγὶ καπόὺλ ἐττιγιμιζτὲν τολαγιὴ μόυφτεχὶρ ὀλτουγουμὴζ χαλτὲ, πὲκ μόυνασὶπ ὀλούρ κι «Σακιρτανὴν» βαπτισὶν μακσετὶ χακκηντὰ ὀλὰν ταλιμινὶ πὶρ ἄζατζηκ τεφτὶς ἐτελίμ.

Ταλίμι μεζκόὺρ ἰττιὰ ἐτὲρ κι βαπτὶς κόυναχλὰρ ἀφβὴ ἰλὲ Ρούχ οὐλ Κούτς ἀτιγεσινὶ ἀλμακληγὴν σάρτη ἐλζεμί τιρ.

Βὲ ποὺ ταλὶμ βασητασὴλε σαγιρτάνη Ἰσὰ τεμὶς ὀλούγιορ κι, Τούρκιατὰ, Εὐρωπατὰ, Ἀμερικατὰ βὲ πόυτόὺν τόυνγιατὰ πουλουνὰν Πρεσβυτεριανοὶ, Κονγρεκασινελὶστ βὲ Ἐπισκοπιανοὶ κιλισελερὶν ἀζαλαρὴ, τζοπανλαρηντὰν τὰ ἓν ἀτὶ ἀζασηνάτεκ ἀραλαρηντὰ πὶρ τὲκ πιλὲ τετζτίτι καλπὲ μαλὶκ ὀλὰν βὲ Ρούχ οὐλ Κουτσὰ ναὶλ ὀλὰν ἀτὲμ γιόκ τηρ. Ποὺ ἄζὶμ τζόυμχοὺρ τζοτζουκλουκτὰ βαπτὶς ὀλουνμοὺς ὀλτουκλαρὴ ἰτζόὺν χάλα κόυναχλαρηνὴν ἀφβηνὰ ναὶλ ὀλμαμὴς τηρλάρ. Βὲ πινλὲρ βὲ ὂν πινλερὶ Χριστοσὰ κουλαγουζλαγιὰν Μούδι, Σάνκι, Δάλμεδζ βὲ Πάρκηρ κιπὶ ζατλὰρ γιανηλμὴς πουταλαλὰρ τηρλάρ. Τζόυνκι ταχὰ κεντιλὲρ τετζτίτι καλπὲ μαλὶκ τεγὶλ τιρλέρ. Ποὺ κατὰρ Ἰντζιλὶ κιλισελερτὲ ἄρζ ὀλουνὰν ἰπατετλὲρ, χαβαγιὴ τόϊμὲκ χάττα κόυστάχτζασηνα ὀλὰν τζοκλουγού τηρ. Ζίρα σουγιὰ πατὴπ βαπτὶς ὀλμαζτὰν ἐββὲλ τουαλαρὴ πιλὲ μακπόυλ τεγίλ τιρ.

Πέλι, ποὺ κιλισελερτὲ χὶτζ πὶρ φερτ Χριστοσοὺν ἄττ ὀλουνάμαζ· ζίρα «Πὶρ κιμσετὲ Χριστοσοὺν Ρουχοὺ γιὸκ ἰσὲ, ὂλ κιμσὲ ἀνὴν τεγὶλ τιρ·» Ρωμ. ή. 9. Βὲ σουρατὰ πὶρ κόυναχκιὰρ χάλη περισανηνὴ κὀρερὲκ μόυνκεσὶρ πὶρ κάλπ ἰλὲ «κόμρόυκτζόὺ» κιπὶ τὶζ ὀύζερὶ κελὶρ, βὲ «Γιὰ Ἀλλὰχ! πὲν κόυναχκιαρὰ μαγφερὲτ εϊλὲ, καλπιμὶ τεπτὶλ εϊλὲ, πενὶ γιηϊκὰ, βὲ καρτὰν πεγιὰζ ὀλαγιὴμ» τεγιόὺ τουὰ ἐτὲρ ἰσὲ, «Σακιρτάνη Ἰσὰ» μόυπεσσιρὶ ἀνὰ κελὶπ τὲρ, «Σοὺς ὂλ, ἒϊ γιαραμὰζ, ζίρα σοὺ τουὰν χατάϊ ἀζὶμ βὲ Ἀλλαχὴν κελαμηνὰ μουχαλὶφ τιρ.»

Πὶρ βαλιτὲ σερκὲς ἐβλατηνὴν ἰσλαχὴ ἰτζόὺν χὲρ τζαρεγὶ κουλλανὴρ, λάκιν μουβαφφὰκ ὀλάμαζ· ἔντζαμ σὴτκ βὲ χεραρὲτ ἰλὲ σεμαβὶ πετερινὲ ἰλτιτζὰ ἐτὶπ, ρουχοὺ ἰλὲ ἀνὴ ἀσὴ γιολουντὰν τόντερσὶν τεγιόὺ τουὰ ἐτέρ. «Σακιρτάνη Ἰσὰ» μόυπεσσιρὶ ποὺ βαλιτεγὶ τάχι ταζὶρ ἐτὶπ σουστούρήρ.

Ποὺ τεφὰ Ἀϊνταπτὰ Σακιρτάνη Ἰσὰ γετιϊλε βαπτὶς ὀλανλαρὴν ἰκισὶ ἀκτὲμτζε Ἰντζὶλ βαϊζλερὶ ἰτιλέρ. Πουνλὰρ ποὺ βαπτισλερὶ ἰλὲ τεμὶς ὀλτουλάρ κι, «Πὶζ σιμτιγέτεκ Χριστοσοὺν τεγὶλ ἰμὶς ἰζ, βὲ σὸλ καλπιμιζὶ χισσιγιάτη νετζιπανὲ ἰλὲ μαλαμὰλ κηλὰν τουὰ σαατλαρημὴζ χαγιάλη πατὴλ ἰμίς· Ἀϊνλεπεντὲ σουγιὰ πατὴπ τζηκαλὴ γενὶ ἀτὲμ ὀλτούκ.»

Ἒϊ βὰχ! ἔγερ Χριστοσοὺν σὸλ τζάπα χελασηντὰν σιμτιγέτεκ πὶρ Σισμανγιὰν γιὰ Καρακόζγιὰν πιζὲ κέλμετιγι, βὲ πιζὶ Ἀϊνλεπὲν σουγγιουνὰ κιζλίτζε* πατήρματηγη ἰτζόὺν μαχρούμ ὀλμοὺς ἰσὲκ χαγιὴφ πιζέ! Ἔγερ «Σακιρτάνη Ἰσὰ» χουτουτηντὰν τισαρτακὶ τόυνγιὰ Χριστοσοὺ πὶλμεμὶς, βὲ ρουχὰ μαλὶκ ὀλμαμὴς ἰσὲ χαγιὴφ τόυνγιαγιά!

Βὲ λάκιν ἄτζεπα χακκσηζλὴκλε μεσελεγὶ μόυπαλαγαλήτζα μη κὀστερίγιορουζ;

Πόϊλὲ ὀλματηγηνη ἰσπὰτ ἰτζόὺν βαὶζ Σισμανγιανὴν κετζεντὲ νέσρ ἐττιγὶ πὶρ ρεσαλεσιντὲν πὶρ κάτζ πὲντ ἰστιχρὰτζ ἐτελίμ.

(Τεβαμί)

«Οὐενσμινστηρ» νὰμ Ἱερατικὴ μετζλισιντὲν τεελὶφ ὀλουνὰν πὶρ Χριστιὰν ταλιματηνὴν σὸν 50 ιντζὶ σαχιφεσιντὲ ἀσαγητακὶ πεγιὰν ὀλουνὰν ἰμὰν ἰκραρηνὴ τάχι ζάμμ ἐτμίς τιρ. Ἰζμυρὶν Β. Τατικιανοῦ ματπαασὴ τάχι Ἑλληνικαγιὰ τερτζεμὲ ἐτμίς. Ποὺ ἰμὰν ἰκραρὴ ἴλκ ἐκκλησαλαρτὰν γιάχοτ Ρεσουλλερτὲν ὀλτουγηνὰ ταὶρ πιζὶμ γετιμιζτὲ πὶρ ταρὶχ γιὸκ ἰσέ τε, τζοκλαρὴ ἰμὰν ἰκραρὴ Πατεροσλαρτὰν τεελὶφ ὀλουνμοὺς τηρ ζὰνν ἐττικλεριντὲν, πιζὶ μετζπούρ ἐττιλὲρ ποὺ ματτεγὶ τεφτὶς ἐτμεγέ. Ἴμτι Α. Θώμσον Σκωτζιαλὴ νὰμ Θεολόγος κεντισὶ γάγετ Ἑλληνικαγιὰ ἀσνὰ πὶρ ζὰτ ὀλοὺπ, πουντὰν τεφτὶς ἐττιγιμιζτὲ πιζὲ σόϊλὲ πεγιὰν ἐτίγιορ. Χὲρ νέ κατὰρ Ρεσουλλερτὲν ὀλτουγηνὰ πὶρ τελιλιμὶζ γιὸκ ἰσέ τε, ἴλκ ἐκκλησαλαρτὰν Πατεροσλαρὴν ζαμμηνὰ κατὰρ ποὺ ἰμὰν ἰκραρηνὴν βὰρ ὀλτουγηνὰ τελιλλὲρ βὰρ ὀλτουγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ. Πιζὶμ μεραμημὴζ Ἀνατολὴ ἐκκλησασηντὰ σίμτι ὀκουνὰν ἰμὰν ἰκραρὴ σέχβ τιρ τεμὲκ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ Πατεροσλαρὴν ποὺ τεμελὲ ζάμμ ἐττικλερινὶ πεγιὰν ἐτμέκ τιρ.

«Ἰμὰν ἐτέριμ Ἀλλαχὰ, τζόυμλεγι ζάπτ ἐτὲν Πετερὲ, γερὶ κὀγιόὺ Γιαρατανὰ, Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὰ, Ὀνοὺν πίριτζικ Ὀγλουνὰ, βὲ ἀζὶζ Ροὺχ ἰλὲ πικὶρ Μαριαμτὰν τὲν ἀλὴπ τογανὰ, Ποντοσλοὺ Πιλατοσὴν ἐγιαμηντὰ σταυροσλανανὰ, βὲ ὀλενὲ, μεζαρὰ ἐνὶπ κόμόυλενὲ, ὀύτζόυντζόὺ κόυντὲ κηγιὰμ ἐτενὲ, βὲ κὀγὲ τζηκὴπ τζόυμλεγι ζάπτ ἐτὲν Πετὲρ Ἀλλαχὴν σαγηντὰ ὀτουρανὰ, βὲ γίνε κελὶπ ὀλόυλερὶν βὲ τιριλερὶν σεριατηνὴ κὀρετζὲκ ὀλανὰ, ἰμὰν ἐτέριμ ἀζὶζ Ρουχὰ, ἀζὶζ ὀύμουμὶ ἐκκλησαγιὰ, ἀζιζλερὶν ἰλχακληγηνὰ, κόυναχλαρὴν ἀφβληγηνὰ, ὀλόυλερὶν κηγιαμηνὰ, βὲ ἐπετὶ ὀμρὲ, Ἀμήν.»

Ἀδὰ παζαρλὴ Θ. ΚΥΡΙΑΚΟΥ

Ἰστανπὸλ, Αὔγουστος 10, 1887

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ ΚΕΝΤΖΛΕΡΙΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΙΤΤΙΧΑΤΗΝΗΝ ΝΙΖΑΜΝΑΜΕΣΙ

ΙΣΠΟΥ ΙΤΤΙΧΑΤ ΜΙΛΛΑΤΗΝ 1881 ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1 ΤΕ ΤΕΕΣΙΣ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ

Ἴσμ οὐ σόχρετί.

Πιριντζὶ ματτέ.— Ἴσπου Ἰττιχὰτ Ἰστανπολτὰ Κεντζλερὶν Χριστιὰν Ἰττιχατὴ τεσμιγὲ ὀλουνατζάκ τηρ.

Μεράμ οὐ μακσετί.

Ἰκιντζὶ ματτέ.— Ἴσπου ἰττιχαττὰν μακσετ κεντζλερὶν ἀτβάρη χαμιτὲ βὲ ἀχβάλη ρουχανιγετὲ τερακκὴ ἐτμελερί τιρ.

Σεραΐτι ἰστιράκ.

Ὀύτζόυντζόὺ ματτέ.— 18 γιασηνὴ μόυτετζαβοὺζ, Χριστιὰν μεζχεπινὲ μενσοὺπ, βὲ ἀχλάκη μεμτουχεσὶ μαλόὺμ ὀλὰν χὲρ κέντζ ἰττιχάτη μεζκόυρὲ ταχὶλ ὀλὰ πιλίρ.

Κάτη μόυνασεπάτ.

Τόρτόυντζόὺ ματτέ.— Ἀχλάκη μεζμουμεσὶ τεχακκοὺκ εϊλεγὲν χὲρ κέντζ ἰττιχάτη μεζκόυρτὲν τάρτ οὐ τεπὶτ ὀλουνούρ.

Τεταπίρι ἰχτιγιατιγέ.

Πεσιντζὶ ματτέ.— Ἴσπου ἰττιχὰτ χὶτζ πὶρ βακηττὰ μετγιοὺν ὀλμαγιατζαχ τηρ.

Τασχίχι καβανίν.

Ἀλτηντζὴ ματτέ.— Χίϊνι χατζεττὲ μιλλὲτ χεϊγέτι ἰταρεσὶ ταλιματηνὰ τεβφίκεν ἴσπου νιζαμναμὲ ταγηγὶρ οὐ τασχὶχ ὀλουνὰ πιλίρ.

Ἰνφισάχη Ἰττιχάτ.

Γετιντζὶ ματτέ.— Ἰττιχατὴν φεσχιντὲ τζεμίϊ ἐμβὰλ οὐ ἐσγιασὴ Ἰττιχατὴν μακσετινὲ μόυνασὶπ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ μιλλὲτ χεϊγέτι ἰταρεσινὲ τεσλὶμ ὀλουνατζάκ τηρ.

Μιλλετιμιζὶν χεϊγέτι ἰταρεσὶ ποὺ Ἰττιχατὴν μακσετινὶ σαγιάνη τεσβὶκ πουλτουγηντὰν, ἴσπου νιζαμναμεγὶ τασπὶκ ἐτέρ.

Κιατίπι μετζλίς. Ρεΐσι μετζλίς

Κ. ΜΙΝΑΣΓΙΑΝ Χ. ΔΖΕΔΖΙΖΓΙΑΝ

Ἀσιτανετὲ, Μάϊος 14, 1887

Ἐρμενὶ Προτεστὰντ βεκιαλὲτ χανεσιντὲ

Μιλλὲτ βεκιλί

Χ. ΜΑΤΘΑΙΟΣΓΙΑΝ

Βεκιαλὲτ χανεσινὶν μόχρόὺ

Ἰούλιος 5, 1887

*] Σαγιάνη τεατζτζόὺπ πὶρ βακαὰ τὴρ κι, «Σακιρτάνη Ἰσὰ» βαπτισὶ οὐμουμεν κιζλίτζε ἰτζρὰ ἐτίγιορ.

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Σεπτέμβριος 12, βὲ Ἀλαφρ. Σεπτέμ. 24, 1887

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Γενὶ Σοπράνιγε μετζλισὶ πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ σόγγρα, γιάνι Ὀκτώβριος 9 Παζὰρ κὸυγοὺντὲ ἰντιχὰπ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺπ, ἰχτιμάλεν ὃ βακηττὰν ἐββὲλ Βουλγαριστὰν μεσελεσὶντζε ἐχὲμμ πὶρ τεπτιλὰτ ὄλμαγιατζακ τηρ. Χὸυκὸυμέτι χαζηρὲ ἀλεϊχιντὲ ὀλανλὰρ ζαῒφ χὲμ τάχι πὶρ κὰτζ φηρκαλαρὰ μὸυνκασὲμ ὀλτουκλαρηντὰν, ἰντιχαπὴν νετιτζεσινὶν χὸυκὸυμέτι χαζηρὲ λεχιντὲ ὀλατζαγηνὰ σάνκι σὸυπχὲ γιὸκ τηρ. Σιμτικὶ καπινὲ ἀλεϊχιντὲ ὀλανλὰρ οὖτζ φηρκαγιὰ πὸλὸυνμὸυὲ ὀλοὺπ, Ζάνκωφ, Καραβέλωφ, βὲ Ράδισλαβωφ φηρκαλαρὴ τεσμιγὲ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Πρὲνς Φερδινανδὴν χὸυκὸυμετινὶν μεσρουϊγετινὶ ἰνκιὰρ ἐτμεκτὲ ἶλκ ἰκὶ φηρκαλὰρ χὲμ ἐφκιὰρ τηρλάρ. Ζάνκωφ ταραφταρλαρὴ ἴπτιτάτεν περοὺ Ρουσιανὴν σὸζὸϋϊλε μουαμελὲ ἐτμὶς ὀλοὺπ, κερὲκ Χεϊγέτι νεγιαπετὶν βὲ κερὲκ Πρενσὶ ἰντιχὰπ ἐτὲν Σοπρανιγενὶν μεσρουϊγετινὶ ἰνκιὰρ ἐτμὶς τιρλέρ. Μ. Καραβέλωφ Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν ταχττὰν ἐντιριλμεσιντὲν σόγγρα ἰντιχὰπ ἐτιλὲν Χεϊγέτι νεγιαπετὶν πὶρ ἀζασὴ ὀλοὺπ, Σοπρανιγενὶν ἰντιχαπὴ ἰτζὸυν ὀλὰν ἐμρὶ κεντισὶ ἰμζὰ ἐτμὶς ἰτι. Φάκατ Σοπρανιγενὶν Τζενερὰλ Κολπαρσὰ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτουγηνὴ, βὲ κεντινὶν ἐχαλινὶν μενφουρὴ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ κὸρερὲκ, 1886 τὰ ἰστιφὰ ἐτμὶς ἰτι.

«Τάϊμς» γαζετασηνὴν Σόφια μουχπιρὶ Μ. Ραδισλαβωφὴν μεπτεσινὶ σὸϊλὲ ταρὶφ ἐτμεκτὲ τιρ.

Μ. Ράδισλαβωφ Πρὲνς Φερδινανδὴν ἰντιχαπηνὰ κεντισὶ τάχι ρεϊ βερμὶς ὀλτουγηντὰν, μὸυσαριλεϊχὲ μουκαβεμὲτ ἔτμεγιπ, ἀνὴ ἐχαλινὶν μεσροὺ χὸυκμταρὴ τεγιοὺ τανὴρ. Φάκατ Βουλγαριστανὴν κεντὶ κεντινὶ ἀζὰτ βὲ μὸυστακὶλ ἰλὰν ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτέρ. Ἀνὴν ἐφκιαρὴντζα Βουλγαριστὰν μεσελεσὶ ποὺ ναζὶκ μεβκιγὲ γετισμὶς ἰκὲν, ἀνὴν ἰτζὸυν ἓν ἐγὶ μεσλὲκ τζεσουρανὲ πὶρ ἀτὴμ ἀλαρὰκ πιρτὲν πιρὲ κεντινὶ κὸυλλιεν μὸυστακὶλ ἆτ ἐτμεσὶ τιρ. Ράδισλαβωφ φηρκασὴ Ρουσία τεεσιρινὲ ταπὰν ταπανὰ ζὴτ ὀλτουκλαρηντὰν, ἀνλερὶν Ζάνκωφ βὲ Καραβέλωφ φηρκαλαρὴϊλε πιρλεσμεσὶ μὸυμκινσὶζ τιρ. Ζάνκωφ βὲ Καραβέλωφ φηρκαλαρηνὴν ἰκισὶ τάχι Ρουσία μουαβενετὶϊλε μεβκιϊ ἰκτιταρὰ κετζμὲκ ἐμελιντὲ ὀλτουκλαρηντὰν, σοὺ ἰκὶ φηρκανὴν πιρλεσετζεκλερὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ σοὺ τάχι τεεμινάτη καβιγὲ ἰλὲ ἰττιὰ ἐτιλμεκτὲ τὶρ κι, ἀνλὲφ μουβαφφὰκ ὀλσαλὰρ τέρχαλ Ρουσία τεεσιρινὶ πὶρ ταραφὰ ἀτατζακλάρ, βὲ χακικάτη χαλτὲ ὀλαρὰκ Βουλγαριστανὰ τζίττεν Ρουσιαγιὴ σεβενλὲρ γιὸκ τηρ. Μ. Στόϊλωφ «Τάϊμς» γαζετασηνὴν μουχπιρινὲ Μ. Καραβέλωφ ἰλὲ κεντὶ καπινεσινὶν σαὶρ ἰκὶ ἀζασηνὴν Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν μεβκιϊ ἰκτιταρτὰν ἐντιριλμεσὶ χιγιανετιντὲ ζιμετχὲλ ὀλτουκλαρὴ ἰττιχαμὴϊλε μουχακεμεγὲ τζεκιλετζεκλερινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

Αὐστριανὴν Σόφια μασλαχατκὸυζαρὴ τάχι Πρὲνς Φερδινανδὴ γάϊρι ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἰγγιλτέρρα μασλαχατκὸυζαρὴ τάχι Σοφιαγιὰ ἀβτετιντὲ μὸυσαριλεϊχὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Ρουμανία βὲ Σερβία μασλαχατκὸυζαρλαρηνὴν τάχι Πρενσὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζεκλερὶ ἰσιτιλμὶς τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ζὶκρ ὀλουνὰν βιζιταλὰρ γάϊρι ρεσμὶ ἰσελὲρ τε, ἀνλερὲ πὸγιὸυκ ἐχεμμιγὲτ βεριλμεκτέ τιρ. Πρὲνς Φερδινανδὴν χάλη χαζηρτὰ Βουλγαριστανὴ τὲρκ ἐτμεσινὶν πὸγιὸυκ πὶρ πεππαχτλὴκ ὀλατζαγὴ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσινὶν σάτετζε καρησηκλὴκ ὀλαρὰκ ἀντὲν γιάλnηνζ Ρουσιανὴν ἰστιφατὲ ἐτετζεγὶ Αὐστριατὰ οὐμουμὶ πὶρ χισσιγιὰτ ὀλμοὺς τηρ.

Ἀλμανία ἰλὲ Βουλγαριστὰν ἀρασηντὰ πὶρ μὸυσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Πουντὰν πὶρ ἄϊ ἐββὲλ Ρουσδζουγοὺν Β ο υ λ γ α ρ ί α νὰμ γαζετασηντὰ νὲσρ ἐτιλὲν πὶρ πεντὲ Ἀλμανιανὴν Ρούσδζουκ κονσολοὺ Σὴρ Λόπηρ ἀχλάκτζα ποζουκλοὺκ σεπεπιντὲν ἆζλ ὀλουνμοὺς τηρ, τενιλμὶς ἰτι. Μεσελὲ ὃλ βακτὴν χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Νατζεβιτζὶν ναζάρη τικκατηνὰ ταχτὶμ ὀλουντὸυκτα, μὸυσαριλέϊχ κεντὶ σὸζὸυνοὺ κερὶ ἀλμασηνὴ μεζκὸυρ γαζετανὴν μὸυελλιφινὲ ἔμρ ἐτμίς. Μὸυελλὶφ τάχι ἀντὲν σόγγρα νὲσρ ἐττιγὶ πὶρ νὸυσχεσιντὲ ἀλενὶ πὶρ σουρεττὲ κεντὶ σὸζὸυνοὺ κερὶ ἀλμὴς, βὲ Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετὶ μεσελὲ γιτὰμ πουλτοὺ ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλμοὺς ἰτι. Φάκατ κετζὲν χαφτὰ Ἰσταμπολτὰ μουκὶμ Ἀλμανία μασλαχατκὸυζαρὴ Πάπη Ἀλιτὲν οὖτζ ζηρχληνὴν Τζανὰκ Καλὲ βὲ Ποσφοροστὰν κετζερὲκ Βουλγαριστὰν σουλαρηνὰ κιτμεσινὲ ρουχσὰτ ἰστεμὶς τιρ. Ποὺ χαπὲρ Πάπη Ἀλὶ βασητασὴϊλε Βουλγαριστὰν χὸυκὸυμετινὲ τεπλὶγ ὀλουντὸυκτα, μεζκὸυρ μὸυελλὶφ πὲς ἄϊ μαχπουσιγετὲ χὸυκμ ὀλουνοὺπ, γαζετασὴ τάχι λάγβ ἐτιλμέκλε, Ρούσδζουκ βαλισὶ Μ. Μάντωφ τάχι ὀρατὰν καλτηρηλμὴς τηρ. Ἀλμανία τάχι ποὺ ταρζιγετὲν χοσνοὺτ ὀλμοὺς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

Βουλγαριστανὴν βατὰν περβὲρ ἰττιχατηνὴν μερκεζὶ κομιτεσὶ ἰντιχαπτζηλαρὰ χιτάπεν πελὶγ πὶρ πεγιαννάμὲ νὲσρ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ πεγιαννάμετὲ Βουλγαρλαρὴν κεντὶ ἰστικλαλιγετλερινὶ βικαγὲ ἐτετζὲκ ἀτεμλέρ μι; γιὸκ ἰσὲ μιλλὲτ ἐτζνεπὶ μουαβενετὶ ὄλμακσηζ τουράμαζ τεγὲν ἀτεμλέρ μι ἰντιχὰπ ἐτετζεκλερινὶ Εὐρωπανὴν τικκὰτ ἰλὲ κὸζετμεκτὲ ὀλτηγὴ ἰζὰχ ἐτιλτικτὲν μάτα, Βουλγαριστανὰ ἄρτηκ φηρκαλὰρ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ πὶρ ταραφτὰ Βουλγὰρ μιλλετὶ, βὲ ὃλ πὶρ ταραφτὰ κεντὶ μεμλεκετλερινὶ ἐτζνεπιλερὲ σατμὰκ ἀρζουσουντὰ ὀλὰν πὶρ κὰτζ ζαῒφ ἀτεμλὲρ ὀλτηγὴ πεγιὰν ἐτιλμὶς τιρ.

Πάζη ἀτεμλερὶν Πρὲνς ἰλὲ σαπὴκ Χεϊγέτι νεγιαπὲτ ἀζασὴ οὐζερινὲ χὸυτζουμ ἐτμεγὲ χαζηρλαντηκλαρὴ χὸυκὸυμετὶν μεσμουὶ ὀλμάγλε, χὸυκὸυμὲτ ἀνλερὶν Βουλγαριστανὰ κιρμελερινὶ μὲν ἰτζὸυν τετάπιρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ἐτμὶς τιρ, βὲ ἔλαν ἰκὶ ἀτὲμ μεμλεκεττὲν τὰρτ ἐτιλμὶς τιρ. Ποὺ κελετζὲκ ἰντιχαπτὰ Βουλγαριστανὰ καρησηκλὴκ τζηκαρμαλαρὴ ἰτζὸυν Βουλγὰρ μὸυλτετζιλερινὲ 1,000,000 ρούπλι βεριλμὶς ὀλτουγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ ἀληνὰν Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰ χαρακέτι ἀσκεριγελὲρ βασφὴ ἔπεγι πὸγιὸυκ πὶρ γὲρ τουτμοὺς τηρ. Φρανσὴζ ὀρτουσουνοὺν πὶρ κησμηνὴν σεφὲρ χαλινὲ κονουλμασὴ τετζριπεσὶ Σεπτέμβριος 18 τὲ χιτὰμ πουλμοὺς τηρ. Ἴσπου ταλιμὲ ἰστιρὰκ ἐτμὶς ὀλὰν ἀσκερλερὲ, γιάνι 17 ιντζὶ ὀρτουγιὰ ἰκράμεν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφεττὲ χαρπιγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Φέρων πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ σὸϊλὲ τεμὶς τιρ· «Μεμλεκετὶν μεναφιϊ τὸυτζτζαριγεσινὲ πὶρ κὸνὰ ζαρὰρ βέρμεγερεκ ποὺ ταλίμι σεφέρι ἀσκεριγενὶν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ ἰτζὸυν σημεντηφὲρ μεμουρλαρηνὴν καπιλιγὲτ βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶ ταχσίνλε ἀνλερὲ μεμνουνιγὲτ ἄρζ ἐτέριζ.» Μὸυσαριλέϊχ πουνὰ ἰλάβετεν ὀρτουνοὺν ἰκμαλὴ ἰτζὸυν ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ ἀσκερὲ μαλὸυμ ὀλτουγουντὰν, ποὺ τετζριπετὲν ἐββὲλ πιλὲ ταλίμι σεφέρι ἀσκεριγενὶν μουβαφφακιγετινὲ ἀσκερὶν ἐμὶν ὀλτηγηνὴ, φάκατ Παρλαμὲντ ἰλὲ μιλλετὶν ποὺ ἰτικατὰ χισσετὰρ ὄλματηκλαρηνη, σίμτι ἰσὲ τζὸυμλεγι ἰκνὰ ἐτὲ πιλετζὲκ τερετζετὲ τελιλλὲρ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλεμὶς τιρ. Μὸυσαριλέϊχ ἴσπου ταλιμτὲ πάζη ἐκσικλικλὲρ κὸρμοὺς ὀλοὺπ, ἀνλερὶν ἰσλαχὴ ἰτζὸυν τζαλησατζάκ τηρ.

— Αὔγουστος 13 τὲ Ἰμπερατὼρ Βὶλχελμ χαζρετλερὶ Ἀλμανιανὴν ἰκιντζὶ ὀρτουσηνὴν Στεττιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ταλιμιντὲ χαζὴρ πουλουνμοὺς τηρ. Ἀσκερὶν κετζιτὶ ἐσνασηντά κι τακρίπεν 2 σαὰτ σὸυρμοὺς τιρ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ κεντὶ ἀραπασὴ ἰτζιντὲ βακτὴν πὸγιὸυκ παγιηνὴ ἀγιακτὰ τουραρὰκ κετζιρμὶς τιρ. Ἀλαϊλαρτὰν πιρινὶ Ἰμπερατωροὺν τορνοὺ Πρὲνς Βὶλχελμ κομαντὰ ἐτμεκτὲ ἰτι. Βὼν Μολτκενὶν κομαντὰ ἐττιγὶ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ χακκηντὰ «Τάϊμς» γαζετασὴ σὸϊλὲ γιαζμὴς τηρ· «Κόλπεργ τοπτζουλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν 12 πὸλὸυκλὲρ χαρεκὲτ ἐτὲν τιβαρλὰρ κιπὶ γιηλτηρὴμ μισλὶ κελὶπ κετζτικλεριντὲ ἰσιτιλὲν ἀλκὴς σεταλαρὴ ταχὰ γιὸυκσὲκ ἰτιλὲρ, τζὸυνκι ἀνλερὶ κομαντὰ ἐτὲν πὶζζατ Κὸντ Βὼν Μόλτκε ἰτι. Μὸυσαριλεϊχὶ κεντὶ ἀτὴ οὐζεριντὲ τογροὺ πὶρ ταρζτὰ ὀτουρμοὺς, βὲ σὸυρατλε κοστουραρὰκ κετζμεκτὲ κὸρενλερτὲν χὶτζ πιρὶ ἀνὴν Ἰμπερατωρτὰν γιάληνηζ 3 γιὰς κὸυτζὸυκ, γιάνι 87 γιασηντὰ ὀλτηγηνὴ χαγιὰλ ἐτέμεζ.»

Χέμαν ὃ ἀκσὰμ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζαρατὴ ἴσπου ταλιμὲ ἰστιρὰκ ἐτὲν ἀσακιρὶν πὸγιὸυκ μεμουρλαρηνὰ πὶρ ζιγιαφὲτ βερμισλέρ τιρ.

— Κὸντ Καλνόκυ Σεπτέμβριος 15 τὲ Φριδριξρουχὲ μὸυβασελὲτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ὀρατὰ πὶρ κὰτζ κὸυν τουραρὰκ Πρὲνς Βίζμαρκ ἰλὲ κὸρουσετζὲκ τιρ. Ποὺ ἰκὶ διπλωματλαρὴν, κεντὶ μὸυλακατλαρηνὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ τὸυνγιαγιὰ πιλτίρμεγετζεκλερι ἰχτιμὰλ τηρ. Ποὺ μὸυλακατὴν νετιτζεσὶ γιάληνηζ ἀνλερὶν ἰττιχὰζ ἐτετζεκλερὶ μεσλεκτὲν, βὲ κελετζὲκ ἄϊ ζαρφηντὰ ἀτζηλατζὰκ Παρλαμεντλερτὲ ἰκὶ Ἰμπερατωρλαρὴν νουτκλαρηντὰν ἰστιντὰτζ ἐτιλὲ πιλίρ. Τάϊμς γαζετασηνὴν Βίεννα μουχπιρὶ, Αὐστριανὴν μεβκιϊνὶν κετζμιστὲ ὀλὰν χὲρ χάνκη πὶρ βακηττὰ ὀλτουγουντὰν κουββετλὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ Κὸντ Καλνοκυνὶν ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεγὶν πελλὶ πὶρ σουρεττὲ ζαφεργιὰπ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Ἰσπανιανὴν ναϊπὲ Κραλιτζασὴ φαμίλια ἀζαλαρὴϊλε πιρλικτὲ γιὰζ μεβσιμινὶ Ἰσπανιανὴν σιμὰλ ταραφηντὰ κετζιρμεκτὲ ἰτιλέρ. Σεπτέμβριος 10 τὰ μὸυσαριλεϊχὰ μασοὺμ Κρὰλ βὲ ἰκὶ κεριμελερὶ, πὰς βεκὶλ Μ. Σαγάστα, βὲ βὸυκελατὰν σάϊρ ἰκισὶ τάχι ρεφακάτη ἀλιλεριντὲ ὀλτουγοὺ χαλτὲ Πιλπόα σεχρινὶ ζιγιαρὲτ

έϊλετί. Ἴσπου βιλαγετὶν σεκενεσινὶν ἔκσερκησμὴ Δὸν Κάρλος ταραφταρὴ ὀλοὺπ, πακιλερὶ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ τηρλάρ. Ναϊπὲ Κραλὶτζα μαχάλη μεζκόυρτὲ φέδκ ἐλ ἀτὲ ἰχτιράμ οὐ ἰζζέτλε καπoὺλ ὀλουνμοὺξ τήρ κι, ποὺ μόυσαριλεϊχανὴν ἔμρι ἰταρετὲ ὀλὰν καπιλιγετὶ βὲ νετζὶπ ταπιατήϊλε πολιτικάτζα ὀλὰν χασιμλερινὶν πιλὲ χόυσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ καζανμὴξ ὀλτουγουνὰ τελίλι κιαφὶ τιρ.

— Ἴγγλιζ Παρλαμεντὶ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυσὰτ ὀλουνμήξ τηρ. Κραλὶτζα ταραφηντὰν ποὺ μόυνασεπέτλε ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκτὰ, Ἰγγιλτερρανὴν τόυβέλι σαϊρὲ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴν τοστανὲ ὀλτουγὴ, Ἀφγανιστὰν χουτοὺτ μεσελεσινὶν μουβαφφακιγέτλε χιτὰμ πουλτουγὴ ζὶκρ ὀλουντὴκτὰν σόγγρα σόϊλὲ ἰλαβὲ ὀλουνμήξ τηρ· «Μεμοὺλ ἐτέριμ κι, Ἰρλάνδα ἰτζόυν τανζὶμ ὀλουνὰν κανουνλὰρ ἰντιζάμ οὐ ἀσαγισὶν τεεσισινὲ βασητὰ ὀλατζὰκ τηρλὰρ», φάκατ πουνοὺν πίλα μόυσκιλὰτ ἰστιχσαλὴ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Παρλαμὲντ ἀζασηντὰν Μ. Ο. Πριὲν, μόυστετζιρλερὶ τζέπρεν τὰρτ ἐτμὲκ ἰτζόυν μεμοὺρ ὀλὰν πολισὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ κόϊλόυλερὶ ταχρὶκ ἐτμεκτέ τιρ τεγιοὺ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμὲ ἐτιλὲν ἰττιχαμὰ τζεβὰπ βερμεσὶ ἰτζόυν τζαγηρηλτήκτα, μόυμαϊλεϊχὶν ταραφταρλαρὴ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ, ἀραλαρηντὰ Ἴγγλιζ βὲ Ἰρλανδαλὴ πάζη Παρλαμὲντ ἀζαλαρὴ ὀλτουγὴ χαλτὲ, Μιτζελόταουν νὰμ μεϊταντὰ ἰτζτιμὰ ἐτμισλέρ. Ἰρὰτ ἐτιλὲν νουτκλαρὴ τινκλεγὶπ καλεμὲ ἀλμὰκ οὔζρὲ χόυκόυμὲτ κιατιπλερὶντὲν πιρὶ μαχάλη μεζκόυρὲ κελτίκτε, πολὶς μουμαϊλέϊχ ἰτζόυν γιὸλ ἀτζμαγὰ τζαλησὴρ ἰκὲν, τζόυμχοὺρ τεϊνὲκ βὲ τασλὰρ ἰλὲ ἀνλερὶν οὔζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμισλέρ. Πολὶς τάχι νίχαγετ ἀτὲξ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλμοὺξ, βὲ τζόυμχουρτὰν πὶρ ἀτὲμ τελὲφ ὀλμάγλε, πὶρ κάτζ κισὶ τάχι γιαραλανμησάρ. Μ. Ο. Πριὲν ἐρτεσὶ κόυν τερτὲστ ἐτιλμὶξ τιρ. Πόϊκοτ ἐτιλμὶξ ὀλὰν, γιάνι ἀνήνλε ἄχζ οὐ ἰτὰ βὲ χάττα ἰχτιλὰτ ἐτμὲκ πιλὲ μεμνοὺ ἐτιλμὶξ ὀλὰν πὶρ τζιφτζινὶν χουκουκὴ πολὶς ταραφηντὰν μουχαφαζὰ ἐτιλμεκτὲ ἰκὲν, πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ πολὶς οὔζερινὲ χόυτζόυμλε πολισὶν μόυτιρινὶ κάτλ ἐτερὲκ πάζηλαρηνη τάχι γιαραλαμησλάρ. Φάκατ χόυτζοὺμ ἐτενλερὶν 7 σὶ τερτὲστ ἐτιλμισλέρ τιρ. Ποὺ κιπὶ σάϊρ οὐϊγουνσηζληκλὰρ βουκουὴ τάχι ἰσιτιλμεκτέ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Νεολόγος γαζετασηνὴν πὶρ μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Ἰζμὶδ καζασηνὴν Παππᾶς ὀγλοὺ κόγιόυνὲ ὀϊλὲ βακτηντὰ σεκὶζ χαϊτοὺτ κελὶπ σερπὲστ πὶρ σουρεττὲ πὶρ καχβετὲ ἰτζτικτὲν σόγγρα, κόγιόυν κεχγιασὴ Κόυρδ ὀγλοὺ Φιλιπποσὴ ἀραμαγὰ τζηκμησλὰρ, βὲ γιολτὰ ἰκὶ ζανδαρμαγιὰ τεσατόυφλερὶντὲ, ζανδάρμα ἀνλερτὲν τεσκερὲ ἰστεμιτλέρ. Πουνοὺν οὔζερινὲ χαϊτουτλὰρ ζανδαρμαλαρὴ τουτοὺπ ἀνλερτὲν πιρινὶ κάτλ ἐτμισλὲρ, δλ πιρινὶ ὀλοὺ πὶρ χαλτὲ πρακὴπ σαβουσμουσλάρ· βὲ κεχγιαγὴ πουλοὺπ, ἀντὲν ἀκτζὲ ἰστεμισλὲρ, φάκατ μερκουμοὺν βερτιγὶ ἀκτζεγὶ ἄζ σαγιαράκ, ἀνὴν πογαζηνὰ πὶρ ἴπ κετζιρμισλὲρ, βὲ τόρτοὺ πὶρ, βὲ τόρτοὺ δλ πὶρ ταραφτὰν ἰπὶ τζεκερὲκ ζεβαλλὴ ἀτεμὶ πογμουσλὰρ, βὲ τζεσετινὶ καπουγιὰ ἀσηπ, ἄρτηκ πὶρ σέϊ γιάπμαγιαρακ πρακὴπ κιτμισλέρ.

— Νεῖλος ἠρμαγὴ σόυράτλε καπαρμακτὰ ὀλτηγηντὰν, Μήσρη ὀύλγιὰ ἐχαλισινὲ πόγιόυκ πὶρ τελὰξ βὲ ἐντισεγὶ μουτζὶπ ὀλμήξ τηρ. Ἀσουαντὰ βακὴ ἀσκερὶ τεππολαρὴ σοὺ πασμὴξ, βὲ Λούκσορ νὰμ κερπὶτζ κόϊ χαρὰπ ὀλμούξ τηρ· βὲ πασκὰ πὶρ κόϊ τάχι σοὺ ἰτζιντὲ καλμήξ τηρ. Ἰκτιζάϊ χαλτὲ Μήσρη σόυφλὰ πεντλερινὶ μουχαφαζὰ ἰτζόυν φελλαχλὰρ τζέλπ ἐτιλετζεκλέρ.

— Λεβὰντ Χέραλδ γαζετασηντὰν ἀλτηγημήζ χαπερλερὲ κόρὲ, Ἄλτ-Σεφέλδηρ σιρκετινὶν τεκλιφλερινὶν ἐχέμμ χουσουσλαρηντὰ ἰττιφὰκ χασὴλ ὀλμοὺξ ὀλοὺπ, τζόυζι ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν χουσουσλαρτὰ τάχι ἰττιφὰκ ἐτιλετζεγὶ ἰχτιμὰλ ἰμίξ. Ποὺ χουσουστὰ μεζκόυρ γαζέτα σόϊλὲ ἰλαβὲ ἐτμίξ τιρ· «Ἔγερ Πάπη Ἀλὶ ποὺ μεσελεγὲ ἐμὶν βὲ καναατπάχξ πὶρ νετιτζὲ βεριλμεσινὲ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰσὲ, σερμαγὲ πουλμαγὰ μόυσταϊτ ὀλὰν ποὺ ἐφεντιλὲρ ἰλὲ ἰσὶ πιτιρμεγὲ τζαλησμαλή τηρ.» Μεζκόυρ γαζετανὴν ζαννήντζα Πάπη Ἀλὶ ποὺ φουρσατὴ γάϊπ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ πόϊλὲ πὶρ φουρσὰτ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζόυν οὐζοὺν βακὴτ πεκλεμὲκ κερὲκ τιρ.

— Οὔτζ γιόυζ γουρουστὰν ζιγιατὲ μαὰξ ἀλανλαρὴν μαασηνὴν τεεχὶρ ὀλουνμασὴ βόυκελαγιὰ ἐλζὲμ ἀτὶ ὀλουναρὰκ πουνὰ καρὰρ βεριλμὶξ ὀλτουγοὺ Ζάτη Σαχανενὶν μεσμουὶ ὀλμάκλε, τεεχιρινὲ καρὰρ βεριλμὶξ ὀλὰν ἀϊληκλαρὴν γερινὶ τουτμασὴ ἰτζόυν σεράϊ Χόυμαγιουνοὺν 1½ ἀϊλὴκ μεσαριφὶ ἰτζόυν χαζινετὲν βεριλετζὲκ ὀλὰν μεπλαγὴν σεραγιὰ βερίλμεμεσι Ζάτη Χαζρέτι Παtισαχὶ ταραφηντὰν ἔμρ ὀλουνμούξ τηρ.

— Πὶρ Ἀλμανιαληνὴν, ἰκὶ Ἐρμενινὶν, πὶρ Γεχουδινὶν, βὲ πὶρ Ροὺμ, βὲ τικερὶ Γεχουδὶ ἰκὶ κατηνὴν τίνι Ἰσλαμὴ καποὺλ ἐττικλερὶ «Τερτζεμάνη Χακικὰτ» νὰμ γαζετατὰ ὀκουνμοὺξ τουρ.

— «Ἰσταμποὺλ» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Μαρσιλιατὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Μ. Ἐτίεν Ζαφειρόπουλος ἀρσανὴν Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν βεριλμεσὶ σαρτήϊλε Ἰσταμπολτὰ τζόυμλε μιλλετλερτὲν ὀλὰν ὀκσόυζλὲρ ἰτζόυν πὶρ εϊταμχανὲ ἰνσασὴ ἰτζόυν 7,000 λίρα βερμεγὶ βὰτ ἐτμὶξ τιρ.

— Ρουσία χόυκόυμετινὶν Γὰρς τζιβαρλαρηντὰ Μαλαχαληλὰρ βὲ Ἀλμανλὰρ βὲ ταχὰ πασκὰ πάζη καπιλελερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ μουστεμλικιὰτ τεεσισινὲ τεσεππόυς ἐττιγὶ ἰτζόυν Ἐρμενὶ γαζεταλαρὴ μαχάλη μεζκόυρὴν ἀραζισὶ ἄντζακ ὀραλαρτὰ πουλουνὰν Ἐρμενιλερὲ κιφαγὲτ ἐτὲρ ἰττιασήϊλε μεζκόυρ τεσεππόυς ἀλεϊχιντὲ σόϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασὴ μεζκόυρ μαχαλτὲ πουλουνὰν Ἰσλαμλαρὴν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ ἀχὲρ γερλερὲ χιτζρὲτ ἐττικλερινὶ ζὶκρ ἐτερὲκ, Ἐρμενὶ γαζεταλαρηνὴν ἰττιασηνὴ τζὲρχ ἐτμεγὲ τζαλησμακτά τηρ. «Ἀρεβὲλ» νὰμ Ἐρμενὶ γαζετασὴ πουνὰ τζεβάπεν, χιτζρὲτ ἐτὲν Ἰσλαμλαρὴν Πατοὺμ τζιβαρηντὰν, βὲ τάχι Καυκασιανὴν ἴτζ ταραφλαρηντὰν ὀλτηγηνὴ, ὀραλαρὴ ἰτζόυν ἰσὲ Ἐρμενιλερὶν πὶρ τεγετζεγὶ ὀλματηγηνη πεγιάνλε Ἐρμενιλερὶν ἰσκιὰν ἐττικλερὶ μαχαλτὲ ἐχαλινὶν πὲκ τζὸκ ὀλοὺπ, ἀραζινὶν ἄντζακ κεντιλερὲ κιφαγὲτ ἐττιγινὶ ἰττιὰ ἐτμὶξ τιρ. Γενὶ μόυστεμλικιὰτ ἰτζόυν ταγὶν ὀλουνὰν ἀραζιτὲν Ἐρμενιλερὲ σατήλμαμαση Ρουσία χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν ἔμρ ὀλουνμούξ τουρ. Ρουσία χόυκόυμετινὶν πόϊλὲ ἔμρ ἐτμεσινὶν σεπεπὶ ζὶκρ ὀλουνὰν ἐτζνεπὶλερὶν Ἐρμενιλερτὲν ζιγιατὲ ἔχλι ζηραὰτ ὀλμαλαρὴ ὀλμαγηπ, ἄντζακ ἀραλαρηνὰ πὶρ ἐτζνεπὶ καπιλὲ κογιαρὰκ Τόυρκία Ἐρμενιλερινὶ Ρουσία Ἐρμενιλερὶντὲν ἀγιηρμὰκ ἰτζόυν τιρ.

— Καχτζετεκιὰν ἰτζόυν Μουνδζουσοὺν κιλισεσιντὲν 144½ γουροὺξ, βὲ Ζεϊτοὺν χαρικζετεκιανὴ ἰτζόυν Δόκτωρ Χερικτὲν ταραφημμημηζὰ ἰκὶ λίρα κόντεριλμίξ τιρ.

— Κετζὲν σαλὴ κόυνοὺ Μεζαχὶπ μόυτιρὶ Ζιβὲρ πέϊ χαζρετλερὶ Προτεστὰντ μιλλὲτ μετζλισὶ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν χεϊγέτι μεπουσεγὶ χουζοὺρη ἀλιλερινὲ καποὺλ ἐτερὲκ, Προτεστὰντ μιλλετινὲ γενὶ πὶρ βεκὶλ ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὰ βόυκελὰ ταραφηντὰν καρὰρ βεριλμὶξ ὀλτηγηνὴ χεϊγέτι μεπουσεγὲ τεπλὶγ ἐτερὲκ, ἴσπου ἀλὶ μεμουριγετὲ μόυνασὶπ πὶρ ζὰτ ἰντιχάπλε, ἰσμινὶ πὰ μαζπατὰ Χόυκόυμετὲ πιλτιρμεγὲ ἀνλερὲ σελαχιγὲτ βερμίξ τιρ.

Χεϊγέτι μεπουσὲ βόυκελανὴν μεζκόυρ καραρηντὰν τολαγὴ μιλλετὲ βεκιάλετεν μεμνουνιγέτ οὐ σόυκρανιγὲτ ἄρζ ἐτμισλέρ. Μιλλὲτ μετζλισὶ γενὶ βεκιλὶν ἰντιχαπὴ ἰτζόυν λαζὴμ ὀλὰν τετπιρλέρλε μεσγοὺλ ὀλμακτά τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Μαδζαριστὰν πὰξ βεκιλὶ Μ. Τίτζα πεντζσενπὶχ κόυνοὺ κεντισινὶν βεκιαλὲτ ἐττιγὶ καζὰ ἐχαλισινὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκτὰ πόυτόυν Εὐρωπανὴν σοὺλχ ἀρζουσηντὰ ἰτιγινὶ, βὲ χάλη χαζηρτὰ ἀσαγισὶ ἰχλὰλ ἐτετζὲκ πὶρ σέϊ ὀλματηγη ἰτικατηντὰ πουλουνμασηνὰ κουββετλὶ σεπεπλερὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμίξ τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Ἰταλία ἰλὲ Χαπεσιστὰν ἀρασηντὰ τεβασσοὺτ ἐτμὲκ ἰσινὴ τερόυχτὲ εϊλεμίξ τιρ.

— «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, τζαρσαμπὰ κόυνοὺ Πάπη Ἀλὶ Ρουσία χόυκόυμετινὲ ἀχὲρ πὶρ νότα κόντερερὲκ, τζενερὰλ Ἐρνρωτὴν Ναϊπὶ γεκγιανὲ χαλιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν πὶρ κομισὲρ χαλιντὲ Βουλγαριστανὰ κόντεριλμεσινὶ, βὲ Τόυρκία ταραφηντὰν τάχι ἄϊνι σελαχιγὲτ βὲ μεσνετὲ πὶρ Ὀσμανλὴ κομισερὶν ταγινήϊλε τζενερὰλ Ἐρνρωτὰ ρεφακὰτ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμίξ τιρ. Ποὺ τεκλὶφ Ρουσία ταραφηντὰν ταχσὶν ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, Πάπη Ἀλὶ πάτεχου ἀνὴ τόυβέλι σαϊρεγὲ τακτὶμ ἐτετζὲκ τιρ.

— Γίνε μεζκόυρ γαζετανὴν σόζόυνὲ κόρὲ, Πάπη Ἀλὶ Σερβιανὴν νοτασηνὰ τζεβάπεν Οὔσκοὺπ βὲ Βρένια χαττηνὴ ἰσλετμὲκ ἰσινὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτὲν σαγιάνη ἰτιμὰτ πὶρ σιρκὲτ ζουχοὺρ ἐττιγὶ κιπὶ χαττὴν τιτζαρετὲ ἀτζηλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμίξ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Σεπτέμβριος 12/24, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 14.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 35. 25.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 15.
Ἰστικράζη Ταχιλί 36. 29.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσtάν

Μετζιτιγέ	108 16	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	87 38
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 25

Μανὲτ καϊμέ 10. 10.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Λ. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.